



مدرسة الفنون والحياة

لبنان

فن القول

في معهد الدراسات العليا

دراسة مقارنة
تصير البلاغة
فن القول

الناشر

دار الفكر العربي

شارع أمين باشا سامي بالمنيرة — بالقاهرة



مركز الدراسات والبحوث

الطبعة الأولى

فن القول

في معهد الدراسات العليا

دراسة مقارنة
تصنيف البلاغة
فن القول

الناشر

دار الفكر العربي

شارع أمين باشا سامي بالمنيرة — بالقاهرة

شرکت نمکس و طبقة مضطفي البابی الجلی و اولاده بمصر

۱۳۶۶ هـ — ۱۹۴۷ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الأممنا

مقدمة في الفن والحياة

شعارهم: كريم على نفسي

- أهلهم ١ ألا يكون الفن ارتقا وضيئا ١ وأن يكون الفن نشاطا وهدانا ساميا
ولا تلبا متجرا يخضع للشهوات بعد الفرد ولأنه أذيعها جتروا ويحقق
واللهواء ويحيى لأصنام والأوهام في حياة اللبرية غايته أكابر الرواف
- ٢ ألا يكون الفن نينا للنانية ٢ وأن يكون الفن في مصر من مصر ولصن
ولهذا لا شخصية يجول في الأدهاء فهو في كل إقليم طابع شخصية وصورة نفسية
يرحم بالظن ويجرس بالوهم وهو في الأقليم المتوحشة ذو طابع عام واره
فصائص فاعنة
- ٣ ألا يكون الرأي الفني العام توجيه ٣ وأن يكون الرأي الفني العام قيقا فنيا
مسيطر ولا اعتكاف متجرو ولا تهووش ستجد رأيته على لاسهوا ويحكم التقدير
مضلل ولا وضع ير ولا مضى زمن فينه لهاب الزبر جفاد ويخلد الجيد على الزمن
- ٤ ألا يكون ريس الأدب تاريخه تناولا ٤ وأن يكون ريس الأدب وتأريخه على مزاج
مطعيا وتردينا تقليدا لا لا يابر تصحبه الخبرة الإنسانية بالحياة والنفس
تقدم الإنسانية ورفق الحياة العقلية والجماعة ويمثل التقدم الإنساني والرفق العقلي

محاولة

من أهداف الأمتاء :

أنه يكونه درس الأدب وتاريخه ، على منهج تصميح الخبرة بالحياة ، والنفس ،
والجماعة ، ويمثل التقدم الانساني والرفى العقلى .

وهذا الكتاب محاولة لتصحيح منهج درسنا للبلاغة ، التى هى قوام الحياة
الأدبية الصانعة والناقدة .

الأمتاء

مدرسة الفن والحياة

هَدِيَّة

من الأمتاء :

إلى رسل الأمة الكرام .

إلى رواد المستقبل الزاهر .

إلى الذين يدبرونه مزاج الأمة الفنى ، مبنين بروضونه كل فرد من أبنائها ، على

ما يستطيع من فن القول .

على الأيام

« فن القول » : كلمتان خفيفتان على اللسان ، فعولان في الوجدان ؛ تمثلان أمامي شاخصتين ، كأنهما العلم الذي يركزه الرائد ، حيث ينتهي به الارتداد . يثبت به وصوله ، ويسط به سلطان أمته . وكذلك كانت هاتان الكلمتان الخفافتان الرفافتان ، هما العلم الذي ثبت بعد ارتداد دام بضعة عشر عاما ، لهذه المنطقة من الدرس الأدبي في العربية .

* * *

دخلت كلية الآداب أواخر عام ١٩٢٨ م ، والجو كله منتعش منعش ، يهفو إلى الجديد ، ويشعر بثقل الوقوف الجامد ، لدراسة العربية وعلومها ، منذ المئات من السنين ، وقد قامت المعركة الكبرى بين المتشبهين بهذه الحياة ، يحاولون بثها في تلك الدراسات وكتبها ورجالها ، وبين المتوقفين في ذلك كله ، المناضلين دون أيسره ...

بدأت المعركة في الجامعة ، بل في كلية الآداب دون غيرها ، وتطايير شررها ، وانتشرت شظاياها على المعاهد التي تدرس اللغة ، كدار العلوم ، والقضاء الشرعي .

كنت إثر عودتي من أوروبا قد عدت إلى مكاني في مدرسة القضاء ، أدرس في تخصصها ، وقسمها الجديد - الذي أرادوا به إعادتها بعد إلغاء - مواد من الثقافة الإسلامية ، فإذا هذا الشرر وتلك الشظايا ، تفرع القاعين بتدريس العربية وأدبها ، وتنفرهم عن مكانهم ، وتلزمي أن أنقل إلى تلاميذ مدرسة

القضاء الجديدة ، أنباء هذا التجديد الأدبي ، الذي دوّت معركته في الآفاق ،
واشتركت فيها دور القضاء .

و كنت — كما تقضى الحياة — متصلاً بأنباء هذه المعركة ، وأنا في أوروبا ،
حيث تفيض الدنيا جدة وتوثباً ؛ لكنى كنت أقف منها موقف غير
المحارب ، الذي لا يكره انتصار المهاجمين فيها ، ولا يبتئس بهزيمة المعاندين
المدافعين ، دون أن تذرو ربح الهزيمة المثل القديمة ، ولا تنسف هياكل آثارها ،
لأن في هذا القديم أصلاً من حياة ، لقي بها الدنيا يوم جاءها ، وقبل أن تشلّه
عواذى الزمن ، فهو صالح لمتابعة النماء ، من حيث عوقته عوامل الجمود ..
و ذهبت بهذا الشعور ، أحدث تلاميذى في مدرسة القضاء عن التجديد الأدبي ،
حديث المؤمن به ، الذي يراه ناموس الوجود ، كما يرى أن في القديم ما لا يزال
صالحاً للتقوى به ، والبناء عليه .

* * *

ثم شئت الأقدار أن أدع مدرسة القضاء إلى كلية الآداب بجامعة فؤاد ،
لأنمضى في هذا الدرس الأدبي ، فدخلت ميدان التجديد الأول ، على خبرة به ،
ورأى ثابت عنه ، وخطة بينة فيه ، أدبرت عليها عملي في درس البلاغة وسواها .
وكان طلبة الحقوق — إذ ذاك — يتلقون دراسة في كلية الآداب ،
يراضون فيها على القدرة الكلامية في عملهم بالقضاء والمحاماة ، ويمرنون على
الخطابة ؛ وجو هذه الدراسة وهدفها ، يقضيان باتخاذ طريقة عملية ، ذات أثر
إيجابي قريب ، بعيدة كل البعد ، عن المحاولات النظرية ، فكان هذا أول
ما ألزمنى الخروج عن المؤلف في درس البلاغة ، ومنعنى الاعتماد على كتبها .

ثم كانت الدراسة لطلبة قسم اللغة العربية ، في هذا الجو المتجدد ، الذي

أشرت إليه ، وبعد معاناة لهذا الاتجاه العملي ، فكانت ثائية ما أزماني الخروج
عن المؤلف في درس البلاغة ، ومنعني الاعتماد على كتبها ؛ وكان الخروج
على هدى من تلك الخطة التي وصفت آنفا .

طفقت أتعرف معالم الدراسة الفنية الحديثة بعامة ، والأدبي منها بخاصة ،
وأرجع إلى كل ما يجدي في ذلك ، من عمل الغربيين وكتبهم ؛ وأوازن بينه
وبين صنيع أسلافنا وأبناء عصرنا في هذا كله .. وكانت نظرتي إلى القديم - تلك
النظرة غير اليائسة - دافعة إلى التأمل الناقد فيه ، وإلى العناية بتاريخ هذه
البلاغة ، أسائله عن خطوات سيرها ، ومنعرجات طريقها ، أستعين بذلك
على تبين عقدها ، وتفهم مشكلاتها ، ومعرفة أوجه الحاجة إلى الإصلاح فيها ...
وبذلك كانت الطريقة التاريخية ، مع الاستفادة بالحديث ، منهج درسي للبلاغة
في الجامعة ؛ وجعلت أقف الوقفة المتأنية ، عند الجانب من جوانب حياتها ،
أتولاه ببحث مفرد ينشر ، أو بدرس طويل ، وإن لم يخرج عنه شيء مكتوب
فأخرجت رسائل مفردة : عن « البلاغة والفلسفة » سنة ١٩٣١ ؛ وعن « مصر في
تاريخ البلاغة » سنة ١٩٣٤ ؛ وعن « البلاغة وعلم النفس » سنة ١٩٣٩ ؛ كما كتبت
مادة بلاغة كتابية مستقلة في الترجمة العربية لدائرة المعارف الإسلامية سنة
١٩٣٨ ، فوضعت المعالم الكبرى لما انتهيت إليه من الرأي في التغيير .

مضيت في هذا الدرس المتأن ، أمس مسائل البلاغة مسأرفيقا جريئا معا ،
أقابل فيه القديم بالجديد ، فأثقف القديم وأثني غثه ، وأضم سمينه إلى صالح الجديد
وتلك خطة لا تدوم في دراسة جامعية ، أساسها التجدد ، وحياتها في نماء
متصل ؛ ولذا قاربت أن أفرغ من النظر في القديم ، بعد ما ضمنت خياره

إلى الجديد ، فألفت منها نسقا كاملا ؛ يرجى أن يكون دستور البلاغة في درسها ، ومضيت أتناول أقسامه بالدرس ، قسما قسما ، وأدع في كل عام ما درسته إلى غيره ، إلا أن تكون إعادة شيء تقضى به حاجة الطلاب ؛ وبهذا صارت البلاغة في الجامعة « فن القول » ، وإن بقي لها اتصال يسير بقديمتها ، تحوج إليه الصلة ، بين المعاهد المتعددة لتعليم العربية ، وما تجره تلك الصلة من منافسة ، قد تزعم أن ترك هذا القديم جهل له ، فنبقى للطلاب صلة به ، ترد عنهم مثل هاتيك التهمة ، ريثما يستقر ما بين تلك المعاهد على حال مقبولة .

* * *

وليس يجب لاستقرار هذا التجديد البلاغي ، أن نغلى في « فن القول » على طلابنا أمالي مُحَبَّرَة ، أو نخرج لهم سفرا مدونا ، لأن ذلك فساد كبير لخطة الجامعة في درسها ، وما تتبعه في تكوين طلابها ، إذ تؤثر العمل الفردي للطالب ، والكسب الشخصي للدارس ، على التحصيل الملقن ، والثراء المستجدي ؛ هذا إلى ما في طبيعة الدرس الأدبي من قيام على الذوق الشخصي ... ولكل أولئك وجب - في تقديري - أن يحدّ الطلاب ليدونوا بأنفسهم ما فهموه مما سمعوا ، وينظروا في المتون الأدبية ، على هدى المنهج الفني ، نظرة مستقلة ، يستحسنون بها ما يحسن لهم ، وينفرون مما قبح عندهم ... ومما يقل في ذلك قائلون ، ويُلْمُ عليه لأمون ، يزبون طلابهم بما حفظوا ، ويقدرونهم بما حصلوا ، فإننا مطمئنون إلى سلامة طريقتنا ، وجدواها على الطلاب ، وتحقيقها لما يرجى فيهم من أمل ، وإن لم يلقوا سواهم في ميدان التحصيل ، وباحة الاستظهار .

* * *

ومنذ بضعة أعوام طمعت وزارة المعارف ، في أن تدفع مدرسي المدارس الثانوية إلى النماء المستمر ، وتصلهم بما جدد في موادهم من اتجاه وتغيير ، فأنشأت

« معهد الدراسات العليا » ليتلقوا فيه دراسات مسائية ، تحقق لهم هذا الغرض الكريم ، وعهد إلى أن أدرس البلاغة في هذا المعهد ، فوجدت في ذلك فرصة مواتية ، لنجاح فكرة التجديد الأدبي بنجاح عملياً ، قريب الطريق ، إذ يكون دعائهم المدرسون ، صانعو الخلف ... ولكن أمد هذه الدراسة قصير ، فهو مساعان في كل أسبوع ، لثلاث مواد ؛ مدة عامين ، يذهب نصف كل عام منهما في أجازة الصيف ودورى الامتحان ، فليس لهذه البلاغة في المعهد إلا نحو مائة ساعة في العامين ؛ فهل نسلك الطريق المتأنيّة ، وتتبع الخطة التاريخية ، لنقف هؤلاء الدارسين على مناشئ ومشكلات البلاغة ، وطريقة حلها ، ونتولى معهم عرض هذه الحلول تفصيلاً في المسائل كلها ، أو في أكثرها ؟ ليس ذلك ممكناً ، في هذا الزمن القصير ... ثم هم إنما يُعَنون ، ونعني معهم ، بالناحية العملية التعليمية ، أكثر من الناحية النظرية الباحثة ، فكيف نوفق بين ضيق الوقت ، وطابعهم الخاص في الدرس ، وما نرجوه من أن يقوم هذا الدرس على نظرة أصيلة ، وفكرة حرة ، يكون للدارس فيها شخصيته المستقلة ، وذوقه الذاتي ؟ . هذا ما دبرت له في المعهد ، مقدراً أن هؤلاء الدارسين لهم من الصلة الوثيقة بالقديم ما يكفي للاعتماد عليه عند الإشارة له ، ويرجى أن يكون لهم من الإنصات للجديد ما يغري بخيره ، فلو حدثناهم عن القديم حديثاً مركزاً وألقينا إليهم نتائج الدرس التاريخي مجملة ، ووضعنا لهم الجديد إلى جانب القديم في مقابلة ، ودللناهم على الطريق ، في احتفاظ بحريتهم ، واستثارة لنشاطهم ، وتبنيه لأذواقهم ، لحققنا بذلك أقرب الغرض ، وإن لم يكن أكبره ، وماذا يتحقق من هذا الغرض العملي القريب ، بالجدوى على الدراسة الجامعية ، إذ يحيثنا من تلاميذ هؤلاء المدرسين من له أنس بالفكرة ، واطلاع على أسبابها العامة ،

فيكونون أقرب إليها ، وأعون على تمثلها وفقهها ، ممن جاءنا قبلهم ولا عهد لهم إلا بالقديم في صورته المأخوذة . . . وكذلك كانت خطة « فن القول في معهد الدراسات العليا » هي : دراسة مقارنة ، يقابل فيها القديم بالجديد ، وتنتهي تلك المقارنة إلى نتائج تفكر في تحقيقها ، فندل على تحلية تترك من القديم ما لا خير فيه ؛ ثم تحلية تضم إليه خير ما في الجديد ، فإذا ما تم ذلك في الصورة ، وأفق البحث ، ومنهج الدرس ، وغايته ؛ فقد مثلت الفكرة الجديدة ، ولوريض بعدها الدارس على مثل من التناول الجديد المغير ، ثم أطلق ليعمل في ذلك مستقلا ، لتحقيق خير ما يرجي في دراسة مسائية قصيرة إضافية كتلك الدراسة ؛ واستطاع من لم يتصل بها من المدرسين أن يجد في تلك الأصول ما يكشف له عن جملة أمر الدعوة المجددة ، والرغبة المصلحة ؛ ثم إذا ما طال العمر بالمعهد ، وتغيرت المثل التي تدرس في كل عام ، ووضعت بين أسماع المدرسين وأبصارهم ، محاولات متفرقة ، لنواحي فن القول المختلفة ، واستقرت بذلك الصورة العملية القريبة له ، حين تعمل الجامعة في دأب ، على تأصيل الفكرة المؤرخة الرزينة ، المتعمقة .

ذلكم هو « فن القول في معهد الدراسات العليا » ، وفرق ما بينه وبين فن القول في الجامعة ؛ وتلكم هي الخطة التي اطمانت إليها في المحاضرات التي ألقيتها بالمعهد ، وأصر الدارسون فيه على إخراجها في كتاب ، وسعوا إلى إنجاز ذلك ودبروا له ، فأعانهم الأمناء فيه . . . ولست أخشى منه ما خشيت على فن القول ، من جهود القاعدة ، وتحديد التدوين ، لأنه إنما يحمل أصول التجديد ، لا التفاصيل الكاملة فيه ، فسأدع الدارسين في المعهد يتصلون به ، ليستمعوا بعد وقوفهم على الأصول ، إلى مثل تشدد كل حين في موضوعها ، وفي تناولها

أيضا ؛ ونسرى فيه من ليس في المعهد أصول هذا التغيير ، فيكون الرأي عنه
ويسعى لما يهديه إليه رأيه ، إن مخالفا ، وإن موافقا .

وجلى أن المقارنة التي أدريت عليها هذا الدرس ، إن كانت واضحة الصورة
نوعا ما ، في درسنا القديم ، فإنها ليست كذلك في تناول الغريين ، ولكننا
استخلصنا منه ، على هذا الوضع ، إدناء للجديد من أفق القديم ، وتمكيننا للقديم
من تمثل الجديد وتلقيه ..

وإن فيما عرضت له من نواحي هذه المقارنة لآفاقا بعيدة التسامى ، ماضية
التحقيق ، لكنني لم أرد أن أشرف في هذا التناول ، إلا على القريب الذي
لا يهر نظر من لم يالف هذا التحديق ، واجبا أن يكون فيه التمهيد الكافي ،
لما نطمح إليه من استشراف فني سام ، نغرى به في درس الموضوع ، وتناول
التفاصيل .

والحديث عن خطة « فم القول في معهد الدراسات العليا » وما آثرته فيها
من مقارنة ومقابلة ، وتدوين للتأج في وضع النهار ، وإرشاد إلى سبل التجديد
في بهرة النور ، حديث يذكر بظاهرة في نهضتنا الأدبية ، مغايرة لهذه الخطة ،
شكاها المتأدبون قبل اليوم ؛ وتلك هي اصطناع الآراء الغريبة اصطناعا خفي
الأساس ، وإلقاء الناموس بها لقاء مدعيا ، يعمتي سبيلها عليهم ، وينكر صلتها
بما عندهم ، فينفرون ويحفلون ، ويستريون ويتهمون ، وتكون تلك المشادة
الخاسر أهلها من الفريقين ؛ وقد شغقت الشكوى من ذلك منذ عهد بعيد ،

فقال قائلهم من نحو عشرين سنة^(١) «... وكان أعضاء البعوث المعنيون بالآداب والعلوم ، الراحلون جلب معرفة الغرب إلى الشرق . فعاد منهم كثير إلى مصر وعادت معهم آراء الغربيين ومذاهبهم . . كتبوا في تاريخ الأدب العربي ، فنقلوا آراء الغربيين تقلا ، أو صاغوها صياغة جديدة ، وقدموها إلى قراء العربية ثمرة من ثمرات بحثهم المستقل ، وجهدهم الذاتي ، ولم يأبه كثير منهم أن ينسب الرأي إلى صاحبه ويعزو المذهب إلى مؤسسه ؛ والأمانة العلمية أندر ألوان الأمانات ، وأقلها وجودا » .

ذلك ما اتقته تلك الطريقة حين قامت على الموازنة والمقابلة ، التي تعزو كل شيء لأهله وتنسبه إلى قومه ؛ ولا ضير علينا أبدا في أن نجد ما نجد من المشقة في استخراج صور هذا التقابل ، وأوضاع هاتيك المقارنة ، ثم تظن بسيرة قرينة المنال ؛ ولا بأس أن تضيق هذه الطريقة التي آثرناها زهو الادعاء ، ونخر الطرافة ، وتكثر الابتكار ، فما بمريد الإصلاح أن يدعى ما لا يملك ، ويتكرر بما ليس له ، ويلقى الناس بثوب زور ؛ بل حسبه أن يتجه وينتبه ، ويدرك ويقدر ، ويدعو ويبين ، وذلك أئمن ما يملك ، وأصدق ما يرسل من دغوى ، وأروع ما يقدم من طرافة .

وإن الحديث عن أهل الجديد ، وطريقتهم في عرضه ، ليذكر بالكلام عن أصحاب القديم ، وما يلقون به الإصلاح ، إذ يحسبون أن وكدا أهله ، أن يكون

١ — من مقال في السياسة الأسبوعية بتاريخ ١٩٣٨/٤/٢ عنوانه حياتنا الأدبية بين التبعية والاستقلاله
لؤلؤنا الأديب الدكتور سيد نوفل .

القديم باطلا كله ، وهمهم أن تتسع مسافة الخلف بينهم وبينه ، وإلا لم يحمدهم .
عمل ، ولم يقدر لهم جهد ، ومن هنا يترك غير قليل من الناس ، التمثل الصادق
للفكرة المجددة ، ليُعنوا بإثبات أنها في القديم ، أو أنها منه بسبب ما ، حتى
ليتكفون الشاق المعنت ، في إخراج القديم عن صورته ، أو إزاحة الجديد
عن مكانه ، لينكروه ، ويحسدوا الفضل فيه ، ويزعموا يسر الأمر وتفاهة الغرض !
كأنما الإصلاح لا يكون إلا بالوقوع على إكسير يحيل الرصاص ذهباً ، ويغير
الطبائع ، ويوقف سير النواميس ؛ وليس عمل صاحب الإصلاح - كما قلت -
إلا أن يتجه وينتبه ، ويدرك ويقدر ، ويدعو ويبين ، وذلك مجده وفضله ،
وبحسبه أنخلص من سحر التلقين ، وسلطان التقليد ، ولم يقل : « إنا وجدنا
آباءنا على أمة وإنا على آثارهم مقتدون » .. ولو كانت ما ينكره بعد ذلك لحظة
ولحظة ، أو خفقة ، وطرفة ، فهذا ومثله يتغير الوقع ، ويصدق الحكم ، ويدق
الحس في عالم الفنون .. وبأيسر منه تتغير النتائج في دنيا التجارب والعلوم .
وإني لأمل أن تكون محاولتي تلك قد حققت منه شيئاً على الأيام مـ

أمين الخولي

مصر الجديدة { ربيع الثاني سنة ١٣٦٦ هـ
فبراير سنة ١٩٤٧ م

كلية الأمناء

تتميز النهضة المصرية الأخيرة، وهي المرحلة التي تبدأ من الحملة الفرنسية، والتي ما تزال تمتد وتلتوى وتتشعب، تتميز هذه النهضة بغفلة الفكرة، وتعثر الإرادة، وتداخل الأهداف، كما تتميز بالصراع العنيف بين أصالة الشخصية القومية، وبين عاطفة التردد والمحاكاة.

فمنذ تفتحت من مصر حوافز النهضة والتجضر، وذلك الصراع يعمل عمله في توجيه النزعات التقدمية، وفيما ينتاب هذه النزعات من اعتدال وانحراف، وما يملكها من جمود واندفاع؛ ويتمثل هذا الصراع فيما يستمسك به اللا شعور الجماعي، حين يصطدم من الجماعة بظاهر الشعور، ويأخذ أمواجه بالتوقف المشدود، أو المسيرة المستكنة.

وكان الأقدار لم تكتف لهذه النهضة المتهاقبة بالصراع بين اللا شعور الجماعي، بما ينطوي عليه من رواسب الوراثة، وبين الشعور الجماعي، بما يتجاذبه من أسباب الخديعة، كأن الأقدار لم تكتف لهذه النهضة بذلك الصراع، فسلطت عليه صراعا آخر، يتمثل فيما بين الإرادة الوطنية الصميمة من اصطدام، وبين أنانية النفوذ الدخيل، مما أصاب «مصر» في نهضتها الأخيرة، وصنع منها هذه النماذج المرذولة، وجعل من أجيالها وصحباياها

(١) مضت سنة الأمناء، أن يقدم شبانهم، وهم أصحاب الغد، أعمال شيوخهم التي يدبرون بها لهذا الغد، وعلى هذه السنة أقدم «فن القول».

معرضا للتمدين المسوخ ، حين تنحلُّ قواه ، وتتساقط آماله ، وحين تستدير به المذاهب إلى غير غاية ، وحين لا يجد نفسه ، ولا يطمع في أن يجدها عند القديم المتراجع ، ولا عند جديد مضطرب هزيل .

سيطر هذان الصراغان ، بما يدفعان من أمواج واعتبارات ، على تيارات النهضة المصرية الأخيرة ، وسيطرا على الكيان الاجتماعى : تفكيراً وشعوراً ، وسيطرا عليه : فناً ، وفلسفاً ، وسياسة ، حتى اختلطت الوسائل ، وشُبّه للمفكرين في المصير ، فلم يُميزوا الرأى من الهوى ، ولم يفرّقوا بين وعى الضمير الإنسانى وبين أخيلة الوصول والادعاء . وذهبت هذه المرحلة من التاريخ المصرى نهبا لمقتضيات هذين الصراعين ، فظهرت أعراض ، وظهرت من وراءها أمراض ، وكان من أخطر هذه الأمراض الاجتماعية الحضارية - إن لم يكن أخطرها - انطماس الوجدان المصرى الأصيل ، وانطفاء ملكاته الفنية ، واكتفاؤها من وجدان الشخصية القومية ، بظاهر تافه سطحي .

نستطيع أن نتصور هذا المرض الجماعى ، ونستطيع أن نتبين خطورته الفادحة إذا ما تتبعنا الشخصية الفنية لحياة الجماعة ، وتفهمنا إلى أى حدّ كان هزالُ قنّها القومى علةً لطائفة من العلل ، ونازلةً مكنت لطائفة من النوازل ، وإلى أى حدّ كان تهافت الفن المصرى الأصيل مكنّا للأدواء القومية ، ومعوقاً قاهراً قد هبط بمثيرات النشاط المصرى ، في جميع مذاهبه وآفاقه ، كما أنه الإصابة الخفية التى تتغلغل في الكيان المصرى ، فتأخذه إما بالتراجع المضطرب ، وإما بالطفرة الهوجاء ، وإما بالتوقف المضلل ، ثم يدور بعقليته ووجدانه ، ويتحكم في تكييف تصوراتهِ ، وفي تشخيص الآراء والمعتقدات ، وفي توجيه البيئة

التعليمية إرسالا واستقبالا - وليس هذا جميعا بالقليل ، حين نتذكر أن أصالة الفن القوي ، كما أملت مقتضيات المكان والزمان ، وأخرجتها ملايسات البيئة : مادية ومعنوية ، تنزل من المجتمع الناهض ، منزلة القدرة من الإرادة ، وتمدّه بالغذاء النفسى ، وبأسباب النشاط التى تتسامى بوجهته الناهضة إلى آفاق الضمير المثالى ، وما حوله من قيم وأهداف ، وهكذا كان واقع الحياة المصرية فى جميع مراحلها مسرحا لما يبعث الألم ، ويزعج الضمائر ، وقد صاحب هذه المراحل التاريخية هزال فى الفن الجماعى ، وصاحبها انطواء على الذات ، دفع إليه الفرع والتهرب من مواجهة الحياة فى واقعها ، ومن مواجهة الإحساس بالضعف . ذلك الذى أطعم الشراهة الغاصبة ، ومكّن لنفوذها وسيادتها ، وكان من هذا الانطواء على الذات ، ومن التهرب من مواجهة الحقيقة فى واقعها ، كان من هذا وذاك ، أن اختفت أصالة الشخصية القومية وراء المجال الحيوى ، هاربة مما يفرض عليها الغاصب الدخيل من لغة وفن ، مكتفية بما يفرز الألم الكامن فى مخايل الاستهانة ، وبما تنزف السخرية المنزوية ، وما تقتص من الأعماق الجماعية ، حين تصب الفطرة المكبوتة فنا شعيبا مريرا ، لا يعبر - إن عبّر - إلا عن طبيعة شخصيتها المستترة ، فى مسامرة الضرورة المحتومة ، ومجاملة السيطرة الغاصبة .

* * *

لقد كان لطبيعة الشخصية المصرية هذه منذ القدم تأجها فى استقبال المجتمع للغة المفروضة ، وفيما يأخذ به نفسه من المداراة والمصانعة ، حين يتناول اللغة الوافدة على أنها ضرورة ، ويظل يلتوى بها وينحرف ، حتى ينتزع من كيانه لباب دلالتها ، واضعا مكان هذا الباب ما يلتئم مع الفطرة المصرية ، ويلتقى

بملاساتها الإقليمية ، مفهومها وإحساسها ، ومن أعراض هذه الحكمة المصرية ما حدث للعربية الفصيحة ، حين جاءت المصريين محفوفة بسلطان الدين ، وسيف السياسة ، فتناولتها الروح المصرية المستترة بالملاطفة والمسايرة ، حتى أفقدتها خصائصها الجزرية ، وأفعمتها من ذات شخصيتها وأجوائها ، ما أدّى إلى انشعاب العربية إلى لغتين : عامية وفصيحة ، وانزواء الفصيحة ، مكتفية بظواهر من الحياة في أجواء البيئة التعليمية ، وفي الرسميات المفروضة على الملكات والألسنة ، تاركة للعامية خصائصها المرفهة ، في رصد الأعماق الشعبية ، وفي تسجيل النزعات المتراجعة إلى هذه الأعماق ، بما تحمل من آلام وآمال ، وجعلت أمواج العامية والفصيحة تلتقي وتتنافر ، وتتقارب وتتدافع ، حتى أصبح الكيان المصرى فى هذه المرحلة الأخيرة ، على وضع فنى ممسوخ ، لا يتميز بلون ، ولا طعم ، ولا رائحة ؛ وأصبح الفن القومى على وضعه ذلك يستقبل الحياة من نوافذ العقل ، بلغة تغاير كل المغايرة ، وتختلف كل الاختلاف ، مع هذه اللغة التى يضطر إليها حين يعبر عما استقبل من نوافذ الحياة ، وتلك هى المحنة القومية البالغة ، التى أمسكت بالفن المصرى ، وأصابته بالتبؤس والجمود ، وحالت بينه وبين أسباب النشاط ، التى كان من شأنها أن تعمل على خلق الإحساس بالكرامة القومية ، وتنمية العقيدة ، التى تحمى هذه الكرامة ، وتتكفل بتنظيم وسائلها ، وتشخيص مقوماتها ، وتكون مسئولة أمام الوعى الجماعى عن استرخاء الملكات الفنية ، وميوعة الضمير .

تلك هى محنة الفن المصرى ، التى ينبغى ألاّ ننظر لمصر شعورا متفائلا سليما ، ولا نهضة متماسكة ، قبل أن تبرأ من هذه المحنة ، التى كان من أعراضها هذا التهجم

المضطرب على حضارة النفس ، قبل أن ترتفع الروح المصرية بحقيقتها إلى مستواها، مما قعد بها متكسة إلى حضارة المادة ، متساقطة بفاعلية الغرائز على المظاهر والأشكال ، حتى استدار بها اختلال التوازن ، وقصر مداركها عن التطلع إلى القيم الإنسانية ، من حق وخير وجمال ، وسلبها - على نحو لا يُشرف - سكينه الدين ، قبل أن يمنحها ما يشغل مكانها ، وقبل أن يتسامى بها إلى غذاء الضمير في فنه وفلسفته، وأحدثت هذه العلل ومضاعفاتها هذا النشاط الاجتماعي، بما يتضمن من مفارقات تجتمع وتفترق ، وتلتقي وتتغاير ، على آفاق المجتمع المصري ، ذلك النشاط الذي يحمل البصيرة المرفهة على السخرية والازدراء ، وربما اضطرها إلى التراجع والانزواء ، تهربا مما يخدم في الضمير مشاعره ، وفي الملكات تناسقها .

وليس لهذه الأدواء القومية التي تمتص من « مصر » حيويتها ، ليس لهذه الأدواء من علة واضحة في تقديرنا ، إلا هذه اللغة المتآكلة ، التي لا تسير مطالب الجماعة الناهضة . ومتى أدركنا محنة اللغة وهي وسيلة التفكير والتصور ظاهرا وباطنا ، أدركنا قيمة ضعفها في تخلف الفن المصري الأصيل ، الذي هو طاقة النشاط القومي ، والمقوم الأول لحيوية المجتمع الناهض ، كما أنه القوة الرافعة التي ترفع الروح القومي عن مطالب الحس ، وتتسامى بها عن نوافذ الغرائز . صاعدة بها إلى مدارج الروح ، وآفاق الضمير ، حيث تتوازن الرغبات وتتسق إرادة الفرد مع مطالب المجموع ، وتنتزع الأنانية منها ، متسامية بها إلى أهداف البذل والتضحية والإيثار . ولن تستقيم للقومية المصرية وسائل هذا العلاج ، قبل أن تظهر تلك العقول التي تتقدم زمانها ، فتعمل على تكييف

الإحساس بالكرامة الإقليمية ، وتعمل عملها في حشد الجهود ، وتطهير الحوافز من أغراضها ، وتمزيق الأثرة المعارضة ، وتجمع أمرها للمسارعة في حزم وتصميم ، إلى التوفيق بين مقومات الشخصية المصرية الأصيلة ، وبين اللغة التي تلتقى بطبيعة هذه الشخصية ، وتتكفل بالتجاوب مع حقيقتها المستترة وراء اللاشعور الجماعى .

تلك هي القاعدة الأولى التي ينبغى أن تعتمد عليها المواهب المصرية ، حتى تتمكن من موافاة الشخصية المصرية ، باللغة المصرية .. واللغة المصرية التي هي قاعدة الفن المصرى ، والفن المصرى الذى هو قاعدة النهضة المصرية ، والنهضة المصرية التي هي مطمح المصرية الشاعرة بكرامتها ، وغاية الغايات في ضمائرها وأمانها .

على هذا النحو من التفكير والتقدير ، وعلى هذا النحو من التعمق والاستقصاء ، علمنا أستاذى « أمين الخولى » أن نتناول المشكلات الفنية والقومية .

وأستاذنا « أمين الخولى » أستاذ للقومية المصرية ، وأستاذ لأمنيات مشكلاتها ، قبل أن يكون أستاذا للبلاغة والأدب المصرى فى كلية الآداب بجامعة فؤاد الأول . كما أنه من هذه المحررات الكثيرة القليلة ، التي تعمل عملها فى تسيير الأداة الناهضة ، وتقريب أهدافها من وراء حجاب ، ولا يعنىها من الأمر ظاهر ، ولا عما تفضل به جزاء ، وتلك هي حقيقة من يرتفع بذاته عن المنفعة العاجلة ، وعن أنانية الهوى ؛ وتلك هي حقيقة من وجد نفسه ، وارتقى بها إلى مستوى التوجيه والإشراف ، وألهمته أمانته ، ثم ألهم « أمناءه » : أن من طلب الفروع فقد الإحساس بالأصول ، وأن من فقد الأصول لا يستطيع أن

يفكر إلا في نفسه ، ولا تستطيع مثل هذه النفس أن تتسع لأكثر من مطالب الحس ، ومآرب الأثرة ، وأن الأمانة إذا ما انسابت في الضمائر والأفئدة ، أخذت أصحابها بغير قليل من تكاليف النبوة ، حتى تنتزع منهم زائدة الشهرة ، وتحمد فيهم جهرتها الخبيثة ، وأفعمتهم إيماناً بأن الأمانة لا تمس أنانية إلا جعلت منها ملكة واهبة ، والملكة الواهبة لا تستكمل وجودها قبل أن تكون حقيقتها أكبر من ظاهرها .

تلك هي المقومات الأولى ، التي اكتشفتها بعد مشقة أوشكت أن تحملني على اليأس . وتلك هي المقومات الأولى التي عرقتها ، والتقيت بها في سريرة « أمين الخولي » ، ذلك الإنسان الذي اختلفت إلى محاضراته في « كلية الآداب » تلميذاً ، وصحبته في مدرسة « الأمناء » مريداً ، وتحدثت معه خارج الجامعة والمدرسة صديقا ، وكاتبته مستفسرا ومستلهما ، وبادلته الرأي متفائلا ومتشائما ، ولم يكن في هذا جميعا إلا أستاذا تشبه صداقته بأستاذه ، ويشبهه حنانه بقسوته ، وكثيرا ما أخذتني ملابسات الشخصية بالإنكار عليه ، فيتمشى مع الإنكار ، حتى يتبين لي - على غير وعي ظاهر - أن إنكارى عليه لم يكن إلا ضربا من تساقط الرأي ، وضغط الاعتبار ، حين تسلب من الحياة حكمها ، وتأخذ العقل بالتهجم على الحصافة المستنيرة ، واتهامها والإنكار عليها .

هذا قليل من « أمين الخولي » الذي عرفته في « كلية الآداب » أستاذاً ، وفي « الأمناء » شيخا ، وفي المحنة صديقا ووالدا ؛ هذا هو الرجل الذي طالما وقفت على صفاته وكأنها مشكلات ، وطالما فكرت في أن استخراج قبس من حقيقته ، هو أجدى على حقيقتي ، وأجدى على قوميتي ، وأجدى على أهدافي مما يطن في الجامعة من صيحات ، ومما يتجذلق به من لغو ممسوخ ، وأنحكام

مهلهة ، ومما يُتظاهر به من موجات عكسية للإحساس بالضعف ، ومما يطفو
على أفواه وملامح ، من وقار يحمل على التندر ، ونشاط تافه إلى غير غاية ،
وبجهود دبرها للجامعة سوء الحظ ، وعثرة النصيب ، مما كابدناه وذكرنا به
الحديث عن المحنة المصرية ، وعن أمراض النهضة الفنية ، وعن مقدمات هذه
الأمراض ونتائجها .

وكان طبعيا أن تتذكر هذا وذاك ، وأن تتذكر « كلية الآداب » ، وهى
المشرق الذى ينبغى ألا يزرع نور من سواء ، وألا تنتظر طلائع النهضة الفنية
والقومية من غيره .

كان طبعيا أن تتذكر هذا وذاك ، وأن تتذكر « كلية الآداب » ، الوطن
الروحى الذى استيقظت فى ربوعه قوميتنا وآمالنا ، واستيقظت على كلمات
« الخولى » فى أمثاله ومحاضراته ، استيقظت مكان الحكمة ، وفضايا الإيثار
واستيقظت الملكات المجاهدة ، والتى لا تعرف لها شعارا إلا ما علمها « أمين
الخولى » ، حين وهبها لأبناء الغد ، وحين أوصاها بأنه : رضىمير وروايات وروايات
بانت حقيقة الرجل أكبر من ظاهره .

هذا هو « أمين الخولى » الذى ذكرنا بالنهضة القومية ، وبالحياة الفنية ،
وبكلية الآداب ، والذى كان طبعيا أن أتذكر به هذا جميعا ، وأنا أتصدى لتقديم
كتابه « فن القول » ، هذا الكتاب الذى سيتوهم كثير من الناس ، بل أكثرهم ،
أنه كتاب فى البلاغة ، كتبه صاحبه وفاء بالواجب نحو « الجامعة » ، وأظهره
تسهيلا للدارسين فى « معهد الدراسات » . هذا ماسوف يبدو للأكثرين من
الكتاب ، لأن الأكثرين لا يزالون فى مرحلة المظاهر والأشكال ، ولأن

الكتاب كصاحبه يحمل حقيقة أكبر من ظاهرها ، ولأن الكتاب قد عرض للقضية القومية ، وتناول أخطر مشكلاتها : فنا ومياسة واجتماعا ، وشخص العميق الفادح من أمراضها ، خلقا وتفلسفا ، ومع هذا وذاك ، فلم يزعم لنفسه أكثر من أنه محاولة في تصحيح دراسة البلاغة ، وفي توجيه مباحثها ، ولم يزعم لنفسه أنه أكثر من كتاب لأستاذ في « الجامعة » تعنيه مشكلات هذه النهضة ، ويعنيه مارواءها من أسباب التخلف ، وما أمامها من أهداف الطموح المستنير . والحق أنني في حيرة بين القارئ وبين المؤلف ، فكما تناولت الكتاب وحده أو تناولته في شخص كاتبه بالوصف والتقرير ، تخوفت أن يشتبه الوصف والتقرير ، بما يدفع إليه الحب والإعجاب ، من ثناء وإطراء ، وتخوفت « أمين الخولي » وما يستقبل به الثناء والإطراء من سخرية واتهام .

ومع هذا ، فأنا أحرص على القارئ في هذا المقام ، أكثر من حرصى على « أمين الخولي » ، وأنا حريص على أن تظهر في كلماتي ملامح الكتاب ، أكثر من حرصى على شعور « الخولي » وعلى اهتمام « الزملاء » بأن تكون حقيقةتنا أكبر من ظاهرها .

ليس « فن القول » دراسة مفصلة ، وليس بحثا بلاغيا ، يتناول مشكلات البلاغة ، ويتناول مسائلها بالتشقيق والتخريج ، كما تتوهم الكثرة حين تنظره . أو تسمع به . ليس « فن القول » شيئا من هذا ، وإنما هو توجيه منهجى شامل ، يستطيع أن يخلق في البيئة الأدبية ، لو أن فيها خصوبة ، يستطيع أن يخلق مدرسة قومية بلاغية ، ويستطيع أن يمنحها المعرفة ، بعد أن يمنحها عافية الفكر والضمير ، ويجعلها قادرة على فهم الدور الخطير الذى تلعبه اللغة ، ويأعبه الفن على

مسرح الحركات التقديمية ، والنهضات الجماعية . فالكتاب تقاريرات منهجية ، يدور على أمهات المشكلات القومية ، محاولاً أن يصف المسئولية ، التي ينبغي أن تحملها دائرة الفن واللغة ، والتي ينبغي أن تستيقظ لها العقول والأفئدة ، حين تفكر في القومية المصرية ، وفي قيم الحياة : سياسية ، ودينية ، وخلقية . وعلى ذلك ومن ذلك ، لم يتخذ الكتاب سبيل الاستقرار والاستقصاء ، ولا سبيل التفصيل والاستدلال ، وإنما اتخذ هذه السبيل التي يتخذها أصحاب الدعوات الإنسانية الخطيرة ، حين تحملهم طبيعة الإشراف والتوجيه ، على مجاوزة الجزئيات ، إلى آفاق التوجيه ، مكثفة بالإنارة والتذكير ، وبالتحريض والاستنهاض ، اعتماداً على وضوح المقصد ، وجللاء التجربة ، وارتفاعاً بمستوى المخاطبين ، واطمئناناً إلى أنه حديث لا يصل الأنفس المجردة ، إلا عن طريق الوسائل الموصلة . هذه الوسائل التي قصر عليها الأستاذ « الخولي » أماته وجهوده ، والتي طالما سمعت منه ، ونقلت عنه أن : رسالته ليست كتباً ومحاضرات ، بل تربية الوسائل الموصلة ، وصناعة العقول الفعالة ، وأنه لا يطمع من حياته العريضة في أكثر من أنه يتقدم إلى النهضة القومية بعقلين أو ثلاثة يستطيع أن يفهم « أماته » ، وأن تفهم واجبها الخطير في توجيه البيئة الاجتماعية وفي خلق الكرامة القومية ، مستعينة بما يدعو به الناس بلاغة وأدباً مصرياً .

نعم ... بلاغة وأدباً مصرياً ، هاتين المادتين اللتين اختارهما قدر الحياة المصرية لأستاذنا « الخولي » ، فقد ر في اختيارهما له ولأمثائه ، طبيعة « الخولي » ، كما قدر أن تكون الحقيقة أكبر من المظهر ، وهكذا كان كل من البلاغة ومن الأدب المصري مادة ، فيها غير قليل من خصائص « الخولي » ، وكان أوضح

هذه الخصائص المشتركة بين الرجل والمادة ، هي خطورة القيمة والأثر ، مع تواضع المظهر إلى درجة الخفاء . ويتضح هذا الملحظ بصفة بالغة ، في موقف البيئة التعليمية من البلاغة والأدب المصرى ، وفي موقف الدائرة المسئولة مما يعرض عليها « أمين الخولى » ، من توجيه وتصحيح ، ومما يُشير إليه من أسباب وأهداف ... موقفها مما لا يستطيع أن يصطنع له - مهما عظم - وسائل التهريج ، ولأن يدق له تلك الطبول ، التى لا ينتبه الوعى المتخلف إلا على أصداء ضجيجها . هذا ... وأرانى أنا الآخر قد ذهبت في تقديم الكتاب مذهب الأستاذ فى تأليفه ، فلم أتناوله بالتفصيل والتشريح ، بل اكتفيتُ كما اكتفى المؤلف ، بمسّ الأصول ، والتحويم على الأمهات . وربما كان هذا النوع من البيان سجية مما أورثنا « أمين الخولى » من سجايا ، فهو رجلٌ جامعىٌ بالفطرة ، والجامعية من صفاته الأصيلة ، وتوشك أن تكون منه كالناطقية فى غيره ، ومن هذا كانت مهمته - تفهّما وتفهيما - هى وضع المشكلة ، وتخطيط آفاقها ، ولم يكن كما كان المتفهبون بالجامعة ، قذافا بالأحكام ، مأخوذا باللون والرائحة .

وعلى هذا الأسلوب الجامعى الأصيل كما يفهمه أربابه . وعلى هذا الأسلوب كتب « أمين الخولى » كتابه « فن القول » ، خلاصة منهج توجيهى كوّن مادته من واقع الحياة ، ورسم صورته على النسق الجامعى ، فى ملامحه المثالية ، وقصد به إلى لفت القارئ بتربية الشخصية المصرية ، وتذكيرهم بأن البلاغة ليست كما قال القدماء ، وليست احترازا عن الخطأ ، ولا تجنبنا للتعقيد المعنوى ، ولا إدراكا لوجوه التحسين ، وإنما هى : « مادة من مواد النهوض الاجتماعى ، تتصل بمشاعر الأمة ، وترضى كرامتها الشخصية ، وتسائر حاجتها

الفنية المتجددة ، فتكون اللغة في مصر مثلاً، لغة الحياة في ألوانها المختلفة .. فلا يعيش الناس بلغة ، ويتعلمون لغة أخرى ، ولا تكون اللغة سبباً في فرض نظام من الطبقات على الأمة ، يتسع به البعد بين خاصة الأمة وعامةهم ، في اللغة المتفاهم بها^(١) .

هذه هي النظرة التوجيهية ، التي يسير على ضوئها تيار الحديث في « فن القول » ، داعياً ومبشراً بنوع من الدراسة الأدبية ، التي لا يستطيع أن يرفع قواعدها إلا من استطاع أن يتفهم الحركة التقدمية ، ويتفهم الوشائج الحضارية ، ومدى ما بينهما من تواصل واختلاط ، واستطاع ألاّ يتعجب حين يسمع من « أمين الخولي » أن البلاغة أداة فعالة في نهضة الخلق والسياسة ، وفي خلق الإحساس بالكرامة القومية ، وفي رفع المدارك إلى مستويات الحق والخير والجمال ، وحين يسمع من « أمين الخولي » عن ضرورة الاتصال والتعاون ، بين وسائل الإصلاح الاجتماعي ، وبين الملكات الأدبية ، وعن ضرورة الارتباط والتلازم ، بين علوم النفس وعلوم البلاغة ، حتى يتمكن القائمون بالتوجيه ، من تعمق النفسية المصرية ، ومن استشفاف الملابس الإقليمية ، ومن السير على معالم هذه الملابس . ولن يتفق لهم ذلك إلا حين يسترشدون بحقائق النفس والاجتماع ، تلك الحقائق التي تكشف عما وراء هذه القشرة الحضارية المجتلبة ، وتقرب السائرين بالقافلة من مواطن التأثير والانفعال ، ومكامن الحوافز التي تجتمع فيها طاقة النشاط القومي .. تلك التي غشى عليها رُكام النوائب ، وطمسها رواسب الأهواء .

(١) ص ١٩ من فن القول .

وأظن بعد ذلك أننا أوشكنا أن نتفق على أن البلاغة كما يرسمها « فن القول » ، في آفانها النفسية والإقليمية ، هي : الأداة الفعالة في تربية الذوق المصري ، واتفقنا على أن الفن المصري كما يرسمه « فن القول » هو : الأداة الفعالة في تربية الشخصية المصرية ، تربية تمكن بها من مواجهة الأمواج الحضارية ومن الاستعانة بالروح الأدبية على تسخير الطاقة المادية ، فيما يرتفع بالضمير الإنساني إلى تمجيد الحق والخير والجمال ؛ وتلك هي الأهداف المضمرة في « فن القول » ؛ ولا نرجو له ، ولا لمصر ، ولا لنا ، ولا « لأمين الخولي » ، إلا أن تذكرنا الأجيال القادمة ، بأنه حقيقتنا كانت أكبر من ظاهرتنا .

الأمناء

٣ مارس سنة ١٩٤٧ م

محمد العطار

فهرست

الصفحة	الموضوع
٥	محاولة
٦	هدية
٧	على الأيام
١٧	كلمة الأمناء
٣١	الفهرس

تفاهم :

١ - ١٦ التفسير الحيوى والاجتماعى لفكرة المعهد والعمل فيه

الخطبة : إسماعيل ونفصير :

١٧ - ٣٠ غاية التجديد — تفصيل الخطبة — المادة ومباحثها — المعلم وتفقهه في
المادة — العرض الصالح على التلاميذ — الكتاب الذى يتحقق به العرض :

الكتاب الأول :

٣١ - ٤٦ صورة البلاغة — الصورة الإفرادية عند القدماء — الصورة التركيبية
عندهم — صورة البلاغة عند المحدثين : الصورة الإفرادية — الصورة التركيبية
الأولى — الصورة التركيبية الثانية .

الكتاب الثانى :

٤٧ - ٦٣ دائرة بحث البلاغة : دائرة بحث القدماء — دائرة البحث المحدث —
خطوات الإيجاد : الإرادة — الملاحظة — القراءة — التأمل

الكتاب الثالث :

٦٥ - ١٠٨ منهج درس البلاغة : منهج الأقدمين : فكرة المنهج عندهم — البيئات
وما ترجحه من المناهج — المتكلمون — الأصوليون — البيئة الأدبية العامة —
جمع التراث الأدبى الأول — نظرة تمارسى الفن القولى إلى هذا الميراث —
البيئة الأدبية العملية — مدرستان بلاغيتان : خصائصهما : خصائص المدرسة
الكلامية — خصائص المدرسة الأدبية — صلة المدرستين — صراع المدرستين
— منهج المحدثين — صلة البلاغة بالفنون — تنسيق العناصر الأدبية —
الربط بالثروة الأدبية — إقامة الدرس على أساس وجدائى .

الكتاب الرابع :

اللغة والحياة : منزلة العربية اليوم — طرف من مشكلات الفصحى —
 الآلام المادية — الآلام المعنوية — معركة الفصحى والعامية — ماذا يستطيع
 المعلم أن يفعل — العمل القاموسى — كلمات مستحدثة أعان مستحدثة —
 كلمات واتاها الاستعمال — كلمات أخطأها الاستعمال — كلمات ترف — أصل
 عام — هدف عام — الظاهرة الأولى — الثانية — الثالثة — الرابعة —
 العمل النحوى — العمل البلاغى — المنهج الذى يؤثره ...

١٠٩ — ١٤٤

الكتاب الخامس :

غاية البلاغة أمس واليوم — فى الجاهلية — فى صدر الإسلام —
 بعد فتور العصبية — غاية البلاغة عند غيرنا — الصوت وفنه فى الحياة —
 عمل ومتمعة — غاية بلاغتنا اليوم — تمصير البلاغة ...

١٤٦ — ١٦٨

الكتاب السادس :

بلاغة اليوم أو فن القول : المقارنات السابقة ونتائجها، وكيف نحققها :
 فى صورة البرعة وجمالها — التخلية — ومن التخلية أيضا — التخلية
 فى دائرة البحث وسفرها — التخلية — ومن التخلية أيضا — التخلية —
 فى المهرج وتصميم — التخلية — ومن التخلية أيضا — ثم من التخلية
 أيضا — التخلية — تمثل المنهج الفنى — عرض مثل من أخطاء المنهج الكلامى :
 تعريف البلاغة — التكلم والتفنن — التكلم والمخاطب — الأحوال والأضرب
 ومن التخلية أيضا :

فى الغاية ومبويتها — التخلية المعنوية — التخلية العملية

— ومن التخلية العملية أيضا — التخلية المعنوية — ومن التخلية المعنوية —
 التخلية العملية — وشئ ليس فى الكتب — مباحث فن القول — خطة فن
 القول ...

١٧٠ — ٢٢٤

تفاهم

التفسير الجوى والاربعى لفكرة المعهد والعمل فيه

أحسب أن الذين فكروا في إنشاء هذا المعهد ، إنما يريدون ليقولوا إن الحياة ليست
إلا نماء مطردا ، يزداد به الحى مادة وقوة ، أو تمثلا يعوض به ما يفقده ويحفظ به
أثرانه ؛ ونقص هذا واضطرابه هو المرض ؛ أما يوم يفقد الحى النماء ، ولا يستطيع التمثل
والاعتداء ، فيكون قد خط قبره ، وأخلى في الحياة مكانه ، سواء في ذلك الكائنات
المادية والمعنوية .

والمعلم في الدولة كائن معنوي ، ليست حياته إلا نماء به يزداد ، أو تمثلا به يعوض
ما فقد ، وإلا فقد أخلى مكانه في الحياة المعنوية للأمة ؛ وإن شغل حيزا ما مع ذلك ، فما هو
يباق فيه إلا بقاء الجثة حتى توارى ، يبرم بها أحب الناس لصاحبها ، وأغرمهم عليه .

والحياة المصرية التى يقوم فيها المعلم اليوم هذا المقام ، تعاني ضروبا من التجدد والتغير ؛
سبقتها إليها أم أخرى ، جدت في هذه السبيل ومضت ، حتى أتعبت بجدها ومضائها من
وراءها ، وخلفت في الغبار أم الشرق وجماعاته ؛ فالحياة الشرقية والمصرية في هذا الدور
تحتاج إلى نماء مسرف عنيف ، وتمثل شره مزدرد ؛ وإلا فإن الكائنات الحية في هذا
الشرق لا تموت موتا ذريعا فحسب ، بل تنسف نسفا مبيرا ، بقوى المنافسة الجارفة التى
تطبق عليها من أنحاء الدنيا ، سواء في ذلك الغربى الأوربى منها ، والشرق الأسيوى ، الذى
أخذ بأسباب العنف ، واعتنق عقائد الغرب النهم المجتاح .

وقد جاوز هذا الشرق ذلك العهد الذى كان يسير فيه ناظرا إلى الوراء ، ظانا أن عصور
الحياة الذهبية قد مضت ، وأنه لم يبق من الدنيا إلا الردى والحشف ، وأنه قد أتى الزمان

بنوه في شببته وأتيناه على الهرم . وقد أدرك هذا الشرق ، والمستحقون للحياة فيه ، على الأقل ، أن في الدنيا أشياء كثيرة لم تعرف بعد ، وأيقنوا أن الكلمة الأخيرة لم تقل في شيء ما بعد ، لأن مطامح الناس من حولهم ، ومطامح المحاولين حوالهم ، امتدت إلى كل شيء ، ورجت كل شيء . وجعلت تتعرف في جرأة واطمئنان كل شيء . حتى ليحسبون أن الإشارة إلى مثل هذه المعاني ، فضلا عن الوقوف عندها ، أو الإفاضة فيها ، باتت لغوا لا يساوى الوقت الذي يلفظ فيه .

وإذا تمثلنا المعلمين ، الذين هم صنّاع الخلف ، وبُناة المستقبل ، وخالقو الغد ، إذا تمثلناهم جيشا ، تقوم كتائبه المختلفة بأعمال موزعة بينها ، كما تقوم طوائف العمال وفرق المهندسين والأطباء والمقاتلة من الرجالة والركبان في الجيش المحارب ... بأعمال موزعة بينهم ، مقسمة عليهم ، وكانت كتيبة معلمى لغة الأمة من هذه الكتائب العاملة في جيش الحياة ، الذى يقاتل ليكسب للمستقبل قوة ومجالا حيويا ، ثم قدرنا صلة هذه الكتائب بمصادر التأثير والتوجيه ، بل مصادر الدفع العنيف للحياة الشرقية بعامة ، والمصرية بخاصة ، وجدنا أن من هذه الكتائب ما يقوم بأعمال ، قوامها ومادتها ، وطرقها ووسائلها ، محتاجة كلها من البيئات التى ينبعث منها هذا الدفع والتأثير ، كمعلمى العلوم والرياضيات وما إليها ، ومعلمى لغة الغرب بأساليبه في تعليمها ، ومعلمى آداب وفنونه بطرائقه في تلقينها ؛ على حين أن كتيبتنا قليلة التعرض ، إلى حد ما ، للاتصال بهذه المصادر المؤثرة المتحركة ، ولو أن هذه الكتيبة منذ أخرجت من الأزهر ، وحيل بينها وبين الطرائق الموروثة في التدريس والتعليم ، قد ألزمت بأن تثق أن لها صلة قوية بالدوافع المصرية الجديدة التى تسيطر على حياتنا في مصر . فأصحاب الفكرة في هذا المعهد ، على ما أرجح ، يشعرون أيضا أن هذه الكتيبة أحوج إلى توثيق صلتها بما أشرت إليه ، من منابع الإيجاء والتأثير في الحياة المصرية اليوم ، سواء أجمعتها منابع ومصادر غربية جديدة جدة تامة ، أم شرقية قديمة قد درست وفهمت ، وعُرضت غرضا غريبا ، جديد الطريقة والتوجيه .

وفكرة المعهد ، فيما يغلب على ظنى ، هى محاولة استمرار الحيوية النامية المغتذية للمعلم ،
وسط كتائب جيش الثقافة على اختلافها .

وكل حى منا يرقب سير هذه الحياة فيه ، ليطمئن عليها بين الحين والحين ، وإن وجد
فى شىء من شئونها فتورا أو ركودا ، يادر فالتمس العلاج لذلك وابتغاه .

وقد اتخذت الأمم الحديثة وسائل للاطمئنان على حيوية المعلمين فيها ؛ وليس غريبا
أن نأخذ نحن المصريين ببعض هذه الوسائل . أما أن تكون الوسيلة هى إنشاء مثل هذا
المعهد أو غيره ، فذلك ما أترك لكم الرأى فيه ، ولا أؤثر أن أعلن رأيا بعينه فى اختيار
طريقة لاختبار هذه الحيوية دون طريقة ، وإن لم أربأسا بأن أقول : إن إنشاء مثل هذا
المعهد يكفل للمعلمين شيئا أكثر من اطمئنان الدولة على حيويتهم ؛ لأنه يعطيهم سبيلا إلى
تقوية هذه الحيوية ، ويمدها من الدولة بأسباب ذلك ، حين يعد الدرس ، ويبعث بالدارسين ،
ويكفل ما يتصل بأولئك جميعا .

وفى فكرة المفكرين ، عن اختبار الحيوية المعنوية للمعلمين ، شىء خاص بمعلمى لغة
الامة ، هو ما أشرت إليه ، من الحاجة فيهم إلى توثيق الصلة بالقوى والمنايع الخارجية ، التى
تتحكم فى تنسيق نشاطنا ، وتحديد أهدافنا ، ورسم طرقنا ، لأنهم أبعد من سائر المعلمين عن
الاتصال القوى والمباشر بها .

٢

ونحن إذ ننظر فى هذه الفكرة ، التى حسبنا أنها فكرة منشئ هذا المعهد لنقدرها ،
سنجد أن القسم الأول منها ، عن حقيقة الحياة ، ليس مما تجرى فيه مشاحة ولا ممارسة ، لأنه
الحقيقة التجريبية المطردة ، وكل حى ظافر ، لاشك بأ كبر ما يستطيع منه ، والمعلم فى الدولة
بلا مرأى ، حى معنوى ، تجرى حياته على هذا السنن ، ولن تحيد عنه أبدا ، ومكانه فى الحياة
المعنوية لن يُشغل إلا إذا توافرت له هذه الحياة بنائها أو تمثلها ، ما فى ذلك ريب .

وأما القول بأن حياتنا تعاني ضروبا من التجدد والتغير ، سبقها إليها أم أخرى ،

واستنت في ذلك ما أتعبت به من بعدها ، وأن حيويتنا من أجل ذلك تحتاج إلى نماء مسرف وتمثل شره ، فذلك أيضا مما لا يكثر اللجاج فيه ؛ وبحسبي أن أقول لكم عن نفسي : إنني أحس إحساسا قويا عنيفا ، بحاجة حياتنا الأدبية واللغوية إلى دراسات كثيرة واسعة ، لم نقم بها ، ولا هيأنا السبيل لإتمامها ؛ ولو استطعنا أن نعرف بها ، ونقنع بضرورتها ، وندفع إليها ، ونقوم بمحاولات أولية فيها ، لنخلق الجيل الذي يقوم بها ويتمها ، لكان ذلك خير مانسدى لعصرنا ، وجل ما تؤدي به واجبنا . . ولا أظن لحظة أننا قد أوفينا من ذلك على الأمل المرجو ، والمثل المنشود ؛ لأن الميدان خال ، بل مقفر ، وسنرى في الحديث عن البلاغة التي نزاول درسها هنا ، مثلا لذلك يننا .

وهذا الإقرار الجهير ، ينبئكم عن ذرعة الرأي ، في الشطر الثاني للفكرة ، وهو أن دراستنا اللغوية والأدبية ، والعمل الذي نقوم به ، من تعليم لغة الأمة تعليما يفي بحاجتها العملية والفنية في ذلك ، من حيث هي جماعة ناهضة لها مآرب مادية وحاجات نفسية ، هذه الدراسة الأدبية واللغوية المحققة لهذا كله ، تحتاج إلى الصلة القوية بمنابع التأثير في حياتنا اليوم ، ومصادر التوجيه المسطرة علينا ، من حيوية الأمم التي رادت الطريق قبلنا ، وعبدة أماننا ؛ نعم هذا الإقرار الجهير بما ينقصنا ، صريح في أننا محتاجون إلى هذا الاتصال .

وذلك جانب من الفكرة ، قد تتوقفون في الاطمئنان إليه ، وقد يؤيد هذا التوقف منكم ، ما نقرره بين حين وحين ، من أن هذه الدراسة اللغوية الشرقية الخاصة بنا ، لا تؤخذ عن غير مصادرها الأصلية ، ومواطنها الحقيقية ؛ وأن ما يقوم به الغربيون ، المستعربون أو المستشرقون من ذلك ، لأسباب علمية أو عملية ، بريئة أو مريبة ، ينقصه كل النقص ذوق العربية ومزاجها ، الذي لا يكسبه أجنبي عنها في سهولة وقرب ، وبمعاناة تعليمية مهما تطل . نعم ، هذا ومثله قد يدفع في قوة الفكرة التي ترى الاتصال بهذه المصادر الأجنبية أمرا لا بد منه الآن في حياتنا .

ولكن شيئا أدق من ذلك وأبعد ، تصحح ملاحظته الرأي في هذا الموضوع ؛ وذلك أن النهضة الإنسانية وحدة متسقة ، يعود بعضها بالخير على بعض ، ويفيد بعضها بعضا ؛

فالرقى العلمى المادى ، يفيد الجانب الفنى كذلك ، والتقدم العلمى يؤثر فى الجانب النظرى ؛ لأن دائرة المعرفة البشرية لا ينفصل فيها جزء عن جزء ، ولا يستعصى جانب منها على التأثير بالآخر ، والقوم فى الغرب قد ذهبوا بالتقدم فى أنحاء كثيرة وافرة ، تقدما يينا ملموسا ، فعاد ذلك بالجدوى على ما سواه ، إن لم يكن لهم فى هذا الآخر جهاد فى قوة الجهاد الأول ونشاطه ؛ على أنهم فى الحق قد تولوا جوانب الحياة على اختلافها بالعناية السابغة ، وأصابوا فى مختلف النواحي تجردا وحيوية ، وصار لهم من الدراسات اللغوية ، للغاتهم وأصولها وقراباتها ونواميس حياتها ، ما لا بد لنا من مثله فيما نعانية من ذلك .

ونبغت فيهم نابغة فنية ، قدمت حياة الفنون المختلفة وأصولها ودراساتها ، وأعاتهم على ذلك ثروة من المعرفة بالنفس الإنسانية وقواها وخفاياها ، فصار لهم من ذلك ما لا بد لنا من مثله فيما نعانية من ذلك .

ومضت لهم تجارب فى دراسة الفنون ، والآداب ، واللغات ، وتصنيفها وتقريبها ، أعانها التقدم العام فى سائر فروع المعرفة إعانة بعيدة الأثر ، فصار لهم فيه الآن ما ليس لنا مثله فيما نعانية من ذلك .

فليست الصلة الواجبة لمعلمى لغة الأمة بمصادر التأثير العصرى فى حياتنا ، واقفة عند دراسة بعض المعارف الضرورية ، من مسائل العلوم أو فروع الرياضة ، ليصيب العلم ثقافة حديثة تصله بمن حوله ؛ وليست الصلة بمصادر هذا التأثير العصرى فى حياتنا منتهية عند معرفة لغة من اللغات الحديثة ، والاتصال الوثيق أو اليسير بشيء من أدبها ؛ وليست الصلة المرجوة فى معرفة دراسات المستشرقين لغتنا وآدابنا ، واعتناق آرائهم فى ذلك ، والترويج لها فى اندفاع بغير تمحيص ؛ ليس بشيء من ذلك تكون هذه الصلة ؛ وإنما الصلة المرجوة بهذه المصادر تكون بتمثل النواحي الحديثة ، التى اتجهت إليها الدراسات اللغوية والأدبية والفنية عامة فى لغاتهم وآدابهم وفنونها . والشعور بأن أنماط الحياة الإنسانية ، وأساليبها المتشابهة المشتركة ، تحوجنا إلى مثل ذلك فى حياة لغتنا وآدابنا وفنوننا ، وفى مناهج فهم ذلك كله ، وفى أساليب تناوله بالتأليف أو الجمع أو الشرح أو العرض التعليمى ، على أن يكون

لنا مع ذلك كله الاتصال الشديد الوثاقة بقديم لغتنا وآدابنا وفتوننا ، اتصالا ينال كل مستتر خفي ، ويجمع كل ما تفرق ، ويستخرج منه خير ما فيه ، ويعرف طابعه الخاص ، ومزاياه .
المفرقة بينه وبين غيره ، بعد معرفة مثل هذه الفوارق والخصائص لما عند الآخرين ، حتى يكون الأخذ على هدى وبصيرة .

وإذن ، فالحاجة إلى الاتصال بمصادر التأثير في حياتنا الحاضرة ، ليست في ظواهر سطحية ، ولا في دراسات الغربيين لميراثنا ، بل في معرفة نواميس حياة اللغات ، والآداب والفنون ، وصلتها بالحياة العامة ؛ وفي معرفة ما جد من مناهج بحث هذه اللغات والآداب والفنون ، وتناولها بالنقد والتمحيص ، المستهدى بالخبرة الكاملة في شئون النفس الإنسانية وشجونها ، المستفيد من ظواهر التغير والتقدم ، التي شملت نواحي الحياة الأخرى من علمية وعملية .

٣

وهذا الملاحظ الذي رأيت مصححا للرأى عن هذه الصلة ، يشهد بصحة الجزء الباقي من فكرة المفكرين في إنشاء مثل هذا المعهد ، وهو تصويب نظرة الشرق إلى ماضيه ، ورأيه فيه ، وتقديره ليومه وغده وما يرجو منها .

فإن ما أشرنا إليه من النهضة وتماسك أجزائها ، وتأثير حياة اللغة والأدب والفن بها ، وانفعال مناهج درس هذه الأشياء وعرضها بذلك كله ، يدل على أن القضية إنما هي قضية التقدير الصحيح ، والثقة المطمئنة ، أو غير المطمئنة لهذه النهضة ؛ فمن آمن بأن أمس خير من اليوم ، وأن ليس تحت أديم السماء جديد ، وأن الكلمة الأخيرة قد قيلت في الفنون والعلوم ، وأن ليس في هذا التجدد إلا ضلال واضطراب ، وأن الماضين قد عرفوا من حقائق الكون العلمية واللغوية والأدبية ، ما لم يبق معه مجال لمزيد ؛ وأن العربية وأدبها قد انقضى من حياتهما العصر الذهبي و... إلى أمثال هذه الآراء الأمسية ، التي تقوم على اليأس من اليوم والغد ، والإجلال والإكبار للماضي والأمس ؛ من آمن بهذه العقائد وما إليها ، فنظرته

— بلاشك — إلى هذه المحاولات ، أو إلى أعظم منها وأجل ، لن تهيئه نفسها للانتفاع بشيء منها ، لأنه لا يثق بشيء منها ، ولا يؤمن بشيء منها ، ولا يرجو شيئاً منها .
ومن آمن بأن الزمان لم يعقم ، وأن الحياة لا تزال خصبة مثمرة ، وأن ما جهلنا قد يكون أكثر مما علمنا ، وأن القديم الجليل قد يكون أساساً ومقدمة وسابقة لحديث أجل ، ينفع ما تقدمه ، ويزيد الخير خيراً . . . من آمن بهذا فقد يُرجى ، ويرجو هو أن ينال من كل ما حوله من هذا النشاط والتوثب شيئاً يتأمله ، ويتعرف به قديماً قيمياً عنده ، أو يضم إلى قديمه جديداً يصلح غير الصالح منه ، أو يزيده صلاحاً .

ولئن قال أصحاب فكرة المعهد — فيما أحسب — إن الشرق أو المفكرين فيه ، إنما ينظرون اليوم إلى الأمام وإلى الغد ، في أمل ورجاء ، ولئن قلت معهم بذلك ، إني لأرجو من لا يقول هذا القول بينكم ، ألاّ يضمن على نفسه وعلى الحياة بشيء من التسامح ، يصبح فيه لهذه المحاولات ، مجرباً إياها ، غير قاطع الطريق عليها ، ولا مستئيس من خيرها ، وله أن يترث كل التريث في القبول ، ويمعن أكبر الإمعان في التحقق والاستجلاء ؛ فإن رأى بعد ذلك شيئاً صائباً ، قال بأن الحياة لا يزال فيها مجال لجديد مرجو في علوم العربية ، وفي مناهج دراسة أدبها وفنونها ، وإلا فقد أكسبته تلك التجربة أدلة عززت عقيدته النفسية في إجداب هذا العصر ، وتجارب صيرت يقينه القلبي ، حقيقة مؤيدة ، تعينه على الكفران والنكران لما يزعمون .

وليس فيكم أيها الأخوان إن شاء الله ، من يضمن بهذا التسامح والتريث ، ليرقب في حذر ما يقال ويدعى من التناول الجديد ، والعمل للتجديد الذي يمس أسساً في حياة العربية وعلومها الأدبية .

هذا ما حسبناه فكرة المفكرين في إنشاء هذا المعهد ، وهذا تقديرنا لها .

٤

وأما العمل في هذا المعهد : إذا ما تناولناه بالتفسير الحيوى والاجتماعى كذلك ، فإن لنا كلمة للمشرفين على الدراسة فيه ، ثم كلمة لملتقى الدراسة فيه .

ولعل الكلمة الأولى للمشرفين فردية شخصية ، أو هي كما يقال حجة قاصرة على صاحبها ؛ وقد يكون رأى فيها عند غيرى غير ما أقوله . وهذا الاختلاف ، إن كان ، خير لكم ، وللحياة العلمية نفسها ؛ فليكن هذا الاختلاف ، ولتعدوا أنفسكم للانتفاع به ، والتمرس باتجاهات متعددة ، ونظرات متفاوتة من مختلف من تلقونهم .

وكما أن هذه الكلمة فردية ، فإنها كذلك خاصة بالمادة المدروسة ، وهي هنا البلاغة ، أو البيان ، أو النقد ، أو ما تؤثرون لها من اسم ؛ ولا نبغى تعميم هذا القول ، لأن لكل مادة منهجها وأسلوب درسها وخطة تناولها ؛ وفي ذلك تفاوت المواد وإن التقت جميعها في غايات بعيدة ، أو أهداف موحدة .

وكلتى إلى نفسى أو عن نفسى ، من بين المشرفين على الدراسة في هذا المعهد ، هي أنى أعتبر هذه الدراسة فرصة للون من النماء العقلى ، الذى يظفر به المدرس دائماً في عمله حيثما كان ، ولعلكم تذكرون وتقدرون أنكم حين بدأتكم الدراسة ، جعلتم تنظرون إلى معلوماتكم الأولى ، نظرة غير التى نظرتم إليها بها يوم تلقيتموها واكتسبتموها أول مرة ؛ وكانت مهمة العرض التدريسى فرصة عقلية ، لتحصيل هذه المعلومات ، والجولان الفكرى الحرفيها ، على غير الأساس الأول لمعرفتكم بها ، وفي أفق أوسع وأضوأ من أققكم الأول ، يوم تلقيتموها أول مرة ؛ ثم كان لتلاميذكم ولاشك أثر واضح في هذا ، سواء منهم الذكى الدقيق الملاحظة والغبى المعتم ؛ فإن دفعكم الأول إلى نواح من التفكير والتقدير بأسئلة له وملاحظات يوجهها ، فإن الثانى بإعتمامه وجموده ، يدفعكم إلى التفنن في العرض ، والتنويع في الإخراج تفنناً وتنويماً ، يقرب إليه ما غرض عليه ، واستعصى على ذهنه ، وفي كل أولئك تجدون الفرصة للون من المراتبة العقلية ، والتأمل المتصرف في معارفكم ، فتمثلونها تمثلاً جديداً ، إن لم تتغير ، أو يتغير الكثير منها في نظركم لها ، وتناولكم إياها ، وانتفاعكم بها ، وإخراجكم لها ؛ وهذه التجربة التى باشرها كل منكم ، وخرج منها بقسط ما ، هي ما أشير إليه ، إذ أذكر أن التدريس في هذا المعهد ضرب من النماء العقلى ، يسر صاحب الفكرة المتجددة والاتجاه الإصلاحى لعلوم العربية ، فيجد فيه عوامل ذات أثر بعيد في تحرير فكرته وإنضاجها ، فوق الذى يمكن أن يكون قد وجد من هذا في تمثله لغوامض هذه العلوم

ومعتقداتها ؛ وفي ذلك من الخير على الحياة العلمية والعاملين فيها ، ما نحتاج إليه في هذه الحقبة
الناهضة ، ونرجو من ورائه خيرا .

كما أن التدريس في هذا المعهد ذو أثر اجتماعي بعيد أيضا ، لمن كانت له محاولة إصلاحية
في هذا الميدان اللغوي الأدبي ، المحتاج إلى إصلاح بعيد الأساس ، واسع المدى . وهذا
الأثر الاجتماعي هو أن هذه المحاولات الإصلاحية تحتاج إلى دعاة ورسول يحملونها للناس ،
ويبشرون بها ، ويوم يكون هؤلاء الرسل الكرام من الذين يثقفون النشء ، ويكونون
الجيل الخالف ، تكون هذه هي الفرصة العملية المثلى لجعل هذه المحاولة عملا واقعا ، وتغييرا
فعالا ، تحكم الحياة له فتقره وتقرضه ، وتأخذ الناس به ؛ أو تحكم الحياة عليه ، فتكشف
أمره وتريح منه ؛ وإذا كان القادة في حقيقة أمرهم إنما هم معلمو جماعاتهم ومربوها ،
وكان المعلم بذلك كاد أن يكون رسولا ، كما قيل ، فكيف بدعوة إصلاحية دعائها المعلمون ،
والمستجيبون لها معلمون ، وأنصارها معلمون !

ومن هنا أغتبط أشد الاغتياب بأن أضع بين أيديكم محاولات المتواضعة في البلاغة
العربية ، لتفحصوا عنها معي ذلك الفحص الذي يعود بالجدوى على المدرس ، حين يعرض
معلومات قد كسبها من الكتب أو الأساتذة ؛ ولشد ما تكون هذه الجدوى عظيمة جليلة
حينما يكون العروض محاولات عقلية وفنية ، قد كسبها إخلاص دارس ، وتأمل مخلص ،
ورغبة صادقة ، في جعل العربية وفنونها الأدبية ، مادة حياة لأمة ناهضة ، وشعب متجدد ،
يريد ليجد فيها مادة هذه النهضة فنيا ونفسيا وعمليا .

تلك هي جملة التفسير الحيوي والاجتماعي للعمل في معهد الدراسات العليا ، من حيث
ما يقوم به المشرفون على التدريس فيه معكم وبينكم .

أما التفسير الحيوي والاجتماعي لعمل المتفنين في هذا المعهد فإني لأذكر أيها
الإخوان ، قبل الحديث عنه ، أني إنما أتحدث إلى كتيبة معلمى لغة الأمة ، من كتائب
جيش الثقافة ، فأذكر أن لهذه الفرقة تقاليد الجهادية ، التي لن تفرط فيها ، ولا أذكرها

بها عن نسيان لها ، ولكن إثارة لمشاعر الفخر والرضاء في نفوسها ، فتجد وتقبل .

تلك التقاليد إنما تقوم على الصلة الوطيدة بين مادة عملكم وبين الثقافة الإسلامية الجلية ، وهي صلة لن تخفى على متصل بعملكم ، ولن ينكرها عليكم منصف ؛ وإنكم بفضل هذه الصلة القوية ، قد قمت بدور اجتماعي دقيق ، عظيم الأهمية ، في نهضة الشرق ، حين تكالبت عليه أهواء الغرب المستعمر ، وعصفت باستقراره الهامد رياح التجدد الهوجاء ، وكان ذلك الشرق قليل الحول ، ضعيف الطول ، فاقد المناعة ، شديد الانفعال بهذه المؤثرات العاصفة بشخصيته وكيانه ، حتى كاد يفقد كل ثقة بنفسه ، بل كل شعور بشخصيته ، وتنبه لذاته ، أمام هذا الجبروت الغربي ، والكيد الاستعماري ، وبعنف تلك الحملات الفاتنة ، من أبنائه الذين كانت ثقافتهم الغربية تقلبهم أعوانا مُخْطَرِينَ على أنفسهم لغيرهم ، وتجعلهم رسلا مخذلين لقومهم ، مؤيدين لعدوهم ؛ حتى إذا ما اهتز كيان الشرق تحت هذه الهجمات ، وترنح يكاد يسقط ذاهب الوعي ، ضائع الرشد ، كان المساك الوحيد ، واللياذ الأكبر له إذ ذاك ، هو ما بقي من اعتداد بشخصية تلك الثقافة الإسلامية ، واستمسك بعراها ، واعتزاز بماضيها ، واستظهار بقوتها ، مما كنتم تعلنونه ، وتعاونون على تلقيه للنشء والشباب ، وتستحيون فيه للدعاة والهداة الذين قيضتهم العناية لحماية هذه الشخصية ، فكان لتلك الكتيبة من معلمى لغة الأمة — مها يُقل فيهم — فخر هذا الدفاع ، وفضل الاشتراك في رد هذا الهجوم الجارف ؛ حتى أفاء الله على هذا الشرق وعيه ، وأعاد إليه رشده ، فانتبه لنفسه ، واعتز بماضيه ، وقوى طموحه إلى مستقبل يتناسب مع هذا الماضي ، فكانت تلك النهضة التي وقفت تقهره على الأقل ، وهي بعون الله دافعت قُدُماً إلى الأمام ، وما نحتت أسباب القوة العملية والفنية والعلمية إن شاء الله ، وسيكون لكم في هذا كله نصيبكم الذى لا بد أنكم قائلون به .

أذكركم أيها الإخوان بتقاليد فرقتكم المجاهدة في الحياة الاجتماعية ، تلك التقاليد الجلية التى آمل حين ألقت نظركم إليها ، أن أدفعكم إلى تقدير ما تستطيعونه من خطير العمل الحيوى والاجتماعى ، لأمتكم الناهضة ، حين تهضون فيها بحياة لغتها وأدبها ، نهضة

تغذى هذا الطموح ، وترضى هذا الأمل ، وتذكر هذا القديم الجيد ، وتسائر الحياة ، فتحقق حاجة الجماعة المتوثبة من لغتها ، ورغباتها في فنها الأدبي ، كما تجد ذلك كل أمة من الأمم المكافحة حولكم عن منزلتها ومكانها بين أمم العالم ، الجاد في عنف ، المناضل في استماتة ، الموقن أن الحياة لا تكتب إلا للصابرين ، المرابطين المجاهدين .

وأخطر من هذا وأجل ، أنى حين أذكركم بهذه التقاليد القائمة على قوة ارتباط مادة درosكم بالثقافة الإسلامية ، أريد لأجعل التفسير الحيوى والاجتماعى لعملكم فى الدراسة بمعهد الدراسات العليا ، تفسيراً مستمداً من أصول ثقافية ، تعليمية إسلامية ، عرفت قديماً لأسلافكم من أصحاب هذه الثقافة ، وعلى أساسها فهموا صلتهم بالجماعة التى يعيشون فيها ، وحق هذه الجماعة عندهم ، وواجبها عليهم ؛ فأنتم وقد كنتم أقرب واثريهم ، تكونون — ولا مرء — أحق الآخذين بهذه التقاليد ، المحتفظين بها ، القوامين عليها ، الذين لا يحدون عنها ولا يخونونها .

أبرها الإلهواه : أحبب إلى أن أحدثكم — ولو فى إيجاز خاطف — عن نظرة أسلافكم إلى التجدد والتجديد ، وشعورهم فى هذا بأن حياة الجماعة ليست إلا نماء دائماً وتجديداً مستمرا ، ألا ترون أنهم قبلوا التجديد والتجدد فى مقدسات موحاة راسخة ثابتة ، هى أول ما يستعصى على التغيير ، وآخر ما يهون القول فيه بالتغير ؛ فقد تداولوا فيما بينهم حديث : إن الله يبعث على رأس كل مائة سنة من يجدد لهذه الأمة أمر دينها ؛ وسواء أكان حديثاً أم كان أثراً ، أم لم يكن شيئاً من هذا كله — مع أن فيهم من قال بتواتره — فإنه فكرة عرفت فى البيئة الدينية ، وتبودلات بين أصحاب الفكرة الاعتقادية ، وراحوا يعدون مجددي الأمة على رأس كل مائة سنة ، من العلماء فى العلوم الدينية حيناً ، ومن الولاة والأمراء حيناً ؛ وما بنا أن نتحدث هنا عن فكرة التجديد فى الدين ، وما للقوم من قول فيها ، فقد تحدثت عن ذلك فى غير هذا الموضع ، وبحسبنا هنا أن نقول : إن أصحاب العقيدة الدينية التى يتلقونها بالوحى ، وأصحاب العلم الدينى ، الذى منهجه نقل ومصدره توقيفى .

قد روجوا لفكرة التجديد في الدين ، ورددوها ، وعُنُوا بِهَا ؛ وفي هذا دلالة جد واضحة ، على فهم الحياة العاملة ، والشعور بما تتطلبه من الاتصال الدائم بعوامل التغيير والتوجيه فيها ، وبرهان جد قوى على صلاحية كبيرة للحياة والبقاء ، واستعداد للتدرج الدائم المستمر ، والمستقبل المفتوح لكل ما يطرأ على الوجود ، ويظهر في ميادين النشاط .

وتلك من تقاليد أسلافكم ، فضيلة جليلة ، أنتم أحق الناس بتقديرها ، والانتفاع بها ، بعد الذى عرفنا من واقع اتصالكم بهذه الثقافة الإسلامية ، والقيام على حمايتها ، وحماية الشخصية الشرقية ، والاحتفاظ بالحياة المصرية ، والذاتية القومية ، بفضل هذا الفهم الجليل لنواميس الكون ، وسنن الوجود .

ومن تحدث آباؤهم بمثل هذا ، أغنياء — ولا مرء — عن إطالة القول فيما يرجى منهم نحوه ، وما يلقونه فيه ، وهم متلقوه وناهضون به إن شاء الله .

وإذا ذكرت هذا من تقاليد أسلافكم الكريمة ، ومقرراتهم في فهم الدنيا ، وسعنى أن أتحدث عن فهمهم لذلك في حياة العلم والعلماء .

أبهرها الإِفْهَواهُ : يتحدث المتكلمون من أسلافكم عن آداب العالم والتعلم^(١) ؛ وأن أدبهم في ختم كل درس هو أن يقولوا : والله أعلم ؛ وكذلك يكتب المفتى بعد كتابة الجواب هذه الكلمة : والله أعلم ؛ ومهما يكن لهذه العبارة من معنى ديني ، في الذكر أو التبرك أو نحوه ، فإنها شعار وتقليد علمي ، يأخذ أصحابه بالشعور القوي الدائم ، بأن الكلمة الأخيرة لم تقل ؛ وأن وراء ما عرفوه ، أو قالوه ، أو كتبوه ، مواضع للتعلم والازدياد والتحقيق ، وبذلك كانوا يشعرون دائماً ؛ فسار بينهم القول بأنه : لا يزال الرجل عالماً ما تعلم ، فإذا ترك التعلم ، وظن أنه قد استغنى ، واكتفى بما عنده ، فهو أجهل ما يكون^(٢) .

ولئن كانت تلك الكلمات الجامعة حكماً مثالية تسير وتردد ، ويخشى ألا يجرى العمل

(١) ابن جماعة : تذكرة السامع والمتكلم ، في آداب العالم والتعلم ، طبع الهند سنة ١٥٣٣ ص ٤٤ و ٤٥ .

(٢) المصدر السابق ص ٢٨ .

عليها ، ولا يأخذ الناس أنفسهم بها ، إن لأسلافكم مع ذلك القول وتلك الحكمة ، تقاليد تعليمية عملية ، كان لها نفعها الحيوى ، وخطرها الاجتماعى .

فمنها رواية الرواة الأتباع عن الأصاغر ؛ يدفعون بذلك توهم أن يكون المروى عنه أكبر وأفضل من الراوى ، نظرا إلى أن الأغلب كون المروى عنه كذلك ؛ مع أن ما وقع من رواية القوم فعلا وتلقيهم كان غير هذا ؛ وقد وقعت لهم منه أضرُب : منها أن يكون الراوى أكبر سنا ، وأقدم طبقة من المروى عنه ؛ ومنها أن يكون الراوى أكبر قدرا من المروى عنه ، بأن يكون حافظا عالما ، والمروى عنه شيخ راو فحسب ؛ ومنها أن يكون الراوى أكبر من المروى عنه ، من الوجهين جميعا ؛ وقد روى كثير من العلماء والحفاظ فعلا عن أصحابهم وتلامذتهم ؛ وروى التابعى عن تابع التابعى^(١) ؛ كما صح رواية جماعة من الصحابة عن التابعين . وأجل من ذلك كله وأنبى ، ما يتوجون به هذا المقام من نقلهم قراءة رسول الله صلى الله عليه وسلم على أبيه ، وقوله له : أمرنى الله أن أقرأ عليك^(٢) الخ . وإذا كانت تلك تقاليدهم العملية ، ونظام تلقيهم الفعلى ، وقد صدره رسول الله عليه السلام بقراءته على صاحب له ما تلقاه هو وحيا ، فليس من القول المتزايد ، ولا من الأدب الكلامى فقط أن يقولوا بعد ذلك ، إن من آداب العالم فى نفسه ، ألا يستنكف أن يستفيد . مالا يعلم ممن هو دونة منصبيا ، أو نسبا ، أو سنا ؛ بل يكون حريصا على الفائدة حيث كانت ، والحكمة ضالة المؤمن يلتقطها حيث وجدها^(٣) .

أيها الأصغر : إذا ما كانت تلك تقاليد الثقافة التى أتم أقوى الناس بها اتصالا ، وأوثقهم ارتباطا ، فهل تروننى مع هذا أحتاج إلى شيء وراءها فى تفسير عملكم حيويا واجتماعيا فى هذا المعهد ؟ أحسب أن لا . فأنتم فيه أفهم الناس للمعنى الحيوى فى العلم . من طالب المعرفة والازدياد منها دائما ، ولست بحاجة إلى أن أقول لكم ما قلت آنفا ،

(١) ابن الصلاح والزين العراقى : المقدمة وشرحها ، طبع حلب سنة ١٣٥٠ ص ٢٨٤ وما بعدها .

(٢) ابن جماعة : المصدر السابق ص ٢٩ .

(٣) ابن جماعة : المصدر السابق .

من أن الأمم المتجددة تتحقق من هذا النماء وتلك الحيوية ، بين فترة وأخرى ، أفيعد ذلك غريبا ، أو صعبا على النفس ، أو ما إلى ذلك من اعتبار سطحي قاصرا ولئن كان في كتائب هذا الجيش الثقافي من المعلمين ، من لاتسعه خليقته ، ولا يهون في رأيه وتقديره فهم هذه الحقائق ، إنكم لآخر الناس وقوعا في هذا ، بل أتم أبعد الناس عن الوقوع فيه ، مهما ينزغ الشيطان ، لأن لكم في فهم هذا وتقديره ماضيا نبيلًا ، وأسلافا كراما .

أيها الإخوة : كان هؤلاء الأسلاف يقولون : إن الاشتغال بالعلم لله أفضل من نوافل العبادات البدنية ، من صلاة وصيام وتسبيح ودعاء ونحو ذلك ؛ لأن نفع العلم يعم صاحبه والناس ، والنوافل البدنية مقصورة على صاحبها ؛ ولأن العلم يبقى أثره بعد موت صاحبه ، وغيره من النوافل تنقطع بموت صاحبها ؛ ولأن في بقاء العلم إحياء الشريعة ، وحفظ معالم الملة . . . الخ ما يقولون من مثل ذلك ^(١) النظر الاجتماعي السديد ، القائم على الشعور الكامل بصلة الفرد بجماعته ، وواجبها عليه ، فهل ترونني بعد ذلك في حاجة إلى أن أكرر توجيه النظر إلى ما قدمت من أن هذا العلم كائن حي في جماعة ، يحتاج إلى الاحتفاظ بأمارته الحياة ، من قوة النماء ، والمقدرة على التمثل والاعتداء . وهل ترونني بعد ذلك في حاجة إلى أن أطيل في تفسير العمل الاجتماعي في هذا المعهد ، وأنه لون من أداء الواجب الخطير ، الذي يجب على كل فرد منا لقومه وأمته ، ليحيا بحياتهم ؛ ويسعد بسعادتهم ، ولن تتحقق سعادته عن غير هذه السبيل .

هذا تفسير عملكم في المعهد حيويا واجتماعيا ، وهو التفسير الذي تلزم به تقاليد أسلافكم ، ومقرراتهم الراسخة ، وأعمالهم الثابتة ، قبل أقوالهم السائرة ، فأنتم بهذا كله أغنياء عن الإطالة فيه ، أو الإفازة في شرح ما يرجي منكم من إخلاص وإقبال .

(١) المصدر السابق ص ١٣ .

أبهرها الإله فؤاده : ذلكم هو التفسير الحيوى والاجتماعى لفكرة هذا المعهد ، وللعمل فيه ، وهو التفسير الذى تقضى المصلحة العملية نفسها ، بأن يسبق ويتقدم على التفسير المنفعى ، والاستفسار المادى عن فكرة المعهد ، وأثر العمل فيه ، وفى هذا التقدم حفظ للمنفعة العملية نفسها ، وتحقيق للفائدة المادية ذاتها ، انتفاعا بما عرفه المجربون من الناس إذ قالوا :
إله الجيئى الذى يقاتل من أجل الخير لا يقتصر .

الخطبة

إجمالاً وتفصيلاً

- ١ - المادة .
- ٢ - المعلم .
- ٣ - العرض .
- ٤ - الكتاب .

بهذه الطمأنينة التي انشرفت بها صدوركم — إن شاء الله — بعد الذي فهمنا من تفسير العمل في المعهد ، ننظر في خطة العمل المرجى .

والخطة سبيل إلى الغاية المنشودة ، فلا يضعها إلا من استوضح الغاية ، واستبان الغرض ، فعرف بذلك أصح الوسائل ، وأيسر السبل لتحقيقه .

وفي وصف هذه الغاية ، أسوق إليكم فقرة كتبها تحت عنوان « البلاغة اليوم » ، مما كتبت عن مادة « البلاغة » في دائرة المعارف الإسلامية — مجلد ٤ ص ٧٠ ط عمريية — قلت :

« في الشرق — ولا سيما مصر — حركات تجديدية بلامرء ؛ ومن هذه الحركات للوفق الرشيد ، ومنها طائش غير مسدد ؛ ودون أن نمس تفصيل ذلك في الحياة الأدبية بخاصة ، وما يتناولها من تجديد ، ومع اجتتاب ما يضع الجهد ، ويثير الخلاف حول هذه المحاولات ، نقول :

إن التجديد الأدبي يرمى إلى غرضين : قريب وبعيد .

فالغرض القريب : هو تسهيل دراسة المواد الأدبية ، وتقليل ما يبذل فيها من جهد ووقت ، مع تحقيق المطلوب من ورائها تحقيقا عمليا ، بحيث يمكن كل دارس لها أن يظفر في وقت مناسب ، ويجهد محتمل ، بما يستطيع معه استعمال اللغة في حياته ، ذلك الاستعمال الذي تطلب من أجله اللغات .

وهذا الغرض يحققه النهج الصالح ، والكتاب المنظم ، والمعلم الكفء ؛ وإن استلزم تغييرا في ترتيب مسائل هذه العلوم ، أو طريق تناولها وعرضها ، فذلك أمر قريب المنال ، حين تصدق النية في طلبه .

وأما الفرص البعيد من التجديد في علوم الأدب ، أو علوم العربية :
فهو أن تكون هذه الدراسات الأدبية مادة من مواد النهوض الاجتماعى ، تتصل بمشاعر
الأمة ، وترضى كرامتها الشخصية ، وتساير حاجتها الفنية المتجددة ؛ فتكون اللغة
في مصر مثلاً لغة الحياة في ألوانها المختلفة ، وأداة التفاهم المرضية ، في البيت والمعمل
والجامعة والمسرح والسوق والنادى وما إلى ذلك ؛ فلا يعيش الناس بلغة ، ويتعلمون لغة
أخرى ؛ ولا يفكر الناس بلغة ، ويدونون أفكارهم بغيرها ؛ ولا يتعاملون بلغة ، ويشعرون
وينثرون ويمثلون ويخطبون بغيرها ؛ ولا تكون اللغة سبباً في فرض نظام من الطبقات
على الأمة ، يتسع به البعد بين خاصة الأمة وعامتهم ، في اللغة المتفاهم بها .

ولا يتحقق هذا الغرض إلا بتغيير قد يمس — أو لابد أن يمس — الأصول ،
أو الأسس البعيدة ؛ ويدخر له العزم والجد ، حتى تصير اللغة ناحية من كيان الأمة ، وجانباً
من وجودها العملى ؛ ولا تفترق اللغة في حال عنها في أخرى إلا بقدر ما تتطلب الأناقة الفنية
والعمل الأدبى .

وهذا المطلب شاق غير يسير في جوانب مختلفة من العلوم العربية ، إلا أنه أقل مشقة
في البلاغة ودرسها ، لمرونة في فطرتها ، وقابلية في منهجها ، الذى يعتمد على الذوق والوجدان ،
ويصل أبحاثها بالفن والجمال ، مهما تخف ذلك اتجاهات ضالة ، وأعمال خاطئة ؛ ثم إلى هذا
كله أمر آخر يضيق الخلف ، ويقلل المشادة بين الواقفين والساثرين ، هو أن الأقدمين
أنفسهم قد صرحوا : أن البلاغة من العلوم التى لم تنضج دراستها .

وإذا كان الأمر كذلك ، فإننى أرى أن نعد رأساً إلى تحقيق الغرض البعيد في تجديد
البلاغة العربية ، تجديدًا يمس الأصول والأسس فيغيرها ، وينفى فيها ويثبت ، ويخالف
مقررات كبرى — وبخاصة في البلاغة المتفلسفة — ويضيف إضافات جديدة ، حتى نصل
البلاغة بالحياة ، ونمكنها من التأثير الصالح فيها ؛ وإذا تم ذلك كان تسهيل الدرس أمراً هيناً

يسير التحقيق؛ فلنا إذ ذاك ، أن نؤلف من الكتب ما نشاء ، ونعرض الموضوعات ، وتناول المسائل كما نشاء ، بعد ما استطعنا التحكم في الأصول الكبرى .

هذا ما قلته وصفا لغرضين من الدراسة المتجددة في البلاغة .، وتصويرا لغاية من ذلك مزدوجة ، وقد عُنيت حينما قلت هذا ببيان مجمل للغرض البعيد ، والغاية الثانية — في بحث البلاغة بالدائرة — فهل تفعل هنا ما فعلناه هناك ؟ وهل تكون عنايتنا في المعهد بهذا الغرض الأخير ؟

أظن أن لا ، وإنما سنُعنى بالغرضين معا ، لأن أولها غرض قريب ، يحتاج إليه العمل ، ونرجو منه الفائدة الناجزة . وإذا كان الأمر كذلك فستكون خطتنا إذن قائمة على ما يمكن تحقيقه من الغرضين معا ، وإن بينهما من الصلة الوثقى ، لما يجعل تحقيق واحد منها تحقيقا مباشرا للثاني ، بل ما يتوقف به تحقيق واحد على تحقيق الآخر .

فنحن في هذا المعهد نتحدث إلى المعلم ، حين نتحدث عن مادته ، وكتابها ، وعرضها ، ونطمح أن نهيه له من ذلك كله أفضل مما وُجد حتى الآن ؛ ولهذا نعنى بالغرضين القريب والبعيد جميعا .

وإذا ما حاولنا ترتيب الغائتين من حيث التقدم والتأخر ، فلعل المادة المدروسة هي الأولى ؛ ثم يلي ذلك كتابها ، ثم طريقة درسها . فإذا ما تمت لنا الفكرة عن حدود المادة التي ندرسها ، وعن المنهج الذي ندرس عليه مسائلها ، وأسلوب البحث الذي نتناول به قضاياها ، استطعنا من معرفه أولئك جميعا أن نهتدى إلى وجه الرأي في مسلك المعلم نحوها ، حينما يحاول إنماء معلوماته فيها ، وازدياد خبرته بها ؛ وبذلك نهيه له من قرب الطريقة المثلى في عرضها وإخراجها ، وتقديمها إلى التلاميذ ؛ ونستطيع من هذا أن نحكم على مافي أيديهم حتى اليوم من كتبها ، وأن نتصور الكتاب الصالح لهم وطريقته ، وبيانه لمسائلها ؛ فنرتب نقط بحثنا كما يأتي :

(١) المادة : منهجها ، ومباحثها .

- (ب) المعلم : تفقه فيها ، وزيادة علمه بها .
(ح) عرضها وبيانها للناشئين ، عرضا يكسبهم المقدرة الكاملة فيها .
(د) الكتاب الذى يتحقق به هذا العرض والبيان المكسب لهذه المقدرة .

تفصيل الخطة

وإذا ما كانت تلك أجزاء خطتنا ، فى درس ما نتناوله من البيان ، أو النقد الأدبى ، أو البلاغة فى هذا المعهد ، فإن ذلك الإجمال يحتاج إلى التفصيل التالى :

أولا ، فى المادة ومباحثها :

نصف تصور القدماء لها ، وتنظيمهم لمسائلها ، ومنهج دراستهم لها ، وأسلوب بحثهم لقضاياها ، وغايتهم المرجوة من درسها فى رأيهم ؛ مستعينين فى ذلك بنظرة تاريخية ، تمكننا من القول الدقيق فى هذه النواحي الأربع : (١) صورة المادة (٢) ومدى أبحاثهم فيها ، (٣) ومنهجهم فى بحثها ، (٤) وغايتهم من درسها .

وبعد بيان هذه النواحي ، نعرضها للنقد واحدة واحدة ، مستضيئين فى ذلك بما عرفت الدنيا بعد عهدهم ، وما تطلبت به الحياة ومرافق النهوض ، لنرى هل تحقق للمادة بصورتها المعروفة لهم ، وفى دائرة بحثها التى حددوها بها ، وعلى المنهج الذى التزموه فى درسها ، وإلى الغاية التى رجوها منها ؟ هل يحقق بذلك كله ما يرمى اليوم من هذه الدراسة ، وينى بطلبة الأمة ؟

فإذا ما اتينا إلى رأى فى هذا كله ، بقبول العروف من ذلك جملة ، أو برفضه جملة ، أو بزيادة عليه ونقص منه ، نظرنا إلى ماترك القوم فيها من كتب ومؤلفات متداولة أو مهملة . وهنا نحتاج إلى فحص دقيق عن هذه المؤلفات ، لنعرف كيف نأخذ منها ونترك ، وكيف ننقص منها أو نزيد عليها ؛ وبذلك ننتهى إلى رأى فى تقدير قيمتها من حيث هى مراجع

للمادة اليوم ، وإلى أى حد يكون ذلك ؟ . وهل يُزاد عليها غيرها ؟ وإذا كان فما هو ؟
وإن لم يكن فى العريية فما السبيل إليه ؟

وعلى قدر ما انتهى إليه من رأى فى ذلك كله ، نستطيع حينما نبحث مسألة من المسائل
أن نعرف صورتها الأخيرة التى نرى أن تكون عليها ، ومن أى المواد تؤلف هذه الصورة ،
وأى المراجع أو الوسائل تعيننا على صنعها وتكوينها .

وإلى هنا نكون قد عرفنا كل ما يخص المادة ومباحثها ، فيتجه سؤال تردد غير مرة
منكم ، وهو : ما الذى نتولاه بالدرس من مسائل المادة ؟ أهو المنهج المقرر فى المدارس كله ؟
أم بعضه ؟ .

والجواب عن هذا السؤال الآن ربما كان سابقا لأوانه ، لأنه يتوقف على درجة التغيير
الذى سنتناول به مسائلها ، فإن كان جوهرىا عميقا شاملا ، احتجنا إلى تناول أكثر مسائل
المنهج ، وإن كان غير عنيف ولا مبدل تماما لصور هذه المسائل ، اكتفينا بكثرة من هذه
المسائل ، نتولاها بالبيان ليعرف بها غيرها .

وأستطيع الآن أن أقول مؤقتا : إن هذا التغيير ليس يسيرا ، وإن لم يكن صعبا
ولا متعبا ؛ هو جوهري يمس الأسس البعيدة فى البلاغة ، ويغيرها تغييرا غير قليل ،
ولكنه فى الوقت نفسه فنى وجدانى ، يعتمد فيه على الذوق الأدبى ، والحس الفنى ، ويستقل
به الدراس مهتديا بقوة إدراكه للجمال ؛ فيكفى فى الرياضة عليه ، وإكساب الخبرة به ،
دراسة جوانب من المقرر يتبين بها غيرها .

وهنا نعرض كذلك لمسألة يسيرة فى ذاتها ، ولكنكم قد أعطيتموها عناية أكثر مما
تستحق ، نظرا لظروفكم العملية الخاصة ، وهذه المسألة هى : ماذا تفعلون أنتم من ذلك ،
وماذا يفعل غيركم ؟ أو ما نصيبكم الشخصى من هذه الدراسة ؟ .

والجواب عن هذا : أنكم — فيما يغلب — لا تكلفون عملا أساسيا ، قبل الفراغ من
هذه الدراسة الخاصة بالمادة ، أى أنه يجب أن تستمعوا الآن أكثر مما تقرأون عن صورة

المادة عند الأقدمين وغايتها ومدى بحثها ومنهجها ؛ وبعد تمثل ذلك ، والالتقاء فيه إلى رأى تتفق عليه فيما بيننا ، أو نختلف فيه الاختلاف الخير ، الذى يقوم على وجهات نظر صالحة للحياة ، خليفة بالاحترام ، يبدأ عملكم أتم... وإن كلفتم قبل ذلك شيئاً من العمل الشخصى ، فإنى لأرجو ألا يكون أكثر من إحالتكم على مصادر ترجعون إليها ، استيفاء لفكرة يشار إلى جملتها فى المحاضرة .

وبعد إتمام الفحص عن هذه النواحي من المادة ، يجوز أن تكلفوا تكليفاً أساسياً مستقلاً ، مسألة تدرسونها فى صورتها القديمة ، وتنقدون هذه الصورة ؛ وتزيدون عليها أو تنقصون منها ، وتنتهون فيها إلى كيان جديد ، يحقق الرغبة المنشودة من دراسة المادة اليوم ، ويجرى على منهجها المبتغى الآن . وإلى هنا عرفنا الخططة بشأن المادة : ما تتولاه منها وما تعملون فيها ؛ وننتقل إلى مسألة أخرى هي :

ثانياً — المعلم : تفقهه فى المادة ، وزيادة علمه بها :

وإذا كان الذى رجونا ، من توسيع أفق دراسة المادة ، والأخذ فيها بمنهج دراسى يلائم طبيعتها ، ويحقق من قرب غايتها الحيوية ، وقد وصلنا إلى ذلك عن طريق دراسة تاريخية لعمل القوم فى كل أولئك النواحي ؛ كما قمنا بالفحص التاريخى الكافى لمؤلفاتهم فيها ، وقد عرفنا كيف نأخذ مما فى هذه الكتب وندع ، وما نزيد عليها ، ومن أين نصل إلى هذه الزيادة .

وقد عرفنا أنكم بعد الاتفاق على أصل لتلك كله ، ستقومون بالعمل التطبيقى ، فى مسائل تدرسونها فى وضعها الأول ، وتمرنون على تصويرها الجديد ؛ فبذلك كله نكون قد دللنا على المصادر المسعفة ، ومرنا القوى على الانتفاع بها ، ولم يبق فى سبيل تفقه المعلم فى المادة إلا رغبته الصادقة فى الاستزادة ، وحببه النفسى لهذا التفقه ، وقد هيئت له سبله ، ويسرت وسائله له ، وجرب كسبه الشخصى فيها ، وكل ما بعد ذلك فهو عمله المستقل ، وجهده الشخصى إن شاء أن يستزيد ، فإن لم يشأ هو ذلك ، فلن تفلح قوة ما فى حمله عليها

ولو ألفت له كتب الدنيا ، وقدمت إليه خلاصات درس العالم كله ؛ وذلك خطر لن نخشاه
إن شاء الله ، اعتمادا على حسن تقديركم ، ونبيل رغبتكم في تحقيق الغاية الحيوية والاجتماعية ،
من عملكم الجليل ، لقومكم ووطنكم .

وإذا ما أردنا بعد ذلك النظر في النقطة التي بعد هذا وهي

ثالثا - العرض الصالح على التلاميذ ؛ والإخراج المحقق للفائدة :

فهذا فيما أعتقد يصبح يسيرا أكل اليسر إذا ما صورت المادة صورة صحيحة ، وامتدت
حدودها إلى مدى يكمل نقصها ، ويعدها للوفاء بحاجة الحياة ، ويصحح منهج درسها ،
تصحيحا يلائم طبيعتها الفنية أو العملية أو العقلية ، ويوجهها إلى الغاية الجديرة اليوم بأن
تطلب . ثم ريبض المدرس بعد ذلك على العمل الشخصي ، والثراء الفني في المادة ، فأصبح
قادرا على كسب الحقائق فيها ؛ مستطعا الزيادة على المعروف قبل الآن منها ، مضطعا بالجرأة
الواثقة على حذف ما لاخير من بقائه بين أبحاثها ، وهو مطمئن إلى صحة ما يفعل اطمئنان
الطبيب المجرب حين يبضع أو يبتز .

إذا ما كانت تلك حال المادة في ذاتها ، ومقدار تمكن المدرس من التصرف فيها ،
قد هان عليه وهو المجرب المختبر ، أن يأخذ من طبيعة المادة ومنهجها الذي ارتضى لها ،
الصورة الجميلة التي يعرضها على تلاميذه ، فتكشف عن مفاتيح هذه المادة المدروسة ومحاسنها ،
وتغري النشء بالعناية الواجبة بها ، والإقبال المحب عليها ، وليس ذلك مما يحتاج فيه إلى
المرانة الخاصة رجال أمثالكم ، بعد أن يتم الاتفاق معهم على كل أولئك الأصول الأساسية
والعناصر الجوهرية .

ولقد كنت — ولا أزال — أقول : إن خير من ينصر هذه المحاولة المجددة ، ويصيرها
واقعا ذا أثر في حياة اللغة وعلومها ، هم أولئك المدرسون ، حينما يؤمنون بصدق هذه المحاولة ،
ويطمثون إلى أصولها ، فيكونون كما قلت لكم في المحاضرة الماضية — دعائها الجادين ،
ومبشرها الخالصين ، ورسلمها المجاهدين ، ولهم من الخبرة بنفوس التلاميذ ، ومن الاتصال

الممارس بقواهم ، ومصادر انتباههم ، ما يغنى عن كل غاية خاصة ، باختيار طريقة للعرض دون طريقة ، وإيثار صورة للإخراج دون صورة .

على أنى برغم ذلك كله ، سأحاول أن أعمل بالاشتراك معكم على اختيار هذه الصورة فى مسائل ، لتكون نماذج ومثلاً لما نرجوه من عرض مسائر لطبيعة المنهج المتخذ فى دراسة المادة الأدبية الناقدة ، من هذا البيان الذى ندرسه ؛ ولن نكثر من ذلك ، فقليله يكفى جد الكفاية لما أسلفته من أسباب فى عنايتنا بالمادة والمنهج ، ومرانتنا الكافية على مقدرة التصرف والتغيير ، مع ما لكم من خبرة قادرة مجربة لأحوال التلاميذ ، والطرق القريبة إلى نفوسهم .

وإذا ما تم هذا الذى رجونا من حال المادة ، وحال المعلم ، وصورة العرض ، فقد هان أمر ما بعده ، مما عددناه فى عناصر الخططة ، وهو :

رابعاً — الكتاب الذى يتحقق به هذا العرض المفيد :

ذلك أننا من حيث الكتب القديمة فى مادتنا ، قد قدمنا لها بحثاً تاريخياً ، هداًنا إلى منهجها الذى تبعته فى الدراسة ، وإلى قيمتها المرجوة من حيث هى مصادر ومراجع فى دراستنا ، على منهجها الذى نبتغيه ، وقد بصرنا بمواضع الفائدة منها فيما نحاوله من زيادة أو نقص ، ثم ما زلنا حتى اكتسبنا القدرة على الاستغناء عن شىء فيها ، والانتباه الخاص إلى شىء نافع بين محتوياتها ، بل زدنا على ذلك ، إلى حد الاقتدار على إضافة شىء ليس فيها إلى الذى انتقيناها منها ، وبذلك فرغنا من وزنها وزناً دقيقاً صحيحاً .

وأما ما ألف من الكتب المتأخرة على غرار هذه الكتب ، وكان اختصاراً لها ، وعرضاً نظيف الطبع والورق لما فيها ، فله ما لها من قيمة ، ولنا عليه ما لنا عليها من قوة متصرفة ، ومقدرة ناقدة ، ولا أسمى هذه الكتب ، فأتم تعرفون تلك المجموعات المدرسية .

وأما ما ألف بعد ذلك من كتب حاولت أن تستحدث وتتصرف ، وتزيد وتنقص ، فلنا منها موقف أخفض من الموقف السابق ، نستعين فيه بالذى اطمأننا إليه وارتضيناها .

من منهج بحث ، وخطة عرض ؛ فإن كان فيها من ذلك شيء أبقيناه وانتفعنا به ، وإن كان فيها من غير ذلك شيء استغفينا عنه ، وألقيناه إلقاءنا لما قبله مما في الكتب السابقة ، ومثال ذلك ما في أيدي تلامذتكم اليوم من كتب في البيان ، وسترون أن فيها محاولات متجددة ، كما أن فيها إلى جانب ذلك آثارا من الوهن ، لحقتها بحكم ظروف الانتقال التي ظهرت فيها .

وهنا أرى حقا ألا أخفى عليكم شيئا من الرأي ، جهرت به قبل اليوم ، بشأن هذه الكتب المدرسية ، وهو أن المدرسين الممارسين هم وحدهم أصحاب الحق كله في وضعها ، ومن غير المصلحة أن يضع لهم غيرهم شيئا من هذه الكتب ، لأن لهم بتجاربهم الطويلة ، وخبرتهم المزاولة لأحوال التلاميذ ، ما يعينهم أفضل الإعانة على التأليف لهم ، وتجنب السقطات التي يقع فيها من يؤلف لهم من غير مدرسيهم ، حين يبعدون عن جوهم ، فيجيئونهم بما لا يألون ولا يفهمون ، مما يحوجكم حينما تدرسون إلى تلخيص الكتب ، ووضع المختصرات ، أو اختيار طرق أخرى لعرض المسائل على تلامذتكم عرضا جديدا ، غير عرضها في الكتب .

على أن هذا الرأي يحتملكم عبئا ثقيلا قد يثودكم حمله ، وقد يحتج به أنصار التأليف باللجان والأشخاص البعيدين عن التدريس الفعلي ، ولكني لا أعترف بشئ من هذا الأود والإجهاذ ، أو بعبارة أصرح ، لا أعترف أنكم لا تستطيعون هذا ، أو بعبارة أدق لا أعترف أن ليس فيكم غير قليلين يستطيعون هذا ؛ فلنترك لهؤلاء القليلين الفرصة ليجيئوا من هذا بما يستطيعون ، ولتختار الجهات الرسمية بعد ذلك أفضله وأمثله ، فتقره وتذيعه إن رأت ذلك ، فينتفع به من لا يستطيع مثله ، ويغرى به من يستطيع مثله ، لكيلا يكسل دونه .

ولعل في هذا المقام أجهر ببقية رأيي وهو ألا توضع كتب مقررة ، بل يترك كل مدرس — وبخاصة في هذه الدراسة الفنية الأدبية ، التي تتأثر بأقليمها أو يبتثها تأثيرا شديدا — يترك كل مدرس ليضع بين يدي تلامذته مراجع لمذاكرة وتحصيل ما عرضه عليهم في صورته التي عرضه بها عليهم ، وما أهون أن يهيب لهم ذلك إذا مايسرت له الجهات الإدارية سبله ،

يبدل قليل مما تنفقه ثمننا لهذه الكتب ، أو مكافأة على تأليفها ، وسيكون عرضه هذا ، وإعداده المرجع لما عرضه بالصورة التي أحبها واختارها ، عملا ذا أثر في تحقيق ما ابتغى من نتيجة في تلامذته ، تسقط به معذرتة حين يقيد بالكتاب ، ويظهر إبداعه حين يعفى من هذا التقييد .

ولقد كنت ولا أزال أقول بشأن هذه الكتب المدرسية ، ما يقوله أنصار التقنين غير المنصوص ، بل أصحاب التقنين المنصوص ، حينما يقدرّون أن الأهمية كلها أو جلها للقاضي المطبّق ، لا للقانون مدونا أو غير مدون ، فيقولون : أعطني قاضيا ولا تعطني قانونا ، وكذلك أقول : أعطني مدرسا ولا تعطني بعد ذلك شيئا ، حتى المنهج التفصيلي لا أريده . وأما الكتاب المسطر المحدد الذي يربط أبناء الجنوب والشمال ، والشرق والغرب ، والصحراء والخصب ، بلون واحد من العرض ، وعناية ثابتة بجوانب خاصة من المسائل ، أما هذا فلا ، ولا أريده ، وإليكم عني ، فإنه لن يفيد ، إن لم يضر .

وبهذا بدت مسألة الكتاب كما رأيتم ، أهون المسائل ، واستغينا عنها استغناء تاما أو قريبا من التام ، بعد الذي قننا به من فخص عن الكتب القديمة ووزنها ، والاقتدار على التصرف فيها ، ولعلنا لا نحتاج من وراء ذلك إلى نظرة في الكتب ، إلا أن تكون النقد لبعض ما في أيدي التلاميذ الآن .

وهنا أشير إلى صعوبة سنواجهها ، هي هذه الكتب القديمة ، والاتصال بها اتصالا يقدرنا على فهمها ، ذلك الفهم الجريء القوي ، الذي ينفي منها ويثبت ؛ إذ كيف يتيسر لنا هذا في تلك الكتب التالدة ، التي رأينا أهلها يعدون تفهمها عملا عظيما ، يجيزون به العلماء ، ويقدرّون الخريجين ، حين يستطيعون أخذ معنى من عبارة ، ويبينون مرجع ضمير ، ومشارا إليه في إشارة ، أو مضافا محذوفا ، وما إلى ذلك مما تعرفون خبره ، وتعرفون أن المعاهد المتجددة قد خلصت منه ، فاتهمت بأنها قد نقصها شيء سمين ؛ وما نريد أن ندخل هنا في الخلاف على قيمة هذه الطريقة ، وضرورتها في تكوين الدارس الأديب ، ولكننا

نريد لنشير إلى واقع لا ينكر ، هو أن هذه الكتب قد عميت فيها السبل إلى المعاني ، واستبهم المراد ، وأصبحت تحتاج إلى درس خاص بها ، وتلقين يستنفد الجهد ، ويحتاج إلى وقت طويل ، وتوقيف معين ، لن نجد السبيل إليه هنا في هذه الدراسة بمعهدكم ، فكيف السبيل إلى هذا الفهم القوى ، الذي يستطيع التصرف الجريء فيها تصرفاً يزيد وينقص ؟

تلك مسألة أتعجل الجواب عنها هنا تطمينا للخواطر ، وتهذئة للنفوس ، فأسبق إلى الإجابة عن مسائل منهجية ، سنشبع القول عنها في مكانها من القول عن منهج بحث القدماء للبلاغة ونقده ، فأقول : إن الصعوبة المعروفة في هذه الكتب تنجم عن أشياء ، وراء أسلوبها المضغوط المركز ، وهذه الأشياء لو بت فيها برأى لكان كثير جداً من هذه الصعوبة .

فأول هذه الأشياء التعرض لمسائل فلسفية معقدة بطبيعتها ، كالذي يعرضون له في كتبهم من الجديث في مبادئ العلوم عن مسائل منطقية في الحد والموضوع مثلاً ، أو من فروع في المقولات ، كالكلام عن الملكات وما إليها ، ثم ما يعرضون له من الفلسفة الطبيعية والرياضية في ثنايا بحثهم البلاغي . كالكلام في الحس والوهم والخيال والضوء واللون ونحو ذلك ، أو ما يعرضون له من معقدات المنطق ، كالبحث في العموم والخصوص والسلب والإيجاب ... الخ ، وكل هذا مما نرى البعد عنه واجبا ، فلا نخوض في شيء منه في دراستنا ، بل سنترك كل ما كتب فيه ، وهو غير قليل في هذه الكتب .

والثاني من هذه الأشياء أسلوب التناول الفلسفي لمسائل البلاغة وأمثلتها ، كالتحليل العقلي للتعريف والأركان ، والتفسير الفلسفي للمعنى الأدبي في بيت من الشعر أو شاهد مسوق وما إلى هذا ... وكل ذلك وما إليه سنرى البعد عنه أيضاً واجبا ، مكتفين بأن نعرف منه مثلاً يسيرة ، نبين بها عدم جدوى مثل هذا الأسلوب في الدراسة ؛ ثم نستغنى كل الاستغناء عن هذا الصنف من البحث الذي يحول كتب البلاغة إلى كتب حكيمة لافنية .

وإذا ما استبعدنا هذه العوامل من مثيرات الصعوبة ، بقي ما في أسلوب تلك الكتب القديمة من ضغط وتركيز ، وهذا أمر يسير ، يخلصنا منه ، أو جز شرح لتونهم المختصرة ، فنخرج بمخلاصة معانيهم المرومة ، وعليها يصدر حكمنا بالصلاحية للبقاء أو بعدم الصلاحية ، فلن نقف طويلا عند البحث في تخريج عبارة المتن ، أو تصحيح عبارة الشرح ، أو تحرير لفظ الحاشية ، أو تخطيطه لنظر التقرير ، فذلك كله مما ليس لنا به حاجة في درس البلاغة ، وإن صح أن لأحد حاجة في تكوين قدرته التحليلية ، أو براعته التخريبية ، فليكن عمله ذاك في غير هذه البلاغة !

وإذن فسنخلص من أهم مصاعب هذه الكتب القديمة ، ونأخذ منها جوهرنا نقيين به اتجاهات بحثهم وإشاراتهم ، التي ندرك أنها تتصل بالفن البلاغي ، فنستبقها ، بل نتبع تحقيقهم فيها ، لنبعثه جديدا عصريا ، أو ندرك أنها بعيدة كل البعد عن الفن البلاغي وأدبيته ، فنبعدها ونتجاهلها مهما يكن نصيبها من العناية عند غيرنا من الدارسين .

تلك مشكلات مختلفة في مسألة الكتب قديمها وحديثها ، أكلنا بها القول في الخطة الدراسية ، ونستطيع بعدها أن نبدأ بالنظر في القسم الأول من هذه الخطة ، وهو المادة .

الكتاب الأول

صورة البلاغة

- ١ - الصورة الافرادية عند القدماء .
- ٢ - الصورة التركيبية عند القدماء .
- ٣ - الصورة الافرادية عند المحمدين .
- ٤ - الصورة التركيبية عند المحمدين .

١ - صورة البلاغة :

ونعرف إذ نلتبس هذه الصورة أو المنهج أو ما إلى ذلك من شئون الدرس البلاغى ، أن هذه الجوانب من حياة البلاغة قد تطاول عليها العمر ، وتمادى الزمن ، فاختلف ذلك كله فيها باختلاف الأدهار ، على نحو ما يصنفه تاريخ حياتها المفصلة ؛ ولكننا سنقصد من ذلك إلى آخر ما استقر عليه الأمر وثبت ، وأمسى هو المراد عند الإطلاق ، وهو المتناول الآن فى معاهد درس هذه المادة .

وتعلمون أن أساس ذلك كله عند المحافظين هو متن التلخيص ، الذى هو خلاصة القسم الثالث من كتاب مفتاح العلوم للسكاكى ، ثم ما كتب على هذا المتن من شروح وحواش ، كشرحى سعد الدين التفتازانى المطول والمختصر ، وغير ذلك من شروح تجمعها النسخة المطبوعة المتداولة باسم شروح التلخيص . ومنها كتاب الإيضاح الذى كتبه الخطيب القزوينى إيضاحاً وتيسيراً لمتنه التلخيص ؛ فتلك الكتب وما يلف لها هى عمدة الدرس فى الأزهر على اختلاف يسير فى تناولها بين الأقدمين منهم أيام الحلقات ، والمحدثين أيام الحجر والمقاعد ، وقد جعلوا يتحققون ذلك برجعة بسيطة إلى كتابى عبد القاهر الجرجانى : أسرار البلاغة ودلائل الإعجاز ، يرون فى ذلك كل علاج لجفاف البلاغة ، أو بعدها عن الحياة الأدبية الفنية .

وعن هذه الأصول أخذ متجددو المدرسين الذين ألفوا فى البلاغة مدرسيات مختلفة الصورة اختلافاً هيناً ، لكنها واحدة المادة والحقيقة ، كالذى سموه من البلاغة التطبيقية ، أو البلاغة الواضحة حديثاً ، وليس جوهره إلا ما فى قواعد اللغة العربية ، أو زهر الربيع ، وحسن الصنيع ، وما مائل ذلك من قبل .

ولم يختلف عن هذا اختلافا خيرا ، ما أقرته الوزارة أخيرا من كتابي المعاني والبيان ، وإن نال ترتيبهما شيء من التغيير ، لا ندرى أشرف هو أم خير ، مع ضرب من البيان والشرح لا ندرى كذلك أفن هو أم علم ، أم شيء لا إلى هذا ولا ذاك ؛ وسنرى فيه الرأي حين يصل بنا الحديث إلى الكتاب ، وبحسبنا هنا أن نكون قد أشرنا إلى أصول المراجع والمصادر التي سنأخذ عنها . أوفى الحق سنحكم على صنيعها فيما نطلبه من صورة البلاغة ودائرة بحثها ، ومنهج درسها ، وغايتهم من تعلمها ، ومن هذه الأصول نحدث عن الصورة القديمة للبلاغة عند أسلافنا . .

وهي صورة لا تتجلى لنا واضحة القسّمات إلا إذا رأيناها وحدها في الحديث المفرد عنها ، دون غيرها من علوم العربية ، ثم رأيناها بين هذه العلوم الأدبية ، حين يصنفونها ، ويبينون اتصالها وارتباطها ، وأين يقع العلم منها من صاحبه ، وما موضعه في الصورة الكلية التركيبية لهذه المجموعة من المعارف اللغوية الأدبية . . . ومن هنا سنعرض عليكم هاتين الصورتين مقدّمين :

الصورة الأولى الإفرافية :

وأوضح خطوط هذه الصورة تعريف البلاغة حين يقولون كما عهدتم :
إن البلاغة تكون في المتكلم والكلام فقط ، دون المفرد ؛ فإذا ما عرضوا لتعريف البلاغة في الكلام ، لاحظوا أن للمتقدمين — أي على ما قبل عصر المفتاح وتلخيصه — رسوماً واهية^(١) ، وسردوا من هذه الرسوم الواهية كثيرا مما تقرءونه في كتب الأدب . وكان الرسم القوي عندهم ، هو : البلاغة في الكلام مطابقتها لمقتضى الحال مع فصاحته . . . وقد قدموا بين يدي ذلك ما تعرفون من قولهم في بيان هذه الفصاحة ، التي تكون في المفرد ، والكلام ، والمتكلم جميعا دون البلاغة !

ومن خطوط هذه الصورة حديثهم عن الحال ، ومقتضى الحال ، وقولهم في حصر هذه

(١) عروس الأفراح — شروح التلخيص ١ : ١٢٣ الطبعة الثانية سنة ١٣٤٢ بالسعادة

المقتضيات ؛ فإذا ما ضمت إلى ذلك قولهم في الاعتبار التي تحصر أبحاث هذه البلاغة ، في كيت وكيت ، ووجه هذا الانحصار ، بدت لك صورتها في ذهنهم جليلة الملامح .

فالحال — كما تعرفون — هو الأمر الداعي للمتكلم إلى أن يعتبر مع الكلام الذي يؤدي به أصل المراد خصوصية ما ؛ والحال هو المقام أيضا ، لا يتغايران إلا بالاعتبار ، أي أنها متحدان بالذات ، وكل منهما هو الأمر الداعي إلى إيراد الكلام مكيفا بكيفية مخصوصة ؛ ولا يتغايران إلا بحسب اعتبار الاعتبار وتوهمه ؛ وهذا الاعتبار الذي يتوهمه المتوهم ، هو أن يتخيل أن ذلك الأمر الداعي إلى ملاحظة الخصوصية زمان أو مكان ، أي لا بد له من زمان ومكان يقع فيهما ، وهو مطابق للزمان الذي يقع فيه ، وللمكان الذي يقع فيه ؛ أي أنه بقدرهما ، لا يزيد عليهما ولا ينقص عنهما ؛ فباعتبار مطابقة هذا الأمر الداعي للزمان ، يتوهم أنه زمان ، وهو ليس في الحقيقة زمانا — فيسمى لهذا التوهم حالا ، لأن الحال من أسماء الزمن المستقبل والماضي ؛ وباعتبار مطابقة هذا الأمر الداعي إلى اعتبار الخصوصية مطابقا للمكان الذي يقع فيه ، أي بقدره لا يزيد عنه ولا ينقص ، يتوهم أنه مكان ، فيسمى بهذا التوهم مقاما ؛ والمقام من أسماء الأمكنة كالمجلس والمضجع ؛ وإنما اختاروا من أسماء الزمان لفظ الحال ، لأن المتكلم بالكلام البليغ من شعر وخطابة ، كان يتكلم بهذا الكلام في حال وجود الاعتبار الذي لاحظته ، لا بعده ولا قبله ، كما كان البليغ يسوق شعره أو خطابته وهو قائم فيمن يتحدث إليهم ، فأطلق المقام على الاعتبار التي يلاحظها .

وقد يفسرون وجه اختيار « الحال » و « المقام » بغير هذا التفسير ، فيجعلون الحال : مانع عليه الإنسان من الصفات ، لا أحد الأزمنة الثلاثة ؛ ويسمى الأمر الداعي إلى اعتبار خصوصية في الكلام بالحال ، لأنه مما يتغير ويتبدل ، كالحال الذي عليه الإنسان من غضب أو رضاء ؛ أو سمى ذلك الأمر الداعي بالحال ، لأنه صفة ، وحال من أحوال الإنسان ؛ وهذا الاعتبار الأخير كما ترى يربط الكلام البليغ بحال النفس الإنسانية ربطا قويا ، حين يبنى تسميتهم الحال على هذا الاعتبار الذي عليه الإنسان من غضب أو رضاء .

وأما المقام على هذا التفسير الثانى غير الناظر إلى أنه اسم مكان كما سبق ، فهو الرتبة ؛ وإنما سعى الأمر الداعى إلى اعتبار خصوصية فى الكلام مقاما ؛ لأن مراتب الكلام تتفاوت بالأحوال ، كما أن مراتب الرجال ودرجاتهم تتفاوت بالمقامات ^(١) ، والحال أو المقام كإنكار التكلم أو ترده ؛ وله مقتضى ، هو ما يسمونه مقتضى الحال أو مقتضى المقام ، هو التأكيد للنكر مثلا ؛ وإنما وقفنا هذه الوقفة عند كلامهم فى الحال أو المقام ، ومقتضى الحال أو المقام ، لأنه لباب نظرتهم للبلاغة ، والخط الأصلى فى صورتها عندهم ؛ ومنه تتضح نظرتهم إلى هذا الفن ودرسه .

وهم يشيرون إلى ضبط مقتضيات الأحوال وحصرها ، فتفهم من هذا الضبط والحصر صورة البحث البلاغى عندهم ، ومن هنا تقرأ مثل قول القزوينى فى تلخيصه : « فمقام كل من التنكير والإطلاق والتقديم والذكر ، يبين مقام خلافه ؛ ومقام الفصل يبين مقام الوصل ؛ ومقام الإيجاز يبين مقام خلافه ؛ وكذا خطاب الذكى مع خطاب الغبى ؛ ولكل كلمة مع صاحبها مقام » .

فنجدهم أنهم ^(٢) قد استخلصوا منه ضبط مقتضيات الأحوال وحصرها ، وأنها أقسام ثلاثة :

١ — ما يتعلق بأجزاء الجملة ، وإليه يشير قوله : « فمقام كل من التنكير والإطلاق والتقديم والذكر يبين مقام خلافه » .

٢ — ما يتعلق بالجلتين فصاعدا ، وإليه يشير قوله : « ومقام الفصل يبين مقام الوصل » .

٣ — ما لا يختص بشيء من ذلك بل يتعلق بهما معا ؛ وإليه يشير قوله : « ومقام الإيجاز يبين مقام خلافه » إلى قوله : « ولكل كلمة مع صاحبها مقام » .

(١) حاشية الدسوق شروح ١ : ١٢٥ و ١٢٦

(٢) المصدر السابق ١ : ١٢٦

وبهذا تدرك الاعتبارات التي رأوها محققة للبلاغة ، أو تدرك ما نظروا في بلاغته من الجملة والجلتين ، كما سمعت من صريح قولهم في الضبط والحصر ، وكان هو الذي جرى عليه عملهم فعلا في الدرس والتأليف ، لا يعدونه ولا يخالفونه ، فأيد فعلهم قولهم ، وحال ذلك كله دون الفهم الطليق من نص القزويني السابق ؛ فإن ادّعى لهم هذا الفهم الطليق أحد من لا يوافق على حصرهم ، دل عملهم الواقع على مرادهم .

على أنه وإن يكن في هذه الصورة شيء من التظليل المبهم ، فاسمع من قولهم ما يزيد بها جلاء حين يقولون ^(١) :

إن البلاغة في الكلام مرجعها إلى :

١ — الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد .

٣ — وإلى تمييز الكلام الفصيح عن غيره ؛ ثم يبينون ما يعملونه ويتعلمونه ، ليحققوا هذين الأمرين ، فيرون أن الأمر الثاني منهما ، قد أعانت عليه ومكنت منه دراسات لغوية أدبية سابقة ، أو هو مما يستعان فيه بالحس فحسب ، ثم يبقى بعد ذلك شيء من الغرض الثاني ، يحتاج في تحقيقه وتحقيق الغرض الأول إلى دراسة خاصة ، وذلك قولهم :

إن الثاني ، وهو تمييز الفصيح من غيره ، بعضه يبين في علم متن اللغة ، أو علم التصريف أو علم النحو ، أو يدرك بالحس ؛ وهذا الجانب من تمييز الفصيح هو ما عدا التعقيد المعنوي ، الذي اعتبروه في الفصاحة حين عرفوها في الكلام بأنها : خلوصه من ضعف التأليف ، وتنافر الكلمات ، والتعقيد ، مع فصاحة الكلمات .

فيأخذون من الثاني — أي تمييز الفصيح — هذا التعقيد المعنوي ، ويضمونه إلى الأول ، وهو الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ؛ ويقولون : إنهما هما المحتاجان إلى دراسة خاصة — لأن مرجع البلاغة فيما عدا هذين ، بعضه مبين في علوم معروفة ، وبعضه مدرك بالحس ، فلم يبق إلا هذان الأمران .

* * *

(١) التلخيص وشرح السعد المختصر . شروح ١ : ١٤٤ بتصرف .

وإذا كان الأمر كذلك فقد وضحت الصورة العامة للبلاغة عندهم بأنها البحث عما يعرف به التعقيد المعنوي ، والخطأ في تأدية المعنى المراد ؛ وقد أدركت قبل الآن أنهم يعملون لتلافي هذا في الجملة أو الجملتين فقط .

فالبحث الذي يحتز به عن التعقيد المعنوي — الذي بقي من شؤون الفصاحة — هو علم البيان .

والبحث الذي يحتز به عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، هو علم المعاني ؛ وما يعرف به وجوه التحسين التابعة لهذين ، والثانوية بعدها ، هو علم البديع ، ويسمى الجميع : « علم البلاغة »^(١) .

وكثير من الناس يسمى الجميع : « علم البيان » .

وبعضهم يسمى الجميع « البديع » وبعضهم يسمى الأول علم المعاني والثاني والثالث أى — البيان والبديع — علم البيان^(٢)

ومن كل هذا ترى أن هذه الصورة الإفرادية للبلاغة يخططها قولهم : إنها البحث عما يحتز به عن التعقيد المعنوي ، وعن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، وذلك في الجملة والجملتين .
فلنزددها إبانة بعرض الصور الثانية ، وهي :

الصورة التركيبية :

وهي كما قلنا الصورة التي نرى بها البلاغة مصنفة مع غيرها من علوم العربية ، مبينا بذلك الوضع ارتباطها بما يسبقها من دراسات عربية لغوية ، وما يتلوها من تلك الدراسات ؛ وإنما نستبين هذه الصورة أيضا راجين أن تتضح ملاحظتها كاملة ، في سائر الأوضاع ، ليكون

(١) مختصر السعد — شروح ١ : ٤٩

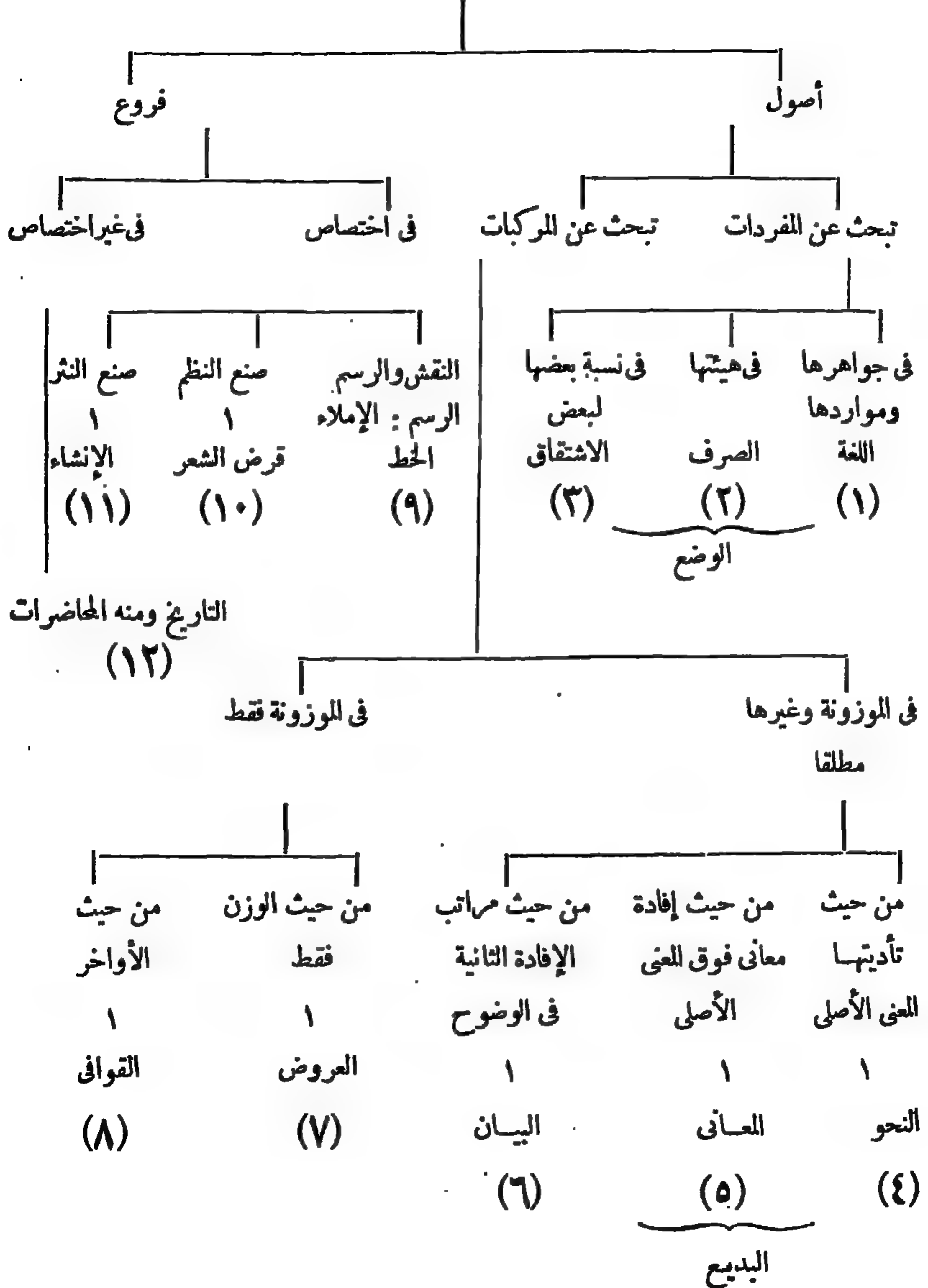
(٢) مختصر السعد — شروح ١ : ١٥١

تقديرنا للصورة صحيحا غير خاطئ ، دقيقا غير خاطف ، ولأن هذه الصورة الثانية تؤخذ من نظرة أشمل من عبارات الرسوم وتحديد الموضوعات ، فلعلها تكون أجلى وأوضح .

وحصر علوم العربية أو علوم الأدب وتصنيفها ، مما اختلف كذلك مع الزمن ، وتغير بتوالي القرون ، فنرى مثلاً أن أبا البركات عبد الرحمن بن محمد الأنباري — ت ٥٧٧ هـ ، في كتابه « نزهة الألبا ، في طبقات الأدبا »^(١) ، يعدها ثمانية علوم ، ويزيد عليها هو اثنين ، يقول إنه وضعهما ، فتكون هذه العلوم عشرة ؛ ثم إذا بالسبكي في « عروس الأفراح » ١ : ٥١ شروح التلخيص — ينقل عن الزنجشري المتوفى قريبا من عصر ابن الأنباري — ٥٣٨ هـ — أن هذه العلوم اثنا عشر علما ؛ وهو أكثر ما اشتهر عن هذا التقسيم ، ونرى من عده هذه العلوم وتقسيمها صورة في كتاب : الدر النضيد ، من مجموعة الحفيد ، للحفيد المروى : أحمد بن يحيى بن محمد المتوفى سنة ٩٠٦ هـ — انظر ص ٤ وما بعدها ط الخانجي ١٣٢٢ هـ ، كما نجد صورة من ذلك في كتاب كشف اصطلاحات الفنون للتهانوي الهندي — من أهل القرن الثاني عشر الهجري — أنظر ج ١ : ص ١٧ وما بعدها ط الأستانة سنة ١٣١٧ ..

كما نجد إجمالا من ذلك في حاشية الخضري على ابن عقيل في النحو ج ١ ص ١٠ ط الشرفية سنة ١٣٢٠ — في هذه المصادر ونحوها نجد فكرا عن إحصاء علوم العربية ، أو علوم الأدب وتنسيقها ؛ فلمح تدرجها مع الزمن ، ونستطيع أن نصور الصورة الأخيرة التي استقر عليها رأى القدماء في جدول على النحو الآتي :

علوم الأدب أو علوم العربية



وبالنظر في هذا الجدول نتبين موقع البلاغة ومنزلتها بين علوم العربية ، وأنها من أبحاث الأصول فيها ، تتلو النحو ، وتبحث في المركبات ، موزونة وغير موزونة من حيث إفادتها معاني فوق المعنى الأصلي ، ومن حيث مراتب هذه الإفادة الثانية ، وأنها تتألف من علمين أصليين هما : المعاني والبيان ، والبديع تابع لهما .

صورة قد تكون أجلى قليلا من الصورة المفردة التي رأينا فيها البلاغة وحدها من حيث تحدد مكانها ، وأن دورها في البحث بعد النحو ، والإشارة إلى بحثها عن المعاني الثانية التي بعد المعنى الأصلي ، وإلى مراتب تلك الإفادة الثانية ؛ والأول من قسميها وهو الباحث في المعاني الثانية ، التي بعد المعنى الأصلي ، يقابل في الصورة المفردة ، ما ذكره من الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، وجعلوه بحث علم المعاني ، وما ذكره من مراتب الإفادة في الوضوح يقابل ما ذكره في الصور الإفرادية من الاحتراز عن التعقيد المعنوي ، وجعلوه بحث البيان ، ولئن كانت صورة علم المعاني على بيانهم له في تصنيف علوم العربية أحسن قليلا من صورته الأولى الإفرادية ، فإن صورة علم البيان لا تتفاوت كثيرا في الحالتين .

ونستطيع إذا ما تأملنا في هذه الصورة البلاغية عندهم ، بعد تصورها في وضعها الإفرادي والتركيبى ، أن نشعر بأنها صورة وجه معروق ، بادی العظام ، شاحب ، يسير الخط من الحيوية والنضرة ؛ ويزداد شعورنا بقلّة حيوية هذه الصورة ، وعدم جمالها ، إذا ما سمعنا حديث غيرهم عن هذه البلاغة ودرسها وصورة ذلك عندهم ؛ فاستمع لطرف من تصوير الغربيين للبلاغة .

صورة البلاغة عند المحرّرين

الصورة الإفرادية : (١)

(١) يسوق المؤلف قطعتين أدبيتين ، هما وصف لشيء واحد ، وقد صيغتتا من كلمات

(١) هذه الفقرات وما بعدها مترجمة من القامحة والفصل الأول من كتاب الأسلوب الإيطالي Lo Stile Italiano للباربي ، مع تقديم وتأخير بين أجزائها ، توصلنا لرسم الصور المطلوبة ، على مثال ما سبق في رسم الصورة العربية .

واحدة ، ثم يقول : إن التفريق بين هاتين القطعتين ليس بشيء ؛ ولكنه كل شيء ، وليس يجب أن تكون نقادا أو أدبيا لتدرك أن واحدة منهما أفضل من الأخرى . وقد أشار الكاتب إلى رُجحان الثانية ؛ وهُزال الأولى وضعفها .

(ب) ثم عرض معنى للكتابة فيه ، هو : وصف البهجة التي تغلب على طبيعة العصفير . وذكر لأداء هذا المعنى صوراً مختلفة ، من بينها صورة لكاتب كبير . ثم قال : « وكل أحد يرى أن خير هذه الأوضاع ، هو الذى صاغه فلان ؛ على حين أن سائر الأوضاع الأخرى قد استعملت فيها قواعد النحو وتركيب الكلام ذاتها التى استعملها فلان هذا » . ثم خُص من هذه الأمثلة التى أوردها ، والتى اقترحها ، إلى أن معرفة اختيار أحسن وضع للتعبير ، وأفضل الصور لإيضاح غرض ، وأداء معنى ، إنما تعتمد على حسن وجمال الوضع الأجمل ، والصورة الأفضل .

والعلم الذى يعلم الكلام الأفضل ، والكتابة الأحسن ، هو « علم البهرجة » .

هذه صورة فردية من الصور التى تعرض بها أبحاث البلاغة دون تعريف بالرسم أو الحد ، ويمكن عرض هذه الصورة مع ملاحظة أخص مما سبق فى معنى حسن التعبير ، وفضل الصورة ، عند هؤلاء المحدثين كما يأتى :

١ — يعرفون إجمالاً بالفنون الجميلة ، ويوردون أمثلة لأقسامها المختلفة ، ويعدون هذا الأدب ، نثره وشعره ، من الفنون الجميلة .

٢ — ثم يقولون : إنه ليس كل قول يعد عملاً فنياً خاصاً ، بل القول الفنى إنما هو قول ممتاز . وهكذا تجد الكثيرين جداً يعرفون قواعد النحو أعجب المعرفة ، ويكتبون كتابة صحيحة ، لكنها غير فنية ، كما نجد مثل ذلك فى أى فن آخر .

ففى التصوير مثلاً ، نجد أن درس التخطيط والتلوين ، شيء غير تصوير لوحه جميلة .

كما نجد في لوحتين مصورتين ، تمثلان شيئاً واحداً ، أن إحدى هاتين اللوحتين إنما هي لطلحة حبر على ورق لا غير ؛ على حين أن الثانية عمل متفوق جميل .

٣ — ومن هنا يحتاج فن القول إلى ما يمكننا من الوصول إلى قوة الأسلوب ، وإدراك جمال القول .

والدرس المختص يبحث الأسلوب ، وتعليم الكتابة الفنية ، يسمى « البلاغة » ، كما يسمى كذلك « فن القول » *Arta de dire* .

وهكذا تعرض الصورة الفردية للبلاغة ، دون تورط في تحديد ولا تقسيم ولا تسمية أجزاء علوم ... الخ . وأما

الصورة التركيبية :

فنجد عندهم عنها ما يعطينا صورتين تركيبيتين : أولاها صورة تبين مكان البلاغة بين سائر الدراسات اللغوية المختلفة ، التي يتلقاها متعلمو لغة من اللغات ، وهي من نوع الصورة التي عرضناها من تصنيف القدماء لأقسام تلك الدراسة .

وأما الصورة الثانية فتبين مكان فن القول بين سائر الفنون الجميلة المختلفة ، على نحو ما يصنفون هذه الفنون ؛ وإليك :

الصورة التركيبية الأولى : البلاغة بين سائر المعارف اللغوية

١ — يبينون أننا نعرف القواعد التي بها تترايط الحروف فتكون المقاطع . ومن المقاطع تتكون الكلمات - وهي صناعة النطق والرسم .

ثم نعرف القواعد التي بها تقويم الكلمات ، من حيث سهولتها وعذوبتها في قولها الصحيحة - وهو درس الصرف ، ثم نعرف قواعد تنظيم الكلام ، وكيف تركيب الجمل والفقر دون غلط . وهو درس النحو ، وبما دز سنأه من كل أولئك القواعد نعرف كيف نؤلف الكلام صحيحاً .

٢ — لكن الكتابة بغير خطأ ليست الكتابة الجيدة .. ولو كانت الكتابة الجيدة تكفى فيها قواعد علوم اللغة لاستطاع كل منا كتابة الروائع الأدبية ، التى نقرأها لعظماء الكتاب ؛ ولكن الأمر ليس كذلك ؛ نعم إن كل أحد أهل للكثير الجليل ، لكن لم يخرج هذه الطرائف كثيرون ممن درسوا طويلا ، ومن اتخذوا الكتابة صنعة ، أو من كتبوا الكتب .

فلا تكفى القواعد النحوية واللغوية لإخراج الكتابة الجيدة ، نعم إن القواعد لازمة ، لكنها ليست كافية ، إذ تستطيع أن تقول عن الكثير من أوضاع التعبير إنه صحيح ، لكن واحدا من هذه الأوضاع هو الذى تقرر أنه الأفضل والأبلغ .

وبهذا الصنيع ، ترون تدرج الدرس اللغوى ، فى خطوات أبحاثه المختلفة ، حتى ينتهى إلى الصحة ؛ ثم يجرى البحث عن الأفضل والأحسن ، أو الأبلغ ؛ وهو درس البلاغة أو فن القول .

موضعه فى الصورة المتكاملة لمواد الدراسة اللغوية ، يتأخر عن كل ماسمونه قبله من دراسات . تلك هى الصورة التركيبية الأولى ، وأما :

الصورة التركيبية الثانية : فن القول بين الفنون الجميلة

فتسمع مثل قولهم عن الفن — مؤقتا إلى أن نستطيع الإفاضة —

١ — تضل أصول الفن فى ظلمات الزمن ... حينما بدأ الإنسان يستخدم حاجات مادية .. وعندما استطاع فى بعض الأحيان أن يستعمل ذكاه ومواهبه استعمالا طليقا ، حول التفاته إلى بعض المطالب السامية ، فبدأ الفن يتحول ، حتى صار شيئا نبيلًا جميلا ، ضروريا للحياة الإنسانية ، وكان هدفه الخاص : إظهار الجميل .

٢ — والفنون الجميلة خمسة : التصوير ، والنحت ، والعمارة ، والموسيقى ، والأدب . وتدعى الثلاثة الفنون الأولى الفنون التجسيمية ، أو التشكيلية ، كما تدعى الفنون البصرية ، ويدعى الفنان الأخيران الفنون المعنوية أو السمعية .

٣ — وتستعين الفنون جميعا في إظهار الجميل ، بوسائط مادية : اللون ، والرّخام ، والحجر ، كما تستخدم الموسيقى الصوت ، ويستخدم الأدب الكلمة ، فإذا مادعيت الموسيقى فن الصوت ، دعى الأدب فن الكلمة .

٤ — والأنواع الخمسة تؤلف مجتمعة ما يسمى « الفن » ، دون غير ذلك من الأسماء ، قطعة أدبية خالدة ، وقصر مشيد ، ولوحة فذة ، ولحن رائع ، لأشخاص مشهورين ، في كل نوع من هذه الأنواع ، هي الأعمال الفنية ، التي تعد أسمى وأنبى وأنقى مقدرة للروح الإنسانية ، تُعنى بها لنتمتع بما فيها من المسرة الظاهرة ، التي تنفخنا إياها دون أن تنحرف أرواحنا إلى غاية وضیعة ؛ الشاعر والمصور والمثال عظماء حقا يبدعون الشعر ، والصورة ، والمثال ، لرغبتهم في إبداع الجميل والمفيد ، ولأن في قرارة أرواحهم من العظمة والسمو مالا يمكن الدلالة عليه بخير من هذا الصنيع ؛ ولأن أرواحهم تعجب من الأشياء الزائلة بقالب الجمال ومظهر الجمال الذي لا يزول ، فتحفظ هذا الأبدى الخالد بصنيعها الفني ، كما قال ليوناردو دافينشي - ١٤٥٢ - ١٥١٩ م : « كم من مصور خلد مثال الجمال الإلهي ، حين فنيت سريعا وتبددت الأمثلة الطبيعية لذلك الجمال ، فظل عمل المصور أقوم من طبيعته الموحية المعلمة » !

وألزم فن بين تلك الفنون جميعا وأجداها ، هو ولا يشك ، فن الكلمة ، فكنا نستعمله دون أن نفكر فيه ، ودون أن نشعر به ، فنذكر شاكرين أولئك المنشئين الأفاض الذين يعجب الجميع بفنهم القولي .

وحينا تكتب بطاقة لأحد الأصدقاء ، لاتستطيع أن تقول حقا إنك تعمل عملا فنيا ، لكن حينما تكتب باحثا مهتما بإبداء آرائك ، في طريقة واضحة ، أكثر تحديدا وأكثر قوة ، تكون بهذا فقط قد بدأت عملا فنيا .

هذا شيء من قول المحدثين عن الفن ، والفنون المختلفة ، وأهمية فن الكلمة بينها ، وأما عن علاقة ما بين أقسام هذه الفنون المختلفة ، فمن قولهم في ذلك :

١ — أن ثلاثة الفنون التجسيمية بينها قرابة قوية ، وهي تتعاون وتشارك في الحياة ؛
فالتصوير والنحت يزينان ويكملان العماثر ، التي يخرجها فن العمارة .

٢ — وكذلك الموسيقى والأدب فنان شقيقان ، ولدا في وقت واحد ، وكانا قديما متحدين . ويذكرون هنا مظاهر هذا الاتحاد في حياة القدماء من اليونانيين والرومان ، وحياة مختلف الأمم الغربية في العصور الوسطى ، وهو من وادى ما يقوله ابن خلدون من أن الغناء في الصدر الأول كان من أجزاء الأدب ، وكان الكتاب والفضلاء يأخذون أنفسهم به ، حرصا على تحصيل أساليب الشعر وفنونه .

ويبدو فن القول ، أو فن الكلمة ، بين مجموعة الفنون الجميلة صنوا للموسيقى ، وشقيقا لفن الصوت .

* * *

أفلا ترون هذه الصورة للبلاغة ، أنضر وجها ، وأبهى قسيات ، من تلك الصورة التي عرضها حديث الأقدمين عنها في رسوم وتقسيات رفضوا بها الرسوم الأدبية وعدوها واهية ، ليقيموا مكانها قولهم في المطابقة والمقتضى ، وليحدثوا عن التعقيد المعنوي ، والخطأ في تأدية المعنى المراد ، دون طموح إلى شيء وراء ذلك ؟ أحسب أن نعم .

* * *

وإذا ما كان التعريف هو سبيل اللفت إلى هذه الصورة ، يجليّ طلعتها ، فهلا ترون من الملائم أن نقول في تعريف البلاغة إنها هي فن القول ، لنستحضر من المادة التي سندرسها تلك الصورة المتفنة ، التي تشير إلى أرقى وأنبل وأصفي ما تستطيعه الروح الإنسانية ، حين تقول مظهره الجميل ، بفن أدائه الكلمة ؟

وعلى قدر إعجابنا بهذه الصورة البلاغية الجميلة ، تقبل من القديم ما كان طموحا إليها ،

أو شعورا بشيء من حسنها ، وترفض ما كان بعيدا عن جمالها ، وإغراقا في جفاف
وتشويه يبعد عنها .

وسيزيدنا قدرة على القبول والرفض ، لما نراه من هذا القديم ، ما نستنير به بعدُ من
اتجاه في تحديد أفق البحث البلاغي ودائرته ، ومنهج البحث البلاغي وطريقته ، وهدف
البحث البلاغي وغايته .

وهو ما نمضي إلى النظر فيه ، بعد الذي مضى من قولنا في صورة البلاغة .

الكتاب الثاني

دائرة بحث البلاغة

١ - دائرة بحث القدماء .

٢ - دائرة بحث المحدثين .

قد عرّفتم قبل الآن تلك المصادر التي سنأخذ عنها، ونعتمد عليها في هذه الأبحاث، وأنها ما استقر عليه أمرهم أخيراً، وقد اعتمدنا في هذا — ولو مؤقتاً — شروح التلخيص على المتن المعروف بهذا الاسم .

وهم في هذا الكتاب وما ماثله من كتبهم ، قد ضبطوا أبحاث البلاغة بأنها : مقدمة وثلاثة فنون ، وبيانهم لهذا الضبط والانحصر قد أورد عند الكلام عن تنظيم السعد لشرحه المختصر ، أو بالأحرى عند تنظيم القزويني مختصره للفتاح ، وعللوا هذا الانحصر ، بأن المذكور إما من قبيل المقاصد في هذا الفن أولاً ؛ الثاني ، أى ما ليس من المقاصد في البلاغة هو المقدمة ، والأول ، أى ما هو من المقاصد في البلاغة ، إن كان الغرض منه الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، فهو الأول ، أى المعانى ، وإن لم يكن الغرض منه الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، فإن كان الغرض منه الاحتراز عن التعقيد المعنوي ، فهو إذن الفن الثاني ، أى البيان ، وإلا فهو الثالث ، أى البديع ، وهو عندهم من توابع البلاغة ، وبه تعرف وجوه التحسين^(١) .

ثم ما لبثوا أن سلكوا مثل هذا السبيل في ضبط مباحث كل فرع من هذه الفروع الثلاثة ، بل في ضبط المقدمة نفسها ، فقالوا : إن هذه المقدمة مقدمة علم ، تشمل ما يتوقف عليه الشروع فيه ، وهو هنا معنى الفصاحة والبلاغة . وانحصر علم البلاغة في علمي البيان والمعانى ، وما يلائم ذلك ، ولا يخفى وجه ارتباط المقاصد بذلك^(٢) .

(١) شروح التلخيص ١ : ٦٦ ، ١٥٠ .

(٢) الشروح ١ : ٦٩ ، ٧٠ .

وعرفوا علم المعاني بما عهدتم من أنه : علم يعرف به أحوال اللفظ العربي التي بها يطابق مقتضى الحال . ثم حصروا بنظرتهم العقلية المقصود من هذا العلم في ثمانية أبواب ، هي :

- ١ — أحوال الإسناد الخبري .
- ٢ — أحوال المسند إليه .
- ٣ — أحوال المسند .
- ٤ — أحوال متعلقات الفعل .
- ٥ — القصر .
- ٦ — الإنشاء .
- ٧ — الفصل والوصل .
- ٨ — الإيجاز والإطناب والمساواة .

وينتوا وجه انضباطه عقلا بهذه الأبواب دون غيرها ، بأن الكلام إما خبر أو إنشاء لا محالة ... والخبر لا بد له من مسند إليه ، ومسند ، وإسناد ؛ والمسند قد يكون له متعلقات . إذا كان فعلا أوفى معناه ؛ وكل من الإسناد والتعلق إما بقصر أو بغير قصر ؛ وكل جملة قرئت بأخرى إما معطوفة عليها أو غير معطوفة ... والكلام البليغ إما زائد على أصل المراد لفائدة ، أو غير زائد ...

هذا هو الوجه العقلي لانهصار علم المعاني في هذه الأبواب الثمانية ، وإن كانوا هم يوهنون قوة هذا الوجه ، إذ يلحظون : أن ما ذكر من القصر ، والفصل والوصل ، والإيجاز ومقابليه ، إنما هو من أحوال الجملة ، والمسند إليه ، أو المسند ؛ مثل التأكيد والتقديم والتأخير وغير ذلك ، ولا يردون على هذا التوهين بأكثر من أن هذه الأبواب ، من القصر والفصل والإيجاز الخ ، إنما أفردت بأبواب خاصة لكثرة تشعبها ، وصعوبة أمرها بكثرة مباحثها ، بخلاف غيرها من الأحوال كالتعريف والتنكير ... الخ الأحوال التي تُفرد بأبواب^(١) .

وفي كلِّ فقد انحصر العلم أخيرا في هذه الأبواب الثمانية ، سواء أكان الملحظ في هذا الحصر قويا ملزما ، أم كان ضعيفا اعتباريا .

وعرفوا علم البيان بما تعهدونه من أنه : علم يعرف به إيراد المعنى الواحد — المدلول عليه بكلام مطابق لمقتضى الحال — بطرق مختلفة في وضوح الدلالة عليه .

ثم حصروا أبحاث هذا العلم في أبواب ثلاثة معينة كذلك ، هي التشبيه ، والمجاز ، والكناية... ووصلوا إلى هذا الحصر من ملحظ عقلي ، أخذوه من مسألة قدموها بين يدي البحث في علم البيان ، وهي مسألة الدلالات ، التي تطرقوا إليها من ورود الدلالة في تعريف العلم ، عند قولهم « ... طرق مختلفة في وضوح الدلالة عليه » ..

فوصلوا إلى هذا الحصر بقولهم : إن إيراد المعنى الواحد بطرق مختلفة — كما في تعريف البيان — إنما يتأتى بدلالاتي التضمن والالتزام ، لا بدلالة المطابقة ، ولفظ كل من دلالاتي التضمن والالتزام ، إن قامت القرينة على عدم إرادة ما وضع له منه ، فالمجاز ؛ وإن لم تقم القرينة على إرادة ما وضع له منه ، فالكناية ... وإلى هنا خرجوا يبحثي المجاز والكناية ... ثم لاحظوا أن من المجاز ما يبنى على التشبيه وهو الاستعارة ، ثم لما كان في التشبيه مباحث كثيرة ، وفوائد جمة ، لم يجعل مقدمة لبحث الاستعارة ، بل جعل مقصدا برأسه (١) .

وهكذا وصلوا إلى هذا الحصر من فكرة لا تخلو من النقد عندهم هم ؛ إذ يقول قائلهم : إن الاستعارة بالكناية على مذهب المصنف — وهو أنها تشبيه مضمرة في النفس — ليست من التشبيه المصطلح عليه ، فلا تدخل في المراد بالتشبيه هنا ، وليست مجازا ولا كناية. وقول صاحب هذا الرأي — أي المصنف — في الاستعارة : إن المراد من التشبيه فيها ليس التشبيه المصطلح عليه ، يردّ على من يحاول إدخالها في التشبيه ، وإن أفردت عنه ، للاختلاف في حقيقتها ، واشتمالها على لطائف ودقائق .

وبقي مسلكهم في هذا الحصر يقضى بأن التشبيه إنما جعل بابا من أبواب الفن ، تشبيها له بالمقصد ، من حيث كثرة الأبحاث ، وإن كان هو مقدمة في المعنى ، على رغم أهميته القوية في الصناعة الأدبية .

وبهذا كملت البلاغة ، وبقي البديع تابعا لها ، يُعنى بوجوه آخر ، تورث الكلام حسنا وقبولا ، بعد رعاية المطابقة لمقتضى الحال ، ووضوح الدلالة عليه .

وكذلك تقرر هذافيا رأيت من الصورة التركيبية لعلوم العربية ، برغم أن منهم هم من يقول في نقد هذا الوضع ما نصه :

« والحق الذي لا ينازع فيه منصف ، أن البديع لا يشترط فيه التطبيق ، ولا وضوح الدلالة ؛ وأن كل واحد من تطبيق الكلام على مقتضى الحال ، ومن الإيراد بطرق مختلفة ، ومن وجوه التحسين ، قد يوجد دون الآخرين ؛ وأدل برهان على ذلك أنك لا تجدهم في شيء من أمثلة البيان يتعرضون إلى بيان اشتغال شيء منها على التطبيق ، ولا تجدهم في شيء من أمثلة البديع يتعرضون لاشتغاله على التطبيق والإيراد ، بل تجد كثيرا منها خاليا عن التشبيه والاستعارة والكناية ، التي هي طرق علم البيان ؛ هذا هو الإنصاف ، وإن كان مخالفا لكلام الأكرين » اهـ . بلفظه من عروس الأفراح للسبكي ^(١) . وهذا كلام نوره هنا تمهيدا للاحتفاظ بحرية التصرف ، حينما ننظر في دائرة البحث عندهم ، وكيف حددوها وخططوا جوانبها .

وقد حصروا — كما دلتهم — باعتبار ما ، أبحاث البديع ، فجعلوا وجوه تحسين الكلام ضربين : معنوي راجع إلى تحسين المعنى أولا وبالذات ؛ وإن كان قد يفيد بعضها تحسين اللفظ أيضا ، كما في المشاكلة التي هي ذكر شيء بلفظ غيره ، لوقوعه في صحبته ، فإن الغرض فيها معنوي ، وإن صحبه حسن اللفظ لما فيه من إيهام المجانسة . والضرب الثاني لفظي راجع إلى تحسين اللفظ أولا وبالذات ، وإن كان قد يفيد تحسين المعنى أيضا ، لأنه كلما عبر عن معنى بلفظ حسن استحسن معناه تبعا ؛ وإن شئت قلت كذلك في التحسين المعنوي أيضا : إنه يتبعه تحسين اللفظ دائما ، لأنه كلما أفيد باللفظ معنى حسن ، تبعه حسن اللفظ الدال عليه . ^(٢)

هذه هي دائرة البحث عندهم ، مع إشارات إلى ملاحظات الأقدمين أنفسهم عليها

ولو نظرنا نظرة شاملة إلى هذه الدائرة وتحديدها ، وربطهم بين أجزائها ، مستعينين في ذلك بالصورتين الإفرادية والتركيبية . اللتين رسمناها قبل الآن ، في عرض صورة المادة ، لوجدنا ما يأتي :

(أ) أنه دائرة بحث هذه البهجة مقصورة على الجملة ، كما سمعنا هذا ورأيناه فيما مضى من صورتها ، ومن قولهم في ضبط موضوعات البحث وتحديدده ، سواء في ذلك علم المعاني وعلم البيان ؛ فالأول يبحث في أجزاء الجملة ، أو في جملة ترتبط بأخرى ؛ وأبواب البيان الثلاثة — التشبيه ، والمجاز ، والكناية — لا تتجاوز ذلك في حقيقة الأمر ، وإن جاوزته فإلى مكملات الجملة ، أو إلى جمل تؤدي معنى واحدا وتجتمع في جملة ، كالذي ترى في آية تمثيل الحياة الدنيا — يونس ٢٣ — فإنها تشبيه تمثيل شمل عشر جمل ، ولكنها جميعا تكمل معنى يجتمع في جملة واحدة .

(ب) أن دائرة بحث هذه البهجة محدودة بالألفاظ ؛ فعلم المعاني : يعرف به أحوال اللفظ العربي ، من حيث كذا ... والبيان : علم يعرف به إيراد المعنى بطرق تعبير مختلفة ... الخ ، والبديع : تحسين تابع لهما ، إن يكن فيه شيء معنوي ، فيما سموه ، فإنه بعد ثانويته — على وضعهم — ليس إلا ملحقا جزئيا يسير الأهمية . وأما العنصر الثاني من عناصر الأدب وفن الكلمة ، وهو المعاني — مهما يكن الرأي في أمر الألفاظ والمعاني — فإن البلاغيين لا يعرضون له بالبحث الخاص ، ولا تسمع لهم قولا مفردا في شأن من شؤونه .

تلك ملاحظة عامة ، على تحديدهم للبحث البلاغي ، وتخطيطهم إياه ، تؤخر القول المستوفى عن تقديرها ، إلى ما بعد عرض حدود البحث البلاغي ، وتنظيمها عند غيرهم ، لتتكون لكم الفكرة الواضحة عما يمكن أن تتسع إليه هذه الدائرة .

وسنرى أولئك الباحثين الآخرين في البلاغة ، لا يتكفون في تنظيمها الضابط النظري الذي يرد الأبحاث إلى كيت وكيت ، ويحصرها في شيء بعينه لا تعدوه ؛ وإنما يردون

ذلك إلى حاجة العمل الأدبي ، وطبيعة الفن القولي ، ويلمون بكل ما يحتاج إليه من بحث ونظر ؛ فترون :

دائرة البحث المحرر

وهي دائرة تحددها عندهم طبيعة العمل الأدبي ، والأدوار التي يمر بها ذلك العمل ، وأى المراحل التي يشعر قارئ القول الفنى أن مبدعه قد قطعها ، حتى انتهى إلى إخراج ذلك الأثر ، وتقديمه لقارئه ؛ فلو تمثلت نفسك ذلك القارئ المتأمل لبعض هذه الآثار المنظومة أو المنشورة ، وفكرت ماذا صنع صاحبها ، حتى استوى له هذا النتاج الأدبي ، لأدركت فى سر أنه حينما اتجه إلى صنعه ، قد التفت إلى جملة من الأفكار والآراء والمعاني ، أوجدها بعد أن لم تكن ، إن كانت من بنات أفكاره ، أو جمعها واتجه إليها إن كانت مما قال الناس قبله ، ورأى هذه وتلك هى المادة الصالحة لموضوعه ، الكافية فيه ، وهو عمل يمكنك أن تسميه : الخلق أو الإيجاد أو الجمع ، على أيسر أحواله .

ثم إنك لتدرك فى سر أيضا أن المتفنن بعد هذا الإيجاد لمعانيه ، قد مضى يختار لترتيبها نظاما يراه خير وضع تؤدى به ، فيبدأ بهذه ، ويثنى بتلك ، ويختم بكذا ، ويوسط كيت وكيت ، لتبدو لسامعها جليلة مفهومة مؤثرة ، يسهل الانتهاء من هوائها لأواخرها ، والاطمئنان من مقدماتها لنتائجها ، فى غير لبس ولا اختلاط ولا اضطراب ، حسبما يقدر هو لها ... وهو عمل يمكنك أن تسميه : الترتيب ، أو التنظيم ، أو التنسيق .

ثم إذا ما فرغ من هذين العاملين — الإيجاد ، والترتيب — كان قد تهيأ لما يليهما من الإخراج ، فراح يصوغ معانيه المرتبة فى جمل وقفر ، وقد تخير ألفاظها المؤدية لما فى نفسه من المعانى ، وركبها التركيب المؤدى لما فى نفسه من ترتيب ، مؤثرا لذلك الإسهاب حيناً ، والإيجاز حيناً ، والعبارة الحالية المنمقة ، أو الغانية الساذجة ، وما إلى ذلك من نعوت العبارات ، وشيأت الأساليب .

وتلك هى المراحل الثلاث : الإيجاد ، والترتيب ، والتعبير ، التى يدور الدرس المحدث

في فن القول عليها ، وتتحدد بها دائرة بحثه ؛ وهي ما يدرك كل قارئ متأمل ، أن كل متفنن قد مرَّ بها لا محالة ، حتى أنجز عمله الأدبي .

نعم ، قد مر كل متفنن بتلك الأدوار ، سواء في ذلك المروّى صاحب الحوليات ، يعطى كل جانب من هاتيك الجوانب حظه من العناية ، فيتريث حتى يوجد من الأفكار والإحساسات والأخيلة ، كل ما يتصل بموضوعه ويلائمه ، ثم يتأتى في ترتيب ذلك ، وتأليف صورته ، واضعا كل خط وإشارة منها في مكانه ؛ فإذا ما عبر عن ذلك كله ، محا وأثبت ، وتخير وتنوّق ؛ فمر بتلك الأدوار متميز الخطأ متمهلا . وقد يمر بها آخر على غير هذه الصفات كلها ، فهو عجّل متسرع ، يكتب أول ما يتبادر له من الخواطر والمعاني ، ويخرج ما يلوح له من الصور ، في غير دقة ولا تمييز ، ويعبر بما يسبق إلى قلمه أو لسانه ، في غير تذوق ولا تخير ، فيمر بتلك الأدوار معجلا مرتبكا ، متداخلا الخطأ ، قاصر النظرة ، سطحي الفن .

ولقد يشبه لك أمر الفن الملهم ، يعطى فنه مسحرا ، تسبق عباراته خواطره ، وتراحم خواطره على لسانه ، وتحمل عباراته من معانيه ما لعله لا ينتبه إليه انتباه قارئه أو ناقد ، فتحسبه لم يمر بشيء من تلك الخطأ ، ولم يجز تلك الأدوار ، لكنه في الحق قد مر بها حين كتب أو قبل ذلك ، منتبها أو غير منتبه ، فلانذحة له عن نظرة في معانيه ، قد يقرأ فيها آفاق السماء ، ويتلقى عن وحي الجمال ، ويستلهم روائع الطبيعة ، في غير قصد عامد إلى شيء من ذلك ، إلا أنه كان ولا شك ... وهو لا بد مرتب معانيه ، متمثل لما صورة قد تنبثق في نفسه انبثاقا ، وتلوح له في عالم الأضواء والأنوار ليحا ، دون ترتيب لذلك وتدير له ، إلا أنه كان بلا شك ... وحينما يقصد إلى التعبير ، قد تذوق ألفاظه وتخير كلمه ، وآثر تركيبا على تركيب ، وفضل لونا من التعبير على لون ، وإن لم يختار ذلك في شيء من أناة المتريث المتدبر ، إلا أنه كان في غير شك ، وتم في لقانة ولباقة ، تقتص الشارد ، وترى البعيد قريبا ، وتشير إلى النتيجة وكأن لا حاجة بها إلى المقدمة ، ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء .

وكذلك تطمئن إلى أن تلك الأدوار الثلاثة هي خطوات العمل الفني ، سواء أمر بها المتفنن متعجلا مقصرا ، أم متأنيا متريثا ... ملهما مستوحيا ، أم متدبرا مفكرا ، فهو لاء

المحدثون محقون في إدارة البحث في الفن القولي على تلك الأقسام التي رأيت ، وتبويبه عليها في ضبط صحيح ، ونظر حكيم .

ثم هم ينظرون في تفاصيل تلك الخطوات وما تقوم به ، فيدركون في ذلك جوانب دقيقة ، بعضها مما لم نعرض له ذلك العرض الفاحص للعمل الفني ، وهي حركات نفسية وعقلية وعملية ، يحسن أن نقف عندها ، جلاء لتلك النواحي الجليلة الخطر في العمل الأدبي .

فهم يرون أن الإيجاد وهو ظفر بأفكار وإحساسات وأخيلة ، يقوم على أشياء ، منها : الإرادة ، والملاحظة ، والقراءة ، والتأمل ، والإخلاص ... الخ . ولنقف عند كل واحد من تلك الأشياء وقفة قصيرة .

الإرادة :

ففي العمل الأدبي ، لا بد قبل كل شيء من الإرادة ؛ لأنها شرط أول لكل عمل ، والعمل الفني في حقيقته ، نفسى داخلى ، يقوم على الوجدان الموائى ، ويتولى الترجمة عما تجده النفس ، ومثل هذا لا يتحقق منه شيء إذا لم يقم على إرادة صادقة دافعة قوية ، وليس كغيره من الماديات الآلية ، التي قد تم دون دافع كاف ، وإرادة واضحة ؛ ومتى أعوز المتفنن هذا التهيؤ النفسى الذى هو الإرادة ، فقد أعوزه كل شيء في الفن ، وجاءك بهذه الهنات التافهة الفاترة ، التي يغص بها الأدب العربى في غير عصر من تلك العصور ، التي كان نظام الحكم وواقع الحياة فيها يلغى إرادة أصحاب الفن ، ويصيرهم آلات مكملة لسيطرة حاكم مستبد ، وسطوة ظالم مسخر ؛ يقولون وهم لا يريدون أن يقولوا ، ويقررون وهم يكذبون أنفسهم من قرارة أرواحهم ، وإلا يكن ذلك كله ، فبحسبهم جناية على قنهم أنهم لا يعتقدون ما يقولون ، ولا يجدون ما عنه يترجمون ... وأنت واثق أن العمل إنما ينجح ويتم بقدر ما يتم له من الإرادة الدافعة ، فإن لم تكن تلك الإرادة موفورة ، فليس إلا الاضطراب والتخاذل والجهد الذى لا يجدى ولا يفيد ؛ وذلك هو ما دخل على الفن في مثل هاتيك العصور بالخسار

والبوار ، فلم يتح له شيء من البقاء ، ولم تظفر منه العريية إلا بما يفر منه أبناؤها اليوم إلى فن غيرها من اللغات ، وفاء بحاجتهم النفسية ، وطلباتهم الوجدانية .

ومهما يكن رأى الفيلسوف في حرية الإرادة وجبريتها ، فإن الفن لا يكون فنا جديرا بهذا الاسم إلا إذا انبعث عن إرادة طليقة، تعبر عما تجدد النفس من وقع الأشياء حسنا وقبحا، وبقدر ما تفقد الإرادة من تلك الطلاقة ، يفقد الفن من قيمته .

ومن هنا يجب أن تقدرُوا ، وأتم مدبرو مزاج الأمة الفنى ، أن التكوين الأدبى لبنها لا يتيسر لكم بنجاح ، إلا إذا بعثتم إرادة تلاميذكم إلى الأهداف الأدبية التى تغرونهم بها ، فكانت لهم الرغبة الصادقة فى إيجاد ما تريدون منهم إيجادا من عمل أدبى ، وإلا فلن يقرأوا قراءة مجدية ، ولن يمثّلوا ما يقرأون تمثلا مفيدا ، ولن ينتفعوا بما ينتهى إليهم من ذلك انتفاعا صالحا ، ولن يكونوا بعد ذلك الأشخاص الذين يحسنون استعمال اللغة أداة من أدوات التعبير الفنى ، ومصدرا من مصادر القوة والمتعة فى الحياة .

الملاحظة :

إذا وُجدت الإرادة ، وصح العزم على أن تكون متفنا - والفن ليس إلا التعبير عن الإحساس بالحسن أو القبح - فقد حق عليك أن تكون يقظا كل اليقظة لوقع الأشياء على وجدانك ، لتكسب بذلك مادة الفن ، فتكون ملاحظتك لما حولك من أشخاص وأشياء وأحداث و... هى الطريق الواضحة ، والسبيل الميسرة لاكتساب المعانى الأدبية ، كما أنها الطريق الوحيد لاكتساب المعرفة كلها ، وإنما يعيننا هنا كسب المعارف الفنية ، والمعانى الأدبية ، أى معرفة وقع الأشياء على النفس ، بالتنبه اليقظ ، والملاحظة الفطنة لهذه الأشياء ، وإدراك حقائقها إدراكا صحيحا محدودا منضبطا ، تستطيع به القول عنها ، عند ما توجد مناسبة هذا القول فى عمالك الفنى ، من وصف أو خبر ، أو تذوق أو حكم ، أو ما إلى ذلك من الفن القولى ... وما أصدق الذين يقولون : إننا نقوم كل حين بما هو طريق لكسب

المعرفة بالأشياء ، ولا ينقصنا إلا الاستفادة المنتبهة لذلك ... نعم فإن حواسنا لا تستريح أبدا ، بل تلقاها دائما أضواء ، وألوان ، وروائح ، وطعوم ، وأصوات ، وحركات تملأ يقظتنا ، وتترامى في نومنا ، لكننا لا ندرك في وضوح إلا قليلا منها ، ولا نذكر إلا أقواها وألذها ؛ وأقل من القليل منها ما يبدو واضحا في أذهاننا ، وما نتذكره عند الحاجة إليه ، حينما يصبح موضوع عملنا الأدبي ومادته .

فلو كنا حين نقيم على شاطئ البحر ، أو نرتاض في الريف ، أو نتنزه على شاطئ النهر ، أو في الحدائق والمنازه ، أو نسير في الصحراء ، أو نصعد في جبل ، أو ما ماثل ذلك من مواقف نستجلى فيها جمال الطبيعة وجلالها ، لو كنا نلاحظ مفاتيح الطبيعة إذ ذاك ، وندرك في وعي ملاحظ مشاهدنا وأوضاعها ، لادخرنا بتلك الملاحظة ، المعاني الأدبية التي هي مادة وصف هذه المشاهد ، أو التعبير عن حسناتها ، أو الافتتان بها ، أو هي ميدان قصصنا ووقائع روايتنا ، دون أن يكون قولنا في ذلك عند المناسبة ترديدا لما حفظنا ، وتمثلا زائفا سطحيا لما رأيناه في غير ملاحظة ، وشهدناه في غير دقة . وكذلك الأمر فيما حولنا من أشخاص مختلفين : أقارب ، وزملاء ، وأساتذة ، وعابري سبيل ، ورققة سفر وو ... مما لا تخلو حياتنا منه أبدا ، فتكون ملاحظتنا له سبيل كسب الحقائق عنه ، ومصدر المعاني الأدبية فيه ، ومعينا لاقتناء الملاحظات والحقائق والتجارب التي نستطيع الظفر منها بألوان مختلفة باختلاف أسناننا ، وتغير مداركنا ، وذلك كفيل بأن يمدنا بما نحتاج إليه ، حينما نتحدث أو نخطب أو نكتب في أكثر الأحوال . وكذلك تكون الملاحظة والنظرة الدقيقة ، أقرب سبل الايجاد الأدبي المستقل غير المقلد ، بل المبتكر الخلاق ، إذا أحسننا الانتفاع بما نلحظه .

وإنكم أيها المعلمون ، لتحسنون جد الإحسان إلى الفتية الذين تعدونهم ، إذا ما جعلتموهم يكتسبون معانيهم الأدبية ، من النظر في الكون ، والملاحظة للوجود ، وتهيئونهم بذلك ليقظة أوسع من الميدان الفني ، وأشمل لحياتهم كلها في علمهم وعملهم ، لافى فنيهم فحسب ... فلا تجمعوا مادتهم الأدبية هي وحدها تلك العبارات المرددة ، والمعاني التي تحملها ألفاظ وصيغ أخذتموهم بحفظها ، فراحوا يتخذونها مادة فنيهم القولي ، وهم في كثير من الأحيان

لا يفقهون معانيها ، ولا يدركون مدلولاتها المحددة ؛ ولا تنكروا عليهم أن يلقوكم فيما يكتبون بملاحظاتهم مما حولهم ، وأمثلتهم من يشتمهم ، فتظنوا عاميتها أو سذاجتها ، بل خذوهم بهذه الملاحظة أخذاء ، فإنهم لا يلبثون مع تقدم السن ونمو المدارك ، أن يفيدوا بهذه الملاحظة المنتبهة حقائق قيمة ، وأن تتكون لهم بذلك ، الشخصية الأدبية المتميزة ، بل الشخصية العامة القوية النضال .

القراءة :

إذا كانت الملاحظة تعرفنا ما حولنا من الكون الذى تناله حواسنا ، فإن وراء ذلك من أنحاء الدنيا ما لاتناله تلك الحواس ؛ وإذا كنا بالملاحظة نتعرف عصرنا فى الحياة ، فقبل ذلك عصور وعصور حوت من الحقائق ما نحتاج إلى معرفته ؛ وإذا ما كانت الملاحظة تقتضينا مقدرة خاصة على التفهم والتمعن ، فإن لنا قبل إحراز هذه المقدرة أن نستعين بما عرف الآخرون قبلنا وحولنا ... وكذلك تعوض علينا القراءة كل ما لاتنيله إيانا الملاحظة . فالشباب الناشء قبل الثَّربَة على الملاحظة ، يصل قوته بقوى كبار المتفنيين ، ويتلقى عنهم آثار ملاحظتهم الدقيقة ، ومظاهر فهمهم للأحداث والأشخاص والأشياء ؛ والرجل الذى اكتملت قوة ملاحظته لما حوله وفى عصره ، يزيد قوته كمالا بملاحظة الآخرين ، وما دونه فى آثارهم عن عصورهم الماضية ، أو أقطارهم النائية ؛ فأعمال الأبطال ، وأحداث التاريخ ، وآثار الكتاب ، لاتنال إلا بالقراءة ؛ وكذلك تكون القراءة مصدرا خصبا ، ومعينا فياضا لكسب المعانى الأدبية ، وتقويم ما لديك منها . وتعد القراءة بحق ، من أهم طرق الإيجاد الأدبى ، ومقومة فعالة للطرائق الأخرى من طرق الإيجاد ، تسدها وتزيدها عمقا .

وجلى أن القراءة التى تحقق هذه الغاية ، إنما هى القراءة العميقة ، المسيرة للكاتب مسيرة تستشف خواطره وحركات نفسه ، لاتلكم القراءة التى تعبّر جملة وأسطره ؛ والقول فى القراءة وكيف تكون ، وماذا يُقرأ ، وواجب الموجّه الأدبى فى ذلك ، مما يحسن القول الموسع فيه ، لكن ليس هنا مكانه ، فإنما نعرض مناطق بحث المحدثين إجمالا .

التأمل :

إذا كانت الإرادة هي التهيؤ النفسى لكسب المعانى الأدبية ، وعنها تنبعث الملاحظة
مظاهر الوجود حولنا ، ثم تمدنا القراءة بما عدا ذلك زمانا ومكانا ، فذلك كله ليس إلا أسير
الإنجاد وأقربه ، ووراء ذلك ما هو أعمق وأقوم من كل أولئك ، إذ به يكتسب العمل الفنى
قوته ومقدرته على الحياة، بل صلاحيته للخلود ، ذلكم هو التأمل والتمعن ، الذى يمضى إلى
ما وراء الظواهر المدركة بالملاحظة ، وينهب إلى الباب ، وينال الصميم ، ويفسر مظاهر
الوجود ، وظواهر الحوادث ، وسمات الأشخاص . . . أجل إن الملاحظة تقدم لنا هذه
المظاهر والظواهر، والحلى والشئيات ، وتهيئ لنا إدراكها بدقة ، والقراءة تقدم لنا ملاحظات
الآخرين وتجاربهم ، لكن علينا وراء ذلك كله ، وبعد ذلك كله ، أن نسبر تلك الأغوار
كلها ، وندرك من كنهها ، ونفهم من دلالتها ، ونتمثل من معانيها ، ونقدر قيمها ، بثاقب
نظرنا الفنى ، وتأملنا الوجدانى ، لنصل من ذلك إلى معانى الحسن ، وملامح الجمال ، وأسرار
الفتنة ، وقوة الوقع ، التى تجعل معانينا الفنية ، ليست ذلك الوصف السطحى التافه ، والإلام
الشكلى الخارجى المادى ، بل تجعلنا نتحدث من الأشياء والأحداث والأشخاص ، عن
دلالاتها وأسرارها وأرواحها ، فنكون قد أدركنا إيجاءها ، وتلقينا وحيتها ، ووجدنا وقعها .
وسبيل ذلك كله التأمل الفنى ، والتمعن الوجدانى . وهكذا تكون الملاحظة إدراكا خارجيا ،
والتأمل استبطانا داخليا ، واستشفافا روحيا . . . وما أكثر الذين يقصُّون أو يصفون ،
أو يشبهون ، أو يتخيلون ، فلا يعدُّون المظاهر المادية ، والأشكال الخارجية ، والحجوم
والألوان والمقادير ، ويعطون فى ذلك ما يحكى الحديث التعليمى عن «الأشياء» ، ولا يمسون
شيئا من تلك الإيجاءات المعنوية ، ولا يفهمون شيئا ما من دلالة الماديات على المعانى ،
ولا يعون شيئا من وقع الألوان والأوضاع والأقدار ، إلا ما يعيه من يكيل ويزن ، ويبيع
. . . ويتاع ، لامن يستوحى ويستشف ، ويجد ويشعر ، ويتذوق ويتلقى ، ويعى ويفهم ،
ويترجم ويعبر ويفسر ، ويلقى النفوس الإنسانية الشفافة بما تجده وتريد التعبير عنه ، فلا يتيسر

لها سبيله كما تيسر للموهوب الفن ، التقدير على التعبير ... وكذلك بدت قيمة الخطوات السابقة من إرادة وملاحظة وقراءة ، فيما نُعد أذهاننا له من مقدرة على ذياك التأمل والتروى الفنى ، توصلا إلى المعانى الجليلة الخالدة .

ويدرك هذا التأمل حق الإدراك ، ويقدر قيمته الفنية ، من ألمّ بمعنى الجمال وحقيقته ، وعرف ماذا يدرك فى الجميل ، وماذا يلقى النفوس منه ، وهو مالا نجد سبيل القول فيه هنا ، فنذعه لمكانه فى الدرس المتجدد ، الذى نرجو أن تنتهى إلى تخطيطه ووصفه إن شاء الله .

ورياضة النفس على ذاك التأمل المستبطن للحقائق الفنية فى العوالم حولنا ، من أجدى الرياضيات فى إعدادهم ، لكنها كذلك من أشقها فى تكوينهم ، يعوزها الحس المسعف ، والرقبة النفسية المشقة ، فى الرائض والمرتاح جميعا . ولو كان فى الفن مالا يستطاع أخذه من القواعد ، لكان هذا أدق ما فيه استعصاء على التعليم بالقواعد ، والضبط بالقوانين ، هيا الله لكم من الحس الفنى المرفه ، وهيا لطلابكم من ذلك ، ماتلتقون به فى آفاق الجمال ، بالفتة واللحمة واللحظة والنظرة .

ويذكر المحدثون سوى ذلك أمورا أخرى معينة على الإيجاد ، ومبينة له ، حَسَبنا منها ما وصفناه فى شيء من الإسهاب يدلك على روح بحثهم فى هذه الخطأ .

وقد استبنت مامضى أن هذه الخطوات الثلاث ، التى قسموا إليها العمل الأدبى - الإيجاد والترتيب ، والتعبير - ليست خطوات أو أدوارا بالمعنى القريب المتبادر ، أعنى أنها مراحل يقطعها مزاويل الفن ، فى وقت معين ، وعلى ترتيب معين ، بل هى فى الحق أقسام جوهرية لجهد المتفنن ، أو ألوان من نشاطه ، يمارسها فى أوقات مختلفة ، وفرص متفاوتة ، وقبل تصديده للعمل الأدبى نفسه بوقت قد يكون طويلا أو قصيرا ؛ فهذا الإيجاد مثلا والأعمال المعينة عليه ، ليست إلا ضروريا من الإعداد الفنى ، قد تشغل السنين الطوال ، والأعوام الممتدة ، كما أن من هذا الإيجاد مالا بد أن يفرغ له الفن عند ما يشرع فى صنع قطعة أدبية ؛ ومن كل أولئك تدرك أن بعض الظواهر التى يختلف فيها أصحاب الفن القولى حينما يباشرون عملهم الأدبى ، هى التى تفرق ما بين اللهم المعجل ، والمترىث المتأنى .

لكن فرق ما بين المبتدئ المتهيب ، والمتمرس المدرب ، واختلاف هذه الخطوات عندها شكلا وزمنا ، ومظهرها وقدرها ؛ مما لا يؤثر في فكرة هذا التقسيم لخطوات العمل الأدبي ، ولا يدل على أنه يجرى على غير هذا الغرار ، ويختلف عن ذلك النظام .

وهم يذكر في الدور الثاني - وهو الترتيب - مثل تلك الأعمال ، وهاتيك الخطوات التي ذكرنا في الإيجاد ، فيتحدثون عن الاختيار ، والنظام ، والوضع .. وما إلى ذلك ، وهي خطوات تتولاها بالشرح حين يستقر رأينا على خطتنا في الدرس البلاغي ، والمنهج الذي نختاره له ، والموضوعات التي نتصدى لها .

فإذا كانت الخطوة الثالثة - وهي التعبير - عرضوا للبحث في : الفصاحة أو الإيابة ، ثم الصور البيانية ، ثم صنوف الأساليب . وتحت كل واحدة من هذه النواحي الكبرى أبحاث جزئية نسوق شيئا منها .

ففي الفصاحة والإيابة يتحدثون عن : الوضوح ، والمطابقة ، والتناسق ، والطلاوة ، والآراء والمذاهب الأدبية في ذلك ... كما يتحدثون عن أحوال الكلمة من حيث أثرها في الفن القولي ، وما ينبغي أن يلاحظه الأديب في تلك الأحوال ؛ فيبحثون في العامي ، والدخيل ، والمهمل ، والملحون ، والمستحدث ، وما إلى ذلك من أعراض حياة الكلمات ، إلى جانب حديثهم عن اللغة واللهجات ، وما أشبه من الحياة الاجتماعية للغات .

وفي الصورة البيانية يلحون بكثير من المصطلحات التي عرفها بياننا ، في اتجاه فني أدبي . يلائم ما عرفنا من ميلهم في هذا البحث ؛ فيذكرون مثلا : المجاز المرسل اللغوي Sineddoche ، والمجاز العقلي الأسنادي Metonomia ، والاستعارة Metafora ، والكناية Antonomasia الخ ، ويذكرون من ذلك تفاصيل قد تلتقي مع ما نعرفه منها في أصله ، وإن اختلف تناول ولون البحث ، على ما أشرنا ونشير إليه .

وفي أوضاع القول ، وصنوف الأساليب ، يعرضون للبحث في النثر والشعر وخصائصهما ، والفنون المختلفة لكل من النثر والشعر ، كالنثر القصصي ، والخطابي ، والإيضاحي ؛ والشعر الحماسي ، والغنائي ، والتعليمي ، والدرامي ... الخ .

ومن هذا وما مثله يكون تخطيطهم العام للبلاغة في إجمال هو :
١ — مقدمات عن فن القول بين الفنون ، وتقسيم درس البلاغة على حسب طبيعة العمل الأدبي .

٢ — بحث خطوات العمل الأدبي من إيجاد وترتيب وتعبير ، حتى تكون الخطوة الأخيرة وهي التعبير ، فيزيدونها اهتماما .

٣ — بحث الكلمة ، وصور البيان ، وفنون القول ، ثم الأساليب ... فإذا البلاغة .
عندهم بخاصة وبعامة كما قيل : هي درس الأساليب أو هي علم الأسلوب Stilistica^(١) .
تلك دائرة البحث البلاغي عندهم ، وأمات مباحثها في ترتيبهم ، نستطيع بالموازنة بينها وبين ما عند قومنا ، أن نتبين نواحي الفرق ، منها ما نجد في القديم آثارا أو لمحات .
نعين عليه ؛ وبعضها ربما لا نجد له أساسا في القديم ، ولكننا قد نقوى على الأخذ به إذا ما قدرنا حاجة الحياة الأدبية ، وما أسلفنا من قول الأقدمين بعدم نضج بلاغتهم .

* * *

ولعل أول ما نلاحظه في هذا البحث ودائرته ، هو عدم وقوف هذا التخطيط البلاغي عند ما لا حظناه في تنظيم البلاغة عندنا . فهذا درس :

١ — لا يقف عند الجملة ، بل هو كما رأينا في وضوح ، يتصل بالعمل الفني الأدبي كله ، وينظر في فنون القول وأوضاعه نثرا وشعرا ، وفي الأساليب المختلفة ، بل يعد البلاغة علم أسلوب .

٢ — ولا يقف عند بحث الألفاظ كما فعل قومنا ؛ فقد سمعنا أنهم يبحثون عن الإيجاد وطرائقه ، والترتيب وخطواته ، كما ينظرون في الفنون الأدبية نظرة تُعنى بالمعاني حين تنظر إلى الألفاظ .

١ — يرجع في هذا إلى مثل كتاب الأسلوب ، الذي سبقت الإشارة إليه ، ومبادئ البلاغة والعروض Elementi di Stilistica & Metrica مؤلفه Luigi Valmaggì وما إلى ذلك .

وبهذه الملاحظة الجملة ندرك اختلاف حدود البحث عند الأقدمين والمحدثين اختلافاً جوهرياً ، ننظر بعده في أمرنا ، وما يمكن أن نفعله على هدى هذا البيان ؛ ثم على هدى ملاحظة أننا إنما نعلم هذه البلاغة لنصل إلى غاية أدبية ؛ على ماسنينه في بحثنا عن الغاية من درس البلاغة عند الأقدمين وعند غيرهم .

وهنا نكتفي بما لاحظناه من ضرورة مجاوزة البلاغة بحث الألفاظ إلى بحث المعاني ؛ ومجاوزتها بحث الجملة إلى ما بعدها من العمل الأدبي الكامل . نكتفي بهذا الآن مؤخرين سائر نواحي التغيير إلى ما بعد الكلام في غاية درس البلاغة ، وأسلوب درسها ، فسئري أن كل ناحية من هذه النواحي تزيدنا بصراً بما تحتاج إليه بلاغتنا الآن من زيادة عليها ، أو استغناء عن شيء منها .

الكتاب الثالث

منهج دريس البلاغة عند المفتدما والمحدثين

أ- منهج الأقدمين

- ١ - فكرة المنهج عندهم .
- ٢ - البيئات والمنهج .
- ٣ - مدرسته بهر غيتاه .
- ٤ - قصداً نهمها .
- ٥ - صلتها .
- ٦ - صراعتها .

ب- منهج المحدثين

- ١ - المؤثرات فيه .
- ٢ - وصفه .

ما من شك في أن قدماءنا أدركوا في وضوح ، أن الدراسات تختلف أساليبها وطرائقها ، وأن المعارف تتفاوت وسائل كسبها والوصول إليها ؛ ووضح ذلك في تقسيمهم العلوم إلى عقلية ونقلية ، ونظرية وعملية ؛ ومنذ عُنُوا بالحكمة ، واتصلوا بآثار الأقدمين قبلهم فيها ، قد صنفوا العلوم ورتبوها على أصول وأسس تجتمع عندها قضاياها ومسائلها ، وطرق كسب الحقيقة فيها . وقد أوردوا من حديث القدماء ما سموه الرؤوس الثمانية ، التي يجب على من يشرع في مقصود أن يتعرض لها ؛ وعدوا من هذه الرؤوس الثمانية ، خامسها ، وهو : أن يعرف هذا المقصود من أى علم هو ؟ أمن اليقينيات أم الظنيات ؛ ومن النظريات أم العمليات ؟ ومن الشرعيات أم من غيرها ؟ لطلب المتعلم ما يليق به من المسائل المطلوبة له ، وهى قضاياها التي يقرها^(١)

كما أنهم حين وضعوا نظامهم لتبادل البحث والمناقشة في الحقائق والمعارف ؛ وهو ما يسمونه « أدب البحث والمناظرة » ، قد فرقوا بين المناظرة في المعقول ، والمناظرة في المنقول ، وبينوا ما يوجه في كل نوع منهما ، مفرقين بين طبيعتهما في ذلك .

هذا وما إليه هو الفكرة العامة فيما نسميه منهج البحث ، وأسلوب الدرس ، قد شعروا به شعورا واضحا ، ورتبوا عليه آثارا ظاهرة في التناول والنقاش وما إلى ذلك ، وإن يكن ما أصاب الدراسة الأدبية التي نحن بصدددها من هذا ليس بشيء يذكر .

وأما المحدثون فقد اختلف تناولهم لهذا الأصل ، عن تناول الأقدمين ، بحكم تقدم العقل البشرى ، وتفاوت الزمن ، فأصبح لديهم من الدرس المنطقي ما هو منطق المادة ، إلى جانب منطق الصورة ، الذي عُرف منذ القدم ، واشتدت العناية به ؛ وفي منطق المادة هذا يعرف

(١) — كشف التهانوى ١ : ١٥ طبع الآستانة .

الدارس كيف يكتسب حقيقة بعينها ، وما طريقه إليها ، بعد ما عرف الكثير عن الصورة التي يضع فيها حقيقة يعرفها .

. ومنطق المادة هذا يُعنى تحقيقا لغايته ، بأساليب بحث العلوم ، ومناهج درسها ، فيقسم العلوم إلى أقسام ومجموعات ، يقدر أن لكل مجموعة منها أسلوبا ومنهجيا ملائما لطبيعتها : فالعلوم الرياضية أسلوب بحثها ودرسها ، كما أن لها موضوعها الخاص بها ، وبراهينها وأدلتها المناسبة لها . ثم إن العلوم الطبيعية وهي تجريبية ، لها منهجها وأسلوب درسها ، وبرهانها ، كما أن لها موضوعا خاصا ، غير موضوع العلوم الرياضية ؛ والعلوم الأدبية تختلف عن هاتين المجموعتين السابقتين من الرياضيات والطبيعات ، فلها منهجها الخاص ، ولها أسلوب بحثها المعين ، وطريقها في قبول الحقيقة أو الفكرة وإقرارها ؛ وهكذا بحث المنطق الحديث عن التجربة وقوانينها واستخدامها ، وعن قوانين الاستنباط العلمي وأصولها واستعمالها ، وعن الفرض والتعليل العلميين ، وكيف يستخدمهما الدارس ، كما بحث هذا المنطق الجديد عن الدليل النقلى ، وقيمه ، وأساس قوله ، وتحدث بهذه المناسبة عن الرواية والشهادة ، بما عسى أن يكون القدماء قد أشبعوه بحثا في دراستهم لأصول الحديث وعلومه المختلفة ؛ ومن هنا التقى الجهدان ، وإن اختلف ميداناهما ، ووجد هذا في المنطق ، بعد ما وجد عندهم في العلوم الشرعية والنقلية .

وبهذه الإلمامة العامة تكونت لنا فكرة واضحة عما نعنيه حينما نتحدث عن منهج درس العلم ، وأسلوب بحث المادة ، وما نريده حينما نقصد إلى هذا في البلاغة بخاصة . وأقرب ما يقرب لكم مناهج العلوم واختلافها ، طرق الدراسة التربوية للمواد المختلفة ، فإن طريقة دراسة المادة تختلف باختلاف طبيعة المادة ، وعمل المتعلم في تلقيها ، والقوى النفسية التي يعتمد عليها لكسب المعارف في المواد المختلفة ، فليس الرسم كالرياضة ، ولا العلوم كاللغات ؛ وهكذا .

وإذا ما حاولنا بعد البيان العام ، أن نقدم فكرة جامعة عن المنهج أو المناهج التي

اتبعت في دراسة البلاغة العربية وتناول بحثها ، وجب أن نعتمد في ذلك على مقررات في تاريخ هذه البلاغة ، كما ينبغي أن تقفوا عندها الوقوف الكافي لتمثلها ، ولكنها هنا لن نجد الوقت لذلك ، فبحسبنا أن نشير إلى هذه المقررات ، وأن نعدها مسئلة مقبولة - ولو مؤقتا - وقد توليتها بالدرس المفرد ، وسأحيل هنا على نتائج هذه الدراسة ، وأشير إلى ما تيسر من مراجعها المطبوعة .

وتاريخ البلاغة يبين لنا أنها كانت كسائر المواد : حاجة فنية من حاج الحياة الاجتماعية ، في عصور العربية التي لم تكن للقوم فيها حياة علمية دارسة ، فكان يفي بتلك الحاجة تناول فعلى ، تحتكم فيه طبيعة الحياة ، فتزوم بأساليب معينة في تعلمه ؛ فحاجة الأمة إلى القول الجيد ، ثرا أو شعرا ، كانت تخلق فيها الخطباء والشعراء ، وكان الخالف فيهم يأخذ عن سالفه بالملازمة والتلقى ، والمحاكاة والممارسة ، كالذى سمعتم من خبر الرواة والشعراء ، وأن راوية الشاعر كان يكون تلميذه ، المتخرج على يده والآخذ عنه - هذه المدرسة الطبيعية - وإن لم تتخذ النظم التعليمية - قد سلكت منهجا وأسلوبا ، يمكن الحكم عليه عند أصحاب التربية بأنه أسلوب ناجح ، ملائم لطبيعة الصنعة الأدبية ، التي تقوم على الممارسة والمزاولة ، أكثر مما تقوم على غيرها من النظر الباحث ، والدرس التجريدى ، وتعتمد على الفطرة والموهبة قبل اعتمادها على أى شىء آخر ، وفي هذه الملازمة والمحاكاة فرص كافية لصقل الموهبة والكشف عنها ، وإفساح السبيل أمامها للظهور والتفوق ؛ على أنا لا نشير إلى هذه الطريقة ، ولا تتجاوز بتسميتها منهج درس وأسلوب بحث ، إلا تمهيدا لما سنتحدث عنه في العصور التعليمية ، التي احتاجت الحياة فيها لاصطناع هذه المدارس بنظمها المقررة ، وأوضاعها المدرسية ؛ لنرى ماذا كان منهج القوم في التعليم والتدريس ، وماذا كان أسلوبهم في التدوين والتأليف ؛ وهذا هو الذى نريد لنقرنه بغيره ، ونحكم عليه بالخير والملاءمة ، أو بغير ذلك ، لنستفيد بهذه النظرات في عملكم الحاضر ، الذى تزاولونه مدرسيا تعليميا محضا .

ثم ظهرت هذه الدراسات الاصطلاحية ، فيما يقول القدماء أنفسهم ، بعد القرون الثلاثة الأولى ، كما يخبر بذلك (ابن تيمية) في فصل من كتاب له اسمه (الإيمان) ، عرض فيه لمسألة أن تقسيم اللفظ إلى حقيقة ومجاز ، اصطلاح حادث بعد انقضاء القرون الثلاثة الأولى — ص ٣٤ ط السعادة — كما قال في خلال ص ٣٥ : « ... فإن تقسيم الألفاظ إلى حقيقة ومجاز إنما اشتهر في المائة الرابعة ، وظهرت أوائله في المائة الثالثة ، وما علمته موجودا في المائة الثانية إلا أن يكون في أواخرها ». ونحن وإن كنا لانميل إلى التحديد الزمني الضيق لوجود هذه الظواهر الاجتماعية ، من حياة الفنون أو العلوم ، فإننا لا نتحرج من هذا التقدير المتوسع فيه ، ونقول : حوالى أواخر القرن الثاني وفي القرن الثالث ، ظهرت تلك الاصطلاحات ، فكان هذا مظهر الوجود الواضح للدراسة البلاغية التعليمية ، ونريد من الإشارة إلى هذه القرون ، أن نلاحظ الحال الاجتماعية للشعب العربي ، صاحب هذه البلاغة التي جعلت تدرس .

ونحن نعرف أن هذا الشعب قد عاجلته شُعُوبية قوية ، وأخذت سياسية ، وحركات اجتماعية ، وما إلى ذلك من عوامل عجلت القضاء على كيانه العنصرى ، حتى لنعدَّ أواخر القرن الثاني الهجرى تقريبا ، النهاية للوجود العنصرى للشعب العربى ، إذ قُضِيَ عليه بمصرع الأمين ، وحكم المأمون ؛ وهذه الآخرة كانت قد تقدمتها عوامل مُوهنة غير قليلة ، جعلت تعمل عملها حتى حققت تلك الخاتمة .

وأما من ناحية الوجود اللغوى للشعب العربى ، الذى ندرس بلاغة لغته ، فإننا نستطيع أن نقول إنه قبل ذلك المصرع العنصرى للشعب قد كان المصرع اللغوى ، أى منذ حدد المحتجون عصر من يُحتج بقولهم ، أعنى نصف القرن الثانى الهجرى على الأرجح ؛ وإن كانت العامية قد جعلت تظهر ثم تفشو قبل ذلك العهد ، وجعلت العربية تتخذ في الحياة غير الصدر مكانا ، فلا تكون لغة الحياة العاملة ، إذ تراحها تلك العاميات التي جعلت تتميز في المواطن المختلفة ، آخذة بحظ من العربية ، يتفاوت بتفاوت منازل الأمم وعناصرها وماضيها ؛ فاللغة العربية فيما بعد القرون الثلاثة الأولى الهجرية ، التي يشير إليها مؤرخو البلاغة — على ما أسلفنا — لم تعد لغة حية حياة كاملة ، كذلك التي كانت تظهر بها في العهد الجاهلى مثلا ، أو أوائل ظهور الإسلام .

وبقيت العربية لغة العلم والتعليم ، واللغة الرسمية للحكومة ، وإن لم تكن اللغة الفعلية للحكام فيها ، على نحو ما نشهد اليوم من حالنا ، لكن بنسبة متفاوتة ولا شك ، إلا أنا نطمئن في جملة الأمر إلى مشابهتها لحالنا الحاضرة مشابهة عامة .

وتعرفون أن نصيب اللغة من الحياة يرتبط به في غير شك ، منهج تعليمها ، وخطة تلقيها ، كما سمعتم ذلك في دروس التربية ، من أجل ذلك أشرنا إلى حال الشعب العربي جنسيا ولغويا ، فيما بعد القرون الثلاثة الأولى ، وحين ظهرت هذه الدراسة البلاغية ظهورا واضحا ، أشرنا إلى ذلك كله لما له من أثر عملي في تعليم العربية وتعلمها ، هو ما سنفهم على ضوءه كيف سار ذلك التعليم والتعلم ؟ وكيف اتخذت المناهج لذلك ؟

بينما كانت العربية في هذه الحالة الاجتماعية ، جعلت الدراسة البلاغية تظهر ، وتنال العناية ، ويلاحظ مؤرخو البلاغة ^(١) أن هذه البلاغة كانت تتعاون على خلقها بيئات متعددة ، ومناشئ مختلفة ، فكانت في وادي الحياة العربية والأدب العربي ، نهيرات تنبع من مناطق متعددة ، وتلتقي تلك النهيرات جميعا في نقطة واحدة ، هي معرفة إدراك الجيد من الكلام ، وكيف يكون التفريق بين كلام جيد وآخر رديء ، أو الاقتدار على صنع كلام جيد .

ولكل بيئة من هذه البيئات المعنوية المختلفة طابعها العقلي ، وأسلوب درسها ، وتقاليدها في ذلك ، كما نقدر هذا إجمالا ... فكانت النهيرات التي تنبع في كل منطقة من هذه المناطق تحمل معها بلامراء آثار واديها ، ومظاهر طبيعته ، فبنظرة إلى تلك المنابع وخصائصها ، مع ملاحظة الحال الاجتماعية الحيوية للغة العربية ، ندرك في جلاء ووضوح كيف كانت أساليب درسها ، ومناهج تناولها ، وكيف اتفقت كلها على أساس واحد ، وأصل واحد ، أو اختلفت في ذلك كله ، ولماذا ؟

فإذا ما كانت الحال الاجتماعية للغة على ما وصفنا من العزلة عن الحياة عزلة تامة أو ناقصة ،

(١) دائرة المعارف الإسلامية — الترجمة العربية مجلد ٤ ص ٦٦ — ٦٨

فإن ذلك - كما تعرفون - يكون له أثره في نظر المتحدثين عن التربية وطرق التعليم ، إذ هم منذ بعيد يقولون : « إن قواعد اللغة بطبيعتها مؤسسة على الكلام الصحيح بها ، وليس الكلام الصحيح هو المؤسس على القواعد ، وإن الطريق الطبيعي في تعليم اللغة هو تأسيس هذا التعليم على الكلام ، وإنه حتى تعلم القراءة والكتابة في لغة أجنبية ، إنما يمكن من أقرب طريق ومع الإتيان ، إذا ما كان البدء بتعلم الكلام والمحادثة بتلك اللغة . . . وما زالوا يقررون : أن تعليم اللغة إنما يكون باستعمالها وممارستها ، ودراستها بالمحادثة ، واللغة الحية إنما تدرس بالمحادثة عن ذوات الأشياء نفسها وعن الأعمال ، مقترنا فيها الكلام بالشئ والعمل ، أى أنها تدرس بالاستعمال ، فاللغة الحية المستعملة يكون عماد درسها الأذن واللسان ، والغرض من تعليمها نفعي وعمل أول ، ثم تهذيبى علمى ثانيا . وأما اللغة الميتة التى باد أهلها ، فهى التى تعلم من الكتاب لا من الحياة ، وتعلم بواسطة الألفاظ ، واستظهار جداول الكلمات الشاذة ، وقواعد النحو والصرف ، وما إلى ذلك من وسائل تجعل الغرض من تعليم اللغة الميتة غرضا تهذيبيا تعليميا أولا ، أو هو تهذيبى علمى محض ، لا غرض وراءه ^(١) » .

ومن كل أولئك ندرك أن عزلة العربية عن الحياة فى العصر الذى ظهرت فيه الدراسة التعليمية البلاغية ، جعلتها لغة ميتة أو كالميتة ، فكان من الطبيعى أن تعلم بالطريقة الملائمة لحالها ؛ وهكذا نجد من الصلة بين حال اللغة وطريقة تعليمها ، ما يمكننا من أن نستنتج : أنه حين ظهرت ثم استقرت تلك القواعد فى تعليم البلاغة ، وحينما سادت الطريقة النظرية فى تدريسها ، كانت اللغة العربية تدخل فى عزلة اجتماعية ، تقضى على حيويتها ، كما فهمنا أن هذه الحالة الاجتماعية نفسها توحى تلك الطريقة فى التعليم ، فأحدى الحالتين تدل على الأخرى ، وتقضى بوجودها ، وهما متفاعلتان .

ومن هنا ندرك أن البلاغة العربية ، حينما جعلت درسا تعليميا ، يُمارَس ويُزاول بطرق مدرسية منظمة ، كانت ظروفه تقضى عليه بإيثار منهج تعليمى ، وأسلوب بحث درسى ، له صفة واضحة معينة ، هى الاتجاه إلى الناحية النظرية التعليمية ، التى تعتمد على الضبط

(١) أ.م. قنديل : أصول التربية وطرق التدريس ص ١٩٥ وما بعدها ، طبعة أولى . على عمر : هداية للدرس ص ١٩٤ وما بعدها طبعة ثالثة — بصرف

العقل ، والقواعد المطردة ، والحدود الضابطة ، وما إلى ذلك مما يحقق الغرض العلمى التهذيبى المحض ، ولا يتحقق معه فى سهولة ، كثير من الغرض الأدبى العلمى ، الذى يراد من تعلم لغة ، ومعرفة أدبها وقتها القولى . أغنى أن الحال الاجتماعية كانت تدفع إلى هذا المنهج ، أو لا أقل من أنها ترجحه ، وتعدى به كل محاولة تعليمية أخرى يراد بها تحقيق غرض علمى أدبى من دراسة البلاغة ، فكان لهذه الظاهرة أثرها فيما سنصفه ، من مناهج الدرس ، التى اختلفت باختلاف البيئات التى ظهر فيها الدرس البلاغى ، على ما أشرنا إليه قريبا .

البيئات المختلفة وما ترجمه من مناهج دراسية

والقول باشتراك بيئات مختلفة الطابع ، متفاوتة المنهج فى دراسة البلاغة ، قول قديم ، شعر به الأولون أنفسهم ، على ما سنرى من أقوالهم ، وقضت به اعتبارات اجتماعية وعلمية ، تبين مكانها فى تاريخ البلاغة العربية المفصل ، فمن هذه البيئات :

١ — المتكلمون أصحاب الصناعة اللاهوتية ، فى بحثهم للقرآن من حيث إعجازه وإيجازه ، وفهم العقائد منه ، وما إلى ذلك من مباحثهم ... وهؤلاء هم الذين شعر الأقدمون أنفسهم ، أنه من ناحيتهم ظهرت أوليات الاصطلاحات البلاغية ، فيقول ابن تيمية (فى ص ٣٥) من كتابه « الإيمان » الذى سبقت الإشارة إليه قريبا مانصه : « وإنما هذا — أى القول بأن هذا حقيقة وهذا مجاز — اصطلاح حادث ، والغالب أنه كان من جهة المعتزلة ونحوهم من المتكلمين ، فإنه لم يوجد هذا فى كلام أحد من أهل الفقه والأصول والتفسير والحديث ونحوهم من السلف .. الخ »

والتكلمون — كما نعرف — مهمتهم جدلية برهانية ، تقوم على الاستدلال ، وتبغى الإثبات ، وتناظر مخالفين وخصوما ، وقد استعانوا عليها بالأبحاث الفلسفية ، وتسليحوا لها بالمنطق ، وصاغوا عليه مباحثهم ؛ فمثل هؤلاء إن عرضوا لشيء من القول فى الفن الأدبى ، كان تعرضهم له على أساس درسيهم ، ومنهج تناولهم المنطقى الاستدلالي ، النظرى الجدلى ، العقلى التحديدى ؛ وهذا المنهج فى تناول البلاغة هو الذى كانت حال اللغة العربية من

الناحية البلاغية تتطلبه ، ويجرى تعلمها عليه ، كما هو الشأن في تعليم لغة ليست لغة الحياة العامة . . . وكذلك ندرك أن هذه البيئة الكلامية ترجّح جانب المنهج النظرى العقلى ، وتتناول بحث البلاغة تناولا منطقيا عقليا استدلاليا ، بعيدا عن روح العمل الفنى .

٢ — الأصوليون أصحاب الصناعة القانونية في فهمهم للشرع الإسلامى من القرآن ، واستخراج أصول التشريع من عباراته . وحاجتهم في ذلك إلى القواعد المسعفة على هذا الفهم والاستخراج ، حاجة قوية .

وتعرفون أن هؤلاء يقدمون بين يدى عملهم في أصول الفقه ، مقدمة واسعة الرحاب ، يسمونها المبادئ اللغوية ، يلمون فيها بأبحاث لغوية ، صرفية ، اشتقاقية ، نحوية ، بيانية ؛ ولا يزال أصحاب كل علم من هذه العلوم يعدون بحث الأصوليين فيه مما ينبغى الاتصال به ، والوقوف عليه ، وفاء بحق الدرس ، وتقديرا لزعمتهم العملية ، في تناولهم لهذه المسائل .

ونحن من حيث الناحية البلاغية بخاصة ، نعرف أن هؤلاء الأصوليين قد عرضوا في مبادئهم اللغوية ، للبحث في الحقيقة والمجاز ، والتشبيه والكناية ، وما إلى ذلك من أبحاث علم البيان المعروفة ؛ كما تحدثوا عن أشياء مما يتصل ببحث أجزاء الجملة في علم المعانى ، ففي حديثهم عن العموم والخصوص ، عرضوا للتكثير والتعريف ، واستغراق المفرد ، واستغراق الجمع ، والخصر ونحوه ، كما تحدثوا عما يمت إلى هذه المباحث اللفظية بصلة قوية : من القول في الترادف ، والاشتراك ، والتواطؤ ؛ وليس هذا فحسب ، بل إن تعرضهم للمسائل البلاغية من المعانى والبيان ، قد انتهى بهم إلى تناول نواح لم يستوفها أصحاب البلاغة أنفسهم ، من نحو كلامهم في الجمع بين الحقيقة والمجاز ، وعموم المجاز ، وأن المجاز أولى من الاشتراك ، وأن للمجاز أمارات يستدل بها عليه ، إلى جانب قولهم في علاقات المجاز الخ .

وتلك الأبحاث البلاغية في المدرسة الأصولية ، هي التى جعلت « السكاكى » يشير إلى استئثار علم أصول الفقه ، بأبحاث علمى المعانى والبيان ، ويقول : بل تصفح معظم أبواب أصول الفقه من أى علم هى ؟ ومن يتولاها ؟

وهؤلاء الأصوليون كما نعرف ، إنما غايتهم من هذا الدرس كله أن يخدموا الجانب العملي من الاجتهاد في استخراج الأحكام ، واستعمال القياس في ذلك ، على أساس من التنظيم المنطقي في هذا الاستنباط ، وذلك القياس ، فهم أدنى إلى الأسلوب العقلي المنطقي ، يلونون به مباحثهم ، ويستمدون منه نظراتهم ؛ ويتضح ذلك جليا فيما توسعوا فيه من أبحاث العلة في باب القياس . كما أنهم إلى جانب هذا تأثروا بالفلسفة في نواح كثيرة ، اضطرم البحث إلى تناولها والتعرض لها ، حين تحدثوا عن الحاكم ومن هو ؟ ونظروا إلى القبح والحسن للأشياء والأفعال ؛ فكان هذا الاتصال بالمعاني والأغراض الفلسفية ، عاملا قويا في سيطرة المنهج العقلي النظري ، وتحكم الأسلوب المنطقي في تفكيرهم ودراساتهم ؛ وبهذا كله تأثر تناولهم للبلاغة وأبحاثها ومسائلها ، وكانت يشتهم بطبيعة عملها ، وما ثار في جوها ، عاملا مرجحا للمنهج الاستدلالي العقلي في درس البلاغة ، إلى جانب ما نظل نذكره دائما من الوضع الاجتماعي للغة العربية في هذه العهود ، وبعدها عن الحياة بعدا يجعل متعلميها ومعلميها ، يأخذون بما لا بد من الأخذ به في دراسة لغة ليست لغة الحياة ، فيعتمدون على الكتب ، ويصطنعون الأساليب والطرائق التعليمية النظرية ، حينما يعز عليهم تعلم اللغة بالكلام والاستعمال ، والمزاولة والممارسة .

* * *

على أننا حين نذكر هذه الظاهرة الاجتماعية وأثرها ، ونشير إلى يثبات كانت - بحكم عالمها العقلي - مرجحة للمنهج الاستدلالي المنطقي ، كيشي المتكلمين والأصوليين ، حين نذكر هذا وذاك ، لا ننسى أن نشير إلى أن الحياة الإسلامية التي كتاب دينها هو القرآن ، ولغتها الحكومية هي العربية ، ولغتها التعليمية هي العربية ، كان فيها ولا بد نواح أخرى ، تميل أو تحتاج فعلا إلى اصطناع منهج آخر في دراسة هذه البلاغة حين تدرسها ، فتحاول أن تتخلص ما استطاعت من تلك الطريقة النظرية ، وسواء أتخلصت منها تمام التخلص ، أم تخلصت بعض التخلص ؛ فإنها في كل حال تستشرف لمنهج آخر غير هذا المنهج ، وتحاول محاولة مختلفة كثيرا أو قليلا عن المحاولات السابقة .

ونذكر من هذه البيئات المخالفة بعملها وغايتها للبيئات الفلسفية والمنطقية ، ما يأتي :

١- البيئة الأدبية العامة: التي تحتاج إليها حياة أمة آخذة بأسباب الرقي . ونحن نعرف

أن النهضة الأدبية ، قد كانت طليعة نهضات العربية ؛ وأنها بدأت في الجاهلية قبل الدعوة الإسلامية ؛ وكانت النهضة الدينية ، والرسالة الجديدة ، تعتمد على هذه النهضة الأدبية ، أو تتصل بها أوثق اتصال ، فمعجزة هذه الدعوة الإسلامية كانت فنا قوليا ، وصنعا أدبيا ، هو القرآن ؛ وكذلك استمرت تلك النهضة الأدبية العربية ، وكانت النهضة الدينية أولا ، ثم النهضة الاجتماعية التالية لهذا كله ، من نهضة عسكرية حرية صنعت تلك الإمبراطورية الكبيرة ، في سرعة ليس لها في التاريخ نظائر كثيرة ؛ ثم نهضة سياسية خلقت تلك الدولة ، التي حكمت هذه الإمبراطورية المترامية الأرجاء ودبرت أمرها ؛ ثم النهضة العلمية التي ولدتها حاجة هاتيك الجماعة إذ رقى فنا ، ورقى دينها ، واستحصدت قوتها ، وعلت كلمتها ، فبات من ضرورياتها أن تسلك سبيل من قبلها ، وتأخذ بأسباب النهوض ، من المعرفة والحكمة ، وكل أولئك قد تلاه حتما رقى عملي ، وغنى مادي ، ورفاهية عيش ، وتلك أوفى أسباب الرقي الفني ، وأجمع أسباب تقدم الفنون ؛ وإذا ما تقدمت الفنون جميعا - والفن القولي من بينها قد كان أسبقها رقيا ، وأكثرها حظا عند هؤلاء القوم - فلا عجب في أن يرقى ويتقدم ، أو قل بعبارة أدق ، أن يتأنق ويأخذ في أسباب الاستكمال ومظاهر التفوق ، بأعمال مختلفة ، ومحاولات متعددة ، ولهذا كله قاموا بجهود متنوعة منها :

(١) صمم التراث الأدبي الأول لتلك النهضة ، التي بدأت - كما قلنا - قبل الإسلام ،

وشعر القوم أنها بدأت منذ ذلك الحين ؛ وفي هذا الجمع عملت عوامل متعددة من العصبية للعربية عنصريا أو سياسيا أو عمليا ، لأسباب يقضى بها الحكم ، وإرضاء المحكومين ؛ فاستقدم المؤدبون ممن لهم صلة بهذا الأدب النوى بدأ بدويا في الجاهلية ، وبقيت البادية أبعد مساكنه عن التأثير بالمغريات الطارئة على حياة الشعب العربي ، فجعل المتأدبون من الحكام والأمراء وأبنائهم في نشأتهم ، يلتمسون التفصح وسلامة الوراثة العربية ، أو يحمل الناس إليهم ذلك ، حين وجدوا بضاعته رائجة ، لأسباب جنسية حيناً ،

أو دينية سياسية حيناً ؛ فَوُجِدَت طبقة من الرواة ، يجمعون هذه المادة الأدبية من منابها البدوية ، ويحملونها إلى المدن ؛ ينسقونها تارة ، ويفتنون في عرضها تارة ، فيستخلصون منها أشياء ، ويلقون عليها نظرات فاحصة ، ويحاولون عرضها في صور جذابة . ومن هذه المحاولات كلها ، كان للرواة في المادة الأدبية عمل ، انتهى بهم أحياناً ، إلى شيء من الحكم الضابط ، يذكرون به أن من صنيع العرب في كلامهم كذا ، ومن طريقهم كذا ، ومن دأبهم كذا ، ثم ما يلبث مثل هذه الأحكام أن يتأثر بما حوالية من حياة متعلمة ، طالبة المعرفة النظرية المنظمة ، ما يلبث أن يأخذ صورة الاصطلاح ، فيكون من مثل ما قال الجاحظ في بيانه : إن الرواة تسميه البديع ، في نحو قول الشاعر :

هُمْ سَاعِدُ الدَّهْرِ الَّذِي يُتَّقَى بِهِ وَمَا خَيْرُ كَفٍّ لَا تَنْوَهُ^(١) بِسَاعِدِ
وتلك دراسة بلاغية ، لها منهجها الذي لا يُماسّ النواحي النظرية ، ولا تحتكم فيه النظرات المنطقية ، لأن أصحاب هذا الدرس بحكم فطرتهم ، وبحكم عقليتهم ، وبحكم يشتهم ، من آخر من يتأثر بهذه النواحي النظرية ، ويعنى بالاتجاهات المنطقية .
ومن هنا يكون لهؤلاء منهج في درس البلاغة ، يخالف للذي وصفنا من المناهج في البيئات السابقة .

(ب) نظرة الذين يمارسون هذا الفن القولي إلى الميراث الأدبي نظرة متمعة ، تحاول

تبين محاسنه ومحاكماتها . فإنه إذا ما كان خير عصور العربية - في تقديرهم - هو ما مضى ؛ وكانت الحياة بدصبيتها حيناً ، وبدعوتها الدينية حيناً ، وبسياستها حيناً ، وبحاجتها الفنية أحياناً ، تبتغى المقاول اللسن ، يستجيبون لحاجاتها هذه بفنون من الشعر والنثر ، فإن هؤلاء الشعراء قد كانوا ينظرون إلى العصر الجاهلي الماضي نظرة إكبار ، وينتزعون منه مثلهم الفنية ، إلى جانب ما قد يتأثرون به من عوامل التجديد ، بنسبة متفاوتة فيهم ؛ وكذلك اتجه الشعراء إلى الأناقة ، ودفعهم التقدم إلى عمل

(١) كذا في الأمالى وخزانة الأدب ومختار أشعار القبائل لأبي تمام . وفي البيان والتبيين الجاحظ « لا تنوّه » ، أى لا ترثهم .

أكثر رقيا ، وفن أكثر تركبا ، وحياة فنية تتعدد مظاهرها وتنوع ، كما هي سنة الحياة إذا ارتقت وكملت ، فزادت ظواهرها ، وتعددت مظاهرها في الحى الراقى ؛ فاتجه الشعراء المولّدون إلى الاختراع والإبداع ؛ وذهبوا يلتمسون نماذجهم فى ذلك من العصر الأول الذى شاع القول بأنه خير العصور ، فبحثوا لهذا عن محاسن الكلام وأوجه جماله ، ليستكثروا منها فى أشعارهم ، بنسبة تزيد وتقل فى الشاعر منهم ، تبعا للمؤثرات المختلفة فيه ؛ وكان عملهم فى البديع ، ليس إلّا لونا من البحث البلاغى ، على ما تعرفون وهو بحث يقرر قواعد ، وينتهى إلى نتائج ، ويسوق ضوابط ؛ وله فى كل ذلك منهجه الخاص به ، يتأثر كذلك ، بنوع المحاولة المطلوبة فيه ، وبشخصيات وثقافات من يحاولونه ، كما يتأثر قبل كل شيء ، ومع كل شيء ، بالحال الاجتماعية للغة العربية والأدب .

فإذا ما لاحظنا أن هذه المحاولة البديعية كانت مبكرة ، وفى أوقات كانت العربية فيها ذات حظ ما فى الحياة العامة ، فكأن الذين يبتغون هذه الأبحاث إنما يريدون أن يوفّقوا بها حاجة الأمة الفنية الراقية ، من الشعر والقصيد ، وتلك حال يبعد معها — إلى حد ما ، وبنسبة متفاوتة بتفاوت العصور — الأخذ بالأساليب العلمية النظرية ، التى تجعل التعلم غرضا لذاته ، منفصلا عن العمل ؛ فهؤلاء الناظرون فى الأدب ليحاكوه ، المتبينون حسن الشعر ليمثلوه ويمثلوه ، يكون منهجهم أدبيا عمليا ، غير نظرى ولا تلقينى ، لما تقضى به الحال الاجتماعية للغة والأدب ، ثم ما تقضى به وراء ذلك طبيعة المحاولة نفسها ، وأنها محاولة عملية ، يراد منها كسب المقدرة ، فلا تحتاج ولا تحوج إلى معاناة نظرية ، وضوابط عقلية تعليمية .

وإلى جانب هذا كله شخصيات المحاولين وثقافتهم ؛ وهم شعراء يتعاطون هذا الفن ، ولا يفرغون لمدارسة تتأثر بمنهج عقلى نظرى ، أو تأخذ بأسباب من الضبط الفلسفى المنطقى . وكذلك يكون لنا عند هؤلاء منهج أشبه بمنهج من قبلهم من الرواة ، وأبعد عن منهج من عداهم من البيئات التى قدمنا الكلام عنها أولا .

ثم من البيئات المخالفة بعملها وغايتها للبيئات الحكيمة والمنطقية :

٢ — البيئة الأدبية العملية. وذلك أن هذه الدولة الإسلامية ، مهما يكن حال العربية في حياتها ، كانت تلك العربية لغتها الرسمية ، وكانت أعمال الدولة الكتابية تحتاج دائماً وفي كل عصر ، إلى من يحسن استعمال هذه اللغة ، فيما تتطلبه مرافق الدولة من عمل كتابي ، فإن كانت الأولى ، أيام سيادة العصبية العربية ، وظفر اللغة بمكان فسيح في الحياة ، احتاج صاحب اللغة إلى ضرب من الثقافة ، يعده لهذا العمل الخاص ؛ وإن كانت الثانية ، حين غلبت العصبية العربية على أمرها ، ونازلتها الشعورية القولية والعلمية ، وازدحمت عناصر الناس المختلفة ، وأجناسهم المتعددة ، ممن تحكمهم هذه الدولة الفسيحة ، يطلبون وظائف الكتابة في الدولة — وقد كانت مرتبة من الوزارة — فهؤلاء إذ ذاك أشد حاجة إلى الثقافة الخاصة ، التي تؤهلهم لهذا العمل الأدبي ، وتبصرهم بخصائص الفن القولي العربي ، ليبلغوا منه مبلغاً يحقق الحاجة ، ويرضى الحاكمين .

ومن هنا نرى أن بيئة الكتاب ، قد كانت لها عناية شديدة بهذا التعرف والتبين لمعاني الجمال وقسماته في القول العربي ، وقد قيل منذ القدم : إن الكتاب دهاقين الكلام ، وعُرف عندهم من علم الأدب ما ليس عند غيرهم ، حتى قال الجاحظ :

« طلبت علم الشعر عند الأصمعيّ ، فوجدته لا يحسن غريبه ، فرجعت إلى الأخفش ، فوجدته لا يتقن إلا إعرابه ؛ فعطفت على أبي عبيدة ، فوجدته لا يتقن إلا ما اتصل بالأخبار ، وتعلق بالآيام والأنساب ؛ فلم أظفر بما أردت إلا عند أدباء الكتاب ، كالحسن ابن وهب ، ومحمد بن عبد الملك الزيات » . وقد عُرف للكتاب دور هام في تاريخ البلاغة ، على اختلاف الأعصر ، وتطاول الزمان ، يوصف في مكانه من درس هذا التاريخ .

وإنما الذي يعيننا هنا — والحديث عن منهج الدرس — أن نقول : إن هذه الدراسة الأدبية العملية للفن الأدبي في العربية على يد الكتاب ، كانت تقوم كذلك على منهج خاص ، وبأسلوب يتأثر بما تأثرت به الدراسة التي سبق وصفنا لها ، من حال اللغة اجتماعياً ، وبيئة الدارسين ، وغرضهم ، وثقافتهم . . . الخ . فأما الحال الاجتماعية للغة ، فاختلقت

باختلاف الأزمنة ، إذ كانت الكتابة حاجة عملية للدولة في العصور المختلفة ، أيام حياة اللغة ومشاركتها ، وأيام انزوائها وعزلتها ، على السواء ، فكان لكل حال أثرها في حينها... وأما الغرض المنشود من هذه الدراسة ، فهو في كل حين عملي أدبي ، يبعد أن يكون تعليميا نظريا تلقينيا ؛ ومن هنا كان عمل الكتاب في بحث البلاغة ، أبعد في جملته عن المزرع النظري ، والخطوة التعليمية . كما أن ثقافة هؤلاء الكتاب كانت في جملتها أيضا ثقافة أدبية المادة ، فنية الاتجاه ، عملية الهدف ، فكانوا أقل اتصالا من غيرهم ، إن لم يكونوا أبعد تماما عن البيئة الحكيمة النظرية ؛ والوجهة المنطقية الفلسفية ، وكان عملهم دائما : إما مشجعا على منهج مخالف للمنهج الفلسفي المنطقي الكلامي تماما ، أو مبعدا عنه بعدا مختلف النسبة ، باختلاف الظروف والعوامل ، فكانوا يؤيدون المنهج الأدبي ، ويشجعونه في صراعه مع المنهج العلمي النظري ، وتغالب المنهجين في ميدان الحياة والتعليم .

* * *

إلى هنا وصفنا في إيضاح ، العوامل التي تَخْلُقُ أو تعين على خَلْق منهج من الدراسة ، وأسلوب في التعليم ، وخطّة في بحث البلاغة . ولقد كان من نتائج تأثير هذه العوامل ، وجود مناهج مختلفة ، هي التي تتولى بيانها ، والتفريق بينها فيما يلي :

تعاونت العوامل المختلفة التي بسطنا القول عنها ، فيما سبق ، على خلق مذهبين ، أو على قول المحدثين مدرستين ، لكل مدرسة منهما منهج خاص في درس البلاغة ، وتناول مسائلها ، وإصدار الأحكام فيها ؛ وكان بين هاتين المدرستين ضرب من التداخل والاختلاط ، حين يأخذ دارس بطرف من هذه وطرف من تلك ، على ما تدفعه إليه ظروفه ، والمؤثرات في حياته ؛ كما كان بينهما من التفارق والتخالف ، ما هو صراع على الحياة ، قُضِيَ فيه بالغلبة ، لإحداها على الأخرى ، في البيئة المناسبة ، والظروف المواتية على هذا النزاع ، فحديثنا عنهما ينتظم مسائل ، هي :

(أ) المدرستان ، وخصائص كل منهما .

(ب) صلة المدرستين في التأثير والتأثير ، وتبادل التفاعل .

(ج) صراع المدرستين في الحياة ، وإلام انتهى أخيرا ؟

(١) المدرستانه ونقصا نصريهما : أما إن كان لا بد من تسميتهما ، فإننا - بقول القدماء أنفسهم - ندعو إحداها مدرسة المتكلمين ، أو المدرسة الكلامية ؛ فهذا أسماها (أبو هلال العسكري) في كتابه الصناعتين ، حيث قال - ص ٨ ط الأستانة : « وليس الغرض في هذا الكتاب سلوك مذهب المتكلمين ، وإنما قصدت فيه مقصد صناع الكلام من الشراء والكتاب » ، فسمى في صراحة أولى المدرستين مدرسة المتكلمين ، وسمينا الثانية أخذاً من قوله : مدرسة الأدباء ، أو المدرسة الأدبية . وهذه التسمية المبكرة ، كانت قبل استقرار البلاغة التعليمية ، ووضوح معالمها ؛ فلما استقرت البلاغة سمعنا أخيراً ، تسمية أخرى لهاتين المدرستين فيما نقل ، إذ يقول السيوطي حين يترجم لنفسه ، اقتداءً بالحدثين قبله ؛ ويورد هذه الترجمة في كتابه حسن المحاضرة ، في أخبار مصر والقاهرة - ج ١ : ص ١٥٥ وما بعدها ط الموسوعات ١٣٢١ هـ - ما عبارته :

« ورزقت التبحر في سبعة علوم : التفسير ، والحديث ، والفقه ، والنحو ، والمعاني والبيان ، والبديع ، على طريقة العرب والبغاء ، لأعلى طريقة العجم وأهل الفلسفة » . وهكذا سمي بلاغة الفلاسفة ، ومنهم المتكلمون ، بلاغة العجم ، وسمى الثانية طريقة العرب والبغاء ؛ وهم صناع الكلام الذين ذكرهم العسكري آنفاً .

وفي هذه التسمية نفسها - إلى جانب ما شرحنا من عوامل نشأة هذه المدارس وحياتها - إشارة لخصائص هذه المدارس ومناهجها .

خصائص المدرسة الكلامية : وأبرز تلك الخصائص وأجمعها ، إصدار أحكام عقلية في المسائل البلاغية . وبيان ذلك أننا في إجمال ودون توسع في شرح أنواع الحكم ، نقول : إننا نصدر أنواعاً من الحكم متفاوتة ، نحسّ بتفاوتها واختلافها ؛ فنحن نحكم حيناً بالصواب والخطأ ، أو الحقيقة والبطلان ؛ ونقدر أن هذا الحكم يختلف عن حكمنا بالخير والشر ، أو بالفضيلة والرذيلة ؛ كما نقدر أن هذين الحكمين غير حكمنا بالحسن والقبح ، أو الجمال والدّامة ؛ فالأول حكم عقلي ، والثاني حكم خلقي ، والثالث حكم فني . ونحن نجد دون شرح نظري ، فرق ما بين هذه الأصناف الثلاثة وما نريده من كل واحد منها ؛ وعلى

هذا القدر الساذج ، الذى لا يجرى حوله خلاف ، ندرك أن إجراء أحد الحكمين فى موضع الثانى غير مقبول ولا مَرَضِيّ .

وقد شعرنا من جملة ما سبق من صور البلاغة المختلفة عند متناولها ، أنها فن من الفنون ، وأنها شقيقة الموسيقى ، وقسم من الفنون الصوتية ؛ فالحكم الذى يمكن أن يصدر فى مثل هذه الدراسة هو الحكم الفنى ، الذى يثبت الحسن والجمال ، أو يثبت القبح والدمامة .

لكن أصحاب هذه المدرسة الكلامية ، قد دفعتهم العوامل المختلفة إلى أن يُصدِّروا فى البلاغة أحكاماً عقلية ، حيثما تناولوا درسها — وإن اختلفت درجة المنطقية فى تناول المتأخرين عنها فى تناول المتقدمين ، وكانت عند اللاحقين أصرح وأقوى ، حين شابهها فى عمل المتقدمين بعض النظرات الفنية — وسبب ذلك أن العامل الأول الاجتماعى ، وهو منزلة اللغة فى الحياة ، كان يقضى عليهم ، وقد اعتزلت العربية الحياة ، وقصرت على التعليم وأعمال الحكومة ، أن يَعْمِدُوا فى تعليم لغةٍ هذا شأنها — لغير أهلها ووارثي مزاجها — إلى قواعد منضبطة ، وأساليب محدودة ، فاستعانوا بمقدرتهم العقلية ، حين عز عليهم السبيل إلى غيرها من القوى الأدبية الفنية ؛ فقد كانوا يعلمون من الكتب ، وبالضوابط ، ولغرض تعليمى غير عملى .

ثم بلى ذلك من الأسباب جوهر المعنوى فيما يدرسونه ، فالتكلمون فلاسفة منطقيون محتاجون مستدلون ؛ والمنطق — فى تصنيف متفاسفة المسلمين — قد انتظم فيما ساروا عليه ، جوانب من المعارف الأدبية ، بينها الخطابة والشعر .

وإذا ما قسمت فلسفة أرسطو عند غير العرب أقساماً ، خُص منها باسم الفلسفة الآلية ، ما كتب عن الصناعات والفنون — وقد رأيت الفن يطلق على الإخراج العملى ، فإذا خص باسم الفن الجميل ، فهو إظهار الإحساس بالجمال فى صنوفه التى سمعناها : من العمارة والنقش والتصوير والنحت ، أو الموسيقى والأدب — إذا ما قسمت الفلسفة عند غير العرب

هاتيك القسمة ، فقد كان العرب يضعون المعارف الأدبية في المنطق ، ويعدون كتب «أرسطو» فيه ، شاملة لكتابيه في الخطابة والشعر . وكان هذان الكتابان — ملخصين أو معلقا عليهما — يُتناولان بالدراسة المفصلة عند المتقدمين من متفلسفي المسلمين ؛ لكن هذه الدراسة عند المتأخرين قد أهملت ، وبقيت آثار منها ضئيلة^(١) ، يذكرونها في خاتمة خاطفة ، حين يتحدثون عن تقسيم القياس باعتبار مبادئه ، فيقسمونه حسبما يتألف منه من قضايا ، إلى خمسة أقسام تسمى حججا ، وهي :

البرهان ، والجدل ، والخطابة ، والشعر ، والسفسطة .

فالبرهان : هو ما يتألف عندهم من اليقينيات كما يعدونها .

والجدل : ما يتألف من مقدمات مشهورة أو مسلمة .

والخطابة : ما تتألف من مقدمات مقبولة ومظنونة كالأقوال المأخوذة عن المعتقدين ، من علماء أو أولياء ، أو ولاية ، أو سياسيين ، كل في موضعه . ويعنون بذلك الأقوال الاستهوائية التي تصدر عن أشخاص لهم تأثير في سامعيهم .

والشعر : عندهم قياس يتألف من الخيالات التي تخيل للنفس ما تتأثر به قبضا وبسطا ، فتتفر أو ترغب ؛ وتصير تلك الخيالات مبدأ فعل أو ترك ، أو رضا وسخط ، أو إقدام للنفس على الذات أو على المضرات مستلذة إياها ، كما يقع من تأثير الأشعار عند الحروب ، وكما يحصل من الاستماعة والاستعطاف في النفس عند الإنشاد .

والسفسطة : قياس مؤلف من قضايا وهمية أو مشبهة ، فهي كاذبة يحكم بها الوهم في العقولات الصرفة^(٢) .

* * *

ومن بيانهم هذا ، تشعر أن الخطابة والشعر — وهما الصناعتان الأدبيتان الكبيرتان اللتان رأيت في العهد الأول أيام رواج الحياة الأدبية ، أنهما مادة الدرس البياني ، وموضع عنايته ،

(١) البلاغة وأثر الفلاسفة فيها ، لصاحب هذا الكتاب ص ١٠ .

(٢) المبادئ المنطقية للفيومي ص ٤١ وما بعدها ط مصر ١٣١٧ هـ .

في مثل البيان والتبيين للجاحظ ، وفي مثل الصناعتين لأبي هلال - قد صارتا لونين من القضايا التي يتألف منها القياس المنطقي ، ليعطى نوعاً من الحجة ليس برهاناً . وإنك لتظن تسمع في حديثهم هذا الأخير - على اقتضابه وجفافه - همسات الفن الأدبي المختنقة في أكبال هذه القضايا ؛ فالاستهواء والتأثير الخطابي ، هو ما يشيرون إليه في ميزة هذه القضايا ، أو هذه المعاني ؛ والخطابة السياسية ، على خطرهما في الحياة ، هي ما يتشلون به حين يشيرون إلى الأشخاص المعتقدين ، الذين تصدر عنهم الأقوال الخطابية الاستهوائية .

وإن وضعوا إلى جانب الولاة ، الأولياء والسياسيين والعلماء ، وذكروا الخطابة الواعظة الدينية ، فإنهم لم يذهبوا على رغم كل شيء بمعالم الأصول الفنية والنفسية في الخطابة وجوهرها الأدبي . كما أنك لا تزال تشم أريج الفن الشعري في قياسهم هذا ، حين عدوه بين الأقيسة المنطقية في علمهم الميزاني ، الذي تعصم مراعاته الذهن عن الخطأ ، فما زالوا بعد ذلك يذكرون الرضا والسخط ، والنفور والرغبة ، والسماحة والإقدام ، وما إلى ذلك من التأثيرات الفنية التي يهيجها الشعر ، وإن جففوا ذلك كله ، وضغطوه في قضية جعلوها جزء قياس ، صنعوا منه حجة ، دعوها القياس الشعري .

بهذا الذي رأيت من صنعهم في مزج الفن الوجداني - الذي يحكم بالحسن أو القبح ، والجمال أو الدمامة - بالعمل العقلي - الذي يحكم بالصواب والخطأ وما إليها - تدرك كيف صارت أحكام هؤلاء ومن لف لفهم من المتكلمين والجدلين ، في الأمور البلاغية ، أحكاماً عقلية لافنية .

فمن شيعة هؤلاء المناطقة ، المتكلمون وقد دفعهم عملهم إلى مسألة نقدية أدبية ذات بال ، هي مسألة إعجاز القرآن ، وكيف يفهم هذا الإعجاز ؟ وهل يُعلَّل ؟ وإذا علل فبماذا ؟ وتلك كما ترى فنيات محضة ، لكنها لم تلبث أن انقلبت في أيديهم على الزمن ، وتأثير العوامل العلمية والاجتماعية وغيرها في حياتهم ، فإذا هم يسردون آراءهم في ذلك سرداً منطقياً ، ويحاولون (البرهنة) عليها في قضايا وأقيسة ؛ وإذا ما حاولت حتى أن تفهم هذه الآراء في إعجاز القرآن ، وتتميزها من حيث هي آراء نقدية أدبية ، عز عليك هذا ، ولم يتضح لك سبيله ، إذ تسمع قولهم في تعليل الإعجاز بآراء ومذاهب ، منها :

- ١ — النظم الغريب ، والأسلوب العجيب .
 - ٢ — كونه في الدرجة العالية من البلاغة التي لم يعهد مثلها .
 - ٣ — مجموع الأمرين : أى النظم الغريب ، وكونه في الدرجة العالية من البلاغة^(١) .
- فتحاول أن تعتبر النظم والأسلوب شيئا غير البلاغة العالية ، حتى يعلل الإعجاز بهذا مرة ، وبهذه تارة ، وبمجموع الأمرين طورا ، فلا يستقيم لك هذا في نظرة أدبية أو بلاغية ؛ ونرى القوم في تناوله قد صرفهم منهجهم المنطقي النظري عن العالم الأدبي ، فبدت آراؤهم هذه في الإعجاز مستعصية على التمايز الذي يجعلها أقساما ، ويحددها تحديد المنطقي .
- ومن هنا ترى أن المتكلمين بتفلسفهم قد أدخلوا بالمنهج الفني الأدبي ، حين عرضوا لكبرى المسائل الفنية في حياة الأدب العربي .

وإلى جانب هؤلاء المناطقة تجد الأصوليين الذين سمعت وصف (السكاكي) لصنيعهم ، وأن معظم أبواب أصولهم الفقهية ، إنما هي من أبحاث علمي المعاني والبيان . ثم هم قوم ذهبوا يحاولون فهم القرآن ، والنفاذ إلى دقائق معانيه ، ليتخذوا نصوصه أساسا لتشريعهم العملي القضائي ؛ كما أنهم إلى جانب ذلك كله قوم قد وقفوا وقفة خاصة عند البحث في الحسن والقبح ، بمناسبة بحثهم في الحاكم ، وهل يكون العقل حاكما ؟ فهؤلاء الباحثون لغرض عملي ورغبة تطبيقية حيوية ، والذين عنوا بدرس الحسن والقبح ، كان يرجى أن يكونوا أصحاب أحكام فنية وجدانية ، ينطلق فيها الفن من قيوده النظرية ، وتحرر النظرات الأدبية في جمال البيان من قيودها الفلسفية ، ولكن الأمر لم يجر على هذا النسق ، ولا انتهى بهم إلى هذه النهاية .

ألا ترونهم حين نظروا في الحسن والقبح ، ترددوا بين أن يكون الحسن والقبح عقليا ، أو شرعيا إلهيا ، وجعلوا هذه الملاحظ التي يدرك بها الناس حسن شيء وملاءمته ، أمورا عقلية ذهنية ، وراحوا يدللون على أقوالهم ، بالقضايا المنطقية ، ويتحدثون عن الحسن الذاتي والاعتباري ، ويضبطون ذلك بأشياء مادية عملية ؛ وبهذا بعدوا عن العالم الفني — الذي هو بيئة حياة المحات الفنية — وأدركتهم الفلسفة التي كانت قد اتصلت ببحثهم التشريعي

(١) (الواقعات بشرح الجرجاني ط الساسي سنة ١٣٢٥ ص ٤٤٤ و ٤٤٥) .

العملى ، من نواح أخرى وصلتهم بمن حولهم وبمن قبلهم من الأمم ، فذهبوا لكل أولئك يصدرون أحكاما عقلية نظرية ، فى أشياء فنية أدبية .

ومن هنا نستطيع القول بأن جماع ما حادت به هذه المدرسة فى منهجها ، عن المنهج الفنى ، هو ما دعوناه أبرز خصائصها ، أى إصدار الأحكام عقلية فى موضوع وجدانى.

* * *

ومن أجل ذلك كان تعريف البلاغة أنها مطابقة تقاس ؛ وكانت حال المخاطب معتبرة من ناحية الإنكار والتردد العقليين ؛ وسمعت قولهم فى فائدة الخبر ؛ ولأزم فائدته ؛ وكان التعريف للإحظار فى ذهن السامع ؛ واستغراق الفرد أشمل ، و (كل) لعموم السلب إذا تقدمت على نقي وإلا فسلب العموم ؛ وتنكير المسند لإرادة عدم الحصر والعهد ؛ والقصر قصر تعين ، وقلب ، وإفراد ، باختلاف حال المخاطب عقليا ، كما فى أضرب الخبر . و (هل) لطلب التصديق ، وما عداها لطلب التصور ... ووجه الشبه إما خارج عن حقيقة الطرفين ، أو غير خارج عن الحقيقة ؛ والاستعارة قد تقيد بالتحقيقية ، لتحقيق معناها حسا أو عقلا ؛ والاستعارة وفاقية وعنادية ، لتعاند الطرفين وامتناع اجتماعهما ؛ والجامع فيها إما داخل فى مفهوم الطرفين أو لا ، والمجاز والكناية أبلغ من التصريح والحقيقة ، لأن الانتقال فيها من المألوف إلى اللازم ، فهو كدعوى الشيء ببيينة ، فإن وجود المألوف يقتضى وجود اللازم ؛ وتأكيد المدح بما يشبه الذم كدعوى الشيء ببيينة ، لأنه علق نقيض المدعى بالمحال ، والمعلق بالمحال محال ، فثبت عدم العيب .

هذه وما إليها صور من الأحكام التى تصدرها المدرسة الكلامية كما قلنا ، بالصواب والخطأ ، والإثبات عقلا أو النقي عقلا ، وهى — فى جملة القول — مخالفة بطبيعتها للحكم بالحسن والجمال ، أو الدمامة والشوه ، والتأثر بالأول تأثرا حسنا ، وبالثانى تأثرا سيئا ، على ما أشاروا هم أنفسهم إليه ، فيما ركزوا من قول فى الشعر ، حين جعلوه قياسا منطقيا .

* * *

ومن خصائص هذا المنهج الكلامى اقتباس المظاهر المنطقية والفلسفية ، إما فى أبحاث

من هذا النوع ، تنقل بتمامها إلى كتب البلاغة ، وإما في أساليب وطرائق تتبع وتلتزم .
فمن الأول ما ساقوا من المقولات ، عند القول في الملكة حين وردت في تعريف الفصاحة
والبلاغة ، وما صدروا به البيان من أبحاث الدلالات على اختلافها . ومن الثاني التزامهم
التعريف المنطقي ، والتقسيم المنطقي ، وضبط المباحث وتحديدتها بالاعتبارات العقلية ، والحرص
على الوفاء بذلك كله والإمعان فيه ، حتى لو أخرجهم ذلك عن الاعتبار الأدبي والفني ،
الذي هو كل ما دفعهم إلى البحث في البلاغة ، وسنرى لهذا شواهد كثيرة ، فيما نعرض له
من المسائل ، إلى جانب الترتيب المنطقي للمباحث ، والضبط العقلي للأسباب والمناسبات .

* * *

ولم يقف بهم الاقتباس عند هذا الحد ، بل تناولوا بالشرح مسائل من الفلسفة الطبيعية
أو الرياضية ، أو الإلهية ، أو الخلقية ، أو غيرها إذا ما لاحت مناسبة لذلك ، كالكلام في
الألوان والطعوم والروائح ، والحواس الإنسانية ومقرها ، والوهم والخيال ، والمفكرة والحس
المشترك ، والأسباب والمسببات ، ومخالفة قول المعتد لعقيدته ... الخ ؛ وتعريف الخلق
والمناقشة فيه ، وعقد فصل للصدق والكذب ، والفاعل الحقيقي ، والمذاهب المختلفة في
ذلك وغيره .

وإلى جانب هذا تختص المدرسة الكلامية ، بالجور على الناحية الأدبية في ظواهر
مختلفة ، منها : الإقلال من الشواهد الأدبية ؛ وعدم العناية بالناحية الفنية في إدراك
خصائص التراكيب ، واستعمال المقاييس الحكمية ، خلقية أو غيرها في تقدير المعاني الأدبية ،
كصنيع «قدامة» حين يجعل الفضل في المدح - وفق النظرية الخلقية - في الفضائل الأربع ،
مطابقة المدح لها أو عدم مطابقتها ، وكذلك يفعل في المهجاء ؛ فهم يحتكمون في تقويم المعنى
الأدبي إلى اعتبار عقلي فلسفي .

وجلى أن هذا الاتجاه يؤذن بالحيف على غيره ، فترى هؤلاء الكلاميين يجملون
القول في المواطن الأدبية ويوجزونه ، وحيناً يفسدون الملحظ الأدبي إفسادا مؤلماً ، ويشطون
في البعد عنه ، تعلقاً بأذيال غرض حكى عقل ؛ «فالسعد التفتازاني» مثلاً ، يشبع القول فيما

ذكرنا قبل من المباحث الفلسفية على اختلافها ، طبيعية وإلهية ورياضية ؛ ولا يكفي ما يجعله منها في مختصره لشرح التلخيص ، فيحيل قارئه على شرحه المطول ، قائلا: « وفي المقام مباحث أخرى شريفة أوردناها في الشرح ، أو شحناها بها الشرح » . ثم هذا « السعد » هو الذي تراه يعلل حذف المفعول في القرآن من قوله: (ما وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى) ، بأنه حذف لرعاية الفاصلة مع (سجا) ؛ كأن تلك الرعاية ضرورة نثرية ، كالضرورة الشعرية ، وكأنه لم يجد أثرا ما لهذا الحذف في المعنى مطلقا ، فلم يبق إلا هذا الاعتبار التافه ، الذي إن صح أن يقال في غير القرآن الكريم ، فلعله آخر ما يمكن أن يقال ؛ بل هو عند الفن مما لا ينبغي أن يقال في القرآن ^(١) . ومُورِد هذا الملحظ التهافت في بيان سر النظم القرآني ، هو الذي يَعُدُّ مناقشته في الأبحاث الدخيلة الغريبة التي حشوا بها بحثم في البلاغة ، بتحقيقات نفيسة ؛ وما أكثر ما يقول : « وتحقيق هذا البحث على ما ذكرنا من أسرار هذا الفن » وعلم الله ماله بالفن صلة ، ولا هو سر في شيء ، فضلا عن أن يكون سرا في الفن ^(٢) .

تلك هي خصائص المدرسة الكلامية ، من مدارس البحث البلاغي ؛ وقد جاءك نبأ العوامل الاجتماعية والعلمية وغيرها ، مما سبب ظهور هذه الخصائص ، وتحكمها في حياة البحث البلاغي .

وننتقل بعد ذلك إلى الكلام عن :

خصائص المدرسة الأدبية

أظهر تلك الخصائص وأوضحها ، فيما تميز به تلك المدرسة ، هو مجافاة الأحكام النظرية والشعور بجورها على العمل الفني ؛ وهي الخصيصة التي اختلفت حالها وضوحا وخفاء ، في أذهان متناولي البحث البلاغي من ذوى النزعة الأدبية ، فأحسها قوم من قرب ، وفي تحديد وجلاء ؛ وتطلع لها قوم في إبهام وغموض ، بل لعله لم يحرمها حرمانا تاما أولئك الذين نهجوا المنهج الكلامي الفلسفي السابق ؛ وسنعرض لهذا عند ما نتحدث عن النقطة الثانية ، مما وعدنا ببحثه ، وهي صلة ما بين المدرستين .

وأحسب أنا حين نفيض في أقوال الأدباء عن منهجهم في درس البلاغة ، واتجاههم الفني ، وحذرهم العمل العقلي وعدوانته على الفن ، نخدم بهذه الإفاضة خطة الدرس التي اختارها هؤلاء القوم ، لأنها كما سنسمع من قولهم ، إنما تقوم على طول الممارسة ، وكثرة الاتصال بالآثار الأدبية ؛ ولعل من أقدم ما للقوم من أثر في هذه الفنية ، واعتمادها على غير العمل النظري ، وإيائها على التعليل والتحديد ، ما صدر به « ابن سلام » - سنة ٢٣٢ هـ - كتابه طبقات الشعراء ، فقال :

« وللشعر صنعة وثقافة ، يعرفها أهل العلم ، كسائر أصناف العلم ؛ والصناعات منها ما تتقنه العين ، ومنها ما تتقنه اليد ، ومنها ما يتقنه اللسان . من ذلك اللؤلؤ والياقوت ، لا يعرف بصفة ولا وزن ، دون المعاينة ممن يبصره ؛ ومن ذلك الجهبذة بالدينار والدرهم ، لا يُعرف جودتها بلون ولا مس ولا طراز ولا حس ولا صفة ، ويعرفها الناقد عند المعاينة ، فيعرف بهزجها وزائتها ، ^(١) وستوقها ومفرغها ؛ ومنه البصر بغريب النخل ، والبصر بأنواع المتاع وضروبه ، واختلاف بلاده ، وتشابه لونه ومسه وذرعه ، حتى يضاف كل صنف منها إلى بلده الذي خرج منه ؛ وكذلك بصر الرقيق ، فتوصف الجارية ، فيقال : ناصعة اللون ، جيدة الشطب ^(٢) ، نقية الثغر ، حسنة العين والأنف ، جيدة النهود ، طريفة اللسان ، واردة ^(٣) الشعر ، فتكون هذه الصفة بمائة دينار ، وبمائتي دينار ، وتكون أخرى بألف دينار وأكثر ، لا يجد واصفها مزيدا على هذه الصفة » . كما يقول : « ... وقال قائل خلف : إذا سمعت أنا بالشعر واستحسنته ، فما أبالي ما قلت فيه أنت وأصحابك . فقال له : إذا أخذت أنت درهما فاستحسنته ، فقال لك الصراف إنه رديء ، هل ينفعك استحسانك له ؟ » . فهذا الذي صنع « ابن سلام » حين جمع جمال القول إلى جانب غيره من ألوان الجمال ، يُذكر

(١) البهرج الباطل والردىء ، والدرهم الذي فضته رديئة ، فارسي معرب . ودرهم ستوق ، زيف ملبس بالفضة . ودرهم مفرغ مصبوب في قالب ليس بمضروب .

(٢) الشطب القطع — والشطبة بالكسر والفتح : الجارية الحسنة الغضة الطويلة .

(٣) الوارد من الشعر : الطويل المسترسل .

بما يرويه أصحاب البلاغة من قول الرسول - ص - أنه سئل : فيم الجمال ؟ فقال في اللسان ، يريد البيان^(١) .

« وابن سلام » في جملة ما سمعنا من قوله ، يرد البلاغة إلى شيء تجده ولا تحده ، ويصدق رأيك فيه دون أن تستطيع تعليقه ؛ ولعل من هذا ما ساقه « الجاحظ » بعد ذلك في (الحيوان) ، حين عده هذه البلاغة بين ألوان الحسن من الصوت والصورة ، فقال : « والناس يقولون : ليس في الناس شيء أقل من ثلاثة أصناف ، البيان الحسن ، والصوت الحسن ، والصورة الحسنة^(٢) » .

... ومما يندرج تحت هذا ، وهو من مردد قولهم ، إن أصل البلاغة الطبع^(٣) . ويشير « أبو هلال العسكري » في (الصناعتين)^(٤) إلى هذا الأصل ، من وجود الحسن دون رده إلى شيء يضبطه ، وققدانه مع وجود ما يصح أن يضبط به ، فيقول : « ومن تمام حسن الوصف ، أن يخرج الكلام مخرجا يكون له فيه طلاوة وماء ؛ وربما كان الكلام مستقيم الألفاظ صحيح المعاني ولا يكون له رونق ولا رواء . ولذلك قال « الأصمعي » : شعر ليبد كأنه طيلسان طبراني ، أي محكم الأصل ولا رونق له » .

« وعبد القاهر » بعد ذلك ، يلح لمحات فنية مُشرِّقة ، إذ تسمعه يحدثك أن البلاغة تصوير متفنن ؛ فيقول : « وإنما سبيل هذه المعاني سبيل الأصباغ التي تعمل منها الصور والنقوش ، فكما أنك ترى الرجل قد تهدي في الأصباغ التي عمل منها الصورة والنقش في ثوبه الذي نسج ، إلى ضرب من التخيير والتدبر في أنفس الأصباغ ، وفي مواقعها وأقذارها وكيفية مزجه لها ، وترتيبه إياها ، إلى ما لم يتهدَّ إليه صاحبه ، فجاء نقشه من أجل ذلك أعجب ، وصورته أغرب ؛ كذلك حال الشعر والشاعر^(٥) » .

وخير لكم أن نشير إلى شيء من تفاريق حديثهم عن هذا التصوير ، وشبه الأدب به ، وفاء بحق الفن في هذه البلاغة . « فالجاحظ » يقول في الحيوان - ٣ : ٤١ - « فإنما الشعر صناعة ، وضرب من الصبغ ، وجنس من التصوير » ولو أنه يورد هذا في مقام تأييد

(١) ابن رشيق . العمد ، ١٦١ ط أولى (٢) الحيوان ١ : ١٤ ط الساسي .

(٣) العمد ١ : ١٦٢ (٤) ص ١٢٨ ط الأستاذة (٥) ص ٦٨ ط السعادة .

مذهب اللفظ . ولكننا نلقت إلى هذه الشركة الفنية بين فن اللون وفن الكلمة ، وندع ما جاوز ذلك إلى موضعه الخاص من القول .

وينتهي الأمر « بعبد القاهر » في ختام كتابه (الدلائل) ، إلى أن يعقد فصلا عنوانه : (إدراك البلاغة في الذوق والإحساس الروحاني) . وفيه يسوق فقرة ، يشرح فيها بعبارة الفياضة ، أن اتفاق الناس على القول في العلوم المضبوطة لا يهون ، فهو في هذا الفن الذي ليست له هذه الأصول المقررة أشد صعوبة ؛ وهاكم عبارته : « وإذا كانت العلوم التي لها أصول معروفة ، وقوانين مضبوطة قد اشترك الناس في العلم بها ، واتفقوا على البناء عليها ، إذا أخطأ فيها الخطىء ثم أعجب برأيه ، لم تستطع رده عن هواه ، وصرفه عن الرأي الذي رآه ، إلا بعد الجهد الجهد ، وإلا بعد أن يكون حصيفا عاقلا ثبثا ، إذا نبه انتبه ، وإذا قيل إن عليك بقيّة من النظر وقف وأصغى ، وخشى أن يكون غرّاً ، فاحتاط باستماع ما يقال له ، وأنف من أن يلج من غير بينة ، ويستطيل بغير حجة ، وكان من هذا وصفه يعز ويقل ، فكيف بأن ترد الناس عن رأيهم في هذا الشأن ، وأصلك الذي تردهم إليه ، وتعمل في محاجّتهم عليه ، استشهاد القرائح ، وسبر النفوس وقلبيها ، وما يعرض فيها من الأريحية عند ما تسمع ... » . ويذكر الاختلاف في هذا كله ، وصعوبة الإقناع فيه ، حتى ينتهي إلى قوله : « فليس الكلام إذن بمن عنك ، ولا القول بنافع ، ولا الحجة مسموعة حتى تجد من فيه عون لك ... » . ومن هذا المعنى قوله :

« فلست تملك إذن من أمرك شيئا حتى تظهر بمن له طبع إذا قدحته ورى ، ورأى إذا أريته رأى ... وكما لا تقيم الشعر في نفس من لا ذوق له ، كذلك لا تفهم هذا الشأن من لم يؤت الآلة التي بها يفهم ... » وهو يشكو قبيل ذلك أيضا من قلة هذا في الناس ، فيقول : « والبلاء والداء العياء ، أن هذا الإحساس قليل في الناس » . ولكننا لا نياس يأسه ، فلعل التربية الفنية اليوم فينا أروج ، أو لعل أملنا اليوم أقوى .

ومما يكشف لك عن أثر المعاناة ومحاولة الدرس في هذا الفن ، الذي سبيله الموهبة ، وأصله الذوق والإحساس الروحاني ، حكمة مجرب تردد بين المبدستين ، وأدرك الفرق بين منهجين ، فعبر عنهما في خبرة ممارسة ، وجلى الأثر المرجو ، والجدوى المأمولة من محاولة

دراسة البلاغة وتلقيها . ذلك هو « السكاكي » ، رأس المدرسة الكلامية ، وصاحب أصلها الذي قامت عليه ، ودارت حوله ؛ وهو كتاب (المفتاح) ، إذ يقول فيه من فصل أخير ، عقده بعد الفراغ من علمي المعاني والبيان : « وإذ قد أفضى بنا القلم إلى هذا الحد من علمي المعاني والبيان ، وما أظنك يشتبه عليك ، وأنت منذ وقفنا لتحريك القلم فيهما ، تشاهد أنا ما سطرنا ما سطرنا إلا وجُلَّ الغرض توخَّى إيقاظك بما أنت فيه من رقدة غباك ، عن ضروب افتنانٍ في النسيج لحير الكلام ، على منوال الفصاحة ، وإبداع وشيه بتساوير ، عن كمال التأني في ذلك ، أشد إدا وإلحاما ؛ عسى إن استيقظت أن يضرب لك بسهم ، حيث ينص الإعجاز للبصيرة تليده ^(١) ، ويقص على المذاق دقيقته وجليله ؛ فتتخرط في سلك المنقول عنهم في حق كلام رب العزة ، إن له لحلاوة ، وإن عليه لطلاوة ، وإن أسفله لمخدق ، وإن أعلاه لمثمر ، وإنه يعلو وما يعلى ؛ وما هو بكلام البشر ... فتستغنى بذلك عن قرع باب الاستدلال ، وألا تتجاذبك أيدي الاحتمالات في وجه الإعجاز . فلنقصص عليك ما عليه المتحرِّفون ^(٢) عن هذا المقام » .

وهنا يتحدث عن آراء قارعي باب الاستدلال بعد الاتفاق على أن القرآن معجز ، واختلافهم في وجه الإعجاز : فمنهم من يقول كذا ، ومنهم من يقول كيت ، حتى يأتي على أربعة أقوال في وجه هذا الإعجاز : يقول بعدها : « فهذه أقوال أربعة ، يخمسها ما يجده أصحاب الذوق من أن وجه الإعجاز هو : أمر من جنس البلاغة والفصاحة ، ولا طريق لك إلى هذا الخامس ؛ إلا طول خدمة هذين العلمين ، بعد فضل إلهي من هبة يهبها بحكمته من يشاء ، وهي النفس المستعدة لذلك ، فكل ميسر لما خلق له ؛ ولا استبعاد في إنكار هذا الوجه ممن ليس معه ما يطلع عليه ، فلكم سحبنا الذيل في إنكاره ، ثم ضمنا الذيل ما إن ننكره ، وله الشكر على جزيل ما أولى ، وله الحمد في الآخرة والأولى » .

وكذلك يحدث الشيخ عن تردده بين المنهجين ، حين كان أولا يرى هذا الإعجاز أمرا يضبط ويُعلَّل ، ويبين له وجهه ، ويستدل عليه بدليل ، ثم ضم الذيل ما إن يلتبس وجهها

(١) التليل ، كأمير : العنق . (٢) تحرف : مال وعدل ، كانهرف .

ولا يقيم دليلاً ، بل يرد ذلك الإعجاز ، كما قال في غير هذا الموضع من كتابه - ص ١٧٦ - :
« اعلم أن شأن الإعجاز عجيب ، يدرك ولا يمكن وصفه ، كاستقامة الوزن ، تدرك ولا يمكن
وصفها ؛ وكالملاحاة : ومدرك الإعجاز عندى هو الذوق ليس إلا ، وطريق اكتساب الذوق
طول خدمة هذين العلمين ، نعم للبلاغة وجوه متلثمة ، ربما تيسرت إمطة اللثام عنها ، لتجلى
عليك ، أما نفس وجه الإعجاز فلا » .

وليس هنا موضع مناقشة الشيخ فيما أشار إليه من وجوه البلاغة التي تيسر إمطة
اللثام عنها ، دون وجه الإعجاز الذي لا يتهيأ فيه مثل ذلك . وبحسبنا إشارته العامة إلى
الاستغناء عن قرع أبواب الاستدلال على الإعجاز ، وأن هذا الإعجاز أمر من جنس البلاغة
والفصاحة شأنه عجيب ، يدرك ولا يمكن وصفه كالملاحاة ؛ وأن مدرك الإعجاز عنده هو
الذوق ، ولا طريق لإدراك هذا الأمر من الفصاحة والبلاغة إلا بالهبة الإلهية ، والنفس
المستعدة ، إلى طول خدمة علمي المعاني والبيان ؛ وليس هذا كله بالقليل من رجل هو رأس في
المدرسة الكلامية ومرجع .

تلك لمحات من نظر أئمة في بحث البلاغة وتوجيه حياتها ، أدركنا منها في وضوح تام
تلك الخاصة الكبرى للمنهج الأدبي ، وهي مجافاة الأحكام النظرية ، وعدم التحاكم إلى
المنطق الميزاني ، والاعتبار العقلي ، والشعور بأن في الإنسان من قوى الحكم شيئاً غير هذا كله ؛
وله من الأحكام ما لا ينضبط انضباط الحكم العقلي ، ولكنه يرفع ويخفض ، ويقبل
ويرفض ويدرك الملحظ الفنى في ملاحاة قول ، حتى يفتتن به ، ويلفت الناس إلى فتنه ،
وإن عز عليه مع ذلك أن يقنعهم فيه بالقياس المنتج ، والدليل المثبت . ومن أدرك هذا في
الناس ، وجد منه أنفذ مما ينتج القياس ، ويخرج البرهان ، وإطمان مما أدرك إلى أنفس مما
تقدم الحجب ، وتهدى إليه الأدلة ؛ فتلك حقيقة وفكرة ، وهاتيك عاطفة وفنية ، يقر العقل
بالأولى ، وتنتعش الروح بالثانية .

وإذا التمت ما وراء ذلك من خصائص لهذه المدرسة الأدبية ، فلعلك واجد أصلها

جميعا فى هذه الخصيصة الكبرى، فقد جرت تلك المدرسة على ألا تعنى بتحديد ولا تقسيم، بل تهمل ذلك أو يضطرب فى تناولها، وإن أملت به فعلى غير تعمق ونفاذ، والزام للتصحيح التام للرسوم المنطقية فيه، إلا أن يكون شئ من ذلك أثرا لعدوى المدرسة الأخرى الكلامية فى تناول هذا، ولا عجب، فقد شعرت ببعد الفن عن هذا الجو كله. ولم تحفل مدرسة الأدباء باقتباس المنطقيات، أو الفلسفيات العامة، أو الكلاميات الخاصة، التى زخرت بها كتب المتكلمين من أهل البلاغة، على نحو ما رأيتها فيما أسلفنا بيانه، ولا غرو فقد استغنت عن هذا، بل شعرت بضرره.

ولم تتخذ هذه المدرسة الخطة الحكيمة فى تحليل الملحظ الفنى، والاعتبار الجميل، فى قول بليغ؛ ولا بدع، فقد وضع لأهلها أن إثبات أنواع المعارف الأخرى بذلك مستطاع؛ وأما هذه المعارف الفنية، فلا تثبت إلا لذى موهبة مسعفة، وصاحب إحساس روحانى موهوب.

ويتبع ذلك، العناية بالناحية الأدبية، فحيث ترك الدليل والبرهان، قام الشاهد الأدبى كثيرا متوافرا، من مختلف الفن القولى فى القرآن وهو آية العربية العليا، وفى السنة حيثما كان ذلك، وفى شعر الشعراء من مختلف الأعصر، وفى رسائل الكتاب، وقد كانوا فرسان هذه الحلبة، وفى خطب الخطباء حيثما أزهرت تلك الخطابة، فإنها مظهر الاستهواء الفنى الخلاب... وكذلك كانوا يستكثرون من ذلك، يؤازر بعضه بعضا، ويبين بعضه بعضا، ويقرن بعضه إلى بعض، فى موازنةٍ تحتمل إلى الوجدان الفنى، وتعتمد على الحس الأدبى، وتلفت القارئ والسامع إلى ما يجد من نفسه، وما يحس فى ذاته، إذا ما خالجه الخاطرة، ودارت بخلة البادرة، وكيف يحس أن هذا ما أحب أن يقول، وهو ما ترجم مشاعره، وصور خواطره، فيرجع فى حكمه إلى مراقبة نفسه، واستفسار روحه، وتكشف باطنه، فحيثما أصاب ما تمنى أن يظفر به، واشتهى أن ينتهى إليه، ولو قاله لكان هذا ما يرضيه، فتلك حجة الإجابة، وذلك دليل الإحسان؛ وهذا هو الحكم فى فن القول...

فإذا أعان ذلك شيء من الموازنة المقابلة بين الصنيعين ، الجائلة بين الفنين ، تستين هذا بذاك ، وتستكمل الخافى بالظاهر ، فتلك رياضة فنية ، يمرن بها الحس الأدبي على مقدرة الاستجلاء وسداد التقدير .

وكذلك تكون كتب الموازنة الأدبية ، والشرح الأدبي ، والتحليل الفني ، وما إليها من معارض الفن القولى ، هى مادة هذا المنهج الأدبي وميدان تجاربه ، ومجالى اختباراته ؛ وفيها وحدهادون غيرها ، ما يستطيع المتحدث فى الفنون الأدبية المختلفة ، وصلة ما بينها ، أن يهتدى للقول فى الذى بين البلاغة والنقد الأدبي ، من صلة بعيدة أو قريبة ؛ كما يستطيع الناظر فى صلة ما بين الفنون المختلفة ، أن يجد السبيل لاستبانة ما بين الفن الأدبي والفنون الأخرى على اختلافها ، من رابطة واضحة جلية ، أو دقيقة سحرية .

ولو أنك بحثت عن البيئات المادية والمعنوية ، التى تنفست فيها رياض هذا المنهج الأدبي ، لوجدتها فى قليل ما أشرت إليه قبل الآن ، من بقية صلة العربية بالحياة ، فى فن الشعراء ، وكتابة الكتاب ، وخطابة الخطباء ؛ فإن تهباً لهذه الجوانب من الحياة نشاط ونماء ، ازدهرت به المدرسة الأدبية البلاغية ؛ وإذا ما هبت أعاصير الشتاء ، فأجاءت الحياة الأدبية إلى أوكار معتمة ضيقة ، اختنقت نبات تلك المدرسة ، وذبلت أزهارها فى أكركتها . وفى بقية الازدهار الأدبي حوالى القرنين الثالث والرابع مثلاً ، كانت البيئة الشاعرة تدرس حيناً ، كالذى فعل «ابن المعتز» ، أو تنقد حيناً كالذى فعل «أبو تمام والبحترى» ، حين اختارا حماسيهما . أو يوازن بين آثارها ، كالذى كتب فيما بين «أبى تمام والبحترى» ، وما زال حتى صار كتاباً مرقوما ؛ كما أنك تجد أثارة من هذا الدرس أو النقد أو الموازنة ، تدخل ميدان المتكلمين فى إعجاز القرآن كما فعل «الباقلانى» لما بين المنهجين من اتصال ومداخلة . أما الدوحة التى ظلت تفىء إليها المدرسة الأدبية فى البلاغة حتى آخر الدهر ، فهى الكتابة ومدرسة الكتاب ، لأنها كانت وصلة الاتصال بين الحياة والعربية ، وبقية مالها من مجال ومتنفس ، فكانت الميادين العلى الأدبي الذى يبعد النازل إليه - راضياً أو كارهاً - عن توعرات المتفلسفين ، وتعقيدات المتكلمين ، وتحقيقات المنطقيين ، لأنه يريد ليثمر ويعطى ، ويكتب

ويرسل ، فيؤثر ويظفر ؛ وكذلك كان الكتاب منذ الدهر الأول حتى القرن التاسع أو بعيد ذلك ، هم ملاذ هذه الدراسة الأدبية المتفننة ما استطاعت ذلك ، تنال منه ما تسعفها عليه الحياة ، إما غزيرا جودا فياضا ، وإما نذرا ورذاذا . إذ يكتب أولئك الكتاب حيناً رسائلهم ، مادة أدبية ، تحي رسوم الصناعة الفنية ؛ أو يروضون ناشئتهم ويمدون خلفاءهم بنصائح يسدون بها إليهم ، أو كتب يؤلفونها لإرشادهم ، على نحو ما سنرى ذلك ، حيناً نتحدث عن الكتب والمؤلفات ، من خطتنا هذه في درس البلاغة .

وفي الذي مضى كفاية لتصوير المنهجين ، وتمثل المنهج الأدبي بخاصة ، تمثلا يهيئ* للتناول المناسب له ، والعرض المسائر لطبيعته .

صلة المدرستين

مضى من القول في وصف المنهجين : الكلامي والأدبي ، وعوامل وجودهما ، ما يكفي للناحية العملية التعليمية ، التي نقصد من هذه الدراسة خدمتها ؛ وكان الرسم أن نتحدث بعد خصائص المدرستين ، عن صلة ما بينهما في الحياة ، ثم عن صراعهما في الميدان الأدبي الإسلامي .

وإذا ما أردنا أن ننتقل إلى الحديث عن صلة المدرستين ، فإنما نغنى كذلك بما يتصل بالناحية العملية ، التي تتوخى الفائدة فيها قبل غيرها ، تاركين ما وراء ذلك من تحقيق تاريخي له قيمته النظرية ، أو أهميته الأدبية ، لمكانه من الدرس المستقل لتاريخ البلاغة ، وحياتها بين الفنون الأدبية .

وقد اتصلت المدرستان اتصالا وثيقا ، وتداخلتا تداخلا متغلغلا ، ولم يكن يتيسر الفصل بينهما ، أو الحيلولة التامة دون تداخلهما ؛ لأن المعارف الإنسانية وحدة متشابكة الشائج ، يخدم بعضها بعضا ؛ ثم لأن الميادين التي جالت فيها المدرستان ، كانت بطبيعتها متشابكة ، يأخذ بعضها من بعض ، ويلقى بعضها إلى بعض ، فالميدان الفلسفي الذي كان

يجاهد فيه أصحاب المدرسة الأولى الكلامية من أجل الدعوة الإسلامية ، كان في جداله عن هذه الدعوة ، يؤسس عمله ويستمد قواه من كتاب هذه الدعوة ، وهو القرآن : فمن سماويته كان ينافح ، ومن نصوصه كان يستمد ألوانا من الأدلة ، وأساسا للمقالات والنحل ، ويستدل على سماويته التي محورها أنه معجز : « لئن اجتمعت الإنس والجن على أن يأتوا بمثل هذا القرآن لا يأتون بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا » . وفي الحق إن هذا الإعجاز كان يعلل حيناً أو أحيانا بغير التفوق الأدبي والسمو البلاغي ، ولكن حتى هذه الآراء في التعليل غير البلاغي للإعجاز ، كانت في الغالب إنما يصار إليها بعد الفراغ من النظر البلاغي في القرآن ، أو الجدل في قيمته الأدبية ، نظرا وجدالا ، ينتهي بصاحبه — خطأ أو صوابا — إلى ترك التفسير الأدبي لهذا الإعجاز ، وإيثار غيره عليه ... وإن شككت في أن هذا الاتجاه إلى التعليل غير الأدبي في الإعجاز ، كان يكون بعد الفراغ من الدرس النقدي الفني ، فما أحسبك تشك في أن صاحب التعليل غير البلاغي للإعجاز ، كالأخبار بالغيب ، أو الصرفة ، ونحو هذا ، كان يتظر أولا ولا بد ، في قول غيره من أصحاب التعليل القولي ، فيؤثر قوله ورأيه على قولهم ، فنظره إلى هذا في أي حال ، وسواء أكان قبل اعتناق الرأي أم بعده ، كان نتيجة لاتصال مسألة سماوية القرآن ودلالته على صدق الرسول — ص — بالجو الأدبي اتصالا وثيقا لا انفصام له ، مهما يكن الرأي في هذا الإعجاز وتعليله .

والتأديبون من تلك الأمة الإسلامية ، قد اطمأنوا — لأي سبب ، وعن بحث أو عن غير بحث — إلى أن هذا الكتاب طراز من الفن القولي في العربية يوقف عنده ، ويرجع إليه ، فهم في أدبهم النثر أو الشاعر يتدارسونه ، وفي تقديم الأدبي التعليمي أو العملي يَرْتُون إلى المثل والمقاييس الفنية التي تتخذ بهدي هذا القرآن ، وعلى أساس من صنعه الفني ؛ فالكتاب إذن موضوع جهاد هؤلاء المتكلمين ، ومادة أدب أولئك المتأديبين ، وكذلك تلتقى المدرستان حوله ، ويتداخل عملهما في فهمه وتقديره ، وتبين فنه ، والصوغ عليه ، والاحتجاج له ، والمناخنة عنه ، والاهتداء به .

تلك ناحية قريبة من نواحي اتصال المنهجين وتلاقيهما ، ووراء ذلك من واقع الحياة

ناحية وناحية ... فالتأديبون ابتغاء الاستفادة العملية في الحياة ، بتولى وظائف الكتابة ، ورجاء القربى عند الحكام ، والزلفى في دولة دينها الإسلام ، الذى يصل الدولة بالدين ، والدين بالدنيا ، صلة لا تنفصم عروتها ؛ هؤلاء التأديبون إنما يحاولون درس لغة قد غالبتها الظروف على مكانها في الحياة ، فاستأثرت بالسنة العرب أنفسهم ، وبالسنة غيرهم قبلهم ، عاميات مختلفة الأصول ، متعددة العناصر ، فإذا هؤلاء التأديبون ، يرون أنفسهم فينة بعد فينة ، إنما يدرسون لغة ليست حية تماما ، في أقل ما تقول ، إن عز عليك أن تقول إنها ميتة ؛ وإذا ذاك لا سبيل أمامهم لهذا الدرس إلا الاعتماد على القواعد والضوابط ، والرجوع إلى الكتب ، وسلوك الطريقة العلمية المدرسية في تعلم اللغة ، حين عزت السبل الأخرى ، وبهذا تدفعهم ظروفهم إلى الأخذ بأساليب نظرية علمية تهذيبية في طبيعتها ، فإذا بها تدنيهم ، رضوا أو كرهوا ، من المدرسة الفلسفية النظرية ، مما يكن غرضهم من هذه الدراسة تثقيفيا عمليا ؛ وكذلك يتداخل النهجان في عمل الأدباء ، كما تداخل في عمل المتكلمين ؛ وتقوم الصلة بين هاتين المدرستين ، على ارتباط تصدق إن وصفته بأنه اضطرارى ، دُفعت إليه كل مدرسة من المدرستين ، بدوافع غير تنبيهية ، لعلها لم تكن تستطيع اجتنابها ، ولا التخلص منها .

ولورحنا نصف لك سائر عوامل الاتصال بين النهجين ، لأوفينا من ذلك على تحقيق تاريخي ، نبهنا أول الأمر أننا لا نقصد إليه هنا لذاته ، فانظر فيما أسلفنا من العوامل الدافعة إلى نشاط المدرستين ، تجد في ذلك أسبابا للاتصال بينهما ، ومظاهر للتداخل^(١) .

(١) يمكن أن يلتفت هنا إلى سيطرة الروح الديني على التعليم ، واعتبار علوم الدين ، ولا سيما الكلام مادة ثقافية مشتركة للناشئة الإسلامية . ثم يمكن النظر إلى أن الترجمة والاقباس الذى غذى النهضة الإسلامية قد كان مصدرا مشتركا للكلام والأدب إلى حد ما ، كما أشرنا إليه في مسألة الخطابة والشعر . ثم وراء ذلك كله يمكن النظر إلى أن الشعوية والعصية مما كانتا تلقحات التفكير الأدبي في البيئة الإسلامية ، على اختلاف الأزمنة ، وفي تلاقيهما يتلاقى النهجان : الكلامي يؤيد الشعوية ، والأدبي يؤيد العصية ، وشبه ما يختلط الأمر على الدارس ، فينسى هنا الاعتبار البعيد ، ويختلط ويمزج أقوال المدرستين وآراءهما ، ليخرج منهما برأى وسنط مثلا .

وإذا ما اكتفيت بذلك من القول في هذه الصلة وحقيقتها ، ورحت تبحث عن أثرها في حياة البلاغة ، وجدت من ذلك ما هو موضع التتبع الوافي ، في درس تاريخ البلاغة أيضا ، فندع الإفاضة في مثله ، لنشير إلى الأثر أو الآثار العملية ، التي تمس غرضنا التعليمي المنشود ، فقد كان لهذا الاتصال والتداخل أثر في المسائل والمذاهب المشتركة بين أصحاب الثقافتين المؤثرتين في المنهجين ؛ وهي ناحية من النظر تلفتتا إلى اتجاهات في دراستنا ، لا بد لنا من العناية بها ، للوقوف على أصول الفكر والآراء البلاغية ، ثم على الصورة الواضحة الدقيقة لها .

فمن هذا التداخل بين المنهجين ، عرضت الدراسة الكلامية لأشياء أدبية محضة ، فأبديت فيها آراء ، وأعلنت فيها مذاهب ، تأثر بها الدرس الأدبي تأثرا شديدا واضحا ، ويجب على دارس الأدب ومؤرخه ، أن يقدره حق قدره ، وأن يتتبع مظاهره ؛ ألا ترى أن بحث المتكلمين في الإعجاز وما إليه ، وتعليقهم ذلك ، واحتجاجهم لأرائهم فيه ، قد جعل مفاتيح الفهم لمسائل أدبية بلاغية وغيرها ، في يد هؤلاء المتكلمين ؟ فهذه القضية التي يبدى فيها «عبد القاهر» ويعيد ، في دلائل الإعجاز ، والتي دفعه إلحاحه فيها ، وطول معاودتها ، إلى أن يفسد ترتيب الكتاب ، فلا تفرغ فيه من مسألة النظم وقول فيها ، إلا عُدت فرأيتها في مكان آخر وحديث آخر ، وأحسست عناء «عبد القاهر» فيها وبها ، عناء تنهد به عبارات الكتاب ، وينفته أسلوبه ... هذه القضية في النظم - على ما يرجح عندي - قضية كلامية مسالك الرأي فيها قد تكون في كتب الكلام ومذاهب المتكلمين ، حتى ليتوقف فهمها فهما جليا أو قريبا من الجليّ على الرجوع إلى أقوال المتكلمين ، ودوافع التأثير المسلطة عليهم في القول بها ، أو الاتجاه إليها .

وكذلك ترون شاهدا قويا على الصلة الوثقى ، والرابطة التي لا تنفصم ، بين الثقافة الأدبية العربية ، والثقافة الدينية الإسلامية ، إلى حد لا يقوى معه غير المساح بهذه الثقافة ، على شيء من التحقق في إدراك هذه الثقافة الأدبية العربية أو تاريخها . ولعلكم تذكرون من الإشارة اللاحقة ، والاستطراد القصير الذي حدثكم فيه عن مذاهب اللفظ والمعنى ،

ونشأتها أول منشآت في البيئة الدينية ؛ وأن عوامل من العصبية حيناً ، ومن الشعورية حيناً ومن التأثير بالحكم الإسلامى ، ثم من التفكير في عبادات الإسلام ومعاملاته ، وكتابه الذى هو معجزته المتلوة المتعبد بتلاوتها ، قد خلقت هذا القول فى اللفظ والمعنى ، قبل أن يعرفه الميدان الأدبى ... بل لعل الميدان الأدبى كان خليقاً بالآلا يعرف بحث اللفظ والمعنى على هذا الوجه ، وألا ينكر الحسّ الفنى ، فيحسب حيناً أن الفن الأدبى فنّ بلا ألفاظ ، قد استغنى عن العناية بمادته التى هى الكلمة ، أو أن الفن الأدبى فن بلا معان ، قد استغنى عن روحه ولم يعد نجوى نفوس ، وتناقل أفكار وأغراض ؛ ولكن هذا الذى كان ؛ وقد عقد الخلاف بين اللفظ والمعنى ، وكان للأدباء فى هذا مذهبان ، لعلنا نقف يوماً عندهما ، نبين ما سبب وجودهما عند هؤلاء الأدباء المتفنيين ، وما أصل الفكرة فيهما ؟

وبعد ، فبحسبنا هنا أن نلفتكم لفتاً خاصاً إلى ما لهذا الاتصال وآثاره من عمل فيما تحاولونه من التجدد البلاغى ، وما ستضطلمعون به فى ذلك من الزيادة والنقص فيما قرر البلاغيون الأولون ، فى هذه المحاولة - التى ستنشطون لها إن شاء الله - أرجو أن تقدروا اعتبارين هامين من آثار هذا الاتصال بين منهجى المدرستين البلاغيتين ، وهذان الاعتباران هما :

١ - أن هذا التداخل قد ظهر أثره فى كتابات المؤلفين وتفكير المفكرين من القوم ، فليس يسهل أن تميز بلاغياً أديباً محضاً ، لم يتأثر بالتفكير والتناول الكلامى ، أو قل إن هذا التمييز ليس سهلاً ؛ كما أنك لا تستطيع الاطمئنان إلى أن فلاناً بلاغى متكلم ، قد بعد عن الأسلوب الأدبى والتناول الفنى ، بعدا يقضى لك بالاستراحة منه ، والاستغناء عن أفكاره وآثاره ؛ كلا ، بل الأمر على غير ذلك ، فهذا «عبد القاهر» مثلاً ، قد تجدد فيه الأديب صاحب اللوحات الفنية ، من مثل ما سمعت من حديثه عن مقابلة الفن الأدبى بفن التصوير حيناً ، أو مقابلته بالصياغة والنقش حيناً ، وحديثه عن الذوق والإحساس الروحانى وما فيه من قوة تمثل المعنى ، ووضوح بعد المنهج الأدبى عنده عن الاستدلال العقلى ، والإثبات البرهانى ، ولكنك مع ذلك لا تستطيع أن تأخذ عنه كل ما تجدد ، وتطمئن إلى

كل ما قال ، بل إن النزعة الكلامية قد ذهبت بنصيبها منه ، ولا تزال تقع في آثاره على آثارها ، مما يوجب عليك الاحتياط والتحرز . وهذا « السكّاكي » يعد كما سمعنا رأس المدرسة الكلامية ، ولكنك قد سمعت خبر رجعتك عن تعليل الإعجاز ، واطمئنانه إلى أن الإعجاز شيء كالملاحة والوزن : يدرك ويوجد ويحس ولا يعقل . وله مع ذلك خطرات أدبية فنية تستحق النظر والتقدير ، وإن حفت بها جولات فلسفية ، منطقية كلامية ، مفسدة لجمال الفن ووجدانيته .

هذا هو الاعتبار الأول الذي يحق عليكم أن تقدروه حينما تتناولون هذه الكتب ، فلا تتركوا مشهورا بالكلام ، تيأسون من فنيته ، ولا تستسلمون لأديب ، تأخذون قوله كله وفهمه جميعه ، بل تلتصقون بفحات الفن ، في جفاف الفلسفة ، وجسوة المنطق ، وتتقون عادة هذا الجمود ، على عطر الفن وشذاه ، وتحكمون في كل ذلك وجدانا سليما وحسا صافيا .

٣ — أن هذا التداخل قد جعل بعض حديث الأدباء أبتى ناقصا ، لأن مناشئ الأولى كلامية ، لم يتناولها الأدباء في كتبهم وبحثهم ، فالنظر فيما بحثوا وكتبوا دون اتصال بهذه المناشئ وانتهاء إليها ، غير مجد ولا مثمر ، وليس من الصواب إذن أن نأخذ بظاهر هذه الحال ، ونسبى إلى الحكم على هذه الآراء والنظرات بنفى أو إثبات ، قبل التماس المؤثرات فيها ، والكشف عن الموجهات البعيدة الخفية لها ، وبهذا نحتاج في تجديدنا ، إلى رجعات وتحقيقات لمسائل كلامية ، مما دار حول القرآن وإعجازه ؛ كما قد نحتاج إلى غير قليل من تحقيقات أصولية ، مما دار حول القرآن وتحديد معناه ، والأساليب المتبعة في ذلك ، والطرائق المقبولة ، فقد نشعر بالحاجة إلى أخذ بعض هذه القوانين ، والانتفاع بها في الدرس الأدبي ؛ فليس البحث في الإضمار والإيهام ، والإشكال ، والخفاء ، والإجمال ، بعيد عن البحث الأدبي في غموض الأدب ، وما يقال قديما وحديثا فيه ، وليس القول في التأويل والإشارة مثلا ، مما يبعد عن حديث الأدب في الرمز القولي ، كما أن لهم أبحاثا هي بعينها وذاتها أبحاث البلاغيين في مسائلهم الأصلية ، من علمهم المعاني والبيان ، ويقضى

اتصال المدرستين والثقافتين ، بالانتفاع بهذه الصلة ، وتبعتها في مظانها المختلفة ، تدعيا
لأساس تجديدنا وتجديدنا ، وانتفاعا بما خلقت لنا الأجيال من تراث ليس من الحزم عدم
الانتفاع بكل ما فيه من خير وصالح وجميل .

صراع المدرستين :

والآن نجاوز القول في صلة ما بين المدرستين وآثارها ، لتتكم عن صراع المدرستين .
وسنصرف من هذا البحث عما هو موضع عناية مؤرخ البلاغة أيضا ، لنغنى بما له
جدوى مباشرة على عملنا نحن في هذا المعهد .
ولا تستكثر لفظ الصراع هنا ، في الحديث عن منهجين أو خطتين في درس البلاغة ،
فإنك لتقدر أن هذه البلاغة هي الدرس الموضوعي الوحيد في الأدب ، إذا كان ما عداها
من علوم الأدب ، إنما هو درس يمهّد للجانب الفني من القول ، أو هو درس لا يمس
الصميم من هذه الناحية الفنية ، كما أنك تقدر أن هذه البلاغة إن تكن مهیئة لصنع الجيد
من القول ، فهي بهذا المهیئة لإرضاء الجانب الوجداني في حياة الجماعة ، والوفاء بحاجتها
في ذلك ، وما أعظم أهمية هذا في حياة الناس وأكثرهم به عناية وله بذلا ، وهي حين تفي
بحاجة وجدان الجماعة ، إنما تمثل مزاجها الفني ، وتتصل بفلسفة الأمة في غاية الحياة ، وهدفها
من الوجود ، وما أخطر وأكبر ! ثم حين تكون هذه البلاغة مهیئة لمعرفة الجيد ، وإصابة
الحكم فيه ، فهي بهذا الممثلة لذوق الأمة الناقد ، حين يكون ، أصيلا معترضا بنفسه ، أو تابعا
مقلدا لغيره ، كما كان الأمر في حياة الأمة الإسلامية ، على اختلاف الأزمنة ، إذ كانت ترى
الرأى في إعجاز القرآن عن خبرة وممارسة ، بعد استعداد ووراثه ، ثم جعلت ترى الرأى في
هذا الإعجاز تلقينا وتعلما ، حين بعدت عن هذه الخبرة وهاتيك الممارسة ، وفقدت في
التذوق الاغوى الاستعداد والوراثه ؛ وفي كلتا الحالتين كان هذا الدرس ممثلا لمزاج الأمة
الفنى ، وكيانها الذوقى ، ووجودها الوجداني ، ولعلك تقدر بعد هذا كله ما سمعت في نسبة

هاتين المدرستين إلى الأمم والفصائل البشرية ، فقد رأيت كل منهج وخطّة تضاف — في تعبير الأقدمين أنفسهم — إلى شعب بعينه ، وأمة بذاتها ، فتسمى هاتيك بلاغة العجم ، وتلك بلاغة العرب ، وهي تسمية تستشرف ولاشك إلى ما أشرنا إليه الآن من صلة البلاغة بمزاج الأمة ، وارتباط دراستها بعوامل اجتماعية مختلفة ، من عنصرية واعتقادية وسياسية وغيرها ، وتأثر البلاغة بفلسفة الأمة في غاية حياتها ، ومذهبها في هدف وجودها — على ما سنزيده بعد بيانا ، عند الحديث عن الغاية من درس البلاغة — وإذا كان الأمر على ما ألمنا به الآن ، من خطر أسلوب الدرس البلاغي ، وارتباط منهج تناولها بأمور حيوية هامة ، فلا جرم أن نعبر عن الخلاف بين هذه المناهج بالصراع ، دون أن يستكثر مستكثر هذه اللفظة على ذلك المعنى .

ولورحنا نصف هذا الصراع ، الذي تشترك فيه أولئك القوى الخطيرة المتدافعة ، ثم نشرف على ميادينها من البيئات المختلفة ، لأوفينا من ذلك كله على جليل الأمر ، لا نقوم بمثله هنا ، في معهد يعنى بالجانب العملي المسعف في إعداد التلاميذ ، فبحسبنا أن نشير إلى معالم عامة عن هذا الصراع في يثتنا هذه : مصر وطننا المحبوب ، ومعنى وجودنا النفسي والجسمي .

لقد حلت هذه العربية مصر ، في العصر الإسلامي من حياتها ، ثم صارت على الدهر لغة الحياة فيها ، فوجدت الضرورة الماسة إلى درس أدبها ، وفاء بحاجة الحياة التي لا تدفع؛ فدرست البلاغة ، فيما درس بمصر من العلوم الأدبية ، وتأثر درسها بكل ما يؤثر في حياة هذه الأمة ، من بيئة طبيعية أو معنوية ، وكان لهذه العوامل على اختلافها أثر في رواج منهج درس بعينه دون آخر ، أو تراحم المنهجين فيتمازجان ، أو ينتهي الأمر بغلبة أحدهما لصاحبه . ووصف هذا كله حتى في بيئة واحدة مفردة يحتاج إلى فسيح من الوقت ، فبحسبنا إشارة لائحة إلى معالم هذا الصراع .

استقرت العروبة ، ووجدت في مصر علوم للعربية — كيفما كان ذلك — ثم جعل المصريون يدرسون البلاغة ، ويتخذون لذلك منهجا خاصا ، فلأسباب عنصرية ، من

صلتهم بالعروبة نسبا منذ القدم ؛ ولأسباب مادية من مسامحة بلادهم للجزيرة العربية ،
وتيسر الاتصال بها وبأهلها من جوانب مختلفة : ثم لأسباب أخرى سياسية وعملية ؛
وبتأثير البيئة بمعنيها : للمادى والمعنوى ، جنح المصريون إلى المنهج الأدبي العربي في درس
البلاغة العربية ^(١) ، مخالفين بذلك غيرهم من أهل الجانب الشرقى من الدولة الإسلامية .
وكان من آثار ذلك أن بدا في تناولهم للبلاغة الحرص على إعداد الذوق الأدبي فيما
يؤلّفون ... واتجاه درّسهم البلاغى إلى خدمة القرآن والكشف عن فنونه الأدبية ؛
وعنايتهم بالبديع حتى كانت لهم في حياته آثار واضحة ، فوجهوا دراسته ، وزادوا فيه
بضع عشرات من الأوجه البديعية ... وما إلى ذلك من ظواهر أدبية تؤاّم المنهج العربي
الأدبي ^(٢) .

ثم تغيرت ظروف الحياة ، وأثرت فيها عوامل عنصرية أيضا ، من طرود ما طرأ من
الدماء واستقر في مصر مثلاً ؛ ولعوامل مادية من موقع مصر الوسط في العالم الإسلامى ،
واستقرارها في مكان القلب بين الجناحين ؛ ثم لعوامل أخرى سياسية عملية ؛ وبتأثير
البيئة المعنوية ، دخل المنهج الكلامى إلى مصر ، وكتب المصريون في البلاغة ، متأثرين به
فيما بلى القرن السابع الهجرى فما بعده ، وشاركوا في حياة تلك المدرسة الفلسفية مشاركة قوية
فعالة ، بل وجهت مصر هذه الدراسة الفلسفية ، فأخرجت منها ومن المدرسة الأدبية مزيجا
جديدا ، أو مدرسة مصرية خاصة ^(٣) لها مميزاتها ؛ وقد راجت نحو قرنين من الزمان بين
السابع والعاشر الهجرى .

ويبدو أن الإصلاح الحديث لدرس العربية ، قد بنى جهده في تناول البلاغة العربية
وعرضها ، على أساس فلسفى كلامى عريض ، هو تلخيص « المفتاح للسكاكى » فعنه كتب

(١) راجع بعض أثر البيئة المصرية في ذلك ، من قول الأقدمين أنفسهم ، فيما يصفه السبكي المصرى في
كتابه عروس الأفراح ، شرحا للتلخيص ج ١ ص ٥

(٢) أ . الخولى : مصر في تاريخ البلاغة — ص ١٤ — ٢٠ بحث نشر في مجلة كلية الآداب — م ٢٢ ع ١

(٣) البحث السابق ص ٢٠ — ٢٤

الجزء البلاغى من (كتاب قواعد اللغة العربية) وما أشبهه ، مما ألف من كتب بعد ، على
تغير طرائق درس البلاغة فى المعاهد المصرية .

هذه إشارات لاجحة ، كما قلنا عن صراع المدرستين البلاغيتين فى مصر ، صراعا انتهى
بتغلب المدرسة الكلامية على منافستها الأدبية ، وهى — على ما يظهر — النهاية ذاتها التى
انتهى إليها هذا الصراع فى البيئات المختلفة ، من المناطق التى استقرت فيها العربية على
اختلاف فى خطا هذا الصراع وسير الحياة به ، باختلاف المنازل والأمم ؛ يتولاه بالبيان
الوافى مؤرخ البلاغة .

١ - منهج المحررين :

تطاول القول فى مناهج درس البلاغة عندنا ، وحياة تلك المناهج ، أملا فى أن يكون
هذا سبيلا لحسن التقدير ، فيما تناوله بالتغيير والتجديد من هذه المناهج ، فىكون تناولا عن
بصيرة ، وعلى هدى من حديث التاريخ ، وإرشاد التجربة ؛ هذا إلى ما للقول عن المنهج
من صلة بالنواحي الأخرى التى تتولى درسها : كطريقة العرض والتعليم ، والكتب التى
تتحقق المصلحة المرجوة من هذا الدرس ... إلخ . ثم ما فى تلك الإطالة من تعريف كاف
أو قريب من الكافى ، بالمنهج الذى يؤثره ويتبين لنا نفعه ، فنكون قد عرفناه فى أضواء
من البيان التاريخى ، عن خطا سير الحياة به ، وصلته بغيره من منهج آخر وتأثره به ،
وما ترك ذلك فيه من نقص يستكمل ، أو زيادة يستغنى عنها .

أما حين نتحدث عن منهج درس البلاغة عند غيرنا ، فلا نجد تلك الحاجة الماسة ،
إلى وصف المناهج المختلفة لهم ، وتغيرها على الأزمنة ، وما أثر فى ذلك من عوامل ، على
نحو ما ألمنا بشيء منه فيما مضى من حديث مناهجنا ، لأن ذلك كله لا يعنينا تلك العناية ،
ولا هو بحيث يضىء طريقنا إلى إصلاح خطتنا ، فيحسبنا من حديث المنهج عند غيرنا ،
أن نصف أسلوب الدرس البلاغى ، الذى يؤثره الغرييون جملة ، والطريقة التى بها
يتناولون هذه الأبحاث ، ويعلمون هذه المادة الأدبية ، لنذكر ما يمتاز به منهجهم ، وما

انتفعوا فيه بمستحدث دراساتهم النفسية والفنية ، إلى تجاربهم في التربية ، ورياضة النشء وتقدير قواهم المختلفة .

وإذا ما ابتغينا هذه المعالم العامة لمنهج المحدثين الغربيين دون تعرض للتاريخ ، ولا وصف للتحويل ، ولا توسع فيما يتصل بذلك ، فإننا ننظر أولا في المعاني الاجتماعية ، التي تؤثر في مناهج دراسات العلوم اللغوية على ما أسلفنا ، ثم نصف هذا المنهج في إجمال .

فأما المعاني الاجتماعية التي يدفع إلى إتخاذ منهج بعينه في دراسة اللغة وعلومها ، فتلك التي أشرنا إليها من منزلة اللغة في الحياة ، وصلتها بها ، ونعرف — في إجمال — أن اللغات الغربية تتصل بحياة أهلها اتصالا وثيقا ، وأن لغة الحديث العادي ، هي لغة الأدب المتألق المثقف ، ولغة العلم الباحث ، ولغة السياسة المدبرة ، ولغة التجارة المتداولة ؛ فلهذا البيت من لغة المسرح ، ولغة المصرف من لغة المدرسة ، ولغة النادي من لغة الجمع وما إلى ذلك ، هي في أصولها وجوهرها ، لا تفرق إلا بما يفرق بين الأساليب المختلفة من خصائص ومميزات تعرفونها في درس الأسلوب ، ولا تتفاوت إلا بما تتفاوت به شخصية المتكلم وثقافته وأناقته ؛ والشخص هو الأسلوب ، أو الأسلوب هو الشخص ؛ ولا تتغير في ذلك وما يتصل به تغيرا يمس المبنى ، أو ينال الأصول ، أو يفرق بين الجواهر ، ويصل إلى الذاتيات ، فلا هذه معربة وتلك مهملة أو ملحونة ، ولا هذه تجري في تصريحها على مبادئ لما تجري عليه تلك ، ولا هذه تؤلف جملتها على نقيض ما تؤلف به تلك جملتها ، بل كل أولئك تتفق فيه لغة الشؤون اليومية ، مع لغة الفن الرفيع ، لا تفرقان إلا في يسير من الأشياء ، لا تحدث بينهما تباينا .

وإذا ما كانت تلك منزلة اللغة في الحياة ، وصلة الحياة باللغة ، فقد عرفنا أن تعلم أو تعليم لغة هذا شأنها ، إنما يعتمد على استعمال اللغة ومزاوتها ، ويقوم بممارسة التحدث بها مباشرة ، وتناول فنونها فعلا ، ويقصد المتعلم والمعلم إلى غرض عملي مباشر ، غير نظري ولا علمي . فلا اعتماد على الكتب والشروح ، ولا حاجة إلى القواعد والضوابط ؛ ولا عناية بالشرح

والتقسيم ، والتفريع والتبيين ، بل هي المعاطاة تكسب الملكة ، وتروض القوى ، وتلك كلها مقومات ماسميناه المنهج الأدبي أو العملي في دراسة البلاغة .

وإذا ما كانت هاتيك المعاني الاجتماعية ، التي تكرر قولنا فيها ، دافعة إلى هذا الاتجاه ، ثم آزرتها حركة ناهضة متجددة في شؤون التربية وطرائقها ، والنفس الإنسانية ورياضتها ، على ما سمعنا من حال القوم ، فقد آذن ذلك كله بأن نجد المنهج الأدبي في درس بلاغتهم ، واضح المعالم ، متميز القسيمات ، سليم الأساس ، لا يخشى أن تشوبه شوائب مغيرة ، أو تناله انحرافات مؤثرة ، وكذلك نلمح من ترتيب دراستهم لهذه الأساليب ، أو لعناصر الأدب ، مظاهر جلية ، منها ما يأتي :

١ - الصلة الوثيقة بين البلاغة والفن وقد رأيتهم - فيما صورنا من البلاغة عندهم -

يضعون فن الكلمة إلى جانب غيره ، من فنون النغمة واللون وسواها ، ويقدرّون القرابة النسبية ، في تلك الأخوة المعقودة بين الأدب والموسيقى ، اللذين ينظر إليهما على أنهما شقيقان . ويحتاج الحديث في هذا كله إلى الإلمام بنواح للدرس : من علم الجمال وأصوله ، وحقيقة الفن وشؤونه ، بعضها تسعف عليه ثقافتهم الأدبية العامة ، وبعضها يعرضون له في الدرس البلاغي ، فتجد لتلك الصلة بين البلاغة والفنون آثارا واضحة في تنسيق أبحاثها ، وفي تناول مسائلها ، وتقرير الآراء والأحكام فيها .

٢ - تنسيق العناصر الرئيسية : تنسيقاً ينزل البلاغة منزلها المشيد ، بين جوانب تلك

الدراسة ، ويؤلف منها مجموعة متحدة الأسس ، متسقة الطابع ، لا نبوة فيها ولا جفوة ، فلا تلمح فيها شيئا من التكلف أو التعمل ، يشعرك في قوة أو ضعف ، أن هذا الدرس البلاغي شيء يختلف في كثير أو قليل ، عن غيره من سائر مناحي الدراسة الأدبية الناقدة المتذوقة المتفنتة ، التي تتأير الأسلوب العلمي ، ومناهج الدرس الخاصة به ؛ والإشراف على هذا التنسيق ، يخدم غرضنا المرجو في إثارة منهج درسنا البلاغي ؛ ولذا أقف بك قليلا ، لأعرض عليك صورة من صور هذا التنسيق والتقسيم لأبواب هذه الدراسة ، لعلك تشرف منه على ما هو أجلى مما شهدت من صورة البلاغة وحدود بحثها عندهم ، وتستشرف منه

لآفاق حافة بهذه الصورة ، تهديك سبيل التناول الأدبي للدرس البلاغي ، حين تعانیه مجدداً في ثقة وقوة .

فمن ذلك في توزيعهم الدرس ، وتناولهم مسأله ، أنهم مثلاً يصدرون القول بالبحث في طبيعة الأدب وحدوده ، إلى جانب الحديث عن الفن والفنون ؛ ويبحثون عن الغاية من الأدب ، فيصلونها بالعمل البلاغي ، وصلاً وثيقاً ، على نحو ما منشير إليه بعدُ عند الكلام عن الغاية من درس البلاغة عندنا وعندهم ؛ فإذا ما تناولوا الأبحاث البلاغية ، فإنما يفعلون ذلك كله في سبيل تحقيق الغاية الأدبية : فالوضوح والتأثير هدف الدارس الذي يسعى إليه ، فيتحدث عن طرائق الإيضاح ونقاء التعبير ، ويلم من أجل ذلك بألوان من النظر اللغوي والفني ، تنتظم صنوفاً من الحديث عن صور التعبير التجوزية ، من حيث هي وسيلة لذلك ، لا من حيث هي قواعد ومباحث تختبر فيها القوة المتعلمة ، وتربط بمختلف المعارف الحكيمة ... وفي هذا البحث يلمون بأشياء مما هو عندنا من علم البيان ، وأشياء مما هو من البديع ... فهو جلوة تلك الأضواء الأدبية الفنية الباهرة ، يتكلمون عن البليغ الفاخر البارع ، ومظاهر تلك البراعة ، وهذا التفوق في الشكل والصورة ؛ أوفى المعنى والغرض ، فيصفون براعة الفكر وبراعة الإخراج في مختلف الفنون الأدبية ... ومن ذلك يكون البحث في الأسلوب وألوان التأليف الأدبي المختلفة وخصائصها ، وموازين تقديرها فناً ، ولونا لونا ... وبذلك يبدأ البحث البلاغي عن الكلمة المفردة وينتهي إلى الأثر الأدبي كله في ظلال أدبية حافة ، وتناول أدبي مستمر ، وروح ذوق قوية ، لا يعوق شيئاً من ذلك قتمام ، من صعوبة تحقيق لفظ ، أو تحديد اصطلاح ، أو ضبط منطقي فلسفي لمعنى في قوالب نظرية جدلية ، تحتاج معها إلى أن تتكلف رجع هذه الدراسة إلى الجو الأدبي ، حتى تصطنع الوسائل المحتملة لذلك .

٣ — ربط هذا الدرس بالثروة الأدبية للغة المدرسة ربطاً لا ينتهي عند التزامهم إيراد الشاهد الفني الأدبي ، دون صنع المثل الذي يسير القاعدة ، ويجاري الضابط ولا ينتهي عند إكثارهم من هذه الشواهد ، بل يمضي إلى الوقفة الطويلة عند قطعة أدبية تورد بجملتها ، لينظر فيها نظرة متذوقة ، يشار عندها إلى ما لصاحب هذه القطعة من روائع أدبية أخرى في

مثل هذا الصنيع ، من تشبيه خاص ، أو صورة تعبيرية موقفة . وكذلك يمتد القول إلى إشارات تاريخية تربط هذا الفن الأدبي في اللغة المدروسة ، بأصوله في الأدب أو الآداب التي كان لها تأثير واتصال بأدب تلك اللغة . فأنت تجد مع الشاهد الأوربي الحديث أو المتوسط ، نظيره أو أصله اليوناني ، أو تقليد هذا اليوناني في اللاتينية ، وما إلى ذلك من بيان . يجلو الفكرة الأدبية واضحة بتماسكها ، قوية بتكاملها ، قد بدت الفروق الزمنية في حياتها ، وتمثلت مسيرتها للوجود ، وارتباطها بالحياة ، بعد ما لفتت إلى ذلك الفكرة العامة عن طبيعة الأدب وغايته ، وأعان عليه واقع اللغة في الحياة وتحكمها فيها .

٤ - إقامة الدرس على أساس وجداني ذوقي : فليس يبدأ القول في العمل الفني بتعريفه وتحديدده ، ولا بوصفه وعرضه ، ولا بسوق الأمثلة له ، وحمل السامع على استخراج عناصر القاعدة أو أجزاء الفكرة . بل يعتمد الدرس على أصل عام في التدريب على الفنون وذلك الأصل هو إيقاظ قوة الملاحظة الفنية ، والتنبه الوجداني في الدارس ، تنبها يجعله يشهد المثل الفنية ، والصور البارة ، التي جادت بها فطر موهوبة ، وخلقتها نفوس حساسة صافية ، يشهدا المتكلم ، ويلتفت منها إلى ما تسعفه عليه فطرته ، ويتنبه له وجدانه ، وتستشفه موهبته ، فيبدأ بالتمييز والحكم لا بالتلقين والإلزام ، وقد رأيتم مثلاً لذلك فيما سبق من وصف صورة البلاغة عند الغربيين - وكيف يدعون الدارس يدرك وحده طبيعة الدرس البلاغي ، بأن يعرضوا عليه قطعتين أدبيتين هما وصف لشيء واحد مثلاً ، وقد صيغتا من كلمات واحدة ، ليقدر ما به الفرق بينهما ... الخ - انظر صفحة ٤٠ وما بعدها - كما رأيتهم يطلبون إليه التعبير عن معنى واحد بصور مختلفة ، منها صورة تكون آتق عنده وأحسن في تقديره ، وهكذا يتأيد المنهج الفني في طريقة الدراسة نفسها ، بعد الذي تهيأ به ذلك من صلة بالفنون الأخرى ، وتنسيق للأبحاث بين الدراسات الأدبية ، وربط لها بالثروة الأدبية للغة المدروسة ، على نحو ما أشرنا إليه آنفاً ، فيألف من ذلك منهج أدبي ، سليم غير مشوب .

الكتاب الرابع

اللغة والحياة

أ- الفصحى والعامة

- ١ - الميزة الاجتماعية للعربية اليوم
- ٢ - طرف من مشكلات الفصحى
- ٣ - معركة الفصحى والعامة
- ٤ - ماذا يستطيع المعلم أن يفعل
- ٥ - العمل القاموسي
- ٦ - » النحوى
- ٧ - » البلاغى

ب- المنهج الذى نواثره

وقبل تناول الحديث عن المنهج الذى نؤثره - وهو حديث هام فى مهمتكم التعليمية ،
وعمل المعهد فى معونتكم عليها - نعرض للجانب الذى عرضنا له كثيرا فى حديثنا عن هذا
المنهج ، ألا وهو المنزلة الاجتماعية للغة ، وأثرها فى طرائق درس هذه اللغة ، وأساليب تعليمها
وتعلمها ، لأن تلك المنزلة - فيما أرى - أخطر ما يجب أن نقدره ، ونطب له ، فى محاولتنا
كلها لإصلاح علوم العربية ، وجعل دراستها مجدية ، محققة لحاج الأمة ، ومطالب حياتها .
ونحن نعرف بلا شك ، أن هذه اللغة التى نعانى تعليمها ورياضة النشء عليها ، ذات
منزلة فى الحياة لا تسر صديقا ، ولا تكبت عدوا ، قد غالبتها على مكانها فى الدنيا ، بل فى
قلوب متكلميها أنفسهم ، قوى جائرة ، ونوازع متطرفة ؛ وإذا لم تكن اللغة عند أهلها
أنفسهم ، فى منزلة كريمة ، فما مكانها فى الدنيا بعد ذلك ؟ وما منزلتها فى الوجود وراء
هذا ؟ وليس بدعا أن نشعر بالصلة الوثيقة ، والعلاقة القريبة جد القرب ، بين وجودنا
السياسى وحياتنا اللغوية ، وبين كياننا العالمى ووجودنا اللسانى ، وبين كرامتنا الدولية .
ومكانتنا الأدبية ، فتلك كلها - فى نظر الاجتماعى - وشائج متواصلة ، وأواصر متداخلة ،
لا يشعر بينها بانفصال ، ولا يجد تباعدا ... ونحن لا نعيش إلا بكرامتنا الاجتماعية ،
ولا نستطيع أن نعيش بغيرها ؛ إلا أننا هنا لا نتحدث عن وجودنا السياسى ، وكياننا العالمى
وكرامتنا الدولية ، حديث المجاهدين فى سبيل المجد والكرامة ، تدفعنا الحمية ، وتحدونا
الأنفة ؛ بل نحن هنا إنما نصطنع أناة صاحب العلم ، ورزانة أصحاب البحث الدارس ، فننظر
إلى الأشياء من حيث هى جوانب لوجودنا ، تتفاعل وتتواصل ، فإن وصفناها أو لحنا
ظواهرها ، فإنما نفعل ذلك كله بعاطفة معتقلة ، وفحص يقظ ، وشعور قومى محتجن ، ونظر
علمى مسيطر ، فنصف من ذلك الحقيقة العارية ، دون أن نلقى عليها من أضواء الفن واللوان

العاطفة شيئاً ؛ ودون أن نقصد من ذلك إلى شيء من الإثارة أو الإهاجة ، يأخذه علينا الرقباء ، أو ينقمه منا الحكام ، فلغير هذا كله نعرض هنا لتلك الحقائق .

إننا قوم ، إن تطلقنا في الحديث عن أنفسنا ، قلنا إننا ننزل منزلاً متخلفاً في الحياة ، إلى غيرنا من أمرنا ما لا نحسن ، محتسباً عند الإنسانية ، ما يبذله لإصلاح شأننا والأخذ بيدنا إلى التمدن والتحضر ، وذلك مهما يخف وقعه ، ويلطف وضعه ، فلن يثير فينا إلا الشعور بأن غيرنا أكرم منا ؛ وبحسبك مثلاً لسوء هذا الأثر ، أن يقول فينا اليوم قاتل من أهل الفن ، والمنتسبين إلى الشعر ، الذين يرقون إلى السماء وهم في التراب ، ويعيشون في دنياهم الكريمة ، حين يقسو الواقع على غيرهم ، يقول هذا القاتل عنا وعن أهل الغرب :
نحن - إلا في صحافتنا - دونهم في الخبر والخبر !

وهكذا يدخل علينا الضيم في كل ما تناوله اللغة من أمر الحياة ، فنحن لانهش للحديث بها ، حين نشاق إلى إجراء اللسان بغيرها ، من لغات المدنيين الحاكمين ؛ ونحن لا نتعامل بها مع أصحاب الأمر في المال والصناعة ، والتصرف والتجارة ، والتدبير والمقايضة ، ونحب أن نجد السبيل إلى التفاهم اليسر مع هؤلاء بالستهم وأساليبهم ؛ ونحن - معلى العربية - نجد أبنائنا وبناتنا ، يترمون بهذه اللغة ، ويتطلعون إلى إجادة غيرها ، ونبدل - راغمين - أموالنا وقوانا ، لنهيهم سبل النفاذ إلى هذه الإجادة ، ليظفروا بدرجات الدولة ، وأسباب العيش في هذا المجتمع ، الذي لا يد لهم بالانفصال عنه ، والانشقاق عليه . وما أنكر أن فينا حساً قومياً يناضل عن كرامة ، ويحبل اللغة في هذا الشأن محلها ، ويأخذ بيدها لتنزل في الوجود منزلاً أقرب من هذا المزجر النائي ؛ ولكنك حين تنظر نظر المدقق النصف ، تشعر أن الذي يأخذ نفسه بشيء من هذا ، إنما يجاهد نفسه ، ويكبت ألمه ، وينطوي على دخيلة من ذلك موجعة ، أو في أقل الأمر مستاءة ، ويعتد نفسه في هذه المحاولة وذلك الالتزام ، بأدلاً من مصالحه ، متحملاً في سبيل واجبه ، لا مقبلاً إقبال المعتد الواثق ، الذي لا يجد نفسه إلا في هذا الجو ، ولا يشعر بوجوده إلا في هذا العالم ؛ وتلك حال نفسية لا تجدى على اللغة ، ولا تمكن لها في القلوب : تلك الجدوى ، وذلك التمكين الذي يؤثر في

تلقينها ، ويمهد لتذوقها ، ويسعف في تعليمها وتعلمها ؛ لأن أيسر أمرها ، وأحسن حالها ، أنها منافسة ، تناوئها ضرة أثيرة جذابة ، قوية قادرة ، فيقلب القلب بينهما تقلبا ليس خفيف الأثر ، ولا هو مما يهون معه خطر تلك المنازعة ، أو يسهل الاطمئنان للغد .

والأمر في تعليم اللغة وتعلمها ، وبخاصة في تعلم ما يكسب ذوقها ويلهم قنفا ، إنما هو أمر وجداني صرف ، ونفسى محض ، يستغنى فيه الدارس بالإقبال والممارسة الفعلية ، عن القاعدة النظرية والتلقين التعليمي ، فيخلى ونفسه ، ليقراً ويتحدث ، ويجد ويلحظ ، فيتذوق ويكتسب ... وأنى له أن يفعل ذلك أو شيئاً منه ذا جدوى ، وهو يلقي هذه اللغة بما نعرف ، ونحس ونألم . وتلك الفصحى التي نعلمها بين هاتيك الغوائل المناوشة ، والمفرعات المتخطفة ، قد أصابها من وجودنا القوي ، ومنزلنا بين الأمم ، ما مس الشغاف ، وحز القلوب ، وزلزل المشاعر : فلم ترزأ بمباعدة الأفواه ، ومجافاة الألسن فحسب ، بل بعدت عن النفوس ولم تحظ في الأئدة . ومع مثل هذه الحال اليائسة ، يشق على المتعلم تمثيلها ، ويصعب عليه النفوذ المستشف إلى خصائصها ، والإدراك اللامح لطبائعها وميزات قولها الفنى ، فتصعب بكل أولئك مهمتهم ، وتحتاجون فيها إلى ضروب من المعانة والتلطف ، والمحاولة والتحايل ، ثم لا تظفرون من ذلك - على عظمه - بجدوى تكافئه .

هذه هي المنزلة الاجتماعية للغة ، وما يلحقها في ذلك من منزلة أهلها ، وهو الوجه الظاهر من المشكلة ، أو هو الجانب الخارجى للمسألة . والفصحى التي تعلمونها ، تعاني وراء ذلك كله مشكلات أخرى داخلية ، بعد الذى لقيته وتلقاه من الهجمات الساسية الخارجية : ولعل هذا الجانب ، بل تلك الجوانب من أزمة الفصحى ، أشد تعقداً ، وأبعد أثراً في حياتها ، مما سببته لها الظروف الاجتماعية والسياسية التي تبينها . وإنما نغنى نحن هنا بالمشكلات الداخلية ، والأوجه الأخرى من أزمة ما بين الفصحى والعامية ، التي يعيش فيها . ويتكلم بها أبناءكم الذين تعلمونهم هذه الفصيحة وآدابها وبلاغتها .

وأزمة ما بين العامية والعربية داخلية ، ذات شعب متراكبة ، وعقد كثيرة العدد ،

خطرة الأثر ، بعيدة المدى ، تتصل بما تلقى الفصحى من عنت في صراعها للعاصفات المزعزعة لها ، على حين تمتد تلك العقد في أغوار التاريخ ، وتساير حياة الفصحى منذ حلت مصر في العصر الإسلامي ، وتمضى معها لتلاحقها في حياتها العصرية ، بل لتقطع عليها طريق المستقبل ، وتسد مهاب الريح ، وتأخذ منها بالخنق .

من هذا وما إليه كانت تلك المشكلات الداخلية أعقد وأخطر من الجوانب الخارجية في حياة اللغة الفصيحة بمصر ، وما أحسب الوفاء ببيان هاتيك المشكلات ، مما يبعد بنا عما نحن بسبيله من حديث المنهج الذى تؤثره في درس البلاغة وتعليمها ، فقد تكرر القول ، وثبتت شهادة التاريخ ، بوثاقة الصلة بين حياة اللغة ومنهج تعليمها ، فإليك الحديث عن :

طرف من مشكلات الفصحى :

نشأت هذه العامية في مصر بعد مادخلتها الفصحى مع الإسلام والقرآن ، ولهذا النشأة تاريخها المستوفى في غير هذا الموضع ، ولكننا نشير منه هنا إلى ما لا يمكن إهماله ، إشارات موجزة عامة ، فقد كانت تلك النشأة - فيما أرجح - مبكرة . وقد أخذت العامية من العربية وغير العربية من ميراث ما أخذت ، وأهملت من خصائص العربية ما أهملت ، فكانت في جملة القول شيئاً مخالفاً للفصحى ، مغايراً لها غير قليل من المغايرة ، إن لم نحدد مقداره بالضبط هنا ، فإننا نقرر أن هاتيك المغايرة كافية لتمييز هذه العامية بكيان واضح ، اتسع لمفردات من الأسماء والأدوات والحروف ، لاتعرف العربية منها شيئاً ، ثم صاغ منها بدافع الحاجة أفعالاً لاتعرفها العربية كذلك ، وأهمل إعراب العربية جملة وتفصيلاً ، وآثر صنوفاً من الحس الصوتى والنزق الأدبى ، تخالف أشياء مما عرفته الفصحى في هذا كله ، ومضى في نظم الجملة إلى أوجه مما لاتعرفه الفصيحة أيضاً ، وكل أولئك كف لتمييز هذا الكيان الخاص بالعامية ، مهما تحمل بعد ذلك من آثار العربية ، ومعالم موافقتها .

ثم طالت حياة هذه العامية منذ نشأت النشأة الباكورة في العصر الإسلامي إلى اليوم ،

وإلى ما سيليه من أيام مقبلة يعلم الله مداها ؛ وخلال تلك القرون والآماد ، كانت هذه العامية تزحف الفصحى فى ميادين الحياة العاملة والمتفنتة ، لا تُبقى لها — إن أبقت — إلا الظواهر السياسية الرسمية ، أو الشكليات الدينية ، فى حال يشتد عليها فيها جورها ، حتى تفسخ فصاحتها وسلامتها ؛ أو يخنق قهرها لها حيناً فتدعها تنفس ؛ أو تتقرب إليها ببعض المجاملة فى الأخذ عنها ، تبعاً لسير النواميس الاجتماعية لحياتنا اللغوية .

وهاتيكم العامية على هذه الحال ، قد عرضت وتعرض الفصحى لآلام مادية ، وأخرى معنوية ، كلها ذو أثر سيئ فى حياتها وتعليمها .

فأما الآلام المادية فممنها :

أن العامية تغتصب من الفصحى أماكنها فى الحياة ، وتنافسها فى أخص تلك الأماكن وأمنها وأسلمها ، فتقصيها عن الأفواه ، وتجنبها الألسنة ما استطاعت ، وبذلك تحول دون قربها من القلوب وتعلق الأهواء ، فتزيدها ضعفاً على ما أضعفتها به المنافسات الاجتماعية ، من لغات غالبين ظافرين وحاكين مسيطرين ، قديماً وحديثاً ؛ فقد عانت الفصحى ، من التركية والتتارية والفارسية وغيرها من لغات الشرق قديماً ، مثل ما تعاني اليوم من الفرنسية والإنجليزية وغيرها من لغات الغرب حديثاً ، ولو كانت هذه الفصحى حين تقف فى تلك الميادين من حرب اللغات على طول الزمن ، إنما تقف منيعة الظهر ، مستمكنة القدم ، على أنها لغة الحياة فى مظاهرها كلها ، لكانت أقوى جناناً ، وأبطش يداً فى صراع الطارىء عليها ، ولكنها تقف الموقف المزعزع الواهن ، قد عُزِلت فيه عن كثير من جوانب الحياة ، وأفردت بمظاهر السياسة أو الدين أو بعض ذلك ، فكانت أضعف قلباً ، وأوهى جناناً ، وذلك بعض أثر العامية المادية فيها ، حين تساكنها فى المواطن ، وتزاحمها على الأهل ، وتشركها فى المنزل ، فتصل إلى ما قد يعز على اللغات الطارئة الوصول إليه ، وكذلك تنازعها حقها ، وتوهنها فى نزال خصومها .

وأما الآلام المعنوية :

فما تصيب به العامة هذه الفصحى مما هو أخطر وأخوف ؛ وذلك أن اللغة بما هي أداة التفاهم ، تكون سجل حياة الأمة ، وديوان عواطفها ومشاعرها ، ومتحف صوتيات حضارتها وماضيها ، تحفظ من أمجاد ذلك الماضى مثل الذى تحفظ الآثار التاريخية المادية أو أكثر ، وتكون باستمرار دورانها على الألسن ، وإبلاغها المعانى والآراء ، صلة وثقى بين ماضى الجماعة السحيق ، وحاضرها الشاهد ، تربط الأوين السابقين والخالفين اللاحقين ، برباط نفسى كتلك الروابط العقلية والتقليدية ، أو هو أوثق وأظهر حياة ، وأكثر تناولا .

وكانت تلك الفصحى منذ حلت مصر مع العصر الإسلامى ، تكون هى المتحف الصوتى ، لأدوار حياة هذا المجتمع المصرى ، فى أثناء تلك الأجيال والأزمان ، وتكون الصلة الوثقى ، بين أمس هذا المجتمع ويومه ، وتكون الرباط النفسى الوثيق الظاهر الشامل ؛ ولكن هل تحسبها - مع المزاحمة الباكورة لها من العامة - قد ظلت تصلح لذلك كله ، وتقوى عليه ؟ أحسب أن العامة قد أفسدت عليها هذا الماضى كله ، أو أفسدت منه جانبا لا يستهان به ، إذ حالت بينها وبين مزاولة الحياة ، والتغلغل فى جوانبها وأطرافها ، فلم تهيب لها المقدرة على التدرج الدائم ، والتجدد المستمر ، والنماء المسير لأوضاع هذه الحياة كلها شيئا فشيئا ، ومن أجل ذلك لم تعد من حيث ماضيها ، هذا السجل المرجو ، والمتحف البتغى ، والرباط المتين ؛ وتلك إصابة لا يستهين بها مؤرخ الحياة الأدبية المصرية ، حين يلمس معالم هذه الحياة فى تراث الفصحى بمصر خلال البضعة عشر قرنا التى عاشتها فيها .

* * *

ثم أنت إذ تنظر إلى حاضر هذه الفضيحة لا تجد أثر العامة فيه أقل إضرارا ، ولا أخف إيلا ما ... وهل تحسب أن هذا الماضى المعوق يُسلم إلى حاضر ناشط ؟ كلا ، بل تجد العامة فى هذا الحاضر ، تسبق إلى الاتصال بالجديد الطارىء ، من عوامل مؤثرة ، ولغات مهاجمة ، فتستجيب لهذه ، وتأخذ من تلك ، وتنفى بمجاجات الناس فى كل أولئك ،

أو على الأقل في الكثير من هاتيك الحاجات ، قبل أن تكون الفصيحة قد مدت إلى ذلك يدا ، أو استطاعت إليه سبيلا ، فتظل حيث كانت حين تخلفت في الماضي ، متأخرة في الحاضر ... وإنه لمقتل ليس أهون شأنا من سابقه . وما ينبغي أن ينسى مؤرخ الحياة الأدبية المصرية في مصر هذه الملاحظ ، حين يتحدث عن تأخر الفصحى في تجدد أساليبها ، ومسايرة حياة مستعمليها ، وعدم الوفاء بما جدّ ويجد ، وعدم الاتصال بما أحدث واستقر ، وعدم السعة لفنونٍ أو لأساليبٍ أو لمبتغياتٍ من القول .

وإذا كان للعامية في الفصحى بمصر مثل هذه الآثار الخطرة ، والهجمات القتالة ، قد عرضتها بها لضائقات متعددة ، وأفسدت عليها ماضيها وحاضرها ، أولا أقل من أنها أساءت إليها فيهما - إن استكثرت أنها قد أفسدتهما تماما - أفلا ينبغي لمدرسي العربية - وبخاصة مدرسي أدبها وفنها - في تدريس بلاغتها ، أن يمنحوا هذه القضية عنايتهم ؟ أحسب أن ذلك من صميم واجبهم ، وبخاصة بعد الذي رأينا من صلة منهج الدراسة اللغوية ، بمنزلة اللغة الحيوية والاجتماعية .

معركة الفصحى والعامية

إذا ماحق عليكم أن تقفوا وقفة غير قصيرة عند مشكلة العامية والفصحى في حياتنا ، بل في حياة الجماعات التي تتكلم العربية قاطبة في الشرق والغرب الإسلاميين ، فإني ألفتكم إلى أن معركة العامية والفصحى معركة واسعة الرقعة ، فسيحة الجنبات ، لا تخوضونها وحدكم ، ولستم دون غيركم الجيش المقاتل فيها ، بل أنتم وحدة من تلك الوحدات التي لا بد أن تتضافر وتتعاون ، ليكون لها أثر في كسب النصر ، وإلا خسرت كل وحدة جهدها ، وخرجت بغير شيء . ولا أعرض هنا للوصف المستوفى ، والتخطيط التام لهذه المعركة ، وواجب القوى المختلفة فيها ، بل أعرض لبعض ذلك لما ، تصويرا للميدان ، وتوجيها لتفكيركم فيه توجيهها سديدا .

من شؤون هذه المعركة ما يشبه الظروف الجوية القاهرة ، التي لا يهون التحكم فيها

كما يقول الحاربون اليوم ؛ وتلك هى آثار المسيرة العملية فى اللغات ، للمؤثرات الاجتماعية المتعددة ، الدقيقة الخفية ، فإن اللغة — فى قولهم — تقليد اجتماعى ، شديد المرونة ، سريع التأثير ، قابل للتغير قبولا عظيما ؛ ومن هنا تتشكل وتتدرج ، وتأخذ وتتقبل ، فى استجابة مسرفة ، وتحول نشيط ، يستعصى على الضبط والتسيير . وتحتكم فى ذلك كله من أمرها ، عوامل ليست فى يد أحد ، ولا فى متناول قدرة ؛ فالمؤثرات الجوية نفسها ، والمؤثرات الصحية ، والمؤثرات العلمية ، والمؤثرات الوجدانية ، والمؤثرات الاقتصادية ، والمؤثرات السياسية ، والمؤثرات الخلقية ، وما استطعت أن تذكر أو تعد من مؤثرات ، تتناهب اللغة طبعا وتوجيها وتضخيمًا ، وتحويلا وتصريفا ؛ ولن يقوى حاكم ، ولا متجبر ، ولا مصلح ، ولا جامع ، ولا طائفة ، على الوقوف فى سبيل مطاوعة اللغة لذلك كله ، واتساعها لذلك كله ، ووقائها بحاجة ذلك كله . وكما بدا فى الفصحى جمود ، أو شبه جمود فى ناحية ما ، من اصطناع مواد جديدة ، أو تقبل صيغ جديدة ، أو تمثيل أساليب جديدة ... الخ ، تقدمت تلك العامية ، فوفت بحاجة الجماعة فى ذلك كله ، لأن هذه الألسنة والأفئدة ، قوى قاهرة ، لا يحتكم فيها أحد ، ولا يقهرها أحد . ومن هنا كانت فى حياة الفصحى ، أو قل بعبارة أدق ، كان فى حيوية الفصحى من النقص الذى يعوقها عن السبق الواثب إلى تحقيق هذه الحاجات ، بقدر ما فى حيوية العامية الفياضة ، من الغلبة والتفوق فى المطاوعة والمجاراة .

تلك هى ما أشبهه بالظروف الجوية للمعركة الحربية فيما نسمعه اليوم ، وهى اعتبارات وعوامل لا يد لأحد بالتصرف الحر الكامل فيها .

والبحث فيما يُستطاع من هذا الاحتكام ومقداره وأساليبه ، من الدراسة الاجتماعية التى يعكف على تدبرها الباحث أو المصلح الاجتماعى ، فى سعة من التجريب والإحصاء ، أو الاستقراء ، ومسألة التاريخ ... الخ ، مما ليس من عملكم أتم ، وإنما عليكم أن تقدروا هذه العوامل من حيث ما تدخل به من تمويق على محاولاتهم فى نصرة الفصيحة وسيادتها .

ثم إلى ذلك من أمر هذه المعركة وميدانها ، تلك الكرامة القومية ، التي بها تكرم اللغة ، وتدنو من الأفئدة والألسنة ؛ وتلك مسألة تمس كيان الجماعة كله ، وتعمل لتحقيقها قوى الجماعة كلها . وتوزيع العمل على تلك القوى ، وتكليف كل قوة نصيبها منه ، عمل اجتماعي عام أيضا ، يعيننا منه هنا أن نلفتكم أتم إلى حظكم الخاص منه — يامنشى الجيل الخالف — حين تحسنون التأني لذلك ، وتجعلون هؤلاء الفنية يشعرون بالفرق الأدبي بين اللغتين ، ويجدون من الحنين إلى مجد المستقبل ، المبني على فخر الأمس ، ما يجعلهم يلتفتون إلى هذا الأمس ، وآثاره في حاضرهم ، وحين تعرضون هذه اللغة وتختارونها منها ما يفي بحاجة اليوم الفنية ، ويقع من أنفسهم موقع ما يتعلقون به من آثار اللغات الأخرى وآدابها ، وحين تدركون بشفيف وجداني ، وحس أدبي ، مواقع رضاهم من الأنغام والأصوات والأصدا ، فتكثرون من توقيعها وترديدتها على آذانهم ، إلى غير ذلك مما يوجد ويدرك ولا يضبط ولا يعلم . ولعل لنا إليه عودة حين نتحدث قريبا عن أشياء من واقع الحياة الفنية الشاهدة ، لا بد لمعلم اللغة وآدابها من إدراك صلتها الوثقى بعمله ، ثم حين نتحدث فيما بعد ، عن معلم اللغة وما تبتغيه منه ، وكيف يزيد فقهه وتمثله اللغة وآدابها .

* * *

وإلى جانب ذلك من شؤون هذه المعركة وميدانها ، ذلك النصيب العقلي للغة الفصحى في ميدان الحياة ، وواقع الوجود ، ولعل هذا من أقرب ما يكون من آثار المنزلة الاجتماعية والكرامة القومية التي تحدثنا عنها آنفا . ولقد جعل المتحدثون في الشؤون اللغوية وإصلاحها ، يدركون بأخرة قيمة هذا الواقع الاجتماعي في تعليم اللغة ، وإكسابها لتعليمها ، فسمعنا جلة رجال وزارة المعارف حين عرضوا لتيسير النحو ، ووضعوا لذلك تقريرا ، يقولون في هذا الشأن ما يقولون ، ويدكرون ما يعوز الفصحى من نصيب اللغات الحية ، في البيت والشارع والمسرح والنادي ، ويقترحون لذلك أن يحرص على هذه الفصحى في تعليم مواد الدراسة جميعها ، وأن توجه العناية الجادة ، لأخذ مدرسي المواد غير اللغوية ، بالإفصاح والتصحيح في تعليمها ؛ وهو علاج يسير الأثر ، محدود الفائدة ، والناحية الاجتماعية في حياة

اللغة أفسح من ذلك أفقا ، وأبعد أثرا ؛ والأمر في تعليم اللغة يقوم على هذه الناحية الاجتماعية ، ويرتبط بها ارتباطا قويا .

كنا نرجو أن يمضى « رجال التيسير » إلى الغاية المستطاعة في تفهمه وتقديره ، والعمل لتحقيق المستطاع منه ، وقد ألمت في غير هذا الموضع^(١) بما يستطاع من ذلك في تيسير النحو نفسه ، والتعرض لكيان اللغة ذاتها ، ونرجو أن نعرض لما يستطاع من هذه الناحية في درس البلاغة والأدب .

وأول القول في هذا الواقع الاجتماعى المشهور ، أن لنا لغتين ترتبطان وتتصلان ، مافى ذلك شك ، ولكنهما مع ذلك تتغايران وتمايزان وتنفصلان ، فى غير قليل من النواحي ، مافى ذلك شك أيضا . وقد عرقت صدر هذا البحث ماذا فعلت العامية بالفصحى ، وما الذى سبقها إليه ، وما الذى امتازت به عنها ، وعلى أساس هذا كله نتناول الحديث فى علاج ما بينهما من مشكلة فى تعليم البلاغة .

ماذا يستطيع المعلم أنه يفعل ؟

على أننا نقدر أولا ، أن تفكيرنا فيما نعمل من أجل ذلك ، إنما هو التفكير فيما يستطيعه معلم العربية من عمل ، تاركين ما عدا ذلك من جهد تقوم به الوحدات الأخرى ، من قوى جيش الحياة ، لئلا ينتظر كل صاحبه ، فيمضى الوقت ونحن نتبادل التلاوم ، ونأسف لقوات الوقت . نريد لنفكر فيما يستطيع معلم اللغة ، بما هو معلم فحسب ، أن يعمل من أجل هذه اللغة التى يعلمها ، ويؤخذ بنتائج درسها ، ونصيب أبناء الأمة منها ، فيقال له كثيرا : إنه غير موفق ، وإن هذه الأمة — بسبب ما أخطأه من التوفيق — لا تجد من لغتها ما تجد الأمم دائما ، فهى قليلة الرواج ، ثقيلة على الأسماع والنفوس ، عسرة الاستساغة ، صعبة

(١) راجع بحث « هذا النحو » ، الذى ألفت خلاصته فى الجمعية الجغرافية الملكية سنة ١٩٤٢ ، وهو تحت الطبع الآن .

التعلم... الخ ما يُرمى به هذا العلم ، ويحمل تبعته ، ويؤخذ بأثامه ، وليس هو الجاني وحده ، ولكنها الحياة كلها ، والأمة جميعا .

ويجب أن يقدر أثر ذلك كله ، ليبقى بعد ذلك ما يخص المعلم نفسه ، وما يعد أثرا خاصا لعمله أو قعوده ، وصلاحيته أو عجزه ، ونشاطه أو كسله ؛ وما دتم — معشر المعلمين — مأخوذين بجزيرة غيركم ، فأنتم أحوج الناس إلى أن تتقدموا بعمل خاص مفرد ، تسقطون به عن كاهلكم الواجب الاجتماعي ، وتُعذرون إلى الجماعة التي أنتم أعضاء فيها ، فلعل هذا يدفع غيركم من الكتاب إلى واجبه ، ويحرضه على الوفاء به . وإن تكن دعوة إلى هذا الوفاء ، وذاك الأداء ، فلعلكم أول من يتصدى لها ، ويعرف بها ، ويحرض عليها ، لعل الله أن يصلح من شأن اللغة ، ما يعوق عملكم ، ويضيع جهدكم ، فينصفكم العاذلون ، ويظهر ماتعون ، إذا زالت من وجهه تلك العقبات الخارجية القاسية ؛ فلنفكر : ماذا نستطيع نحن المعلمين ، بما نحن معلمون ، أن نفعل بأنفسنا ، وفي مدارسنا ، ومع بنينا التلاميذ ، ومن حولنا من رجال التعليم ، فنلفت إلى العمل من أجل حياة الأمة اللغوية ، ونغري سوانا بعمل نافع في هذه السبيل ؟

يهدينا إلى التفكير في ذلك الواجب المفرد لمعلم اللغة ، أن نستبين الغاية التي نهدف إليها ، ونذكر أننا إنما نريد أن نرد على هذه الفصحى ، كثيرا أو قليلا مما فقدت من مسيرة للحياة ، وقرب من الألسن والأفئدة ، وذيق في الناس ، ونزول في منازل أجلتها عنها تلك العامية الشائعة المحببة ، المرنة المتجددة ؛ وليس هدفنا أن نرد هذه الفصحى ، إلى صورة لها قديمة ، بدت بها في البادية ، أو راجت بها في الحضر البغدادي ، أو الأندلسي أو الشامي ، منذ قرون بعيدة ، وآماد متبادية ؛ نعم ليس هذا هدفنا ولا غايتنا ، لأن تحققها لا يعود على هذه الفصحى بفائدة ، ولا يرد إليها شيئا مما فقدت .

وتبيننا لهذه الغاية ، وتفرقنا الجلى بينها وبين ما يتوهم من رد الفصحى إلى صورة ما في عصر ما ، على ما أشرنا إليه ، تبيننا هذا ، وتفرقنا ذاك ، يدلنا على أن نجاحنا إنما هو في

أن تقرب هذه الفصحى في ذوقها الصوتى ، وجرسها الموسيقى ، من آذان أبناء اليوم ، وأن تخف في وزنها وصوغها على ألسنة أبناء اليوم ، وأن تتسع وتترن لحاجات أبناء اليوم ، وأن تستجيب وتُسَعِف على دقائق من فروق المعانى وسائغات الصيغ التى جلبتها حياة اليوم ، فما بنا أن نرد عبارات منسية إلى الوجود ، ولا أن نلزم بصيغ مهجورة ، ولا أن نزوج لأساليب متروكة ، ولا أن نلتزم اصطلاحات بأعيانها ، كانت يوما ما لغة العلم أو الفن ، بل نستعين من ذلك بما تنهيا له الصلاحية والقرب والإيثار والخفة ، فإن لم يتهاى له ذلك التمسنا غيره ، وأكسبنا اللغة سواه .

ثم إن تبيننا لغائتنا ، يرشدنا إلى أن هذه العامية ليست أبدا عدوة ، نصبت لكيد الفصحى ، والفتك بها ، وأن علينا إمعانا فى البغضاء ، وإرضاء للأهواء ، أن نبيد هذه العامية إبادة ، ونمحوها محو ، بما أخذت من الفصحى ، وما حفظت من خصائصها ، وما أبتت ، بل ما خلدت من مفرداتها وجملها وأسلوبها ، وذوقها وقفا ، لأن ذلك كله قد تدنس وتنجس حين دار فى العامية ، وشاع بوساطة العامية ، وألف بفعل العامية ؛ كلا ، فذلك لا يدنيننا من غائتنا ، ولا يدعنا نشرف على شيء من النجاح فى تقريب الفصحى ، وترويحها الذى نبغيه ، لأن الحياة لن تنتظرا حتى نخلق لها لغة ، وننحت لها ألقاها ، ونزوج فيها عبارات ، وننقى ألسنتها مما عرفت وورثت ، واستعملت واستساغت ، بل ستدعنا وتمضى فى طريقها بسرعة الحياة ، التى تزداد الآن وتتوثب ، فتفى بمحاجتها من التكلم والتفاهم من لغات أخرى ، تملأ الأجواء حولنا ، واصطلاحات أخرى تروج أشد الرواج عندنا ؛ وعلى هذا ليس من الخير فى شيء أن نفكر فيما يعمل من أجل الفصحى ، على أساس مقاطعة العامية ، والنفور من أساسها ، بل على العكس من ذلك ، نفكر على أساس الالتفاح ، بما بين الفصحى والعامية من نسب وسبب ، واقتراب واتفاق .

فنقدر أن هذه العامية من مولدات الفصيحة ، يجرى فى عروقها الكثير من دمائها ، وقد تلت بالوراثة عنها غير قليل من مميزات ، وتكونت من كثير من موادها ، كما نقدر أن بين الفصحى والعامية اختلافا وتغايرا ، من حيث راجت الثانية ، وكسدت الأولى ،

وأيسرت تلك في نواح أملت فيها هذه ، وبما نفهمه من اختلاف بينهما أو اتفاق ، نعرف ما يُعَوِّز العربية ؛ وقد نجد الوفاء بشيء منه في العامية ، نرده إلى أصله الفصحى ، ونُدع الفصحى تعترف بمكانه فيها ، فيكون رواجه كسبا لها ، لا للعامية التي انتزعت . وقد نجد الوفاء بما نقص العربية من مرانة ومطاوعة في بعض ما جربت العامية ، واكتسبت بالخبرة من أنماط المسيرة ، وظواهر الاستجابة ، فنكسب العربية من ذلك ما نستطيع إكسابها إياه ، إن كانت أصولها تعين عليه ، أو كنا قد اعتزمنا شيئا من التجدد نكمل به هذا النقص في فصيحتنا . وفي كل حال ، من الخير أن ندرك ما بين الفصحى والعامية من اتفاق ينتفع به ، أو من اختلاف يتقشقه شره ؛ وهكذا ننتفع بما بينهما من الاتصال ، في التقريب والتحيب ، والإغراء والترويج ؛ كما نهتدي به في الاختيار والإحياء ، والتعويض والتكميل ، على ما سنفصل شيئا منه فيما يلي .

وجملة القول أننا نهتدي في تفكيرنا بهذين الأساسين : الرغبة في ترويج فصحي صالحة لعصرها ، لا فصحي من قواميسها وماضيها ومخلفاتها ، ثم نزاول ذلك غير معادين للعامية ، ولا ناسين ما فيها من مادة الفصحى وخصائصها .

فإذا ما عمل معلم اللغة لوصل الفصحى بالحياة ، على هذين الأساسين وما يتصل بهما ، استطاع أن يقدر أن عمله في اللغة يتناول نواحي مختلفة ، يجد في كل ناحية منها مجالا لهذا الوصل والإحياء ، وتلك النواحي هي :

١ — متن اللغة ومادتها .

٢ — نحوها ونظام تأليفها الكلام .

٣ — بلاغتها وذوقها في الفن اللغوي .

ونحاول أن نسوق كلمة في كل واحدة من هذه النواحي الثلاث ، ذاكرين دائما أننا إنما نمس عقدة ما بين الفصحى والعامية ، من أجل البلاغة وتعليمها ومنهج ذلك التعليم .
وتلك النواحي الثلاث التي ذكرناها ، تقتضينا معاشر المعلمين أعمالا خاصة بنا ، لا يحسنها

غيرنا ، وبها تقوم في مدارسنا وفصولنا ، ومع تلاميذنا وبجهدنا الخاص ، فرديا منا أو جماعيا للطائفة ، دون استعانة بنفوذ حكومي أو سلطة قاهرة . وذلك هو ما أفردنا له القول ، ووجهتم هنا إلى التفكير فيه وحده ، لئلا تنتظر كل جماعة منا غيرها ، فينتهي بنا العمر متواكلين لا نحقق شيئا . وجملة العمل في تلك الجوانب الثلاثة من دراسات العربية هي :

١ — عمل قاموسي : يتصل بمتن اللغة ، وربطه بالحياة ، وإجرائه معها ، أو مسابقتها لها .

٢ — عمل نحوي : في قواعد تأليف الكلام ، ومنع اضطرابها به ، وتيسير ضبطها ، وقرب الكلام النحوي من لغة الحياة قدر الطاقة .

٣ — عمل بلاغي أو فني ذوقي ، في الرياضة على تذوق الفن الأدبي للغة ، وجعل هذا التذوق مسيرا للمزاج العام في سائر الفنون ، ونواحي الجمال ، وطرائق التعبير المختلفة عن إحساس الحسن ، والشعور بالجمال .

وإليك الكلام عما يستطيعه العلم بنفسه في الجانب الأول .

١ — العمل القاموسي

أو العمل في متن اللغة ومفرداتها ؛ وهي المادة التي يجري فيها العملان : النحوي والبلاغي ، فمنها تأتلف الجمل المفهومة ، ومنها يصاغ القول الفني وطرقه . وقرب مفردات اللغة من الحياة ولغة الحديث ، يهون عمل النحوي المعقد في لغتنا ، ويُنْفَسِح المجال لتعليم قواعد النحو الواسعة بالممارسة والتلقين ، والحديث والاستماع ، فالعمل في المفردات يخدم التجديد النحوي خدمة قريبة مثمرة ، يتهيأ معها التيسير ، والأخذ بالأساليب الحيوية المباشرة ، في تعليم خصائص نظم الجملة العربية .

وأما في الفن والتذوق فجلي جدا ، أن قرب مفردات اللغة من الحياة اليومية ولغة الحديث ، من أشد ما يكون ضرورة لإمكان كسب الذوق الفني للغة ، والاتصال المثير بآثارها الأدبية الكبرى ، والتمكن من الشعور بما أحسه أصحاب هذه الآثار ، وما رموا إليه

حين نظموها . ولا غرو فإن هذا التذوق يقوم أول ما يقوم ، على وجدان وقع اللفظة ، والشعور الفنى بجرسها ، ثم بدلالاتها المعنوية ، وإثارتها النفسية ؛ وبلى هذا خصائص النظم وسر التركيب . ومن هنا يكون حديثنا فى العمل القاموسى ، الذى يستطيع مدرس الفصيحة اليوم أن يقوم به ، فى سبيل وصلها بالحياة ، إنما هو حديث يعنى النحوى ويعنى البلاغى جميعا ، ويذلل المشكلة الأساسية تذليلا له قدر وله قيمة .

ونوع العمل المرجو ومداه ، يتبين مما قدمنا من شرح لمشكلة ما بين الفصحى والعامية ، وأثر كل واحدة منهما فى صاحبها ، وتأثيرها بها ، وهو كما أشرنا يتصل بالمفردات والجمال ونظم الكلام ؛ وتغنيا هنا الإشارة إلى ما يتصل بمفردات اللغة ، إذا أدركنا أن قيام هذه العامية ، قد أثر فى مزاج متعلمى الفصحى ، من حيث الجو اللغوى ، والأنس الصوتى إلى أحرف دون أخرى ، بما هى معبرة عن أصوات بعينها ؛ فنعرف مثلا أن العامية المصرية تعاف حرف القاف ، وتندوبه ؛ ونعرف أن لهاجيا خاصة النطق تختلف عن جيم الفصحى ؛ ونعرف أنها تكره القلقة فى نطق الساكن المقلقل فى الفصيح ؛ وأنها لا تصوت الثاء كما تطلب الفصحى من إخراج اللسان فيها ؛ وهى تبرم بالطاء كذلك ، ولعلها تقلبها ضادا دائما ؛ ونحو ذلك مما يتبينه المتتبع لهذه الفروق فى النطق ، والحنس الصوتى ؛ وتلك فى الأحرف قد تكون هينة الخطر ، يسيرة الشأن ، لكننا إذ نبغى الإلف ، ونطمع فى التقريب ، ننظر لمثل هذا الفرق ، ونقدر أثره فى ذلك القرب والإلف .

ثم فى الكلمات ، نرى الفصحى بما عوقتها العامية وعزلتها ، قد افتقرت إلى أشياء متعددة ، ننظر فيها كلها ، لنرى ما نستطيعه منها ، وندع ما لا يد للمعلم بعمل خاص فيه ؛ فمن تلك الأشياء :

١ — كلمات مستحدثة لمعارة مستحدثة ، مما جد ويجد فى الحياة ، وبخاصة تلك الحياة

التي يقوم فيها الشرق مقامه هذا المتخلف ، على ما نعرف ، وقد كثر الكلام فيه ؛ والتيار فى هذا جارف عنيف ، يحتاج إلى جهد كبير وعلاج حاسم ؛ ولكن عمل المدرس فى هذا

ليس أولاً ، ولا يكاد يتفرد فيه بعمل مفرد ؛ فندع علاج ذلك والعمل له ، لغير هذا المقام من القول .

٢ — كلمات مفردة قد وانما استعمال ، حتى ابتذلت وبلت عامية ليس لها في

الفصيحة نسب ، على حين هي في حقيقة الأمر فصيحة المادة والصيغة ، صحيحة النسب في الفصحى . والأمثلة لهذا الصنف كثيرة ، لا نرى بأساً بأن نشير إلى شيء منها ، عامي الاستعمال فصيح الأصل ؛ وهي أسماء وأفعال مثل : النَّثَش ، والنَّتَر ، والفَش ، والودَّع ، والبَخْت والسُّبوع ، والمبالطة ، والمناكفة ، والجَرْمَزَة ، واليد ، (مشددة الدال) والسَّبْع (مسكنة الباء) والكَبْد ، والكِرْش (بكسر الأول ، وتسكين الثاني) والحرْد ، والنَّكْت ، والشَّطْف ، والسَّلْت ، والسُّكَات ، والزُّوَادَة ، والنُّورَج ، والبَطَّة ، والسَّطْل ، والرَّيَابَة ، والجُرْن ، والسَّكِينَة ، والعَزَق ، والسَّخ ، والقَصَل ، والخَصَم ، والفرَّتْكَ ، واللَّغْد ، والتَّزْنِي ، والدُّخْمَة ، والزَّعْط ، والتزبيح للأرض ، والمَلَك ، وكَش ، وفرَّشَح ، وفَشَح ، وشَاط ، وزَرَدَه ، ووَدَّرَه ، وسَبَّع ، وانزَبَق ، وبلَط ، وصَمَل ، والصُّمولى .

ويتصل بهذا الصنف من الكلمات العربية اللفظ ، العامية الاستعمال ، ما يكون التغير فيه يسيراً هيناً ، بضبط أو تغيير حرف واحد قريب ، وما إلى ذلك مثل : حَوْلَى في حَوْلَى ؛ وطحطح في ضحضح ، والعُرَة في العِرَة ، واللغوسة في اللغوصة ، والبزباز في البزبوز ، والرُّزْمَة (بكسر الراء وفتحها) في الرُّزْمَة ، والبرجاس في البرجاس ، ورَفَس في رَفَص ، واللَّطْس في اللطش ، وتفلّص في تفلّص ، والجِعْرَى في الجِعْر ، والدماك في المِدماك ، والغرزة في الغُرزة ، ورَأَرَات العين في رارت ، ويستأهل في يستأهل ، ونحو ذلك .

٣ — كلمات مهملة قد أخطأ استعمال ، وهي تصلح لأداء معاني كلمات استعمالها

العامية من غير العربية . ولا أريد هنا ذلك التعسف في استخراج كلمات مهملة ، لم تكن يوماً ما مصطلحات علم ولا فن ، ولا لغة حياة ومعيشة ، مما يصنع صنعا ، أو يلتمس لأدنى مناسبة ، أو ما إلى ذلك ، فلا يكون نصيبه إلا الإهمال والتندر ، والسخرية المبعدة للفصيحة

وُحُمَاتِهَا عن دنيا العمل والعلم والفن ؛ وإنما أشير بذلك إلى مصطلحات علمية فعلية ، حفظتها علوم السلف ، ودوتها كتبهم ، أو حفظتها أعمالهم وصناعاتهم وفنونهم ، أو حفظها التاريخ عن نظام حياتهم ، وما كانوا يتناولون من أدوات وأمتعة ، أو يعتادون من عاد ، أو يستعملون من عبارات في مناسبات الحياة المختلفة ، مما سبيله الاطلاع العميق ، مع المعرفة الكافية بشيء من أصول تلك العلوم أو الفنون ، والخبرة بأوضاع الحياة ، بحيث يستطيع القارئ أن يتصور ما يقرأ من اصطلاح علمي ، أو مواضعة فنية ، أو صنعة عملية . وهو في هذا العصر يعرف من حياة العلم ما يمكنه من أن يقدر القرب أو البعد بين هذا المصطلح القديم ، وبين ما يقترح أن يستعمل فيه من شؤون اليوم . وكذلك أمره في الفنون وما إليها ، أو في مواضعات الناس وعرفهم ، بحيث لا يجمع بين متبايعين ، ولا يقترح وصف الترام بصفة حمار ؛ ولا المخترع الكهربائي أو المغناطيسي بما هو صفة آلة خشبية ، أو لعبة صبيانية ؛ أو يضع لعرف مدني راق ، كلمة صحراوية خشنة ، مما وصفت به أمتعة البادية أو حيوانها ؛ ولهذا الصنف نظائر وأمثلة : منها ما في العلوم الطبيعية والرياضية من كتب الفلسفة والعلم القديمة ، ومنها ما في الموسيقى والتصوير والمسرح مما في حديث القدماء عن تلك الأشياء ، أو عما يتصل بها ، في الشعر أو الخطابة أو النقد ، وما إلى ذلك ؛ ومنها ما في كتب اللغة ومعاجمها نفسها ، وهو صحيح مطابق لما نلتمس له الكلمة اليوم ، كالمسوجر للخطاب ، والتدريم لتزيين الأظافر ، والمطر لما لا ينفذه الماء من الثياب ، والريبعة لحديد الرياضة مثلا ، وما إلى ذلك ، مما هو مساو أو قريب جد القرب لما يستعمل فيه ، دون جسوة في الأذن ، ولا نبوة عن الذوق .

٤ — كلمات ترف ، أو ظواهر ثروة لغوية ، لا نذكر ما شئتم أن تنعتوها به ، أو تنعتوا اللغة العربية به من أجلها ؛ وإنما ننظر إليها نظرة عملية ، تنبعث عن روح اليوم ، وحاجة الحياة الجادة السريعة حولنا ، فنرى أنها تعوق الغرض المرجو من اللغة في حساب الذين اتخذوها أداة الإقحام ، وتمنع السبيل إلى الإبانة التي هي كل ما يرجي من اللغة ، وترجي اللغة من أجله ، ونعني بهذه الكلمات الترفة — التي لا تيسر سبل الإيضاح ، وإن يسرت غير ذلك .

من رغبة - نعى بها صنوفا من الألفاظ اللغوية متعددة منها : أولا *الضراد* ، وثانيا *المشترطات* لفظية ومعنوية . ولا حاجة بكم إلى تعريف بهذين الصنفين من كلم اللغة ، كما لا أحسبكم تنكرون أن مثل هذه الكلم لا تقرب غرض المتكلم من السامع ، ولا تعرب عن فكرة يراد نقلها من قائل لمخاطب . وأريد بعد ذلك أن أضع في صف هذه الكلمات الترفة صنفا ثالثا هو *المترادفات* ، فإنكم لتعرفون أن هذه المترادفات ، في حقيقة الإفهام الدقيق ، لا تؤدي معنى واحدا بعينه ، بل هي دوال على معان مختلفة ، وأحوال متغيرة ، ولو أنها لشيء واحد ، وإن تكن اللغة على مر الزمن ، قد نسيت هذه الفروق في المفهوم ، ونظرت إلى ترادف هذه الألفاظ ، فقد أمست تلك المترادفات ، حين تدل على مظهر من مظاهر الغنى والوجد ، تدل في حساب العمل والجدوى ، على أسباب من العنت والإرهاق ، في حفظها وتعرفها ؛ ثم هي لا تسعف على شيء مما يلتمس الناس اللغة من أجله ، فسواء أكان للسبع أو للكلب أو للسيف أو لكذا وكذا ، مئات من الأسماء ، أو كان لكل واحد منها اسم واحد ، فالتكلم المتفاهم المستفيد المتعامل ، يدل على كل واحد من هذه المسميات باسمه الواحد ، دون أن يعنيه من ذلك شيء ، على حين يلحق العنت بذلك الطفل المتعلم ، حين يحفظ مفردا من مفردات اللغة ، يحسبه هو ما خصت اللغة به ذلك المسمى ، كما فعلت في أكثر مسمياتها ، فإذا به يفجأ بعشرات أو مئات من الأسماء لهذا الشيء ، يضجره جهلها ، ويتعبه تعرفها ، ويشق عليه حفظها . ثم هو بعد أن يتكلف لذلك التعرف والتذكر ما يتكلف ، لا يجده قد استغنى بذلك عن شيء ، أو ازداد معرفة بشيء ... وأعرف أنكم ستذكرون - إن لم تقولوا بألسنتكم - تلك القولات المرددة عن قيمة هذه المترادفات أدبيا ، في القافية وما إليها ، مما سمعنا وسمعتم عن توسيعه على الأديب وصانع القول ، كما رأيتم ورأينا أنه إنما ينبغي أن ننظر أولا إلى متلقى اللغة ، ليفهم ويفهم ؛ ودارس اللغة ليعلم ويعلم ؛ وكل من يبتغى من اللغة تلك الغاية الأولى من تبادل الاتصال ، وارتباط الأذهان وتعارف النفوس ، وقضاء المآرب ، قبل أن ننظر إلى ما وراء ذلك من رفاهية أدبية ، ربما لا تزيد كثيرا بهذه القافية الموحدة والسجعة المتفقة ، ولا تنقص كثيرا ، لو شقت سبيلها إلى هذه التقفية ، وهاتيك المزاجية ؛

فهذه المترادفات في الحق ثروة لا سوق لها ولا وزن في منافع التعامل ، مع كونها عقبة إلى حد ما ، في وجه متلقي متن اللغة ، ومحصل مفرداتها ، ودارس أدبها ؛ وهي شيء مما يعوق اتصال الفصيحة بالدنيا ، والقرب من الألسنة والقلوب ، على ما نبتغي لها ونحاول .

تلكم الظواهر الأربع هي ما نرجو أن ينظر المعلمون في التدبير له وحدهم ، وبعمل جماعتهم ، ونحن معتقدون ، أن هؤلاء المعلمين يستطيعون أن يقوموا للفصيحة بشيء في هذه الجوانب ، يخفف بعض صعوبتها ، ويقربها بعض الشيء من أنفس الدارسين ، ويعدها للوفاء بحاجة متكلميها ، الذين أبقوا إلى العامية ، وظفرت العامية بالسنتهم وأفتدتهم ، حتى ما يسلم الذي تعلم الفصحى طويلا ، من أثر ذلك في قلمه إذا كتب ، ولسانه إذا شافه ، فماذا نصنع في هذه النواحي الأربع ؟

ونحب قبل الإجابة عن هذا السؤال ، أن نلفت النظر في عناية ، إلى غرض هام تقدمه بين يدي هذه الإجابة ، وهو :

أصل عام توصله في هذا الأمر ، وأشعر أنه ملتبس كل خير في هذه المحاولة ، لغوية كانت أم نحوية ، أم بلاغية ، وذلك الأصل في إجمال : هو ألا يشعر متعلم العربية الفصحى حين يبدأ تعلمها ، أنه يتعلم لغة أخرى أجنبية ، تختلف اختلافا جوهريا عن لغة الحياة ، التي يستطيع الطفل أن يعتمد عليها قبل دخوله المدرسة ، ويجد فيها وفاء حياته اللسانية ، وحياة قومه وأهله . ذلك أن الشعور بغربة الفصحى وأجنبيتها ، هو أساس العقدة النفسية في تعلمها ، ومدار الأزمة في بعد الفصحى عن الألسنة والأفئدة ، على ما قلنا . وبرعاية هذا الأصل ، وتقدير الأثر النفسي لذلك الشعور ، نعلن الطفل - أول ما نلقاه في درس اللغة - أنه لا يتعلم مادة من المواد الدراسية ، التي يحشد لها قواه ، ويهيئ لها نشاطه ، بل يتعلم الرقة والأناقة في الحديث والكلام الذي يليق بتلميذ المدرسة المتعلم المهذب ، إذ هو يرى أن الناس تتفاوت لغات حديثهم بتفاوت درجات تهذيبهم ورقيتهم ، فخادمته القروية حين تفد من الريف ،

تحدث بعبارات وألفاظ يضحك المدنيون من سذاجتها ، كما ينفرون أحيانا من خشوتها وقسوتها وقلة ذوقها ؛ وإذن فهو إنما يدخل درس اللغة ، ليتعلم كيف يتحدث اللغة حديثا مهذبا ، مناسبا لحياته المدرسية الراقية ، التي لم يدخل المدرسة إلا سعيها لها ، وعملا على تحقيقها . وبتأصيل هذه الفكرة في نفسه ، وتكرارها على سمعه ، تطمئن مشاعره ، إلى أنه لا يتعلم لغة جديدة ولا أجنبية ، ويتابع السير في طريقه ، مطمئن الروح إلى أن هذه الفصحى ليست إلا الصورة الراقية للمهذبة للغة الشارع والدكان ، ويقبل نفسيا على تعلم هذه الصورة المهذبة من اللغة ، كما يرى من حوله يهذبون أحاديث أبناء القرى ، فيبدلون لهم لفظا بلفظ ، ويطلبون إليهم استعمال عبارات مكان عبارات ، وهكذا يأنس إلى أن الذي يتعلمه من اللغة ، إنما يتعلمه ليستعمله ، ويستعين به في الحياة ، ويكون إقباله المعنوي والمادى على درس اللغة أكثر وأرجى .

ثم هدف عام : وحين تتأثر هذا الأصل العام ، بين يدي كل محاولة إصلاحية لمعلم اللغة ، ونراه الأساس الذي يقوم عليه الصحيح من تلك المحاولات ، نريد لنغرى هؤلاء المعلمين للفصحى بهدف عام ، يتجهون إليه فيما يتناولون من تعليمها ، ثم ما يحاولون في ذلك التعليم من إصلاح حالها مع العامة ، وذلك الهدف العام هو الغرض الاجتماعي ، الذي نرجو أن يتمثله معلمو العربية ، أو كما سميتهم في إهدائي هذه المحاضرات « الذين يدبرونه مراجع الأئمة الفنى » ، وذلك الغرض الاجتماعي الأكبر ، هو إشعار التلاميذ في كل دور من أدوار تعلمهم ، منذ يتكلمون النطق الصحيح ، إلى أن يجهروا بالبيان الفنى الناضج ، إشعارهم بأن هذه اللغة شيء من قوامهم الحيوى ، وكيانهم القلبي ، ومسالك لجماعتهم ، ورباط لوحدهم ، وقوة في شعورهم بأنفسهم ، ووجدان أمتهم لذاتها ، وإبعادهم قدر ماتنال الطاقة ويمتد التأثير ، عن أن يشعروا بأن هذه اللغة مادة يتعلمونها لينجحوا في الامتحان ، أو يحرزوا إجازة من الإجازات ، أو يظفروا بمنصب من المناصب ، بل هي مما يقوم به وجود الثرى المستغنى ، كما يقوم بها وجود الفقير المكدي ، وبها تتبادل الأمة مشاعرها ، وتوصل معنويتها ،

وتقرر وحدتها ، فإذا استغنى المستغنى عن أن يحسب ، أو يصنع ، أو ينظر ويدرس ، أو يقوم
 بغير ذلك من عمل تؤهله له دراسة مادة بعينها ، وفرع لذاته ، فليست اللغة من ذلك في
 شيء ، وما يمكن أن يستغنى عنها فرد في قومه ، أو أمة بين الأمم ، لأنها طابع من طوابعها ،
 وجانب من نشاط حياتها . وبقدر ما يشعر به التلميذ من ذلك ، يكون إقباله على درس
 اللغة وقبها القولى ، إقبالا له جدواه على الدراسة ، وأثره في حسن النتيجة . وذلك
 الهدف العام ، هو ما ينبغي أن ينتبه له المدرس في كل لحظة وبرهة ، ويعمل لترسيخه في
 النفوس ، وتقريره في القلوب بشتى الوسائل ومختلف الأساليب ، مما لا يعلم ولا يوصف ،
 بل تهديه له لباقته ، ويهيئ له العمل التعليمى من سبله ما هو قادر على الانتباه له ، والالتهاز
 لفرصه ، دون أن يلقي عليه وصف له أو تعريف به ، أو هداية إلى طريق اغتنامه . وإذا
 ما بدأ المعلم دروسه اللغوية وقد أشعر تلميذه أنه لا يعلمه مادة غريبة ، ولا لغة أجنبية ،
 وأنه إنما يصقل منه منحة وموهبة ، فيه أصلها ، وعنده المقدرة فيها ، ثم أشعره كذلك أن
 هذا الذى يُعلمه من مواد اللغة ، ليس شيئا يستغنى عنه أحد ، مهما يكن شأنه أو عمله أو مركزه ،
 وأنه قوام لوجود الفرد في جماعته ، ووجود الجماعة بين الجموع ؛ إذا ما تأصل هذا الأساس ،
 وتحلى ذلك الهدف ، رجوت أن يجدى عمل المدرس في تعليم لغة الأمة ، وأن تكون محاولته
 في علاج مشكلة حياتنا اليوم بين الفصحى والعامية ، محاولات موققة مرجوة الخير ؛ وعلى
 قوة هذا الأصل ، وهدى هذا الهدف ، أشير إلى معالم ما يستطيعه المدرس وحده أو مع قومه
 المعلمين ، من عمل لغوى : حول الظواهر الأربع ، التى قدمنا بيانها ، مما خلفته العقدة
 المادية بين اللغتين ، الفصحى والعامية .

فأما الظاهرة الأولى ، وهى فى أحرف اللغة ونطقها - انظر ص ١٢٤ وما بعدها -

فترجو أن يقدر المعلم ، حين يجلس التلميذ بين يديه ، وقد ألف من ذلك أصواتا ، فى النطق ،
 ونقر من أصوات ، وتكونت له عادة لسانية تجعل أدائه لأصوات الفصحى مخلا برسوم ما يقرره
 المجنون - نرجو أن يقدر المعلم ، فى سعة صدر ورحابة قلب ، ما أورثت العامية من ذلك ،
 فلا يشود الضبى به ، ولا يقيم منه صعوبات وعقبات ، بل يتلطف به ، مقربا له إياه بنظائر

ذلك ، من عناية اللغات حتى اليوم بمخارج حروفها ، وتحقيق أصواتها ، ويتأني في ذلك مريثاً محتالاً له ، في وقت متسع وصبر مديد ، لا يضجر معه الصبي بما يطلب إليه ولا يبرم به . ومع الوقت يحسن الصبي نطقه ، ويكتسب عادة نطق جديدة ، ولو قد قلت للمعلم إن من الخير لعمله أن يُعنى الصبي من بعض حروف تشغل على لسانه ، ولم تعرفها لغته ، بعينه إلى حين من القاف وقلقلتها مثلاً ، حتى يهيئ لذلك جوه ، ويعده لإلقائه ، لو قد قلت ذلك لم أبعد ، ولرجوت ألا يجد المعلم في مثل هذا من الرياضة والترفق عنتاً ، بل يكون له من دقيق الحس ونافذ الذوق ، ما يمنع أسباب التندر ، المفسدة لتقدير الصبي لتلك اللغة النعمة الأنيقة ، التي تشعره أنه حين يتعلمها في المدرسة ، إنما يصقل لسانه ، ويتحدث حديث المهذبين الراقين ، لا حديث من يسخر منهم ، ويعبث بهم ، في فكاهات تطرق سمعه ، وتقع عليها أحياناً في الصحف عينه ؛ ذلك الترفق وما إليه مما يقال ولا يعلم ، هو ما تتطلبه الظاهرة الأولى في الصوت والنطق .

* * *

وأما الظاهرة الثانية ، من عقد اتصال اللغتين ، وهي خطوة بعض الكلمات وجفوة بعض آخر في العامية ، حتى كان من مادة الفصحى ما شاع في العامية ، إلى أن جعلت تنبوعه لحظات الأدباء ، ظنا منهم أنه بإلف العامية له ، قد خرج من فصاحته مادة ، أو فقد سلامة بنائه . انظر ص ١٢١ و ١٢٥ - والمعلم في هذا الصدد بحيث يرجى منه أمران :

١ - أن يفرق بين الأثر الفني لعامية الكلمة ، والأثر اللغوي في التفاهم الأول ، فيؤخر تقدير الأثر الفني للعامية ، إلى دور متأخر عن النقد والتذوق ، أو الكتابة وصناعة الجيد ، وهو دور لا يصل إليه المتعلم إلا أواخر التعليم الثانوي . وأما في بدء التعليم ، فالذي ينبغي هو أن يقدر المعلم أن أنس الصبي بكلمة دارت في لغته اليومية ، لغته الأولى قبل المدرسة ، إنما هو وُصلة طيبة للشعور الذي نحرص عليه ، من عدم نفور الصبي من الفصحى لأنها لغة أخرى ، ومادة تعلم جديدة ؛ فلندع الصبي يحس أن معجمه اللغوي غني بكلمات عرفها قبل المدرسة ، ولا يزال يأمل أن يجد في محفوظه ثروة لغوية ، تقبلها اللغة الأنيقة ،

لغة المتعلمين أبناء المدارس ، فليحرص المعلم على ألا يفجع الصبي في عُرُوبة هذه الكلمات الأثيرة عند العامية ، ما دامت فصيحة المادة والصيغة ، وليدع الصبي يستعملها ويعتد بها ، بل هو مطالب بعد ذلك بأمر ثان هو :

ب — أن يساعد المتعلم على استحضار هذه الكلمات ، ويميزها له مؤكدا صحتها وإمكان استعمالها ، وليشعره بذلك — في قرب — أن اللغة التي يعلمه إياها في المدرسة ليست لغة أخرى ، غير التي يفهم بها من حوله ، ويفهمونه بها .

وهذه المساعدة من المدرس إنما تكون بأن ينطلق فاحصا عن لغة البيئة التي فيها مدرسته ، يتميز من كلماتها ما هو عربي الأصل ، يجمعه ويستوثق من عريته ، وينسقه ، ويستحضره في مناسباته ، ويطمئن الصبي على صحته ، ويفريه باستعماله ، ويقدمه على ما سواه من كلمات لا يعرفها الصبي ، ولا عهد له بها ؛ وبهذا الصنيع من تتبع المعلم لعربي الأصل من لغة بيئته ، يكاد يكون لكل بيئة معجم ، يفترق قليلا أو كثيرا عن معجم بيئة أخرى ، ولكن لو أمكن أن يوضع لصبيان المصريين معجم يحوى أول ما يحوى ما عرفت مصر من مفردات عربية أصلا ، مصرية العامية استعمالا ، وقد اتقيت فيه عيوب المعاجم ، التي طال وكثر حديث الناس عنها في السنين الأخيرة ، لكان مثل هذا المعجم عملا صالحا من مدرسي الفصحى ، يقربون به مسافة الخلف بينها وبين لغة الحياة ، ويُنزلون الفصيحة منزلة أثيرة نوعا ما في نفوس قومنا ، محببة إلى قلوبهم أكثر مما هي الآن ، وذلك أوكد أسباب نجاح مهمتهم التعليمية ، وجهدهم في تعقب هذه الكلمات وجمعها ، إن في يثاتها الخاصة ، وإن في قاموس مشترك يعود عليهم بالنجح في عملهم عودا قريبا ، يعوض متاعهم في هذا الجمع والتنسيق .

ونحن إذ نتحدث عما يستطيعه المعلم في فصله ، ومع تلاميذه ، غير منتظر معاونة أخرى ، لا نشير عليه بأن يؤخر العناية بهذه الكلمات الفصيحة أصلا ، العامية استعمالا ، حتى يصح العزم على وضع المعجم المشترك ، بل ننصح له أن يجد وحده ، وفي بيئته غير مستقل ما يظفر به من ذلك ، ولا مهون من أثره في تقريب الفصيحة وإلقاها .

وأما الظاهرة الثالثة ، من آثار ما خلفت العامية ، في زميلتها ، فهي إهمال كلمات قل استعمالها ، وإن فيها لغناء اليوم ببعض ما تبغى الحياة — انظر ص ١٢٥ — وعمل المعلم في سبيل حل هذه العقدة ، ليس عاما شاملا لمراحل التعليم كلها ، على اختلاف الأسنان ، وتنوع أصناف التعليم ، بل هو في الغالب خاص بما بعد مرحلة التعليم الابتدائي ، من تعليم فني أو صناعي أو زراعي متوسط أو ثانوي ، حين توجد المدرسة الثانوية الصناعية أو الزراعية أو الفنية ؛ فعلى المعلم في هذا التعليم أن يقدر واجبه الخاص في هذه السبيل ، ولا يخلد إلى كسل يشركه مع سائر زملائه من معلمى التعليم الثانوي أو غيره ، بل عليه في سبيل الوطن واللغة ، أن يتكاف جهدا متصلا في سبيل تجديد يوصله بمخلفات الحضارة العربية القديمة ، من فنون وصناعات وعلوم أيضا ، ليستخرج من مصطلحاتها ومستعملها ما دفتته الأيام حين خبت تلك الحضارة ، وليعالن زملاءه بأنه على أهبة أن يمدم بما يحتاجون إليه من كلمات تحمل من قرب محل مصطلحات واستعمالات ، تحتاج إليها الحياة الفنية أو العملية أو العلمية الآن ، دون أن ينتظر في ذلك ما يتمه الجمع أو نحوه من هيئات تحتاج إلى أزمنة متراخية ، وبهذه المعالنة سيجد من زملائه معلمى تلك العلوم أو الأعمال ، المعونة اللازمة لتحرير هذه العبارات والمصطلحات ، والتحقق من مقابلتها لنظائرها التي تحتاج إليها هذه المواد في دراسة العصر ؛ وإن يسيرا من الاتصال بين معلمى هذه المدارس الفنية أو العملية ، ليهي لهم انتفاع كل واحد منهم بما وصل إليه جهاد زميله ، والاتفاق من ذلك على الأمثل والأصلح ؛ فإن لم يكن هذا الاتصال ، فليواف كل واحد منهم ، هذا الجمع اللغوي بثمرة جهوده في ذلك ، شعورا منه بواجبه الكريم في إحياء هذه اللغة وإنعاشها ، وتقديرًا منه لما يتطلبه هذا الواجب من عمل ، وراء ما يقوم به المعلم في مدرسته وحصصه . وإنكم لتقدرون هذا الواجب خير تقدير ، لأن حيوية هذه اللغة ونهضتها قوة لا بد منها لإحياء هذه الأمة وإنهاضها ، وأنتم أهل الواجب الأول في إكساب قومكم تلك الصورة اللغوية ، فأنتم حماة بحياتها اللسانية ، ومدبرو مزاجها الفنى .

وأما الظاهرة الرابعة، من ظواهر التعقد في حياة الفصيحة، فهي تلك البقايا الأثرية

الزائدة ، من ظواهر التراث اللغوي ، من الأضداد والمشتركات والمترادفات على ما مضى بيانه - انظر ص ١٢٦ - . وهذه ينبغي أن يستريح من عناؤها كل من لا يتعلم العربية ليعلمها ، فأولئك الشبان الذين يريدون أن يظفروا من اللغة بأداة للحياة ، ومادة للإفهام ، لا حاجة بهم إلى شيء من هذا الثراء المجهد ، الذي قد يظفر منه الشعرون أو الناثرون بحاجة القافية والسجعة . على أنك إذا أبيت إلا أن يعرف هؤلاء شيئا من هذه الزوائد ، فلا أقل من أن تؤخر هذا تماما ، إلى ما بعد التعليم الابتدائي ، فلا حاجة بالناشيء الصغير إلى هذا التكثر ، ولندعه إذا ما حفظ اسما لشيء ، لا يجمع فيه بعد يسير ، حين يراه مستعملا في ضده ، أو لا يظفر به مستعملا حين يجد غيره بمعناه في مكانه ؛ والرأى أن يخلو المعجم الابتدائي ، الذي طلبنا تهيئته للصغار ، من تلك الأضداد والمترادفات والمشتركات ، حتى يستقر في ذاكرتهم ما عرفوه على وجهه ، في مواطن استعماله ؛ وإن لم يكن من مثل هذه المشكلات مفر ، فليواجهوا بها بعد أن يصلب عودهم ، ويشتد ساعدهم .

تلك نواح للعمل اللغوي الذي يستطيعه المدرس فردا ، أو واحدا في قبيل من إخوانه يشعرون بواجبهم الاجتماعي لحياة أمتهم اللسانية وحاجتها التفاهمية . عمل تقوم به هذه الطائفة من معلمى لغة الأمة أفرادا أو جماعات ، إلى أن يصح العزم من سائر القوى والطوائف الأخرى ، على أعمال تعاونية تضيق مسافة الخلف ما استطعنا بين لغة الحياة ولغة الأدب ، وتحل تلك العقد المربكة لحياة الفصحى .

ولطالما خفتم أن يلقاكم مفتشو اللغة العربية بمخالفة متسلطة تثبط من عزائمكم ، إذ تأبى عليكم مثل هذا الحق في إثارة كلمات ، وبعث كلمات ، وتنحية كلمات ، على نحو ما وصفنا ؛ ولكنى أحسب أن إخواننا في هذا التفتيش ، يشاركوننا ولا مرأى هذا الشعور بعزلة الفصحى ، ونأيها عن الألسنة والأفئدة ، ويجذون كل عمل راشد في سبيل تحييتها وترويحها ، وهم لابد متخلصون من القيود الشكلية ، والموانع الرسمية ، بعد أن يدركوا في قرب أغراضكم النبيلة ، ومحاولاتكم الكريمة . وإن يكن من هذه الممانعة شيء أول الأمر

فلا عليكم أن تحتملوا في سبيل مقصدكم الشريف شيئا من المخالفة أو طرفا من المقاومة ،
لتقوموا من جانبكم بالتعريف والدعوة لما تبغون ؛ تعريفا يزيل اللبس ، ودعوة تكسب
الأنصار . وحسبنا هذا من الحديث عن العمل اللاعوى ، لنقول كلمة عن :

العمل النحوى

والجمال فيه أضيق مما عداه جميعا ، لأنه يمس أصولا وقواعد ، هيات أن يستطيع
العمل الفردى فى جوهرها وصميمها تغييرا ، والجماعة إزاءها متوقفة متهيبة ، تصر على أن تخرج
اللغة عن ناموسها الاجتماعى ، وتأبى عليها أن تكون مرنة طيعة ، مواتية للحاجة ، مطيعة
للتغيير ، ولا تنكر على هذه القواعد جمودها بل تصلبها ، وتفيض عليها شيئا من القدسية
الزائفة ، تصل فيه بين القرآن وتلك القواعد وصلا لا أضل له ولا أساس ، ومناقشة ذلك
كله والتهوين من خطورته ، مما عرضت للكثير منه فى البحث الذى سبقت الإشارة إليه
قبل الآن ، وعنوانه « هذا النحو » . ونبقى بعد ذلك واجب النظر فى مناهج أولئك النحاة ،
وخطتهم التى سلكوها فى استخلاص هذه القواعد ، وتقرير حدودها ، وهو منهج ليس
صائبا دائما .

ولكننا هنا لا نزيد على الإشارة إلى ما يحتاج إليه ذلك المنهج من بحث ، يجب أن
يصمد له أصحاب العربية ودارسوها ، ونرجو أن ينتهى درسهم المخلص ، وجهادهم الصادق ،
إلى عمل يقرب هذه الفصحى من المداول والأفئدة ؛ على أنا لا نياس من أن يكون للمدرس
وحده شئ من الجهد فى هذا السبيل ، مهما بيد غير خطير ، فإن فى دوامه وصدقه خيرا
لا بأس به ، فى سبيل ما نأمل من تحبيب فى هذه الفصيحة .

ولعل كل ما يرجى هنا من عمل المدرس النحوى ، إنما هو عمل سلبى لا إيجابى ،
أو بعبارة أخرى هو عمل نفسى لا خارجى ، يتبين بعد التنبه إلى ما أحدث الصراع بين
الفصحى والعامية من عقد فى حياة الأولى من الجهة النحوية .

فأولى هذه العقد ، أن العامية لا تكاد تعرف هذا الإعراب ، أو هى على التحديد التام

لا تعرف إعراب الحركات مطلقا ، ولا تعرف من إعراب الحروف إلا صورا ثابتة لا تتغير ، كالإزامها جمع المذكر الياء ، وإلزامها بعض الأسماء الخمسة الواو ، وبعضها الألف ، فهي تقول مثلا « المسلمين » رفعا ونصبا وجرا ، وتقول « أبوك وأخوك وحمالك » ؛ ومن هنا كان الإعراب الذى هو مِلاك عملنا النحوى فى الفصحى ، أمرا خاصا بها ، لا يعرفه تلاميذنا فيما تعلموا من لغة عاشوا بها أعواما قبل الجلوس إلينا ، ويظلون يعيشون بها أيام تعلمهم ، أكثر مما يعيشون بفصحانا ؛ وهذا الفارق الجوهرى بين اللغتين ، يعرضنا لخطر شعورهم بأننا نعلمهم لغة أخرى ، ومادة غريبة عنهم ، وهو ما نحب أن نتلافاه ، ولا ندع لهم مجالا للشعور به ، وفى هذا التلافى والإخفاء قدر المستطاع ، يكون عمل المدرس .

* * *

ومن آثار هذا الفرق الجوهرى الصارخ ، أن كانت مشكلة إحياء الفصحى أو تيسير نحوها مشكلة جوهرية موضوعية ، لا تسعف فيها ولن تسعفها الحلول الشكلية ولا السطحية ، وبخاصة إذا ما قدرنا تعقد مشكلة الإعراب ، وأنها فوق مخالفتها الواضحة بين لغة الحياة ولغة التعليم ، تتعقد فى ذاتها ، فلا تطرد قواعد الإعراب بل يكثر فيها الاختلاف والاضطراب ، ثم يزيد على ذلك ، الاختلاف فى أنواع الإعراب ومواضعه ، وأنه حينما بحركة ، وآنا بحرف ومرة تكون الحركة علامة كذا ، وأخرى تكون علامة ضده ، وأن الحكم الإعرابى لا يتسق فى المقام الواحد ، بل يجوز فيه كذا وكذا وكذا ، فترى المتعلم حائرا بين هذه الصور ، ثم إذا ما خرج منها بشئ معين ، جاءت أحوال الإعراب المختلفة فى الكلمة التى عرف لها وجهها من الحكم ، فإذا هى مثناة غيرها مفردة أو مجموعة ، وإذا هى مذكرة غيرها مؤنثة ، وإذا هى مسندة لواحد غيرها مسندة لاثنتين أو جمع ... الخ .

فهذه العقدة المتراكبة ، لا ينفع فيها ولا يشفى منها حل شكلى سطحي ، يحدثنا عن طريقة التعليم ، وخطة الدرس ، وما إلى ذلك من علاج لا يمس الجوهر والصميم ، ولا يقلل من تلك العقدة المتداخلة المتراكبة !

* * *

فإذا ما قدر المدرس هذه المشكلة فقدّر بذلك عظم الفرق بين الفصحى التى يعلمها ،
والأخرى التى عاش بها تلميذه ويعيش ، ثم قدر أن الحل الجوهري ، لا يكون إلا جماعيا
رسميا ، بحيث تصدق النية على تطويع اللغة تطويعا فعلا ، إما بتغيير تطوع به طبيعتها
الأولى وأصولها القديمة ؛ وإما بغير ذلك من جرأة عليها وتعديل ... إذا ما قدر المدرس
ذلك كله ، قدر الحال النفسية لتلميذه ، وشعر بما يجب عليه من رياضة فى ذلك ، حتى يتهيأ
له الإقبال على تعلم تلك اللغة ، دون أن يجدها لغة أجنبية ، ومادة كسائر المواد التى يكتسب
فيها معلومات يدخرها ، وهو الشعور الذى نرجو بتوافره ، أن نعلم هؤلاء الأبناء لغة الحياة ،
فنأخذهم فى ذلك بمنهج اللغة ، حينما يكون لها فى الوجود الشاهد مكانها ، وبين مقومات
الأمة منزلتها .

وتلك الرياضة النفسية تتحقق بأشياء :

أولها ، الأصل العام الذى قدمنا الحديث عنه بين يدي بحثنا فى عمل المدرس ،
وهو الإقناع بأننا إنما نصقل القوة اللسانية ، والمقدرة اللغوية ، ولا نعلم لغة أجنبية . وهذا الأصل
إذا ما احتيج إليه فى الدراسات اللغوية جميعا ، فهو فى الدراسة النحوية أشد لزوما ، لما عرفنا
من تجسم الفرق بين اللغتين فى هذه الناحية ، ومن أجل ذلك عدنا هنا ننبه إليه ، ونعده
أول ما نعد من وسائل الرياضة النفسية للتلميذ .

وثانيها ، تقريب العمل الإعرابى فى الفصحى بأشباهه القرية ، بل البعيدة أيضا ، من
العامية أو اللغات الأخرى ، التى يكون لتلميذنا بها عهد ، ليأنس إلى أن هذا الإعراب فى
صوره المضطربة ، ليس شيئا من صعوبة هذه الفصحى وحدها ؛ وسنجد بعض الأمثلة فيما
أسلفنا من إلزام العامية بعض الكلمات حروفا ، ومن شيوع بعض الكلمات ومعها حركة
إعرابية ، كالذى تستعيره اليوم من الفصحى ، وقد نجد فى تغييرات الكلم بالتركيب فى
اللغات الأوربية التى يراض عليها الطالب ، ما هو كالإعراب ، فنقرب بذلك كله هذا
الإعراب فى الفصحى ، فيتسق إقناعنا الأول للناشئ ، بأننا لا نأخذ به غريب مخالف من
الكلام ، بل نصقل كلامه ، ليصير من كلام المتعلمين الراقين ، لا الجملة السوقيين .

وتأثيرها ، ألا نكبر من خطئه الإعرابي حينما يقع ، فنعده هو كل شيء في درس اللغة ، ونعتبر الإخلال به هدماً لأعماله الأخرى في كسب مفرداتها ، وتأليف جملها ، وتمثيل ذوقها ، ونحو ذلك . وما يلحق بهذا ألا نروضه على الإعراب رياضة مفردة ، على أنه عمل وحده في اللغة يقوم به مفرداً ، بل نحاول ما استطعنا أن نشعره بأنه يغير المعنى ، ويفسد غرض التكلم ، ونرده إلى الصواب ، بهدى من المعنى الذى ينتغى نقله إلى سامعه ، لا بأصل من أصول الإعراب ، واصطلاح من اصطلاحات النحاة ، نغير به الكلمة دون نظر إلى المعنى الذى تؤديه . وكما لنا من محاولات صناعية ، أو ترديدات بين احتمالات وأوجه تحتملها الكلمة في الجملة ، نعرض لبيانها دون اهتمام بالمعنى المراد ، ولا ربط للصناعة الإعرابية بالغرض المقصود من الكلام ، فتجسم له أهمية الإعراب ، ونعالن بصعوبته ، ونشيد بأزمته ، ونضعف الشعور بما بين لغتين من قرابه .

ورابعها ، التدرج في تعليم هذا الإعراب ، بحيث لا ينفجأ التلميذ باضطراب الإعراب ، فنلقاه بصورة مختلفة ، نبين بعضها ببعض ، ونعلم بعضها ببعض ، بل نعلمه الإعراب بالحركات ، وما لكل حال من حركة ، ونقف عند ذلك وقفة غير قصيرة ، نرجو ألا يقرأ في خلالها ، ولا يكتب إلا ما هو إعراب أصلي بهذه الحركات ، دون نيابة لبعضها عن بعض ، وبالأولى دون نيابة لحرف عن حركة . وإني لأقدر صعوبة ذلك ، وأنه ليس من اليسير أن يقرأ الولد فترة غير قصيرة ، عبارات ليس فيها مثنى ولا جمع ، ولا ممنوع من الصرف ، وما إلى ذلك من مظاهر اضطراب الإعراب بالحركات ، الذى كان بلا شك ظاهرة جديدة عنده ، لا عهد له بها في لغته الأولى ، ولكنى برغم تقديز هذه الصعوبة ، آمل أن يبذل المعلم في ذلك جهده الخاص ، ولا يكتفى بكتب المطالعة الرسمية ، بل لا يلجأ إليها ، وإنما يحاول أن يضع في يدي مبتدئ تلاميذه ، صحفاً خاصة يعدها ، ليقروا فيها نصوصاً معربة بالحركات في صورها الأصلية ، لا يعثرون خلالها بغير تلك الحركات من الإعراب . وكذلك يفعل فيما يديره من حديث معهم أو بينهم . وحين يتم لهم إلف هذا الطارئ ، من تغير أواخر الكلمات ، واختلاف المعانى بذلك ، يتلطف لما وراءه من إعراب آخر ، خطوة خطوة ، وليس من

الكثير أن أقول : إنه لا بأس على الأحداث إذا لم يتعلموا خلال عام أو أعوام ، أنواعا من ذلك الإعراب مخالفة تماما لما عرفوه من قواعد الإعراب بالحركات ، كجر ما لا ينصرف بالفتحة ، ونصب جمع الألف والتاء بالكسرة .

تلك وما إليها من محاولات ، هي ميدان عمل المدرس الشخصي في النحو ومشكلته ، تقريبا للفصحى من اللغة الأخرى ، إلى أن يتهيأ لهذه الفصيحة جهد جريء مخلص ، يخفف من صعوباتها الحقة ، ويطلقها في الحياة العاملة ، لا ينجفى ولا تكرر ، ولا تصعب ولا تُرهب . وكل أولئك الذي عرضنا له من القول في هذه المشكلة التي تعانيها الفصحى في الحياة ، ليس إلا أملا في الانتفاع بذلك انتفاعا مباشرا في منهج تعليم بلاغتها ، إذا آمنا أن منزلة اللغة في الحياة هي التي تحدد هذا المنهج .
والآن نكمل القول ، فنصف ما يستطيعه المدرس من :

العمل البلاغى

ونحن إنما نبذل هذا الجهد وما إليه في العمل البلاغى أولا ، وليس الذي قدمناه عن بصورة البلاغة ، وعن دائرة بحثها ، ثم عن منهجها الذي نمهد لبيان ما نختاره منه ، ما قدمنا ذلك كله إلا في سبيل جعل العمل البلاغى لمعلمى اللغة وصلا وثيقا للتعليم بالحياة ، وسيكون منهجنا الأثير عملا حيويا محضا ، فليس الذى قصده هنا إلى جانب العمل المعجمى والنحوى ، إلا شيئا وراء المنهج الخاص ، والخطة الفاضلة في درس البلاغة ، نقيم عليه هذا المنهج ، وندعم به تلك الخطة ، ونبغى من عناية المدرس به ، أن نكمل انتباهه إلى ربط دراسة المواد الأدبية على اختلافها بواقع الوجود ، ربطا محكما وثيقا ؛ فما الذى يفعله المدرس في البلاغة ، تأثيلا لمنهجها الحيوى وخطتها العملية ؟ .

إنما جملة القول في هذا العمل البلاغى الخاص للمدرس ، حين يريد ليمتح قومه أقصى جهده وجهد جماعة المعلمين - إلى أن يصح العزم على إصلاح لغوى ، تهضم القوى المختلفة في الأمة بنصيب كل منها فيه - جملة القول في هذا العمل أن يقدر المعلم ما عاد على مزاج هذه

الفصيحة وفتحها القولى ، من تغييرها بالحياة ، من أثر ما بينها وبين اللغة الأخرى الشائعة ، كما يقدر المعلم مع ذلك ما عادت به الحياة مطلقا ، من التغيير والتوجيه ، لمزاج الأمة وذوقها الفنى ، الذى يواجهه رياضته فى لون من ألوان الفن هو الأدب ، وفنية القول .

فى الذى مضى من إجمال عن بيان ما خلفت العامية فى الفصحى من ندوب وشجاج ، قد ذكرنا ما يتصل بجرس الأصوات ، ووقع الحروف من ذلك ، كما ذكرنا ما يتصل بالإلف . انحصار لبعض الكلم الرائجيات ، وما أضفى من أزدية النسيان على بعض الكلم المهجورات ؛ ولكل أولئك وما إليه أثره فى حسن الكلم وقبحها بلاغيا . وبعض هذا الحسن سنشير إليه فيما نبين من أمر الفصاحة فى الكلمة والجملة والكلام ، فنكتفى هنا باللفت إلى تقدير آثاره . إعدادا للمعلم ، حتى يتبها منذ الآن ، لاتخاذ مقاييس جديدة للغريب والفصيح والمبتذل . وما إلى ذلك .

وإذا ما كان مثل هذا مكانه فى الدرس البلاغى الجارى على المنهج المفضل ، والخطوة المثلى ، فقد بقى وراء ذلك ما أشرنا إليه قريبا ، مما عادت به الحياة مطلقا من التغيير والتوجيه . لمزاج الأمة وذوقها الفنى ، الذى تواجهون رياضته فى تعليم فن القول . وعن هذا نقول : إن هؤلاء الصبية الذين يجلسون إليكم لتوجهوا وجداناتهم ، ولتعملوا على إكسابهم ذوقا أدبيا رقيقا دقيقا ، هؤلاء الصبية قد جاءوكم متأثرين بكل ما حولهم من تيارات فنية ، بمعنى الفن القريب أو البعيد . فقريبها هو تلك الفنون التى ذهبت بهذا الاسم : من تصوير أو نحت أو عمارة أو موسيقى وما إلى ذلك ؛ وبعيدها هو تلك النواحي المختلفة للحياة ، مما يترس به الذوق ، ويمرن عليه الحس ، ويحكم فيه الوجدان ، من ألوان وأضواء ، وطُرُز وأنماط . يتخيرها الناس فى حياتهم الفردية والجماعية ، ويعتمدون عليها فيما يؤثرون من نقش بيوتهم ، وألوان مساكنهم وأضوائها ، ومن مثل هذه الألوان والأصباغ فى الثياب والفرش ومختلف المتاع ، فلكل ذلك ، مما تناله حواس تلاميذكم ، تقديره وتأثيره الذى تمهدون لتدبيركم الفنى فى الأدب بمراعاته ، وتفهمه ، وحساب تأثيره ووقعه .

وحولكم من يتحدثون عن مدارس ومذاهب فى تلك الفنون على تنوعها ، ويشيرون .

النزاع والنقاش حول قديم تلك المدارس وحديثها ؛ وها أنتم أولاء تستمعون كل حين ما يقال عن التجديد في تلك الفنون ؛ وما يعاد عن الموسيقى الشرقية والموسيقى الغربية ، وعمل فلان في سبيل المزج بين هذه وتلك ، أو في سبيل الاقتباس ، أو في غير هذه السبل . ثم ها هي ذى المعارض التى تقام لتلك الفنون من تصوير ونحت وما يتصل بها ، ويعرض فى تلك المعارض ما يمثل مدارس ومذاهب ، كما تعرض أمزجة واختيارات . والناس يأخذون فى هذا قولاً وعملاً : قولاً يتحدثون به ، ويؤثرون ويفاضلون ، وعملاً يبذلونه فى سبيل اقتناء ما يعجبهم ، والإشادة به واللفت إليه . وتلك كلها موجات فنية قوية بل عنيفة ، تتصل بما تحاولون من تعليم الفن القولى اتصالاً مؤثراً ، بل سريع التأثير كسرعة سير الحياة اليوم ، وانتقال عدواها لقوة اتصال أنحائها المتناثية ، وأقطارها البعيدة ، وعنفاً تفاعلها ... وهذا الذى دعونه الفن فى معناه البعيد ، ليس هين الوقع على نفوس تلاميذك ، ولا خفيف الأثر فى أذواقهم ، حين يختارون ما يعجبهم ، أو يقبلون ما يلقى إليهم من حكم بالإعجاب أو الاستنكار ؛ نعم ، فإن أنماط الحياة وطُرُزها ، ووسائل تنسيقها ، ليست إلا تطبيقاً مزاجياً وجدانياً ، يوجه أذواق بنيكم ، ويربى أمزجتهم ، وأنتم فى هذه الحياة المتجددة بسرعة طائفة ، مطالبون ولا محالة ، بأن تتصلوا بهذه المؤثرات الفنية - بعيدة كانت أو قريبة - اتصالاً من يدركها ويتذوقها ، ويقدرها ، ويحسن المخالفة فيها ، أو الموافقة عليها .

وتلك المعرفة هى العمل البلاغى الذى أبغىكم إياه ، ربطاً لعملكم التعليمى بسير الدنيا واتجاهها ، وكأنما هذا الذى أطلبه إليكم من العمل البلاغى للمعلم ، فى سبيل وصل تدريس المواد اللغوية بدنياً متعلمياً ، إنما هو عمل إعدادى لأنفسكم ، تدريبي لأذواقكم ، تجددى لوجداناتكم . نعم إنه لكذلك ، وبه تطمع البلاغة أن تجد فيكم من تعتمد عليه فى تحقيق المنهج الذى يتطلبه دراستها اليوم ، وترى فيه المحقق للغاية المرجوة من تعليمها ، على ما سنعرفه حينما نتحدث بعد عن هذه الغاية . والآن نختم القول ببيان :

المنهج الذى تؤثره

وهو الذى من أجله وقفنا تلك الوقفة الطويلة ، المسرفة فى طولها ، عند المسألة اللغوية الاجتماعية ، لتبين عقد حياة هذه اللغة التى نعلمها ، تبينا لا نسترفيه شيئا ، ولا نخفى منه شيئا ، بل نكشفه ، لنحل منه ما استطاع حله ، سعيا إلى أن يكون لذلك أثر فى تحقيق المنهج البلاغى الذى نطمح أن يكون صدى لحيوية اللغة ، وقربها من النفوس والألسنة .

وقد تكشف لنا من هذه الوقفة ، أن فى الحياة أشياء كثيرة ، تتصل بعملنا البلاغى ، وإن بدت بعيدة لم نعتد الشعور بها ، بله التحديق إليها والتمعن فيها ؛ وأن الحياة الفنية بعامة فى مصر ، والحياة الأدبية فيها بخاصة ، تقتضينا حقوقا لا نستطيع الإخلال بها ، وإلا أسأنا إلى أنفسنا أول مانسى . ثم كان لذلك الإخلال ضرر كبير على حياة تحاول النهوض ، وتبغى التجدد ، وتطمح إلى التقدم ... والنهضة الفنية طليعة ذلك كله .

* * *

وقد تنفس قولنا فى المنهج شرحا وتاريخا ، حتى لتستطيعون بعد الذى سمعتم من ذلك ، أن تقطعوا بأننا إنما نؤثر المنهج الأدبى الفنى كاملا غير منقوص ؛ واضحا غير مشتبه ؛ منسقا غير مضطرب ؛ أدبيا لا شية فيه من علم ولا فلسفة ولا كلام ، ولا غبار عليه مما عدا الوجدانيات المحتكمة ، والذوق المسيطر ؛ فنيا بارثا من تداخل المناهج واختلاطها ، متخلصا مما خلف الصراع بينها من آثار فى الفنية لا خير فى بقائها . ومثل هذا المنهج الأثير على ما وصفنا ، يقتضينا أعمالا متعددة ، حتى نهى له هذا التحرر والنقاء ، بعد ما عرفنا من تداخل بين المناهج واختلاط . ومن هنا ينبغى أن نقوم بأعمال كثيرة فيها جرأة وفيها إخلاص ، لنتفع بما يُنتفع به من قديمنا ، ونزيد عليه ما لا بد منه من جديد غيرنا .

وكذلك سيكون شعارنا فى هذا التجدد ، ذلك الشعار الذى يحدده قولى : أول التجديد قتل القديم فهما . ويقويه إيماننا بأن الحياة نماء مستمر . وبين هذا الإخلاص للقديم ، والحرص على النمو والتجدد ، نكمل المنهج الذى تؤثره ، فنخلص منه بموضوعات للدرس

البلاغى تختار اختيارا فنيا ، ويزاد فيها وينقص على هذا الأساس الأدبى ، ثم تدرس بخطه فنية ، أصولها فى التربية الوجدانية ، فيتفق الشكل مع الموضوع ، والتناول مع المسائل ، ونأمل بذلك حين يكتمل لنا ، أن نكون قد أدينا واجب النهضة الفنية لأمة شاعرة بشخصيتها ، ساعية إلى عظمتها ، واعية لكيانها ، مقدرة لكرامتها .

ومن هنا سيكون مما ندرسه فى البلاغة ، قديم نحى فيه المدرسة الأدبية التى عرفتموها إجمالا ، ونعنى بآثار كتابها الأدباء ، وأصحاب النقد والموازنة ومن إليهم ، محترسين ما استطعنا مما خلف فيها تداخل المناهج وصراع المدارس من آثار ؛ وتتخذ فى التعليم طريقة أدنى إلى خطة هؤلاء الأدباء ، مكملين إياها بما عرف المحدثون ، من طرائق دراسة الفنون ، وتربية الأذواق ، ورياضة الوجدانات . كما سيكون مما ندرسه جديديكمل أبحاث هذه المدرسة الأدبية ، بما يحقق ما لمناه إجمالا فى حديثنا عن صورة البلاغة ، لتكون لبلاغتنا تلك الصورة المشرقة الجميلة ، غير معروقة ولا مشوهة ؛ ثم إلى ذلك ما لمناه فى دائرة البحث البلاغى وتخطيطها ، ليكون لنا ذلك البحث الواسع الأفق ، البعيد المدى ، التناول للعمل الفنى التام ، من أبسط عناصره ، إلى أكمل مثله ؛ فتزيد على الدراسة القديمة كل ما يحقق هذه الغاية ، بالبحث فى العمل الأدبى على اختلاف صورته . . من شعر ونثر وفنونهما المتعددة ، كما نعد الأبحاث الأولى التى تحتل التوسعة ، لتتال تلك الآفاق الأدبية .

وفى سبيل جعل هذه الدراسة فنية التناول ، أدبية المنهج ، سنقدم بين يدي البلاغة ما لا بد منه لذلك من مقدمات تمهد لهذه الدراسة ، وتصل بجوها ، وتعد لمزاواتها مزاولة .

والقول فى تفصيل ما نأخذ من القديم ونضع ؟ وكيف يكون ذلك ولماذا ؟ وما تزيده من الجديد ونضيفه ، وما هو ولماذا ؟ قول يحتاج إلى البيان المقنع ، والإيضاح الوافى ، وهو أساس رياضتكم على قبول ما تقبلون ، ورفض ما ترفضون ، حين تتولون ذلك استقلالاً ، وعلى انفراد ، فيما تعانون من هذه الدراسة ، إلى أن تستقر رسوم هذه المدرسة الفنية ،

ويستبين منهجها في مسائله وطرقه ، استبانة مستقرة مجلوة ، على مر الزمن ومواتاة السنين .
وسنعرض لهذا البيان المدعم ، بعد أن نفرغ من القول في غاية البلاغة قديما وحديثا ؛ فيتبين
لنا مع الصورة ، ومدى البحث ، والمنهج ، ما تتوخاه من غاية ، وتطلبه الحياة من هدف
يزيدنا التطلع إليه تحديدا وضبطا ، ويكمل لمُحنا له ، تمثل ما ندرسه واستجلاءه .
وعلى هذا نكتفي الآن بما قدمنا من وصف عام مجمل لمعالم المنهج الفني للبلاغة ، في
موضوعاته وأبحاثه على ما ذكرناه هنا ، وفي خِطته وطريقته ، على ما أجمالناه سابقا ، لتتقدم
أولا إلى القول في الغاية ، ثم نقف بعد ذلك لنضع الأسس الجلية ، والتفاصيل المستوفاة
لأبحاث البلاغة ، على ما نرجوه لها في صورتها الفنية الحيوية .

الكتاب الخامس

غاية السبلاغة أمس واليوم

١ - غايته أمس

أ - في الجاهلية .

ب - في الإسلام .

٢ - غايته اليوم

أ - الصوت وفنه في الحياة .

ب - عمل ومنفعة .

٣ - بلاغتنا

لقد جاءك من نبأ هذه البلاغة ، وتمثيلها الجانب الوجداني من حياة الأمة ، واتصالها من هذه الناحية بهدف الأمة في وجودها ، وفلسفتها في معيشتها ، ذلك الهدف وتلك الفلسفة التي تسيّر تاريخها ، وتوجه أفعالها ؛ وليس هذا بالكثير ، وإن لم تألف من قبل سماعه ، فإنما الدين والفلسفة الفنية والفن العملي ، نواح ثلاث للحياة الوجدانية ، تلتقي في أفق واحد ، وتنفس في جو واحد ، وتتصل بالحياة اتصالاً وثيقاً عتيداً . وهذه البلاغة فيما سمعت ، لون من ألوان الفن ، وصورة من صوره ، ومن أجل ذلك دعيت « فن القول » ، ووصفنا - في إجمال - مكانها بين الفنون الأخرى من صوتية وبصرية ، حتى عاد القول في ذلك تكراراً لاغياً .

وإذا ما استشرفت إلى ذلك الأفق الذي يلتقي فيه تفنن الجماعة مع تفلسفها وتدينها ، أدركت أن القول في غاية البلاغة عند جماعة إنسانية ، في عصر ما ، يرتقى إلى ذلك الأفق ، ويخلق في هذا الجو ، ويتصل ذلك القول بما لتلك الجماعة من جوانب النشاط الأخرى ، حتى ما يحق لك أن تعجب إذا ما قلنا إن غاية البلاغة في أمة ، تتصل بغاية تلك الأمة في حياتها ، وتتجه نحو هدف تلك الجماعة في وجودها .. وبحسبنا تلك الإشارات المجملة إلى هذه الأصول الكبرى ، لننظر بعدها في اختلاف غاية الدارسين للبلاغة العربية ، على اختلاف عصورهم ، وتغير نظرتهم إلى الفن والحياة .

في الجاهلية : إذا الحق قوة ، والحياة صراع ماديّ عريان ، حماته مغاوير بهم ، أو مقاويل لسن ، تعتدهم القبيلة بعض ما تناضل به ، فتفرح بنبوغ الشاعر فيها ، وتحتفل لذلك

في هذه الجاهلية كانت الإجابة القولية والتفوق الفني ، يُبتغى التماسا للفالج والغلب ، وكسبا للقوة التي هي غاية الحياة ، والباعث الأعظم على أعمال هذه الجماعة وأفرادها . وبهذا كانت تلك القوة غاية البلاغة ، حينما يخف الناشئ لمدارسها بالمزاولة ، اتصالا بشاعر يروى عنه ، ويحفظ له ، ويلزمه من أجل ذلك لزوم التلميذ أستاذه في عصور الدراسة النظامية . كانت الغاية من هذه الدراسة الممارسة للبلاغة ، هي التقوي بالقول الفني ، في غلاب منافر مفاخر ، منافع عن مكارم القوم ، مذكر بالمجد ، مشير للحمية ، فكانت غاية درس البلاغة — كما أسلفنا — من غاية حياة الجماعة ، وهدف درس البلاغة من هدف وجودها . وكذلك كانت فاسفة الخلق ، وفلسفة الفن ، وروح العقيدة والتدين ؛ كل أولئك يدور على محور واحد ، وينزع عن مرمى واحد ، كما هو الشأن دائما . ثم :

في صدر الإسلام : تدور الدعوة الإسلامية ، على تلك المعجزة القولية ، كما يعتمد الكفاح بين المعسكر الإسلامي الجديد ، ومحاوله من معسكرات قديمة ، على ما كان يعتمد عليه قبل ذلك من أسلحة وخطط : فالرسول شعراؤه ، ولخصومه شعراؤهم ، والمدح والهجاء بين القبيلتين متصل ، والفن القولي قوة في الدعوة الدينية ، كما هو قوة في النضال الدنيوي ، ولهذا يبتغى القدرة البلاغية والبراعة الفنية من يبتغيها ، لمثل ما كان يُبتغى له ذلك فيما قبل الإسلام من عزة وغلب ، وإن كان الصراع قد لونه أطياف معنوية ، اتجهت إلى ما وراء هذا الوجود المادي ، ورفعت رأسها إلى السماء ، وتنسبت أنسابا روحانية ، أرق نفسا وأكثر إنعاشا ، وأسمى طلابا ، وأرفع آملا ، وأفسح مدى .

ثم تصير للدعوة الإسلامية دولتها ، تكتنفها النزعات العربية في العصبية ، والاعتزاز بالقومية ، فيكون للعروبة مجدها ، بعد ما صار لها دينها ومعجزتها القولية ، التي دار عليها مع ذلك محور الحياة الإسلامية ، في قانونها وخلقها ، واعتقادها وعباداتها ، ويبدأ ذلك مبكرا منذ عصر الخلفاء الراشدين ، وفي أثر حركة الفتح ، فيقوى الشعور بأن التفوق الفني ، والتذوق الحساس لمزاج العربية وأدبها ، مادة لا بد منها للحياة في وضعها الجديد ، وكذلك نسمع في عصر الخلفاء الراشدين ، ثم لجهل الأموية بعدهم ، أن الشعر وأيام العرب

وأخبارهم ، وفي الجملة كل ما لا بد منه لنقاء العروبة وكسب ذوقها ، يصبح شيئاً يحدّ في طلابه الخاصة ، ويسعون له السعى الحثيث في الحضر والبدو ، فتارة يبدؤون ، يرتادون الصحراء ، ويردون مناهل الفصحى في سلامتها وصفاتها ؛ وطورا يستقدمون أصحاب السليقة الخاصة إلى المدن ، يُنزلونهم قصور المترفين ، ليحفظوا على أهلها - مع ترف المدينة ورفاهية التحضر - سلامة اللسان ، وخلوص البداوة ، وصفاء الصحراء ، في اللغة وقها ؛ لأن ذلك ممّابه ملاك الأمر في سياستهم الحاكمة ، أو تديرهم العملى ، كما يعد كذلك قوام الأمر الدينى ، وما لا بد منه للجماعة ، من حياة اعتقادية ؛ فكانت البلاغة والإيانة في مثل تلك العصور ، تُلتمس لغاية قومية ، إما عملية سياسية ، وإما دينية أو اعتقادية ؛ وهى في كل حال تتصل بغاية الأمة في حياتها إذ ذاك ، وتتجه نحو هدفها في وجودها ، وهو حماية كيانها القومى وعصبيتها الدينية ، ليستقيم لها أمر الحكم ، ويسلم لها ما صار إليها من زعامة سياسية ، لها صلة بمصدر الدين ولغة كتابه ، وهذا الدين هو الرباط الذى يمسكهم إلى من عداهم من أهله ومعتقيه .

بعد فتور العصبية : فإذا ما فترت العصبية العربية في القرن الثانى ، ثم خفت صوتهها بعد ذلك ، فبقيت دولة أو دول إسلامية ، يمكن أن يقال - باسان العصرين - إن لغتها الرسمية هى العربية ، وإن كانت لغة حياتها غير ذلك على ما عرفنا ؛ وهى دولة لا تجمعها جامعة قومية ، تعرف لها عصبية جنسية ، إلا أن يكون ذلك في مثل فارس التى احتفظت بصبغتها العنصرية ، وتمسكت بها ؛ وإنما تعرف هذه الدولة أو الدول رابطة دينية ، وشعورا اعتقاديا ، هو الذى يدعوها إلى دراسة العربية الفصحى وقها ؛ فتكون لها تلك الدراسة البلاغية التعليمية ، على ما عرفنا في الحديث عن المنهج .

وإلى جانب هذا الغرض الإسلامى من دراسة لغة القرآن ، تجدد الحاجة بالدولة إلى من ينفى بطلباتها النظامية ، من الكتابة باللغة الرسمية لها ، أو اللغة التى تضطر إلى أن تجعلها اللغة الرسمية ، لملاحظ عملية اجتماعية ؛ ولهذين الغرضين الدينى الأول ، والدينى الثانى . كانت تدرس البلاغة ، تارة لهذا ، وتارة لذاك .

كما أنك في عصر الانتقال ، عند فتور العصبية ، وقبل انحلالها تماما ، كنت قد تجد الإشارة إلى شيء من المعنى القومي الجنسي ، تدرس من أجله العربية الفصيحة وأدبها ؛ ولن تجد وراء هذه الأغراض الثلاثة ما يقال في الغاية من دراسة البلاغة ، بل هو أحدهذه الأغراض ، وبخاصة الأخيرين - أو هو مزيج منهما إن كان .

فأنت مثلا واجد ذمًا من عصبية ، يشير إليه «أبو هلال» في القرن الرابع ، بين مختلف الأغراض من درس البلاغة ، إذ يذكر أن العربي الصليب ، والقرشي الصريح ، يقبح ألا يعرف إعجاز كتاب الله ، إلا من الجهة التي يعرفه منها الزنجي والنبطي ، وأن يستدل عليه ، بما استدل به الجاهل النحوي (انظر الصناعتين ص ٢ - ط الآستانة) . وهو - كما يحس من السياق - معنى ثانوي جاء في ضمن الغرض الديني ، وهو معرفة جهة إعجاز القرآن ووجهه في غير تقليد وتسايم ، وهو الغرض الذي قُدم في كلامه ، وأُخر عنه الغرض العملي الأدبي ، وهو الفرق بين الجيد والردى ، والقدرة على صنع قصيدة ، أو إنشاء رسالة (الصناعتين ص ٣) . . وكذلك ترى غاية دراسة البلاغة لهذا العهد ، مزيجًا من الدين والدنيا ، إذ كانت الحياة إذ ذاك تهدف في سبيل هذين الغرضين ، ففيها بقية من العصبية ، إلى حاجة لاستعمال الفصحى في مرافق الدولة ؛ ويقدم ذلك كله ، أو يقدم عليه في ترتيب المؤلفين ، الغرض الديني في فهم الإعجاز وتعليقه .

وكذلك اطردت الفكرة في اتصال غاية البلاغة بغاية الحياة في نظر دارسها .

ثم ما يزال المعنى الأدبي يضعف ويهين ، والشعور الديني ينفرد ، أو لا ينظر الناظرون إلى غيره ، فتسمع من برزت فيهم الصفة الكلامية من البلاغيين ، يقدمون بين يدي كتبهم ذكر الناحية الدينية ، يزيدون فيها ويكثرّون حتى يعدوا الجاهل بذلك العلم ، في معنى الصاد عن سبيل الله ، والمبتغى إطفاء نور الله تعالى (انظر دلائل الإعجاز ص ٦ وما بعدها - ط السعادة) . ومع تقدم الزمن ، لاتعود تسمع شيئًا ، من الغايات الأدبية العملية لهذه البلاغة ، بل هي معرفة إعجاز القرآن ، تعد ثمرة معرفة علم المعاني وعلم البيان وعلم البديع ، في قول أولئك الذين يتحدثون في مقدمات العلوم عن المبادئ العشرة لكل فن .

وهكذا ، منذ عرف للبلاغة درس منظم ، كانت الغاية الدينية مما يلتمس من أجله هذا الدرس ؛ وقد يلتمس معها أحيانا شيء من الغاية الدنيوية العملية ، كما كان الحال في القرون الأولى من حياة الإسلام ؛ ثم خفت ذلك أخيرا ، وتفردت الغاية الدينية بالذكر والاهتمام ، وكان ذلك أيضا مصداق ما أشرنا إليه من ارتباط غاية البلاغة — من حيث هي درس فني مهما يكن منهجه — بغاية الحياة في نظر دارسيها . والتقت الغايتان لالتقاء الفن والدين ، على ما ذكرنا أول هذا الحديث ، أو لسيطرة الفكرة الدينية والشعور الديني على نفوس الدراسين وحياتهم ، كما كان الشأن في القرون الوسطى من حياة الدولة الإسلامية . تلك هي غاية البلاغة أمس ، في عصور مختلفة من حياة العربية ، حتى عهد قريب من أيامنا هذه ، ولعلك لو سألت عن غايتنا اليوم من درس هذه البلاغة ، لرأيت كذلك مصداق القضية الاجتماعية السابقة ؛ فنحن اليوم إنما نتعلم — غالبا — لنظفر بإجازة تمكننا من الالتحاق بعمل حكومي ، أو تهبي لنا بحال ما كسب العيش . وهذه البلاغة اليوم مادة من مواد درس العربية ، التي يطالب باجتياز الامتحان فيها من يتغنى حمل هذه الإجازة الممكنة من العمل ؛ وما أنكر أننا قبل اليوم قد شعرنا شعورا مبهما بالغرض الاجتماعي من تعلم العربية وأدبها ، ثم جعل هذا الشعور يتضح رويدا رويدا ، ولكنني أشك في أن أحدا من متعلمي العربية ومعلميها ، يتمثل غرضا اجتماعيا ، أو غاية قومية لهذه الدراسة ، وإن تمثل ذلك بعض اليقظين ، ممن ييدهم الأمر أو فيهم وعي واضح ، مع أن معرفة هذه الغاية بل تمثلها واضحة شاخصة ، مما لا بد منه في حياتنا العامة ، وفي حياتنا التعليمية بخاصة ، لتوجه هذه الدراسة الأدبية إلى ما يحقق تلك الغاية الاجتماعية ، وتتولى إصلاحها على هدى من تلك الغاية ، وذلك هو جل ما نحاوله من تعرضنا للقول في غاية البلاغة أمس واليوم . وقد مضى طرف مجمل عن هذه الغاية عندنا ، لكننا لانحكم على هذه الغاية بشيء ، إلا بعد معرفة :

غاية البلاغة اليوم غيرنا : ونتحدث من هذا عن صورة مما عند

الغربيين اليوم ، إذ الحياة الإنسانية قد صارت موضع دراسات مختلفة ، في سبيل

استكمال قوى الإنسان النفسية ، ليكون أقوى ما يستطيع إنتاجا ، وأقدر ما يمكن تمثلا للحياة ، وارتفاعا بما فى الكون حوله من منح ونعم . وإلى هذا الغرض العام ، تتجه الحياة ، على اختلاف الرأى فى هدف الفرد والجماعة فيها باختلاف المذهب الاجتماعى ، والتفلسف العملى . وسنرى أن هذا الفن القولى ، يرتبط - كدأبه - بتلك الغاية الحيوية ، فى استكمال قوى النفس البشرية ، وإقدار هذا الإنسان على الارتفاع بما حوله ، والاعتماد على كوامن قواه ، ليستخرج بها نفائس مافى العالم ، ويسخرها لرفع مستوى حياته ، وحياة الجماعة التى هو منها . . . وكذلك تتحد غاية الفن ، على اختلاف ألوانه ، وغاية سائر قوى المعرفة والجهاد الأدمى ، على أن ترفع من حياة البشر ، وتعدم للاستفادة من كل ما يمكنهم الارتفاع به من كائنات مادية أو معنوية ، وتجد لتكاملهم فى تمثل هذه الاستفادة ، والتطلع لحياة راقية ، ترضى وتسعد مختلف الاتجاهات النفسية ، وتتنى بحاجات القوى المتنوعة من معرفة عالمة ، وتذوق متفنن ، وحياة مادية مرفهة ، حتى ليزداد جد الناس فى سبيل هذه الحاجات ، كلما اتضح شعورهم بها ، وقوى إحساسهم بالحاجة إليها ، فيتضاعف نشاطهم فى طلبها ، ويصلون قوام فى هذا بكل ما ينالونه من قوى الوجود وأساليب الاستطاعة . وكذلك كان ما نراه اليوم من مضاء العلم فى تفهم الكون ، وجد العلماء فى تسخير نواميسه وقواه لحاجات هذا الإنسان ، من مادية عملية ، أو فنية معنوية ، وإن يكن هذا المضاء والنشاط الحديث قد يخطئه التوفيق حيناً ، فتستهويه رغبات مدمرة أو شريرة ، لكنه فى جملة أمره نضال جاد مجد فى سبيل تقدم إنسانية الإنسان ، وترقية حياته وحيويته .

تلك هى حال العالم المتوثب حولنا ، وقد تأثر بها كل شىء من تفكيره وتدييره ، ودرسه وتعليمه ، وعمله وفنه ، فكانت غاية البلاغة ، مما تأثر بغاية الحياة ، واتجه إلى هدف الوجود - كما كانت دائماً - ؛ وقد عرفنا أنها عندهم فن قبل كل شىء ، وبرغم كل شىء ، فغايتها هى غاية الفن ، فى الجدوى على حياة الفرد والأمة ؛ ثم هى لون من فن الصوت ، ومن هنا نتجه إلى القول فى :

الصوت وفنه في الحياة

فهذا الإنسان قد ظفر بقوة التصوير وأجهزتها كما تهيأت لغيره من الحيوان ، إلا أن الإنسان قد استطاع بتقطيعه هذا الصوت تقطيعاً منظماً ، أن ينتفع بهذه القوة انتفاعاً عملياً وفنياً ، لم يتهيأ لغيره من الأحياء الأخرى ؛ فأما الفائدة العملية الأولى ، فهي ذلك الذي وصل إليه بوساطة الكلمة ، التي هي جرس صوتي مقطع بنظام ، استطاع أن يستخدمها في كل حين ، ليتم تعاونه مع الآخرين من بني جنسه ، على استكمال حاجاتهم العملية في الحياة ، ويوثق تلك العلاقات بينه وبينهم ، حتى تتم وتحقيق لهم ذلك الوجود الاجتماعي ، بحسن أثر التفاهم . وأما الأثر الفني الذي يعيننا هنا ، فهو لون من التفاهم النفسي ، والإمتاع الروحي ، كان الصوت سبيله ووسيلته ، إذ مضى هذا الإنسان المحس بفطرته ، يتصل بمشاهد الكون الباهرة ، ويتمتع في نظامه ، ويستبين حقائقه ؛ فتتصل نفسه من ذلك ، بالجميل الفاتن ، والحقيقي الصادق ، والخير الطاهر ، ويجد من ذلك ما يهيج حسه ، وينعش نفسه ، ويشير وجدانه بما يشعر معه برغبة متملكة لروحه ، في كشف ذلك كله ، لنفوس الآخرين ممن حوله ، كي ينقل إليهم ذلك السرور الذي وجدته . وهم بفطرتهم كذلك ، يجدون المتعة في معرفة هذا الحق ، والجمال ، والخير ، وينفعون به ، ويطربون له . وليس الفن إلا الوسائل المختلفة ، لنقل هذا الشعور من نفس مشرقة تبينه ، إلى نفس أخرى تأنس إليها وتألفها ؛ وفي هذه الإبانة ، والتعبير الفني ، لذة يتذوقها المترجم عن حسه ، وتنتقل عنه إلى من حوله من مشاركيه في استعداد وطبعه . ثم إلى هذا ما يستفيدة أولئك المصغون أو المحدثون ، في صنوف التعبير العاطفي أو العقلي الجميل ، إذ تتكشف لهم حقائق العالم ، وترقى بذلك حياتهم المدنية وتتقدم .

هذا التعبير الفني ، هو الذي يحفظ للذاكرة مآثر ما سارنا منعشاً جميلاً مرضياً ، ويجدد لنا الإحساس ، بما أثارتته الرؤية الأولى أو السمع الأول ، كما يعيد ذلك على مر الأجيال للخالفين بعدنا ، مع بقاء لذته وإثارتته الأولى . ومن هنا ترى أن الإشراف على الجميل ، والارتقاء إلى الفنان والمؤثر ، مع تهيؤ الفطرة الإنسانية للانتعاش بذلك ، ومع

ابتهاج النفس بعرض هذا التأثير على الآخرين وإشراكهم فيه ، هو الذى ينبثق على الشفاه ، أنما من التعبير عن ذلك التأثير ، فى أصوات مختلفة الحال ، فتارة تكون عزفا موسيقيا مقطعا منعما ، لكنه مجمل مبهم ، لم تتميز فيه الدلالات ، ولم ترتبط الأصوات بمدلولات ذهنية ، وأفكار منضبطة . وهى مرحلة تبدو أقل إبانة ، وأيسر ترجمة ، من محاولة أخرى فى هذا السبيل ، تبدو أكثر معونة على تذكر الأشياء المؤثرة وإدراكها ، إذ تكون الأصوات التى صاحبت ذلك التأثير أكثر تمثيلا وتشخيصا للمعاني ، وتلك هى الترجمة التى يُعتمد فيها ، على مصوِّرات للأصوات ، وعلامات ظاهرة لها هى الأحرف ؛ فقد كانت الأصوات نفسها فى الموسيقى علامات للمعاني ، أما فى الكلام فقد مثلت الأصوات تلك الأحرف وصورتها ، ثم ساعدت على حفظها ، فى صورة كلمات تنالها العين أيضا ، وتنقل للبعد النأى مكانا ، أو النأى زمانا ، من الأجيال الخالفة ، وتحفظها الذاكرة إلى مدى أطول فتظل باقية الإثارة ، قادرة على هيج الشعور ، وهو ما لم تكن تستطيعه تلك الأصوات المبهمة فى الموسيقى والتغنى ، وهذه الترجمة الأخيرة الأكثر وضوحا ، والأطول بقاء ، والأجلى بيانا ، هى فن الصوت الثانى ، أو فن الكلمة ، أو الأدب الذى تعلّمنا إياه دراسة فن القول ، وهو صنو الموسيقى وشقيقها ، كما عرفنا .^١

وهنا يلح الأدباء الغربيون — أو اللاتينيون منهم — صلة لفظية لغوية ، تكشف عن الارتباط بين فنى الصوت وتدرجهما ، من فن صوتى مبهم يوقع ، إلى فن صوتى متميز أدبى يُتكلم ويقرأ . يلحون هذه الصلة من أن الحرف فى تسميتهم هو ليترا (lettera) أو ما يقارب هذا النطق فى بنات اللاتينية ، والأدب هو (literature) ليتراتورا ، فن الحرف أخذ اسم الأدب ، وهذا الحرف ليس لاتعيرا صوتيا ، أى اسم صوت ، أو يميز صورة من تقطيع الصوت تقطيعاً منظماً بدقة ، يعطى الكلمة ^(١) ، ومنها تصنع الجمل ، فالقصر ، فالقطع الأدبية .

(١) فرنشيسكو كارلو بيلجريني — الأدب للمدارس الثانوية — ولا بارنى فى كتاب الأسلوبيات . مع تصرف وتلوين .

عمل و متعة

وهذا الربط بين النشاط الصوتي ، في صورتيه العملية اللغوية ، والفنية الأدبية ، يشير إلى غايتين للدرس البلاغي ، يظفر بهما صاحب الفن القولي على اختلاف مقدرته في ذلك ، إحداها عملية حيوية ، والثانية فنية تذوقية .

فأما الأولى ، فهي ما يحققه فن القول من مصالح في حياتنا ، إذ هو ألزم تلك الفنون وأجداها ، وليس فينا من لا يستعمله في صورة ما ، ليحقق به غرضا حيويا ، يكون القول الحسن وُصلته ووسيلته ، فليس في الناس من يستغنى عن بيان يقربه من نفس من يعامله ؛ أو طلب يرفعه إلى ذى شأن حاكم ، ليرفع عنه ظلما ، أو يحقق له أملا ، أو يقضى له عملا ؛ أو عقد يحفظ به حقا ، ويحتاط فيه لتقلبات محتملة ، ويصون به فائدة بعيدة ، أو خيرا للخالفين بعده . . . وتلك وما إليها مواطن تحوج فيها الحياة ، إلى القول المتفنن ، يقال أو يكتب ؛ وبدونه تتمطل تلك المصالح أو تتعقد ؛ ومن هنا كانت دراسة البلاغة ، جد لازمة وضرورية للناس جميعا ، سواء الموهوبون منهم ، ذوو الحس الفنى والقدرة البيانية - وسنبين فيما بعد ، نصيبهم في الحياة ، وغايتهم من هذا الدرس - وغير الموهوبين ، فهم كذلك ، لا بد لهم من هذا الدرس ، يصفقوا فطرتهم ، ويروضوا طبائعهم ، كي يعطوا ما يستطيعون إعطائه من كتابة مقبولة نوعا ما ، أو قول أنيق إلى حد ما ، يستعينون به على ما لا بد منه في حياتهم . وتلك هي الغاية العملية للبلاغة ، يتحقق بها لكل دارس نصيب من الإجادة القولية ، ليرفعوا مستوى حياتهم ، ويحققوا من منافعهم ما يتوقف على الإبانة والأداء الحسن . . . ذلك هو الجانب المملى من غاية البلاغة في حياة الإنسان الفرد .

وإن لهذه الغاية العملية في حياة الجماعة لجالا أفسح ، وفائدة أبعد يُجملها لك أن تقدر أن الجماعة ليست إلا كثرة يربطها شعور نفسى مشترك ، وإلا كانت كثرة لا وحدة لها ، وهذا الشعور النفسى المشترك : من أمل ورجاء وثقة بالغد ، أو ألم وضيق وشكوى من عجز ، أو بهجة وسرور بعزة أو نصر ، وما إلى ذلك مما يهز مشاعر هذه الجماعة ، ويمسك عليها كيانها ، ويدفعها لغدها . وجلاء هذا الشعور المشترك ، وحسن تبادله بين نفوس أهلها ، لا سبيل إليه أقرب ولا أوضح من قول مبين ، وبيان متفنن . . . وتلك حاجة حيوية أسبق

من المتعة بالخير والجمال والحق ، وأصل من هذا التذوق الكمال ، على ما لهذه المتعة وذاك التذوق من أثر بعيد في الحياة العاملة ، والقوى الجادة نفسها .

ولعلك تعرف أن حياة الأمة ، في تدير سياستها ، وفي شورى نيابتها ، وفي تطبيق قانونها ، وتسيير قضائها ، تحتاج إلى هذه الأمانة القولية ، حاجة عملية ماسة : ومادية قريبة ، هي أيضا من الغاية العملية الأولى لتلك البلاغة ، بعد الذي قدمناه من قيام الوجود النفسى المشترك للجماعة ، على التفاهم المبين ، والقول المؤثر ، كما سمعت .

وأما الثانية : وهى الغاية الفنية المعنوية ، فقد عرفت فيما أسلفنا من حديث عن الفنون ، وفيما سبق قريبا من حديث عن الصوت وفنونه ، مدى ما فى هذا الأدب من إمتاع روحى ، ورضا نفسى ، يجده الشاعر بالجمال ، فيحس الرغبة المتملكة فى التعبير عنه ، وإشراك الآخرين فيه ، كما يجده أولئك الآخرون حين يأتيهم صوت المتفنن بيانا ناطقا عما وجدوه وعبأوا به ، وأحسوه فأرادوا العبارة عنه ، لكنها امتنعت عليهم ، ولم تطع بها طبيعتهم ذات الحظ المحدود من الهبة الفنية . وهذه المتعة الروحية ذات جانبين ، أهمهما : التعبير عن الإحساس بالجمال ، حين تسعف الفطرة الموازية للشخص الموهوب شاعرا أو ناثرا والآخر : التذوق الناقد لفن هذا المعبر ، والشعور الصحيح الدقيق بقيمته الفنية ، تذوقا وشعورا يعين على كشف كنوز متجددة من الجمال ، فى تلك الآثار النائرة أو الشاعرة ، فيكون درس البلاغة وصلة للتمتع العالى بلذة معنوية روحية ، وبها يستطيع الاهتداء إلى الأغراض والمراعى البعيدة التى اتجه إليها ذلك المتفنن ، وتبين الخطوات الدقيقة التى سار فيها عظماء أصحاب الفن من الشعراء والكتاب تعبيراً عن إحساسهم ؛ فنشاركهم فى هذا الحس والاستمتاع به .

فغاية البلاغة عند غيرنا على ما سمعت : إما عملية حيوية ، وإما فنية ممتعة بالتعبير عن الجميل أو بالنقد المتذوق لروائع الأداء الفنى للشعور بالحسن .. وهى فى مجملها ترجع إلى ما كان

يقول القدماء : « صناعة الجيد ، أو إدراك الجيد » . إلا أن هذا الإدراك للجيد ليس هو النقد صناعة واحترافا ، أو رياضة وتعلما ، بل هو استمتاع روحي ، وتلذذ وجداني ، يسعد النفس ويرفع مستوى الحياة .

وغايات البلاغة اليوم غايات لا تلتبس لغيرها من أغراض أخرى وراءها ، دينية كانت أو سواها ، بل تلتبس وفاء بحاجة الحياة التي يحياها الفرد والجماعة ، وسعيا إلى ترقية مستوى هذه الحياة ، وإفساح آفاقها المعنوية ، على ما رأيت أنه غاية الحياة الجادة اليوم في مختلف صورها .

غاية بلاغتنا اليوم

وَيَبَيِّنُ أننا نقدر اليوم ، ما تغير من شؤون الحياة ومراميها حولنا ، فتغيرت به أهداف الجماعات ، وغايات الأمم ، وأغراضها في الوجود ؛ وأننا حين نقدر ذلك ، إنما نقدره على هدى ما أصاب الحياة من تقدم في مناحيها المختلفة : من عقلية علمية ، وعملية تطبيقية ، ومادية آلية ، فلهذا التقدم أثره الواضح ، في رقي الوجدان الإنساني ، الفردي والاجتماعي . وقد عرفنا أن مظاهر الشعور الإنساني : من فكر ، ووجدان ، وإرادة ، يتأثر بعضها ببعض . ويرتقى بعضها برقى بعض ، وبذلك تدرك أن التقدم في فروع الحياة ، خليق بأن يعود على الوجدان الإنساني في الفرد والجمع ، بالترقي والدقة ، مما يدع الإنسان وحده وفي قومه ، أكثر إكبارا للفن ، وإرضاء لرغباته في هذه السبيل ، إذ يغدو أدق حسا ، وأصدق تذوقا ، وأكثر رفاهية في هذا الشأن .

ومن هنا تدرك في قرب أن ما يقال اليوم عن المتعة الروحية بالفن القولي ، والآثار الأدبية ، ليس من التكثر في شيء ؛ بل إن حياة الأمم الراقية وحياة أفرادها ، تشعر من الحاجة الماسة لذلك ، بما تؤخر في سبيله أشياء أخرى كانت أكبر قيمة ، وأعظم تقديرا ، في حساب إنسان الأمس ... ولا نشير في هذا إلى شيء مما يقال في جدوى الفن العملية على

الحياة ، من أعصاب وأنفس أو أعضاء وأجهزة ، فتلك ناحية عملية مادية ، غير الذى نزنو إليه من الإمتاع الروحى الفنى ، الذى يلمسه الوجدان السامى الآن ، بمثل ما يلمس الجائع ما يسد رمقه ، والعطشان ما يبل أوامه ، سواء أكان هذا الجوالمقدر للمتعة الفنية ، قد تأثر بما يقال من جدوى هذه المتعة على الحياة وإصلاحها مادة وجسما ، أم لم يكن قد تنبه لهذه الفائدة ، واتجه إلى إرضاء الشعور الجلى ، أو الرغبة الواضحة فى الاستمتاع الروحى ، قصدا إليه لذاته . وإنا لنسى الظن بكثير من عمل الإنسان ، لومضينا فى تتبع بواعثه البعيدة إلى هذه الأغوار ، فلندع لهذه الرغبة الفنية روعتها ، ولنقدر ما يبغيه الأفراد والأمم إرضاء لهذه الرغبة التى هى الآن أكثر وضوحا ، وأقوى مظهرا ، وأبعد مدى ... وحياة أمتنا الخاصة ، قد تأثرت من ذلك بغير قليل .

وحين نقدر مثل هذا الملحظ ، ينبغى أن نقدر معه أن الاعتبار الدينى ، الذى كان ينتهى عنده قول الأقدمين فى غاية البلاغة ، قد تغيرت به الحال أيضا من جهات عدة ، أولها : أن أصحاب الإصلاح الدينى ، قد جدوا فى رد هذا الإسلام إلى أصله الأول ، فجعلوه إصلاحا للحياة ، وترقية لمعاش الناس ، كما هو إصلاح لمعادهم ، وخرجوا من ذلك السجن الديوى ، الذى تحرم فيه زينة الله التى أخرج لعباده والطيبات من الرزق ، فلا بأس علينا بعد هذا ، فى أن نقدر الجمال الفنى فى اللسان ... على أنه لو لم يكن فى حيوية الدين إلا تقدير ما لفن القول من أثر فى إحياء مشاعر الأمة ، لكفى ذلك فى أن تكون الغاية من مدارس هذا الفن ، ليست دينية اعتقادية ، على غرار ما كانت عليه فى حديث الماضين .

ومن جهات ذلك التغير أيضا أن مسألة الإعجاز نفسها ، قد قيل فيها ما يعده أصحاب الدين ، والأغراض الدينية اليوم كافيا مغنيا ، وما أحسب أن لبيهم جديدا يزيدونه عليه ، فيبتغون دراسة البلاغة تحقيقا لغاية دينية فى تصحيح اعتقاد الناس بالقرآن وسماويته ، فلو صح أن الغاية دينية ، لكانت هذه الغاية قد تحققت ، بل أوفت على التحقق منذ أمد

بعيد ، ولم يبق ما يقال فيها إلا المردد المعاد ، الذى يكفى اليسير من الدرس والجهد لتقريره ، دون حاجة إلى ما وراء ذلك من أمر العلوم الثلاثة التى يعدونها فى هذه البلاغة .

ثم من أوجه هذا التعبير ما أصبحنا نشعر به من فصل هذه الدراسة الأدبية ، عن المؤثرات الدينية الخاصة ، شعورا بأن للحياة حاجات وحاجات ، وراء تلك الهيئات التى كانوا يتدارسون من أجلها اللغة وموادها ، والأدب وعلومه ، وهو شعور قد يتصل برغبة عامة فى تخلص الحياة من تلك الموجهات اللاهوتية ، فى أضيق معانيها ، وهاتيكم التحكيمات التى ينزل أصحابها عن الحياة ، ويريدون - عبثا - ليقودوا الحياة ويوجهوها من هذا المنزل المنقطع ، فينتهى بهم الأمر إلى أن يخسروا جهدهم فى هذا السبيل ، ويخسروا الناس أشياء كثيرة ، ثم لا يظفرون بما حاولوه وطمعوا فيه ، من توجيه الحياة إلى وادى الموت . والذى أسلفنا من جهد المصلحين الدينيين ، فى العصور الحديثة ، كان علاجا لهذا ، ومحاولة مجدية فى تخفيف وقعه ، والإقلال من ضرره .

وعلى أساس من الرغبة الواضحة أو الباطنة ، قد فصّلت معاهدكم عن تلك اللاهوتية ، وطلب إليها أن تجد فى سبيل تحقيق الأهداف الاجتماعية ، التى تبغيها الأمة من حياتها اللسانية ، ترجوها من ظواهر نشاطها الأخرى ، وميادين جديدها المختلفة ؛ فأنتم خلّقاء اليوم بأن تجعلوا درس هذه البلاغة ، وفاء بحاجة الأمة الفنية ، التى أسلفنا الإشارة إليها فى الحديث عن غاية البلاغة عند غيرنا ، وهى الحاجة العملية والفنية ، على ما شرحنا من أمرها ، وأشرنا إلى أنهما تلتقيان عند الذى كان يحاوله الأولون من أصحاب هذه العربية ، حين كان لها بالحياة صلة ، فذكروا أن البلاغة تدرس : للاعانة على صناعة الجيد من آثار الصناعتين : النثر الشعر ، وللتمكن من إدراك النادر من البارد فى هذه الآثار .

وهذه الحاجة الفنية والعملية ، هى التى جعلت (الأمم) يدعونكم ، فيما أهدوا إليكم به . هذا الكتاب : الذين يدبرون مزاج الأمة الفنى ، حين يروضون كل فرد من أبنائها .
على ما يستطيع من فن القول .

وإذا ما كنتم مدبرى هذا المزاج ، تمكيننا للجماعة التى ولتكم ذلك من أمرها ، وأقامتكم حماة حياتها الوجدانية ، فإنكم تخلقون بأن تردوا هذا التدبير عاملاً قويا فى إرضاء شعورها بنفسها ، والاستجابة لما يبتغيه ذلك المزاج الخاص من ألوان الحسن الفنى ، والجمال القومى الذى يؤتم شخصيتها الخاصة ، ويساير طبيعتها المميزة ، فكما اشتد الشعور بهذه الشخصية ، قويت استجابتكم لهذا الشعور ، ودق تنبيهكم لرغائبه ومطامحه ، فكنتم - كما قدمنا عن عملكم البلاغى - أدق حسا بهذه الخلجات ، وأهدى بصرا لهذه اللآلئ ، وأصدق تبينا لها ، وأبلغ تعبيراً عنها ؛ وإن ذلك ليوفى بكم على غير قليل من الشعور بالمصرية ، حين يقوى تنبه هذه الأمة لها - وقد قوى ، ولا يزال يزداد فى ذلك تقويا - وهذا حرى بأن يسلمنا للقول فى :

تمصير البلاغة

حتى يكون ما تروضون عليه أبناء مصر صدى للذوق الخاص ، والاستحسان المتميز ، بل حتى يكون ما تروضون عليه أبناء مصر ، هو البيان البليغ عما يجده أبناء مصر ، فلا يجدون سبيل التعبير عنه والترجمة له . ولا بدع ، فأنتم أساة تلك الحياة المزاجية ، التى يقوم فيها المتفنون بالترجمة عما يجد قومهم ، ولا يهتدون سبيل الإفصاح عنه . والذين يروضون تلك الناشئة التى ترتب الأمة فيها تراجمة مشاعرها ، وألسنة عواطفها ، لا بد أن يحسوا من ذلك ما دق وبعد ، واسترواستبهم ، ويعلموا منه السر وأخفى .

والقول فى هذا التصير وسيله مما لا يتسع وقتنا هنا للإفاضة الوافية فيه ، فبحسبنا أن نلم إلماما يعرض جملة الفكرة وخلاصتها .

فنحن اليوم قد اصطنعنا العربية لغة لنا ، وعمل التاريخ بمختلف عناصره : من دينية وسياسية فى هذا السبيل ، حتى تم هذا الاصطناع ، فأصبحنا لا نُدَّحَة لنا - ونحن جماعة متحضرة - عن أن نعى بلغتنا ، وأن تكون تلك اللغة مادة تفاهنا ، ووسيلة تبادل عواطفنا ، وصورة كياننا الفنى ، تتسع لآمالنا ومطامحننا ومشاعرنا وخلجات نفوسنا الخاصة .

لكل ما وسيلته الأدب في الحياة ، وما يقوم به الفن القولى في الدنيا ؛ ومن أجل ذلك نراض
— نحن أبناء الأمة المصرية — على القول الجيد بها تحقيقا لتلك الرغبات .

وإذا ما قلنا الأمة المصرية ، فإنما نقصد بذلك إلى أدق معانى التخصيص بهذه الحلية
القومية ، حريصين على أن يفهم القارئ ذلك واضحا ، لا يسبق إلى وهمه منه ما يسبق
عند ذكر الأمة العربية واللغة العربية ، في إطلاقها المبهم الواسع . ولنحن أكثر حرصا في
الوقت نفسه على ألا يدرك السامع من هذا التخصيص أننا نضمر للعروبة شيئا ، أو ندعو
لرأى بعينه في الوحدة العربية ؛ كلا ، فستعلم أننا إنما نقصد إلى تقدير اعتبارات فنية
وملاحظ أدبية ، تقضى علينا دقة البحث ، ويقضى علينا واقع الحياة أن ننبه لها ، وألا نساير
أولئك الذين أغضوا ويغضون عنها في تاريخ الأدب أو النقد الأدبي .

إنما نقصد إلى القول الصراح في غير موارد ، بأن العربية في مصر ليست إلا عربية
مصرية ، إن لم تتميز مفرداتها وصيغها عن العربية المراكشية ، أو العربية العراقية ، أو غير
هاتين ، فلا بد أن يتميز ذوقها ومزاجها الفنى عن كل أولئك اللهجات ، تميزا جليا لا يصح
الإغضاء عنه في دراسة فنية قوامها الذوق ، وميزانها الحس الأدبي ، كدراسة هذه البلاغة
التي نحن بصدددها .

فنحن إنما نريد تقدير الذوق المصرى الفنى الخاص ، والاحتكام إلى الحس الأدبي
المصرى ، والرجوع إلى ذلك دون غيره ، فيما نحدث عنه من دقائق فنية ، في حسن
اللفظ أو الجملة .

وما نزع أن هذا الحس قد بلغ في تركزه حدا استقل به استقلال تاما عن الحس
الأدبي العربى العام ، أو الذوق العربى العام ، حتى نترك هذا إلى ذاك ؛... ما ندعى هذه
الدعوى المتطاولة ، بل لا نقصد إلى قريب منها ، إذ لا يزال هناك ذوق أدبي عام للعربية ،
ولا يزال هناك حس فنى عربى عام ، وعند هذا الذوق يمكن أن يلتقى أبناء العربية كثيرا ، مهما
تأبهم الديار ، وتفرق البيئات . فهناك قدر كبير تعتمد عليه الأحكام الفنية في البلاغة ،
ويجتمع أبناء العربية منه على وحدة لا تنقسم ، ومشاركة وثيقة لا تهى... لكننا نقدر إلى

هذا كله ، أن للبيئة الطبيعية والمعنوية حكمها ، الذى لن تخرج عليه أمة ولا جماعة ، مهما تربطها بغيرها أو اصر من النسب ، ووشائج من العقائد والتراث التاريخي . ثم لا يزال فعل هذه البيئة - طبيعية ومعنوية - تستقر آثاره على تقضى السنين ، ومرور الأجيال ، فتزداد تجسما وبروزا ، حتى تقيم فروقا إن لم تخل بالوحدة العامة ، فإن إهمالها يخل بصدق النظر ودقة التقدير .

ولست أذهب إلى أن العربية قد صارت في المغرب والمشرق من التفارق ، إلى مثل ما صارت إليه بنات اللاتينية ، من فروق بين الفرنسية والإيطالية مثلا ؛ ولكنى أقرر غير متردد ، أن البضعة عشرين قرنا التى مضت على استقرار العربية في مصر ، متميزة عن أختها في المغرب أو أقصى المشرق ، لا بد أن تترك فرقا يستحق التدبر ، ويستوعب النظر ، وبخاصة في المظهر الفني ، الذى هو الصدى المردد ، والانعكاس الصادق للبيئة الخاصة وميزاتها ؛ فإذا ما كانت قواعد التصريف العربية ، وأصول تركيب الجمل العربية ، وقاموس المفردات العربية مثلا ، مما يدعى فيه عدم التباين في الأقطار المختلفة ، فما أحسب أن الذوق الأدبي ، والشخصية الفنية ظلت كذلك في تلك الأقطار المتناثرة ، دون أن تستجيب لمغريات قوية فعالة ، من ميراث هذه البيئات ، وخصائصها ، ودماء أهلها ، وما إلى ذلك ، مما أصبحت المقاييس العلمية الحديثة تسجل في دقة أخفى آثاره ، وأخفت أصواته ؛ وما لم يعد يسعنا أن نتجاهله أو نهمله ، أو نناساه ، مسخرين بالوحدة العامة ، فإن شيئا من هذه الوحدة ، وتلك الصلة ، لن يتأثر بالنظر الدقيق ، والمنهج السليم ، كما لا تنفصم غرى الأخوة بين الأخوين ، اختلفت ثقافتها ، وتغير طريقاها في الحياة ، فكان لكل منهما مزاجه الخاص ، وكيانه الشخصي ، وإن جمعتما وراثته أصيلة ، وربطهما نسب وثيق .

وإذا ما اطمأننا لهذا الأصل فإننا سنحاول تحقيق ما يلي :

١ - تحكيم الذوق المصرى الخاص ، حين تتحاكم إلى الذوق ؛ والقياس بالعرف المصرى الأدبي ، حين نقضى بألفة أو غرابة ، وقبول أو نفرة .

٢ — البحث عن أنماط التعبير ، وفنونه التحسين ، التي أنس إليها الذوق المصرى أكثر من غيرها ، فمنحها حظا من عنايتنا أوفر .

٣ — الانس إلى لغة الحياة المصرية فى تشبيهها ، أو تجوزها ، أو استعارتها ، أو تكييفها ، وجعل ذلك سبيلا إلى استحساننا كناية أو استعارة ، أو تفضيل تشبيه على آخر ، أو إشار مجاز على غيره .

٤ — تخير نظر البهرغيين الذين ظهروا فىهم أثر البيئة المصرية ، لنؤيد به رأيا ، أو نعزز به اختيارا .

٥ — تتبع آثار أرباب البيئة المصرية ، من شعراء وأصحاب نثر ، تمثل بها ونستشهد ، فنصل بذلك ماضينا بحاضرنا ، ونعمل بجد على إبراز خصائص الذوق المصرى ، وتميز طابع الأدب المصرى الخاص ، الذى يقدم إلى الأمة المصرية فى عروبتهما اللسانية ، أدبا ونقدا ، قد تمصر واحتفظ بالحب إلى النفس المصرية ، الأثير عند المزاج المصرى ، فغذى بذلك الرغبة المصرية فى إيجاد أدب خاص له شخصيته .
نبغى ذلك وإنا لمقدرون دقة ما نبغيه وصعوبته ، غير مستكثرين الإقدام عليه برغم ذلك ، طمعية فى أن نمهد الطريق لجهود متآزرة فى هذه السبيل ، يشد بعضها بعضا ، ويؤيد لاحقا سابقها .

فأساس فكرة التمصير ، أن هناك ذوقا مصرية ، وحسا مصرية أدبيا ، له ميزاته ؛ وهذا هو ما يشهد به ماض تاريخى عتيق ، كما تؤيده ملاحظة الحياة فى دقة وانتباه ، وعلى هذين الاعتبارين - الماضى التاريخى ، والحاضر الشاهد - يوزع الجهد فى سبيل التمصير ، فتكون لنا عناية بدراسة قديمة ، مادتها الكتب والدواوين والرسائل المصرية ، وألوان الحياة الفنية المختلفة ، من نقش وتصوير وموسيقا وما إلى ذلك ؛ كما تكون لنادرة محدثة ، مادتها المظاهر الفنية فى ألوانها المتعددة ، ولا سيما الأدبية منها ، تستمد شواهدا من المائل الدائر فى لغة الحياة .

ففى دراسة القريم تتعاون الدراسة الفنية المختلفة للبيئة المصرية ، مع الدراسة الأدبية بعامة ، ومع البلاغة بخاصة . فحين يدرس أصحاب الفنون المختلفة آثار الشخصية المصرية فى العمارة والنقش والتصوير وما يتصل بذلك ، يدرس الأدباء الميراث الأدبى لمصر العربية ، من شعر شعرائها ونثر كتابها ؛ فترى العناية الخاصة تتجه إلى نشر هذه الدواوين ودرسها ، ولا تقف دراستنا عند من طال تردادنا لأسمائهم من الشعراء والكتاب ، بل نغنى بأمثال ابن الفارض ، وابن النبيه ، والبوصيرى ، وابن مطروح ، والبهاء زهير ، ومن إليهم ، ونرى الدراسات المتصلة بالأساليب المحدثه تتجه لمثل أحمد بن يوسف ، والقاضى الفاضل ، وابن مكرم ، والمسبجى ، والمقريزى ، والقفطى الخ . ولا شك أننا آنس إلى النسب المصرية ، من أمثال الشطنوفى ، والمحلّى ، والسكندرى ، والبلقينى ، والزرقاتى ، والتفهنى ، والشيوطى ، والأسنوى ، والأذفوى ؛ نحن إلى هذه النسب آنس ، وعلى دراسة هؤلاء أقدر ، وهى ثروة ماثلة بين أيدينا بآثارها ومظاهرها ومقومات يثتها ، ومن حتمها علينا ، بل من واجب العلم ، والفن ، والكرامة ، ألا يطفئ عايتها الرازى ، والزنجشى ، والسكاكى ، والتفتازانى وأمثالهم ؛ فهذا الدرس للأدب والحياة الفكرية فى صورها المختلفة ، نتفهم الذوق المصرى ، ونصف فى دقة خصائصه ومميزاته ، وننتزع فى درسنا البلاغى ، وتقننا الأدبى شواهدنا وأمثالتنا ومادة درسنا ، من هذا التراث المصرى ، فيجدى ذلك على أبنائنا ، ويتصل بشعورهم ، ويرضى حسهم ، ويربى ذوقهم ، ويكونون له أكثر تقبلا ، وأحسن استماعا ، وبه أشد تأثرا .

* * *

وفى البلاغة بخاصة ، نجد كذلك ما تركه مؤلفون قدماء ، عن هذا الذوق المصرى ، أو تلك الشخصية المصرية ، فقد انتبهوا إلى آثار البيئة المصرية فى هذا الشأن ، وسجلوا تلويניהا لدراسة البلاغة نفسها ، وأنها أوجدت مدرسة مصرية بلاغية خاصة ، برغم صعوبة هذا التمييز فيما مضى من الزمن ، إذ كانت الفكرة القومية غير ملتفت إليها ، وكانت الحدود الشعبية والعالم الإقليمى مضىعة ، وكانت الفكرة الإسلامية الجامعة الموحدة ، هى السائدة المسيطرة .

ولقد كنت عُنيت بهذا المعنى منذ أعوام ، فدرست « مصر في تاريخ البلاغة ^(١) » ووجدت من مثل ما أشرنا إليه آنفا ، شواهد واضحة قوية ، إذ زادت مصر في الفنون الأدبية فنونا بعينها، وصلت إلى بضع عشرات ، واختلفت دراسة البلاغة فيها ، عنها في البيئة التركية التتريّة، التي نمت الجرجاني ، والزخشرى ، والسكاكى ، والسعد ، وأشباههم ، وانتبه إلى هذا الافتراق وعلاه ، مؤلف مصرى عاش في القرن الثامن ، هو « السبكى » الذى وضع شرحا للتلخيص ، آثر من شروح السعد التفتازانى وغيره له .

هذه إشارات إلى أصول الدراسة القديمة ، التى يقتضينا إياها الواجب الفنى ، ويُلزمنا بها الإخلاص لأنفسنا ، والشعور بوجودنا .

وأما الدراسة الحديثة اللازمة لهذا التمصيل ، فتقوم بالإقبال على لغة الحياة الشاهدة ، حين تتألق في أمثالها وحكمها ، وحين تتفنن في أغانيها وأناشيدها ، لمختلف مواسم الحياة ، من فرح وحزن وفخر وغيره نقبل على هذا ، نبتغي منه المجاز الواضح العلاقة ، والتشبيه الواصف الجسم ، والاستعارة الآخذة بحس السامع ، والكناية الرقيقة المتلطفة ، التى تلمسك الغرض الأدبى واقعا محسا ، إلى غير ذلك من المحسنات التى نرى اللغة اليومية فيها عربية الأصول ، عربية المادة ، مصرية الذوق ، مصرية الحس ، مستمدة من واقع الحياة الجارية فى يثنتنا الخاصة ، مثل الذى استمدته العربية فى الجزيرة من طبيعتها الخاصة المميزة .

وليس بدعا أن أهيب بدارسى البلاغة ومعلميها ، وناقدى الأدب ، أن يلتفتوا ويلفتوا إلى روائع التشبيه المصرى ، ومحاسن المجازات ، وطرائف الاستعارات ، ولطيف الكناية فى العامية ، مما يجرى فى الحديث اليومى ، وتحفل به الفنون الأدبية ، فى الأغاني البلديّة ، والأمثال العامية ، بل ليس بدعا أن أهيب بهم ليكلفوا أنفسهم وتلاميذهم تعقب ذلك وجمعه ، والنظر فيه ،

(١) نشر هذا البحث فى مجلة كلية الآداب بجامعة فؤاد الأول بالعدد الأول من المجلد الثانى عام ١٩٣٤م

ليتخذوه سبيلا يسيرا قريبا محببا ، لفهم الصور البيانية ، وإدراك قوة الأداء البلاغى ، ولا يفتقروا عند التلقين المتناقل لأمثلة وشواهد ، مما لا يجد الناشئ ولا الكبير أثرا لها فى نفسه ، ولا وقعا على حسه ، أو يجد له أقبح الأثر وأقبح الوقع ، فيبرم بالدراسة الأدبية وهى شائقة بطبيعتها ، ويلقاها كارها ، تلك الكراهية التى هى أخطر شئ على الانتفاع بالدرس ، وهى أخطر شئ على وصل اللغة المدروسة بالحياة الجارية ، ثم هى التى تفقدنا بذلك كله عاملا قوميا هاما ، يؤيد وحدتنا ، ويشد أزرنا الاجتماعى .

نعم ليس بدعا أن يكون الذوق المصرى فى اللغة الجارية ، سبيل إدراك الصور البلاغية فى العربية ، وأن تكون هذه الدارجة سبيل إدراك الصور العربية فى الفصحى ، وسبيل درس فنون العربية المختلفة ، إذ يكون الأنس بها والإلف لها ، ممهدا لإلف الفصحى والأنس بها ، مقربا مسافة الخلف بين اللغتين اللتين انتهى بهما التطور ، وحكم النواميس الاجتماعية ، إلى هذه الحالة التى أفضنا فى بيانها فى الكتاب الرابع من هذا المؤلف عن « اللغة والحياة » . أقول قولى هذا ، وأدعو دعوتى^(١) تلك ، وأنا أعرف خير المعرفة أن هناك نفرا لا يخضعون هذه الفصحى لنواميس الحياة ، ولا يريدون الانتفاع بتلك النواميس فى إصلاح ، ويفسدون ما بينها وبين هذه العامية إفسادا يدخل الضرر على الفصحى ، ويمكن للعامية من مقاتلتها ... أعرف أن هؤلاء النفرا لا ينظرون إلى هذه الدعوة نظر العلماء ، ولا ينتفعون بها انتفاع المجريين ، بل يتركون الحياة فى هذه الأرض ، ليفزعوا إلى السماء يستعدونها على الكفار المارقين ، ويلوذوا بجهم يفتحون لهم منها أبوابا خاصة ... لكن ... القافلة تسير !

وأحسب أن فيكم من يسأل بعد الذى أشرنا إليه من تغير الحياة ، واختلاف الهدف : ماذا عسى أن يكون موقفنا من الكتاب الكريم وإعجاز وفنه ؟ أترانا نأخذ فى هذا الإعجاز بذهب يردنا عن القول فيه ، أو يسلمنا إلى إنكاره ، أم نأخذ برأى يوجب ويتفاح عنه ؟ وإذا ما كان الأمر كذلك ، فبأى هذه الأسلحة نتفاح ؟ أبا لأسلحة الأولى ، مما حملته

(١) نشرت عن هذه الفكرة فى تمصير البلاغة مقالين بجملة السياسة الأسبوعية فى ٢ أبريل ، ١٤ مايو سنة ١٩٣٨ . وفى كتابى « إلى الأدب المصرى » الوفاء بصرح نظرية الأقلية الأدبية ، والتكلمة لهذا البيان عن تمصير البلاغى ، وواجبنا الفنى ثم القومى فيه .

إلينا البلاغة القديمة ، أم بأسلحة مستحدثة من هذا الفن القولى ؟ أم ترانا نترك الرأى فى هذا الإعجاز نفيا وإثباتا لأصحاب الدين المنفردين بذلك ، ليقولوا فيه بما يشاءون من قديم إن اكتفوا به ، أوجدوا إن نشطوا له ... ؟ تلك أسئلة فاضت على ألسنتكم ، وضجتم بها ، فى غير موطن مما ورد فيه ذكر القرآن فى هذه الدراسة ، وطال قولنا عنها ، ونحن بهذا خلقاء أن نكشف وجه الرأى عن مسلكنا فيها ، ونظرنا إليها ، بعد الذى ارتضيناه من غاية للبلاغة اليوم .

وأول القول فى ذلك كله ، أنا لن ننظر إلى هذا الكتاب نظرة لاهوتية ، فى لون ما من ألوانها ، ولن نخشى من ترك هذه النظرة اللاهوتية خطرا قريبا أو بعيدا ، على عقائدنا أو عقائد الناس حولنا ، فإن هذا الإعجاز الأدبى قد دفعه مسلمون ، حين قالوا «بالصرف» ، ولم يقدح إنكار الإعجاز البلاغى فى عقائدهم ، ماداموا قد عرفوا وجهها آخر له . وإذا كان الرأى الأدبى بعينه فى تقدير القرآن ، ليس مما يلزمنا عقيدة ، ولا يتوقف عليه إيمان ، فقد تحررت دراسة فن القول ، من كل ضغط لاهوتى ، واسترحنا من كل شر ينجم عن مثل هذا الضغط المحتكم ، والتهديد بسطوته ، أو استعمال رجال له ، بحق أو باطل ... وبقي بعد ذلك أن ننظر إلى فنية هذا الكتاب ، من حيث هو كتاب العربية الأكبر ، وأثرها الأشهر ، الذى عرف له أدباؤها ما عرفوا ، خلال الأجيال التى قطعها إلينا . سننظر إلى هذا الكتاب من حيث هو الأثر الأدبى العربى ، الذى ينظر فى تقديره صاحب هذا اللسان العربى بعروبه ، ولغته ، وذوقه ، وفنه ، لا بشيء غير هذا : من عصبية دينية ، أو عصبية جنسية ، أو ما إلى ذلك ، من هوى يفسد الرأى ، ويضل السبيل إلى الحكم الفنى الصحيح الدقيق ؛ وسنرصد ما يستطيع أصحاب هذه العروبة اللسانية اللغوية الذوقية ، أن يصدروه من حكم على هذا الكتاب اليوم ، وما استطاعوا أن يصدروه من مثل هذا الحكم النزيه ، بالأمس القريب أو البعيد ، دون أن نخشى ضررا ما ، فى تناول هذه الأحكام ، لأن أبعد ما فى الأمر هو إنكار الإعجاز البلاغى ، بوجه أدبى ؛ وليس فى هذا بأس ، ولا هو يجعل لأحد علينا سبيلا ، وما بى أن أوكد لسامع هذا الكلام ، أننا لانجلى هذا الكتاب الكريم إجلالا أدبيا مقلدا ،

وتخدم فيه رأياً أدبياً خاصاً ، لأن ذلك ما لا يرتضيه البحث النزيه ، بل ما لا يحب الإسلام نفسه أن يقوم عليه حكم بالأعجاز الأدبي لكتاب رسالته ، ومعجزة نبوته ؛ لكن الذى يعيننا أن نؤكد لهذا السامع ، هو أنا حين نحرص على النزاهة إيجابياً ، نحرص عليها سلبياً ، فلا نلقى هذا الكتاب الكريم ، والتراث الجليل ، برأى سابق فيه ، وحكم مبيت قد أملاه هوى ، أو أغرى به زيغ ، أو دعا إليه مَرَضٌ قلبي . كلاً : فليس ينبغي لطلاب الحرية ودعاتها ، أن يجعلوا الدعوة إليها سبيل خدمة هواهم ، والجور على سواهم ، فيجرموا مرتين ، ويسئوا إساءتين ، أولاهما فساد الطوية ، الذى يُفسد فيها الحكم الأدبي ، كما يفسد غيره من الأحكام ، بل هو فى الحكم الوجداني ، أشدُّ خطراً ، وأعظم ضرراً .

وثانيتها السوء الخلقية ، حين يكذبون على الناس ، بدعوى الحرية والبراءة ، وهم أرقاء غاشون ، مستعبدون للباطل مضلون .

أقرر هذا ، وأنا أقدر أن الحرية النزيهة كبيرة إلا على الصادقين ، الضابطين نفوسهم ، وما أقل أولئك ! لكنى بهدى القرآن نفسه ، أوتر أن أعرض القرآن لدرس فى حر مخلص ، كما طلب أن يعرض نفسه لدرس ديني كذلك ، ودرس عقلي كذلك ، وحارب التقليد والتلقين ، فى كل أولئك وما يتصل به .

وبهذا الوجه من رأى ، نجد الإجابة عن كل ما أسلفت من أسئلة ؛ فليس لنا مع هذه الدراسة رأى بعينه فى الإعجاز الأدبي نلتزمه ، أو تنافح عنه ؛ ووراء هذا أنا لا تتأثر سلاحاً بعينه ، فى كفاح ما عن هذا الإعجاز ؛ ولكننا لن نترك الرأى فى الإعجاز الأدبي نغياً وإثباتاً ، بل سنضع من أصول الفن القولى ، ما يستطيع الزمن اليوم أن يضعه ، متحرراً من كل قيد ، ثم ننظر على ضوئه فى هذا القرآن ، فينتهى بنا ذلك النظر إلى ما يمكن أن ينتهى إليه ، وتقبله ما دامت القدرة الإنسانية قد سُخرت لتبرئته وتنزيهه ، ما استطاعت إلى ذلك سبيلاً .

وأما الجانب الاعتقادي فى هذا الإعجاز ، والتزام وجه بعينه ، فلا نعرض له مطلقاً ، بل

ندع تصحيح هذه العقيدة على الوجه المرضى ، لأصحاب الثقافة الدينية الكلامية الخاصة ،
وبحسبنا من ذلك كله ، أن إنكار الإعجاز البلاغى للقرآن ، مما لم يلحق أحدا به بأس ،
ولا يدخل به نقص على عقيدة . ولقد ننتهى نحن فى طلاقتنا الفنية ، إلى تقرير هذا
الإعجاز ، فيكون ذلك خيرا ، يزيده فضلا وحسنا أنه ليس إحياء الأولين ، ولا تلقين
التدين التقليدى ، وذلك خير ما يجب القرآن أن يكون رأيا فيه ودينا .

الكتاب السادس

بلاغه اليوم

أو فن القول

١ - نتائج المآثرات وكيف نحققها:

أ - في الصورة، وجمالها

ب - الدائرة، وسعتها

ج - المنهج، وتصحيحه

د - الغاية، وحيويتها

٢ - أبحاث فن القول:

أ - وصفها .

ب - تنسيقها .

أردت لأقيم الرأي في البلاغة وإصلاحها ، على أساس من الواقع المجرب ، المنتفع
بخبرة من حولنا من الأمم ، المستفيد من التقدم الإنساني ، والرقى الاجتماعي ؛ ومن أجل
ذلك قدمت ما سلف من مقارنات لصورة البلاغة ، ودائرة بحثها ، ومنهج درسها ، وغاية
هذا الدرس عند الأقدمين ، على ما اشتهر عندهم ، وغلب في تناولهم ، من صنيع مدرسة
التكلمين فيهم ؛ وعند المحدثين من أمم الغرب ، في جملة أمرهم ولباب رأيهم ؛ والحضارة
الغربية اليوم - في أصولها - موحدة الأسس ، متشابكة المسالك ، يجدّ الجديد في الأمة
منها ، فيمسي عند صواحباتها ؛ ولذلك اطمأنت إلى أن ما أحلت عليه من نظرات بعض
أممها ، وما أنست إليه من لمحات بعضها الآخر ، هو ما يسعى أن أدعوه فيما مضى من تلك
المقارنات : ما عند المحدثين ، أو ما عند الغربيين .

وبهذه المقارنات ، رجوت أن تكشف المقابلة عن أوجه من الفروق الجلية ، تقنع
الناظر بالحاجة الحقة إلى التغيير والتعديل ، فأظفر من ذلك بحرية القول ، بل إطلاق اليد ،
في تصوير تلك البلاغة ، وتنسيق أبحاثها ، وتناول مسائلها ، والكلام فيها ، على هدى التمثل
الواضح للصورة المحببة الجميلة من هذه الدراسة ؛ وفي أفق طلق فسيح الجنّيات ، منسرح
المدى ، يشرف على جنبات العمل الأدبي كلها ، وينال من ذلك أقصى ما تزنو إليه العين
المتفenne ؛ وبمنهج شديد في الحكم الوجداني ، والتذوق الأدبي ؛ ولغاية حيوية قومية ، تجدى
على الحياة ، وتسعد الأمة ، وتستجيب لتهبتها الحرة الجادة ، دون تهيب ولا تردد في
إبعاد ما يجب إبعاده ، ولو اشتدت به عناية القدماء ، وأحلوه المحل الرفيع ، أو أضفوا عليه
حرمة وقدسية ؛ وفي إقدام على إضافة ما تنبغى إضافته من حديث ، ولو لم يخطر لهؤلاء
القدامى ببال ، أو يطف لهم بخيال ، ما دمنا لا نقصد من ذلك كله إلا وجه الفن ، ومرضاة

الحسن القولى ، والجمال اللسانى ، والقيام فى إخلاص بحق الدرس الأدبى ، كما تبتغيه الحياة اليوم ، وعلى درجة من النضج والأصالة والعمق ، جديرة بالدرجة التى بلنها الرقى الفنى والعملى والعلمى للحضارة الإنسانية ، مهما يحدد ذلك مكابرون ، أو يخف وجهه على عُشى جامدين ، لا يدركون نعمة الله فى قلوبهم ، ولا يعرفون وجه معجزته القولية فى دينهم ، ولا يبنون لأنفسهم حقا فى حياة أكثر تحررا وتساميا واستشرافا .

ولعل مما يزيد الإقدام فى هذا الميدان ، ما أشرنا إليه فى غير هذا الكتاب ، من إقرار القدماء أنفسهم ، أن البيان من علومهم التى لم تنضج ولم تحترق^(١) ، فى تقسيمهم الذى أداروه على هذا المعنى فى « الطبخ » . فهو بشهادتهم محتاج إلى الانضاج ، حاجة قد قرروها وإن لم يحاولوا تحقيقها ، وسلموا بها ، وإن لم يلتمسوا إتمامها . وتلك منهم - فيما أرى - وصاة للخالفين ، يُرضى أولئك السلف أن تحقق . . فمن شاء أن يستجيز لجد يومه بتأييد من أمسه ، فتلك قالة الأولين وإجازتهم ؛ ومن شاء أن يعيش فى يومه وبين أهل دنياه ، فقد أسمعناه حديث أولئك المحدثين عن فهم القولى ، وأن له أن يبتغى للغة وأدبه ، مثل هذا التبصير بأصول الفن ، وأن يمكن لقومه وأخلافهم ، من تلك الدراسة المحققة لغاية تتصل بها أهدافهم الحيوية السامية ، ويحتاج إليها وجودهم الكامل ، ومنزلتهم الكريمة . وإذا ما كانت مقارناتنا السابقة ، قد كشفت عن نواحى هذا التغير ، وقدمت عناصر ذلك التجديد ، فإن الأمر يحتاج تمامه بعد هذا ، إلى نظرات تاريخية نافذة فى حياة بلاغتنا ، وليست هاتيك النظرات مما عرضت له فى هذا الكتاب ، وإن كنت قد أرسلتها تفحص هذا التراث ، حين تناولت فن القول فى « الجامعة » ، كما عُنيت هناك بمسائل مفردة من هذا التاريخ ، أفردت بعضها برسائل خاصة ، حتى لينتظم من ذلك وما إليه من محاولات فى فهم القديم ، وتطلع إلى آفاق الجديد ، ماهو الطريق المعبود « إلى فن القول » ، والتقدمة اللازمة بين يدى الكلام فيه على صورته الأخيرة ؛ ولعل جملة من ذلك كله ، تخرج فى كتاب مفرد قريبا إن شاء الله . وإنا هنا قد اكتفينا مضطرين ، بالإشارة إلى تلك

(١) الجلال السيوطى — كتاب الأشباه والنظائر — ط الهند — جزء ١ ص ٦٠٥ .

المقررات التاريخية ، والإحالة على ما يمكن الرجوع إليه منها في مظانه ، كما يبدو ذلك فيما سبق من مقارنة . وسنكتفي بهذه الإشارة والإحالة فيما يلي من قول عن التجديد وحديث التاريخ فيه ، إذ أننا إنما غُنيّا هنا بالجانب العملي التعليمي ، والغرض الأقرب في توجيه تعليم هذه المادة بمدارسنا ، وإمداد معلمها بفكرة جامعة عن هذا التجدد ، ومثل عاجل منه ، أو مُثل يصنعون على غرارها في دروسهم ، حتى يتم إعداد جيل جديد ، كامل الفكرة ، تام الأهبة ، في يده المصنفات الكافية في تاريخ البلاغة ، والموسّعات الوافية في « فن القول » ، وهو ما نرجو ونأمل أن تسعف عليه القدرة ، وتمده معونة الله تعالى ، حتى يتم على خير وجوهه ، وفي أفضل صورهِ ، إن شاء الله .

* * *

وبعد هذا البيان ، نعرض هنا لنتائج المقارنات ، في نواحيها المختلفة ، على ما توليناها . آنفاً ، فنتناولها واحدة واحدة ، نعرض بين يدي القارئ مجمل ما انتهت إليه في مكانها ، لننظر فيما يحقق الوجه الأفضل ، والمثل الأكل في تلك الناحية ، بتنحية المعوق ، وتكملة الناقص ، وتنمية المتوقف ، وزيادة المستحدث ، فإذا ما أتممنا ذلك في تلك النواحي الأربع ، التي أدرنا عليها المقارنة ، كملت لنا الفكرة عن « بلاغة اليوم » ، ومثلت لنا مخلوقاً فنياً ، تسرى الحياة في أوصاله ، وتملأ العافية إهابه ، ويضيء الحسن معارفه ، ويفيض الجمال من قسماته ، فنؤثره بالاسم الصادق الدلالة على ميزاته ومميزاته ، وندعوه « فن القول » . وإذا ما تمثل لنا هذا الهيكل ، واستبانَت أجزاؤه وأقسامه ، وقد دللنا على مصدر الحياة له ، ومنبع القوة فيه ، وهو منهج تناوله ، وأسلوب تفهمه ؛ ثم تقدم الدارسون في هذا المعهد ، من مدرسي هذه المادة الفنية ، فدرسنا معاً قسماً من أقسامه ، وفقهنا باباً من أبوابه ، هان عليهم بعد ذلك كله ، المضي المستقل ، والتقدم المنفرد ، في إصلاح الدرس ، وإشاعة أنسام « فن القول » ، برغم ما قد يصدحهم عن هذه السبيل من معوقات رسمية في المنهج والكتاب ، نطمع في أن يغلبها إيمانهم ، ويحطمها عزمهم ، وتسعف الأيام على إقرار خطة إصلاحية كاملة شاملة .

ونبدأ بعرض نواحي المقارنة واحدة واحدة ، لنرى نتائج تلك المقارنة ، وماذا نفعل لتحقيقها ، فتكلم عما :

في صورة البلاغة

انتهت بنا المقارنة بين صورة البلاغة عند القدماء ، وصورتها عند المحدثين ،
إلى النتائج الآتية :

في الحديث	في القريض
بدأت صورتها على أنها : الدرس الذي يعلم الأحسن والأجمل من الكلام (ص ٤١) فهى فى ترتيب المعارف والثقافات : فن من الفنون الجميلة ، أساسه القول الممتاز ، وأداته الكلمة (ص ٤٢) وفى تدرج الدرس اللغوى تكون مرحلة من الحسن ، تجىء بعد الصحة درس فى ، شقيق الموسيقى ، وصنو سائر أفراد الأسرة الفنية ، من سمعية وبصرية (ص ٤٣) ؛ فبدأت صورتها لذلك كله أنضر وجها ، وأبهى قسما ، إذ هى تعبير عن الإحساس بالجمال ، تتصل من ذلك بأرقى وأنبل وأصنى ما تستطيعه الروح الإنسانية .	بدأت صورتها على أنها : بحث عما يحترز به عن التعقيد المعنوى ، وعن الخطأ فى تأدية المعنى المراد (ص ٣٧) تقع فى تنسيق العلوم الأدبية بعد النحو ^(١) ، وتعنى بالمعاني الثانية ، بعد المعنى الأول الأصلي ، ومرتبات الإفادة لتلك المعاني الثانية . ضيقة الحدود ، قائمة على المعقول من منطق وفلسفة ، فكانت صورة ذلك كله معروقة الوجه ، بادية العظام ، شاحبة ، يسيرة الخط من الحيوية والنضرة (ص ٤٠)

(١) وضع البلاغة بعد النحو فى تقدير الأقدمين واضح من الجدول المرسوم فى ص ٣٩ من هذا الكتاب ،
وبهذا الوضع يبدو الفرق بين الدراستين واضحا ، فالنحو درس للمركبات من حيث تأديتها المعنى الأصلي ،
وبلاغة درس للمركبات من حيث أفادة معان ثانية ، ومن حيث مراتب الوضوح ؛ لكن هذا التفريق
الواضح بين النحو والبلاغة مما يخلصه بعض الأقدمين ، وهو ما لا يتفق فى شيء مع قول عبد القاهر
فى دلائل الإعجاز (ص ٣٧ طبع السادة) ، ولا ما يقوله السبكي فى عروس الأفراح (١ : ٢ :
من شروح التلخيص) ، وما يقوله السعد فى الشرح المختصر (ج ١ : ٥٠ شروح) . وبقى ما بين
تناول النحوى والبلاغى للمسائل التى قد تبدو مشتركة هو : أن النحوى يبحث فيما به الصحة ، ويحدث
عن الأحوال الواجبة نحويا ، والبلاغى يبحث عما به الحسن ، ويحلل اختيار الأديب فى عبارته لبعض
الصور الجائزة نحويا دون بعضها الآخر . والسبكي يقول فى عروس الأفراح (٣ : ١١٠ شروح) =

وبالنظر في هذا الإجمال المنتزع من نتائج المقارنة السابقة في الصورة ، يبدو تقابل الصورتين ، وتراءيان لنا واضحى التخالف والتضاد ، يزيد ما بينهما من فرق بذهاب الثانية صُعداً في مدارج الفن والجمال ، ومضى الأولى نزلاً في جفاف النظريات ، وجسوة الفلسفيات ، ونسيان الفنيات . وقد وصلت الثقافة الإنسانية إلى تفريق جلى بين أنواع المعارف ، وتمييز للأجواء التى تصلح لحياة كل صنف منها ، حتى أضحت من واجبتنا في هذا العصر ، أن نقدر هذا التفريق ، ونجد في سبيل جعل هذا الدرس الأدبى فناً جميلاً ، لافلسفة تأملية ، ولا علماً نظرياً ، فلننظر ماذا ينبغى أن نعمل لإكساب بلاغتنا تلك الصورة المحببة .

وأول العمل في هذا السبيل — كما يقول القدماء — تحلية ، وثانيه نحلية . فالتحلية تخلص هذه البلاغة من مظاهر الجمود ، وظواهر الجفاف ، وأسباب الذبول ، فإذا ما تم لنا ذلك ، صلحت بعده للتحلية بأسباب الحسن ، ووسائل التأثير ، وعلى هذين النوعين نقسم عملنا في تجميل صورة البلاغة ، بادئين بالقول في أولها .

* * *

النحلية : ولعل أسبق ما يقدم بين يدي ذلك : أن نكشف ما يسود جو شعورنا ، ويلوّن حياتنا ، من جفوة ونفور من الفن والفنون ، إذ اقتضت ذلك أسباب متعددة ، منها ما هو سياسى ، وما هو اقتصادى ، وما هو دينى عام ، كنظرة التدين إلى منزلة الحياة الدنيا من الحياة الآخرة ؛ وما هو دينى خاص ، كنظرة التصوف الزاهدة إلى مباهج الكون ومحاسن العالم ؛ وأضفى ذلك كله على الحياة الإسلامية ظلالاً من السامة والملاة ، وألواناً داكنة ، تردّ هذا العالم فتنه ومهلكة ، وتبث الريبة والخوف مما بث الله فيه من خيرات ومحاسن ؛ فانصرف قومنا في العصور الوسطى من تاريخهم ، حتى قريب من عصرنا هذا ، عن الدنيا ، وحرّموا زينة الله التى أخرج لعباده والطيبات من الرزق ، التى هى للذين آمنوا فى الحياة الدنيا وفى الآخرة ، وسمّوا السائغ المستساع منها ، والمصلح المفيد المذهب للنفس ، المصطفى للروح ؛

« كل ما وجب لغة وجب بلاغة . وليس كل ما وجب بلاغة وجب لغة » . والفرق لا يخطئه جمهرة الأقدمين وإن أوهمت عبارة بعضهم — كالسبكي — غير ذلك . أو خلطوا البعثين عند التناول أحياناً . وقد وقع في هذا الخلط بعض أبناء العصر ، لكن الحق أن الحدود بين بحث النحو وبحث البلاغة واضحة متميزة . وستزيد هذا بياناً في مكانه .

وسواء أنجح هذا التوجيه فعلا ، أم كان أقوالا مرددة يؤيدها ظاهر الحياة ، وتكذيبها حقيقة واقعا ، ودخيلة معيشتها ، سواء أكان الأمر هكذا ، أم هكذا ، فإن الكتب الإسلامية في مختلف المعارف ، و بغير مناسبة أو مناسبة جد بعيدة ، قد امتلأت بالكلام في مثل هذه المعاني ، ولقيت تلك الأقوال نفرا خلطوا بين الخير من الزينة والشر منها ، وبين مالا بد منه لاستقامة الحياة وتقدمها ، وما هو عبث ولغو وفسوق وعصيان ، حتى صار القول في الفن وأضر به ، وضم الأدب إلى الموسيقى ، والدعوة إلى دراسة وجدانية الأساس ، مما يطن حوله طينهم ، وتطول عليه ألسنتهم .

وما نريد أن نتحدث هنا في حل شيء من تلك الفنون أو حرمة ، فليس المكان مكانه ، ولا نحن متصدون له ، وبحسبنا فيما نبتغي من تنقية الجو ، وتصفية الشعور ، أن نقرر أن المتعة الفنية التي أشرنا إليها ، عند القول في غاية البلاغة (ص ١٥٤) مما لا بأس به ، ولا شرفيه ؛ بل هي مما تستقيم به الحياة وتقوى ، وترتقى وتكرم ، وإن كان لا بد لنا من أن نحتج لشيء من هذا أو تؤيده ، فلقد يكفي في ذلك ، أن هذا الفن القولى ، هو جمال اللسان ، الذى يقال عنه : إن الرسول عليه السلام سئل : فيم الجمال ؟ فقال : فى اللسان^(١) . وما بنا أن نخرج هذا أو نتعقبه ، فإن الإسلام هو صاحب المعجزة القولية ، التى نشرت دعوته ، وأيدت دولته ، وفى سبيل إعجازها التمسوا ذلك الدرس البلاغى ، فالروح الإسلامى أقبل لهذا الفن ، وأحنى عليه ، وأحنى به ، مما يهيم واهمون ، أو يظن متشددون ... ووضع الفن القولى فى جو من هذا الجمال اللسانى ، وردة إلى طبيعته التى فطره الله عليها ، ليس مما يبرم به ، أو يسخط عليه ، من لبرمه قيمة ولسخطه أثر .

وبهذه الخطوة الأولى ، فى تخلية حياتنا من جفوة للفن والفنون ، ونفرة من معناها ، وتوجس من رواجها ، نضع الأساس الأول لإكساب البلاغة أثارة من جمال الصورة ، ونفحة من بهاء الطلعة ، وإن وراء ذلك لحظا أخرى .

فن التخلية أيضا : أن نزيل من الأذهان ما فى استعمالهم للعلم والفن من تداخل

(١) ابن رشيقي — العمدة - ١ ص ١٦١ ط السعادة بالقاهرة .

وعدم تميز ، لنقر بذلك معنى الفن وحقيقته ، في مكانه الصحيح من صنوف المعارف الإنسانية ، ونشعر بالجانب الوجداني والمعنى الجميل فيه ، فتشعر من إطلاقه على ذلك الدرس ، بروح واسترواح ، ينقلنا إلى عالمه ، ويحيينا في دنياءه ، ويحول بينه وبين أعاصير النظر العقلي ، فلا تُنحق زهراته ، ولا تصوح ورقاته ؛ ويغرينا بالتذوق الأدبي ، الذي يرفع ويضع ، ويأخذ ويدع ، من صور التعبير ، وأساليب القول ، دقيقا غير مضطرب ، مشرقا غير معتم ، مرهفا غير كلي.

والذي نشير إليه من عدم التمييز في استعمال العلم والفن ، هو ما نجده في صنيع الأقدمين ، إذ يسوون - أويكادون - في إطلاق الفن والعلم ، فيتحدثون عن مبادئ العلم أو مبادئ الفن ، ويسمون عددا من دراستهم علما ، كما يسمونها حينئذ فنا ، ما يجدون في ذلك - غالبا - كبير فرق ، على حين قد أدى ما أشرنا إليه قبل من الخبرة بالنفس الإنسانية وحركاتها ، إلى تنسيق المعارف ، تنسيقا يفرق بين ذلك ، فيخص « الفن » بما هو تطبيق لحقائق نظرية ، وقضايا علمية ، مما يمكن من عمل يدوي ؛ فإذا ما وصف الفن بالجميل ، فقد أريد به ذلك النشاط الوجداني ، الذي كثر حديثنا - وياطول ما يكثر! - في دنيا هذا الدرس الأدبي ، وما إليه من الدراسات التي نريد لنصله بها ، ونقره بينها ، وهي التي تختص بالتعبير عن الشعور بالحسن ، وتقسم إلى سمعية كالموسيقا وأخيها الأدب ، أو بصرية كالعمارة والنحت ... الخ ما ألمنا به .

ونحن إذا ما أطلقنا الفن ، فإننا نعني به ذلك « الفن الجميل » ، وإن لم نقيده ولم ننتعه ، لأننا نستغنى عن ذلك في حديث البلاغة ، بالعهد الحضوري ، والعهد الذهني - كما يقول أسلافنا الكرام - فأنت منه على ذكر وفي تنبه ، وكذلك سنمضي في عامة حديثنا ، نذكر الفن القولي والفنون دون قيد ، وما نريد بها إلا « الفن الجميل » ، ونتحدث عن الطرق الفنية ، والوسائل الفنية ، والمنهج الفني ، وما هو من ذلك بسبيل ، مردين دائما هذا الفن الجميل ، الذي اطمأنا مع أهل هذه الأيام إلى إشراب بلاغتنا حبه ، وتلوينها بألوانه . وأحسب أنه بإزالة هذا التداخل في الاستعمال ، نهى الأرواح لتمثل تلك البلاغة ، وجدانية الوجود ، حسناء المعارف ، وضاعة القسائم ، وإنه لأساس محاولتنا في تجميل صورتها

فإذا ما اطمأنت النفوس إلى الفن ، لا تجفوه ولا تزور عنه ، وتحدد معناه في الأذهان ، لا يلتبس ولا يختلط ، فقد تمت لنا بذلك تخلية ، يجلو بعدها أن نحاول منح هذه البلاغة ، خير ما نستطيعه من ...

التحلية : وفي هذه السبيل ، نظل مخلصين لقديمتنا ما استطعنا ، حسنى الظن به ما وجدنا إلى ذلك سبيلا ، فنلتمس خيره ، ونجلو ما فيه من محاسن ، قبل أن نلتمس لهذه البلاغة زيا غريبا ، أو سمتا دخيلا ، أوزينة من نظرية الآخرين . ولقد كنا حدثنا في المنهج ، عن مدرسة أدبية للبلاغة ، إن غلبت على أمرها في الحياة التعليمية ، فإنها لم تحرم مكانها ، في عالم التصنيف ، ولم تنح عن دنيا العمل ، بل قام بها نفر من الكتاب وغيرهم ، وخلفوا فيها آثارا ، نحسن إلى أنفسنا وإلى ماضينا ، حين نطالب ما فيها من تفنن ، أو تذوق وتنبه وتطلع ، فنبتغى ذلك ، لنحييه في درسنا اليوم ، ونزود به فتنا القولى ، مطمئين إلى أن هؤلاء الأدباء قد تمثلوا من ذوق العربية ، واستجلوا من خصائصها ، ما يجدى على ناشئتنا ، ويفيد في تجديدنا ، بل يقربه إلى النافرين منه ، وسنجد على مر الأعصر من ذلك ما يتصل بالذوق والجمال الأدبي ، فمن رسالة بشر بن المعتمر في القرن الثانى ، إلى مقدمة ابن خلدون في القرن التاسع الهجرى ، نسمع أقوالا لأناس تنسموا نسيم الجمال ، وشعروا بروعة الفن ، وحدثوا عن الذوق الأدبي والتذوق ، وتكلموا عن السحر والسر ، وأشاروا إلى الفتنة والمتعة ، وهم يشيرون بذلك على الأفق أضواء باهرة ، تتراءى لعيونهم ، وتحقق لها قلوبهم ، وإن لم يف بجلائها بيانهم ؛ وقد أوردنا شيئا من ذلك ، فيما سلف من حديثنا عن المدرسة الأدبية في دراسة البلاغة وخصائصها (انظر ص ٨٨ - ٩٢) ، ولا يزال وراء ذلك غير قليل من الإشراقات الفنية ، قد جرت بتشوفها أقلام رجال أدباء ، ذوى حظ مختلف من الوجدان المحس ، كأبى هلال العسكري في صناعته ، وابن رشيق في عمدته ، وابن سنان في سرفصاحته ، والزنجشري في الكشف وغيره من آثاره ، وابن الأثير في مثله ؛ إلى فريق

من النقدة الموازين كالآمدى، وعلى بن عبدالعزيز الجرجاني، ومن إليهم؛ بل لم تخل كتب المدرسة الكلامية نفسها من نفحات تومض بين الفينة والفينة، ولحات تتطلع بين الحين والحين، مما يجتريء هنا بالإشارة إليه، ونكتفى بالإغراء به، حتى يحين وقت الاتصال بهذه الآثار، صقلالذواق، وتجميلا لصورة بلاغتنا، فيسعف إذ ذاك البحث المتتبع، بكثير من آثار إيمان القوم بجمال اللسان، وتقديرهم لسحر البيات، وتكشف المقارنة له بما يوائمه من نظرات المحدثين، المستشفة عما في قديمنا من خير فني، وفيض وجداني؛ وإذا ما ظفرنا من هذا القديم بكل ما فيه من حلية ورواء، تقدمنا إلى إتمام ذلك بما يكمله من :

التحلية بالمجدير : تحلية تُرسي أصول هذا التفنن، وتزيد صورة البلاغة وضاءة وسنا .
وإنما يكون ذلك بغير واحدة، من زيادات هذا الجديد .

فأولها : ما نَلَقَى به طالب هذه المادة في المبادئ، حين نعرض للتعريف أو ما هو من التعريف بسبيل، فلا نعرض من ذلك إلا لونا من التفنن، فتكون البلاغة في تعريفنا هي : فنية القول، وأنه بحيث يكون تعبيراً عن إحساس القائل بالجمال . وليست بنا حاجة في الرسم إلى أكثر من أن : البلاغة هي فن القول، فيكون هذا التعريف وهاتيك التسمية^(١)، لفتنا متصلاً إلى الصورة الحسية، والمنهج المرجو، وصرفاً مستمراً عما نحرص على إبعاده من الصورة القديمة للبلاغة، والطريقة غير الصالحة في تناولها .
وما نحسب في هذه التسمية الجديدة للبلاغة ما يُسَخِّط أو يُغضب من لسخطه وزن، أو لغضبه قدر، وإن نَقَمَها جامد ممن يرتدون أكفان الموتى، فلا علينا من ذلك ما دام لهذه التسمية إيجازها الدائم، ولفتها المتصل إلى الهدف الجميل المبتغى؛ ثم هي مع ذلك تحمل

(١) حينما نسوق هذا في التعريف، تريد من كلمة « الفن » معناها المصدرى؛ وحينما نسمى البلاغة فن القول، تريد من كلمة « الفن » معناها الاسمي؛ ومثل هذا الأصل العام في تعدد المراد قد كان في لفظ « العلم »، وهي مما نحن فيه بسبيل، وما بين كلمتي العلم والفن من التداعي يقرب إلى الذهن هذا الاصطلاح المقرر في إرادة المعنى المصدرى حيناً، والمعنى الاسمي حيناً .

دلالة لغوية قريبة ، على المعنى الحسن المراد من البلاغة قديما وحديثا ، لما فى مادة الفن من المعانى ، فمنها التزيين ، يقال : فنّ الشيء فنا زينه ، ومنها التنويع ، مع إشعار بمعنى الحسن ، يقال : افتن فى الحديث : أخذ فى فنون وأساليب حسنة من الكلام ، وهى مما نحن فيه من حسن القول ، وجمال الكلام ، بل دلالتها عليه أقرب من دلالة البلوغ والانتباه الذى أخذوا منه اسم البلاغة . ثم فى هذه التسمية بفنّ القول ، تأثير نفسى ، فى إعداد الطالب وتوجيه قواه ، ومثل هذا لا يستهان به فى ميدان التعليم والتلقين ؛ إذ يصل الطالب بجو الجمال والفن ، الذى تمنحه الحياة من نشاطها الكثير ، ويفرى هذا الوصل بأساليب الفن وطرائقه ، ويبرى من الخلط فى المنهج والتناول ، فتستقر بمعونة ذلك أصول التفنين ، الذى يراد تحقيقه فى هذه البلاغة على ما عرفنا . ثم إن هذه التسمية — كما بينا — مما ارتضاه المحدثون علماً على هذه الدراسة (انظر ص ٤٢) ليست بدعا من رأى ، ولا غريبا من التسمية .

هذا قولنا هنا فى التعريف ، من حيث أثره فى تجميل الصورة ، وتأيد أهداف التجديد فى البلاغة . وأما الموازنة بين هذا التعريف وتعريفات الأقدمين على اختلاف العصور ، أو ميزته عليها جميعا ، فموضع التعرض له المبادئ من فن القول ، وسنلم بطرف منه قريبا .

وثانى ما تحلّى به الصورة من الجديد : مقدمة فنية تصل طالب هذه المادة بأطراف من « علم الجمال » وأصول التفنن ، فتنتظم خلاصة القول فى الفن ، وأصوله ، ومكانه فى المعرفة الإنسانية ، وصلته بما سواه من ألوان المعرفة ، كالفلسفة والعلم ، وإجماليات عن الجمال ما هو ؟ وبأى شيء يكون ؟ وفى أى شيء ؟ وهل يستطيع قياسه ؟ وبم ؟ وكيف ؟ مع التعرض الخاص للجمال اللسانى فى هذا كله ، واعتبار ما عداه من فنون الجمال الأخرى وسيلة لفهمه هو ، واللفت إليه لفتا يقوم على أساس ، ويعتمد على درس وخبرة ومعرفة ، مما يزود أصحاب الدراسة الأدبية بما يقدرهم على القول الناقد ، والحكم الصادق ، فى تناول

دقيق ، وإدراك عميق ، وحكم سليم ، وشعور قوى ، حين يقدرّون المعانى والصور الأدبية ، والأساليب والإخراج الكلامى ؛ ويأْنسون فى ذلك وما إليه ، بما يأنس به أهل الفنون الأخرى ؛ ويفيدون فى ذلك مما وصل إليه الدرس الراقى ، والتقدم الحدث ، ويحسنون تطبيقه على الأدب ودرسه ، وتقوية هذا الدرس بعناصر القوة المستحدثة ، ومذاهب النظر الفنى ، المستفيد بطبيعته من الرقى الإنسانى علما وعملا .

وبمثل هذه المقدمة لا يكون النقد الأدبى ، والتذوق الفنى ، محاولات مبهمة ، ولا أحكاما مطلقة ، بعبارات غامضة ، كالتى ألفناها فى قول الأقدمين والمحدثين ، وصفا لرجال الفن القولى وآثارهم فيه ، مثل قولهم عن الرجال : إنهم سَحَرَة مُفْلِقُونَ ، أو مهرة بارعون . وقولهم عن الذوق : إنه سر روحانى ، وسحر وفتنة ..و.. وقولهم فى وصف الآثار : إنها رائعة ومعجزة ، وبارعة وباهرة ، أو متينة ورصينة ، دون أن يستطيعوا لذلك بيانا ، أو يجدوا شيئا من الإيضاح ، يلفت إلى وجه ذلك ، وأصله ومنشئه ومداه . أما حين يلم الدارسون بمثل أبحاث تلك المقدمة الفنية ، فإنهم يُوفون من ذلك على ما يوجهون به وجدان المتذوق ، ويقولون فى ذلك ما يكشف السُّر عن هذا الحسن ؛ ويذيع السر عن هذا الإعجاز ؛ وما نطمح أن يكون لشيء من ذلك ما للعلوم من الضبط فى القياس والوزن ، فتلك حتى اليوم محاولة بعيدة عن جو الفن وحياة الوجدان ؛ لكننا نأمل من ذلك ، ما يشعر الإنسان بنفسه ، ويلفته إلى ملاحظ فى حسه ، ويهديه إلى الطريق الأمثل فى تكشفها ورصدها ، ومراقبتها وتسجيلها ، فلا يحال منه على غموضه ، ولا يغرى بخفى مبهم ، ولا يكتفى بالبادرة ، ويقنع بالخاطرة ، بل يستطيع فى ذلك تأملا نافذا ، وتتبع متعمقا ، ويجد له من الأمثال والأشياء فى شئون النفس والحس ، ما يكشف له فى ضوء التمعن الروحى ، حتى ليبدو بدو الحقيقة الجربة ، والواقعة المشهودة ؛ وكلما أوفت الخبرة بالنفس على حقائق من ذلك ودقائق ، أوفى الدارسُ الأدبى على مقررات وأصول ، أبهى إشراقا ، وأنصح ضوءا ، وأنضر ملامح .

ووضع المقدمات بين يدى العلوم من سنن الأقدمين أنفسهم ، ألا ترى البيانين قد

استعاروا من المناطق تلك الأبحاث في الدلالات، فوضعوها مقدمة للبيان، حين ورد ذكر الدلالة في تعريفهم له ؛ وغيرهم من أصحاب العلوم الأخرى قد استعاروا لها المقدمات، كما فعل الأصوليون مثلاً ؛ لكننا في هذه المقدمة لا نستعير لأدنى مناسبة، كما فعل البيانيون ؛ ولن نبذل جهداً في درس تلك المقدمة أكثر مما نمنحه الموضوع نفسه، كما فعل الأصوليون مثلاً في درس المقدمة اللغوية، بل إن مقدمتنا من صميم العمل الفني، الذي نريد لنجعل البلاغة منه، فقد اختيرت على أساس أقوى من أساس اختيار البيانين لمقدمتهم، ولن تُمنح من العناية إلا ما يناسبها في غير سرف، فيتم التناسق في درس أساسه الذوق ودرك الحسن .



تلك هي الطرق التي سنلجأ إليها في تحقيق نتائج المقارنة في صورة البلاغة، لنكسب بلاغتاً الصورة الجميلة ؛ وإنا لمقدرون وراء ذلك كله، أن حسن الصورة يتم حين يتحقق الإصلاح المنشود في سائر النواحي البلاغية، من دائرة بحث ومنهج، ورعاية غاية، فكما تقدم الدارس إلى تفصيلات المادة، أطاف بمعالم من المحاسن، تزيد رونق الصورة العامة في تقديره ؛ ونظرنا في بقية مناحي المقارنة يعتبر عملاً في تحسين الصورة العامة .

فلنمض إلى تحقيق نتائج المقارنة في :

دائرة البحث وسعتها

انتهت المقارنة بين دائرة البحث البلاغى عند القدماء ، ودائرته عند المحدثين ، إلى ما يأتى :

فى القديم

جعلوا من البحث مقدمة « ليست من المقاصد فى هذا الفن » ، ثم من المقاصد ما يعرف به وجه الاحتراز عن الخطأ فى تأدية المعنى المراد ، وهو علم المعانى .

وما يحتز به عن التعقيد المعنوى ، وهو البيان ، ومنها تابع تعرف به وجوه التحسين الثانوية ، وهو البديع ، وحصروا أبحاث علم المعانى ، فى أحوال طرفى الجملة ، والجملة (ص ٤٨-٤٩) ، وحصروا أبحاث البيان فى المجاز والكناية ، والتشبيه مقدمة لفهم الاستعارة ، لكن كثرة مباحثه وفوائده جعلته كالمقصد ، وإن كان مقدمة فى المعنى (ص ٤٩ - ٥٠) .

والبديع تابع يعنى بوجوه حسن إما لفظى وإمامعنوى ، فكانت محسناته قسمين ص ٥٠ - ٥١

فى الحديث

تتسع دائرة البحث لكل ما تشمله طبيعة الفن القولى وعمل الأديب فيه (ص ٥٣) .

وتقسم خطوات عمل الأديب إلى :
١- مجاز وترتيب وتعبير . وتبحث كل خطوة من هذه الخطوات ، كما يجب أن يكون البحث الذى تتطلبه المعرفة الفنية ؛ فيشمل هذا البحث الإلمام بمعارف إنسانية تتصل بالحياة الوجدانية ، ويشمل الفن القولى فى بسائطه وفى مركباته ، فتبحث المعانى ، وتبحث الألفاظ : مفردات ، وجمل ، وأساليب ، وتبحث صور التعبير التى يصورها أصحاب الفن القولى ، وتبحث فنون الأدب نظماً ونثراً ، فنا فنا . وهكذا لا يحد هذه الدائرة إلا طبيعة العمل الأدبى . وتدخل فيها دراسات مظاهر النشاط الفنى ، وأسباب وضوح القول وتأثيره . (ص ٥٣ - ٦٣) .

تقدم الشرح المفصل لجوانب هذه المقارنة ، في الصفحات المبينة ، وتلكم هي نتائجها الجملة ، مقابل بعضها ببعض ، مقابلة تبين أن بلاغتنا الكلامية قد ضاقت دائرة بحثها عن أشياء كثيرة هامة ، اتسعت لها دائرة البحث المحدث ، فقد وقفت بلاغتنا عند بحث الجملة ، وأهملت بحث المعاني الأدبية ، ولم تنظر إلى العمل الأدبي بجملته ، ولم تُعِنْ بالنظر في الفنون القولية ... الخ . فهي في حاجة إلى سعة شاملة ، وبسطة وافرة ، لتستطيع الوفاء بمثل تلك الأبحاث ، وما يتصل بها ، مما هو ضروري لدقة الدرس ، ومسايرته درجة التقدم الإنساني . ونريد لنوسع هذه الدائرة توسيعاً متأنياً مثبتاً حذراً ، يحقق حرصنا على النافع من القديم ، وجدنا في كسب القيم من الجديد ، فسيئنا إلى هذا المطلب أن نقوم أولاً بالتحلية ، وترك ما يجب إهماله ، تخففاً مما لا جدوى فيه ، وفَسَحاً للجديد المرجو ؛ ثم نقوم بعد ذلك بالتحلية ، وزيادة ما يجب زيادته .

فأما التحلية فنحن : إبعاد الملاحظ والاعتبارات التي حددوا على أساسها بحثهم ، وإبطال غير الصحيح منها .

ففي المقدمة مثلاً ، نرى أنهم وضعوها خارجاً ، وبحثوا فيها في فصاحة الكلمة والكلام والمتكلم ، وبلاغة الكلام والمتكلم ، ودرجات البلاغة الخ ؛ لأن مثل هذه الأبحاث ، في قولهم ، ليست من المقاصد في هذا الفن ؛ وهو قول نخالفهم فيه مخالفة تامة ، إذ أن الكلمة المفردة ، هي العنصر الأساسي في عمل فني أدوات الكلمة ، كما سبق ، فالبحث فيها وفيما يتألف منها ، من صميم المقاصد في هذا الفن . وسننظر إليها بهذا التقدير حيناً نرسم بعد دائرة البحث العامة ، وخطة الدرس .

ثم ملاحظهم في حصر أبحاث علم المعاني ، في الخبرية والإنشائية ، ليس بملحظ ذي قيمة ولا جدوى ؛ فهم أنفسهم قد شعروا بوهيهِ ، حين خصوا به الشطر الكبير من مباحث علم المعاني ، ثم عادوا يقولون : « ولا وجه لتخصيص هذا الكلام بالخبر .. لأن الإنشاء لا بد له أيضاً مما ذكر ^(١) ... على أن هذا التقسيم الثنائي للكلام : إلى خبر وإنشاء ، مما لا يتفقون عليه ، ومنهم من يجعل القسمة غير هذه ، على ما يُبين في موضعه ^(٢) . ثم هم

(١) شرح السعد وحاشية السوق من شروح التلخيص ١٧٠ : ١ (٢) السبكي في شرحه للتلخيص من الشروح ١٧٢ : ١

كذلك يُوهَّنون إدارة البحث على هذه الخبرية والإنشائية في غير هذا الموضع ، على ما قد نعرض له فيما نتناوله من باب الفصل والوصل ؛ ومن كل أولئك يبدو أنه لا محل للاستمسك بهذا الاعتبار ، في ضبط ما يمكن من أبحاث مطابقة اللفظ لمقتضى الحال ، وبإهمال هذا الاعتبار سننظر في أحوال جزء الجملة ، والجملة ، والفقرة أيضا ، ونقدر عمل هذه الألفاظ في أداء المعانى الفنية ، التى يريد بها القائلون ، وننظر فيما لا بد منه من المعارف الإنشائية المعينة على حسن تقدير هذه الأحوال والآثار ، وبذلك نُخْرِجُ من علم المعانى أشياء ، على ما سيبدو في بقية القول عن التخلية ؛ كما نزيد عليه أشياء ، تبين بعد عند القول في التحلية .

ثم ملحظهم في ضبط أبحاث البيان : فى الحقيقة والمجاز — على ما سمعنا — ملحظ لقيمة ولا أصل له ؛ وإنما الاعتبار القيم فى مثل هذا الأثر ، لتلك الصور البيانية فى المعانى ، هو إدراك ما لها من قوة الإيضاح والتأثير ، وهو ما لا يتم إلا بمعرفة المنطق اللغوى والأدبى ، والبصر بالمؤثرات فى النفس الإنسانية . وبإلغاء هذا الاعتبار سنزيد فى البيان أبحاثا أخرى ، ونضم إلى المجاز والكناية صورا أخرى للتعبير . قد عرض لها البلاغيون فى غير « البيان » ، على ما سنشير إليه قريبا ، عند النظر فى تقديرهم للبديع وأثره ومنزلته . وتقديرهم للبديع فيما نرى — تقدير جائز ، فقد سمعنا فيما سلف من قول الأقدمين أنفسهم : « إن الحق الذى لا ينازع فيه منصف ، أن البديع لا يشترط فيه التطبيق ، ولا وضوح الدلالة ، وأن كل واحد من تطبيق الكلام على مقتضى الحال ، ومن الإيراد بطرق مختلفة ، ومن وجوه التحسين ، قد يوجد دون الآخرين » ^(١) فستطيع أن تقول والحال على ما وصفنا : إن المحسنات البديعية ليست أمورا تابعة للمعانى والبيان ، ولا ثانوية يسيرة الأهمية ، بل هى وجوه توجد وحدها ؛ وإنا برفض هذا الاعتبار فى التقدير ، نستطيع النظر فى هذه المحسنات نظرا متفنا منعا ، لنذكر أثرها فى العبارة ، وننزلها فى درمنا المنزلة المناسبة لهذا الأثر ؛ فما كان منها قويا عددناه من صور التعبير ، وضممناه إلى أشباهه مما عُد فى البيان ، وما كان دون ذلك أهمية جعلناه فى المكان المثل لهذه الأهمية ؛ كما أن ما يكون من تلك المحسنات تكلفا وتصنعا سىء الأثر ، أهملناه وأبعدناه ، على ما سترى فى تنسيق الأبحاث بعد .

١) عروس الأفراح بشروح التلخيص ج ٤ : ٢٨٤ .

ذلك ضرب من التحلية استبعدنا به اعتبارات وملاحظات ، جعلوها ضوابط وحدودا لبحثهم ، وليس لها في ذلك غناء على ما رأينا .

ومن التحلية أيضا إلغاء تقسيمهم التمرلي لفروع البلاغة : المعاني ، والبيان ، والبديع ؛

وهذا التقسيم في الحقيقة ثنائي ، فالبديع ليس إلا تابعا ، كما يتضح ذلك من الصورة التركيبية لعلوم العربية عندهم (انظر ص ٣٩) وإنما نلغى هذا التقسيم الثنائي لأسباب في تقدمهم لهذا القديم ، ثم لأسباب في النظرة الجديدة . فأما ما في القديم من ذلك ، فهي أنهم يديرون هذا التقسيم على اعتبارات ضعيفة ، قد وهَّنا من أمرها في قديمهم ؛ فملحظهم في هذا التقسيم أن علم المعاني يبحث في المركبات الموزونة وغيرها عن إفادتها لمعان فوق المعنى الأصلي ، وعلم البيان يبحث في مراتب هذه الإفادة الثانية في الوضوح ، فتأني البحثين يترتب على الأول ، وهم يقدمون المعاني على البيان ، لأنه بمنزلة المفرد من المركب ، إذ أن رعاية المطابقة لمقتضى الحال ، وهي مرجع علم المعاني ، معتبرة في علم البيان مع زيادة شيء آخر ، وهو إيراد المعنى الواحد في طرق مختلفة^(١) ، وهذا هو الاعتبار الذي سمعت نقضه آنفا فيما أوردنا من عبارة السبكي ، مصدرا بقوله : « إن من الحق الذي لا ينزع فيه منصف ، أن كل واحد من تطبيق الكلام على مقتضى الحال ، ومن الإيراد بطرق مختلفة ، ومن وجوه التحسين ، قد يوجد دون الآخرين » . وما دام الأمر كذلك ، فالدائرة المرسومة للبحث على غير هذا الأساس ، لا قوة لها ولا أصل ، فلا وجه اليوم لالتزام حدودها ، والتقيد بها .

هذا إلى أننا نلاحظ اليوم من الاعتبارات ما يوجبنا إلى رفع قيود هذا التحديد ، وذلك أنك قد سمعت قريبا (ص ١٨٣) أن أبحاث المقدمة ، فيما تقدر ، إنما هي من المقاصد ، والعناصر الجوهرية ، في فنِّ أداته الكلمة ، فنحن نريد إدخالها في الأبحاث الأصلية ، وذلك تغيير للتحديد .

ثم ما أسلفناه من إبطال ملحظهم في ضبط مباحث كل فرع من هذه الفروع ، إبطالا نعيد بعده تنسيق تلك المباحث ، مضموما إليها ما سنزيده قريبا في التحلية ، فلا بد مع هذا

(١) السعد التفتازاني : المرح المختصر للتلخيص ص ١٥ ج ١ الآستانة .

وذلك من أن ننظر في تنظيم تلك المباحث كلها ، على أساس وملحظ آخر ، خليق بالصورة الجميلة ، والمنهج المصحح ، كما سيأتي ؛ وكل أولئك لا يكون إلا بإلغاء هذا التقسيم الشائع قديما ، وإخلاء المجال منه ، فنتمكن بعده من الزيادة اللازمة ، والتنظيم المطلوب . وذلك أهم ما نحتاج إليه من التخلية ، تحقيقا لنتائج المقارنة بين دائرتي البحث القديمة والحديثة .

وإذا ما ألغينا هذا التقسيم الثلاثي ، وذكرت أننا منذ قريب (ص ١٧٥) في تخلية صورة البلاغة ، قد حرصنا على الدقة في التفريق بين استعمال كلمتي « الفن » و « العلم » ؛ وحرصنا على استعمال كلمة « الفن » في هذه الدراسة وفروعها ، واستبعاد كلمة « العلم » في تسميتها وتسمية فروعها ، فقد بطل أن لدرس البلاغة أقساما ، وأن تلك الأقسام تسمى علوما ، وأن من يقول الآن « علوم البلاغة » أو « العلوم البلاغية » أو نحو ذلك ، يخطئ في تصور طبيعة هذا الدرس ، وفي تحديده ، خطأ يشوه صورة الفن ، ويضيق دائرة بحثه ؛ وهو ما لا يرضاه صاحب ذوق أدبي ، يجد وقع ما يقول ، ويشعر بروعة الفن الأدبي الجميل ... تلك هي التخلية في جملتها .

وأما التخلية فبأشياء ؛ منها فوسعة دائرة البحث وبسط أفقه ، فلا يتصر على الجملة

كما كان في القديم من عمل المدرسة الكلامية ، الذي لم تأت المدرسة الأدبية بعده بشيء ذي غناء ؛ فإننا اليوم نمد البحث بعد الجملة إلى الفقرة الأدبية ، ثم إلى القطعة الكاملة من الشعر أو النثر . ننظر إليها نظرتنا إلى كل متماسك ، وهيكل متواصل الأجزاء ، تقدر تناسقه وجمال أجزائه ، وحسن اثتلافه ، وتتحدث فيما لا بد منه في هذه النظرات من شئون فنية . وإذا ما مددنا البحث في أوله ، فدخل بحث اللفظة المفردة في المقاصد ، كما قدمنا ؛ وبسطناه في نهايته ، فشمّل ما بعد الجملة من العمل الأدبي كله ، فقد بدا لك أننا مضطرون إلى إلغاء التقسيم الثلاثي أو الثنائي ، والنظر في نظام آخر لهذه الأبحاث ، نعرضه فيما يلي ، عند تنسيق مباحث فن القول .

ومنه التخلية أيضا : أفراد مطّاه من هذه الدائرة الفسيحة لبحث المعاني الأدبية :

في حقيقتها ، وميزتها ، وفي إيجادها وترتيبها ، على نحو ما وصفنا بعضه في صنيع المحدثين . (ص ٥٣ وما بعدها) وهو ما لم تكن المدرسة الكلامية بشيء منه على ما أسلفنا ، إذ علم المعاني

في قولهم : إنما هو علم يعرف به أحوال اللفظ العربي الخ . وعلم البيان : إنما هو علم يعرف به إيراد المعنى بطرق مختلفة — أى صور من التعبير . . . — الخ ، والبديع على تبعيته : إنما يتحدث عن محسنات معنوية ، ليست فى شيء من البحث العميق للمعاني فى الأدب .

والمدرسة الأدبية فى البلاغة لم تصب من ذلك الكافى المرضى ، فهذا ابن الأثير فى مثله السائر يقسم الصناعة قسمين : الصناعة اللفظية ، والصناعة المعنوية ، ولكنه يعنى بالصناعة اللفظية : السجع ، والتجنيس ، والترصيع ، ولزوم ما لا يلزم ، وما إلى ذلك من أمور لفظية صوتية ، ويعنى بالصناعة المعنوية : التشبيه والاستعارة ، والتجريد والالتفات . وما يتصل بذلك من صور فى التعبير تؤدى بها المعانى .

أما البحث فى المعانى بما هى روح العمل الأدبى ولُبَّابه ، بحثا خاصا بها ، من حيث هى مدلولات ومفاهيم وأغراض ، فلا نجد فيه إلا شذرات متفرقة عند الأولين من أهل الدراسة الأدبية فى البلاغة ، كبشر بن المعتز والجاحظ وأضرابهم ، من الذين نظروا فى هذا البحث قبل أن يستكمل ويتسع السعة التامة ، التى وصل إليها فى ظل المدرسة الكلامية العلمية . وفى كل حال سنحى فى بحثنا للمعانى وغيرها مما تزيده ، رسوم المدرسة الأدبية ، وننتفع بكل ما استطاع الانتفاع به فى ذلك التغيير ، من تراثنا القديم .

ومنه التحلية أيضا : تخصبى مكانه منه هذه الدائرة الواسعة ؛ لبحث الفنون

الرأىية : ما دمنا نريد من هذه الدراسة أن نكون المجال الطبيعى لدرس الأدب درسا موضوعيا ، يمد صاحب هذه الصناعة بما لا بد منه من لفّت وإيانة ، تعين على صقل الموهبة الأدبية ، وتهيئ للفطرى منها ما يلزمها من كسب ومدارسة ، لتمنح الفن القولى جماله وقوته ، وأثره فى حياة الأفراد والأمم ، على ما سنزيده بيانا ، فى وصف غاية البلاغة .

فندرس فى فن القول ، تقسيم الناس قديما وحديثا لهذه الفنون نثرا ونظما ، والفكرة فى هذا التقسيم ، وتبين خصائص هذه الفنون واحدا واحدا ، ومقوماتها التى يكمل بها جمالها الفنى فى ألفاظها وصياغتها ، ومعانيها وأغراضها ، مستعينين فى ذلك بيسير ما خلفت المدرسة الأدبية العربية فى هذا الميدان ، من نظرات وإشارات ، كالذى يهتدى له قدامة

في كتابه نقد الشعر ، ثم نضم إلى ذلك كل ما دلت الثقافة العلمية والفنية الحديثة ، على صلته بهذه الفنون وميزاتها . وتبقى بحق الأدب في فنون لم تزدهر في البيئة العربية ، ولم تعرف معرفتها اليوم ، كفن القصة والمقالة ، وما إلى ذلك من فنون مستحدثة .

ثم منه التحلية كذلك : تمييز مظهر في هذه الدائرة الموسعة لدرسي الأساليب :

لا نقف في ذلك عند قليل ما ألم به القدماء في هذا ، ولا نكتفي بتكلماته المحدثه ، بل نجعل هذا الدرس وسيلة للإشراف على آفاق أدبية ونقدية ، ومذاهب في ذلك ، ومدارس في الفن القولي نعرف بها ، ونبين أهدافها وخصائصها ؛ ففي الأساليب نتحدث ، بعد المعروف الشائع عن الفكاهة ، والتهكم ، وما إليهما ، من حيث هي عوالم فنية ، ونزعات أدبية ؛ كما ندرس الرمز الفني ، والرمزية الأدبية ، لافى حدودها الساذجة ، التي أشير إلى إثارة منها في الكناية ، بل من حيث هي ضروب من الفن ، تتصل بموجهات نفسية ونحوها ؛ وترمى إلى أهداف أدبية واجتماعية وما إليها من كبريات الغايات ، التي تضطلع الفنون اليوم بالوفاء بها ، في حياة الناس أفرادا وأما .

تلك هي أمهات التحلية التي تعمل لتدعيم الدرس البلاغي بها ، تحقيقا لنتائج المقارنة ، التي ظهرت في مقابلة دائرتي البحث قديما وحديثا .

والآن نتحدث عن هذه النتائج وكيف نحققها .

في المنهج وتصحيحه

وقد عرضنا للمقارنة في صنفين من المنهج هما : منهج التفكير والتناول لمسائلها ، وببحث حقائقها ؛ ومنهج تعليمها وتلقيها ، واللفت إلى تلك المسائل والمباحث ؛ وكانت عنايتنا بالنوع الأول من المنهج أكثر ، لأننا بمعرفة أسلوب التفكير الصحيح في حقائقها ، نعرف كيف نهتدى إلى التغيير النافع ، والتصرف الحكيم في تلك المسائل ؛ ويكون حديثنا بعد ذلك عن منهج التعليم والتلقين قريب الفهم ، واضح الأصل ، قوى الأساس ، يسير المثونة . وكذلك ستكون عنايتنا بتحقيق نتائج المقارنة في منهج التفكير في أبحاث البلاغة أولى ؛ فترى المقارنة بين المنهجين القديم والحديث قد انتهت إلى النتائج التالية :

في القديم

مستوى الحياة العقلية لم يحسن التفريق التام ، بين الحكم الفني الوجداني ، بالحسن أو القبح ، والحكم العقلي ، بالصواب والخطأ (ص ٦٦ ، ٨٠) .

الوضع الاجتماعي للغة يغير منهج التفكير في أبحاثها ، وأسلوب دراستها ، فإذا ما اتصلت بالحياة اتصالاً تاماً ، كان التفكير في أبحاثها عملياً وجدانياً ، وعلمت بطريق الممارسة ، وإذا ما انفصلت عن الحياة كان التفكير فيها نظرياً عقلياً ، وعلمت بطريق المدارس (ص ٧١ وما بعدها) .

مرت بلاغتنا بهذه الأدوار المختلفة ، فعلت حيناً عن طريق الممارسة والتلقي ومخالطة أهل اللغة ، واحتكم فيها إلى الذوق والوجدان ، ثم علمت بطريق المدارس ، واستحال الاحتكام فيها إلى غير النظر العقلي والضبط المنطقي (ص ٧٩ وما بعدها) .

المدرسة الكلامية هي التي سيطرت أخيراً في حياة البلاغة ، وهي المدرسة التي تتبع الطريقة الثانية — طريقة المدارس العقلية — خلف ذلك في مباحث بلاغتنا آثاراً ، لا تزال هي الواضحة ، كاقتراس الظواهر

في الحديث

المستوى العقلي الحديث تنبه إلى الفرق الواضح بين صنوف الحكم ، من عقلي ، وفني ، وخلق ، لدقة بحثه في مسألة المعرفة ، وعنايته بمنطق المادة (ص ٨٠) .

الوضع الاجتماعي للغات الحية ، واتصالها بحياة أهلها اتصالاً قوياً ، جعلها تعلم بطريق الممارسة قبل كل شيء ، وجعل التفكير فيها عملياً اجتماعياً صحيح المنهج ، وجعل الدرس الأدبي فيها فنياً وجدانياً حقاً (ص ١٠٥ وما بعدها) .

ثم إلى جانب هذا نهضة إنسانية عامة يتأثر بعض جوانبها ببعض ، فيكون للرقى العقلي أثره في الحياة الفنية ، وللرقى العملي أثره في الحياتين العقلية والفنية ، كما يكون لهما أثرهما في الحياة العملية .

منهج درس فن القول عندهم فني محض ، تبدو فيه ظواهر واضحة من : الوصل الوثيق بين الأدب وسائر الفنون ؛ وتنسيق الدراسات اللغوية والأدبية تنسيقاً سليماً الأساس ، يكون لفن القول فيه مكانه المتميز ؛ وربط هذا

في القديم

انفلسية المنطقية في تعاريفها ، وتقاسيمها
وضوابط بحثها ، والتزام الوفاء بذلك ، التزاما
أخل حتما بالظواهر الفنية الأدبية ، التي هي
اللباب والجوهر ، فلا تذوق ، ولا اتصال
بالثروة الأدبية ، ولا تحكيم للذوق... الخ .
(ص ٨٠ وما بعدها) .

في الحديث

الدرس بالتراث الأدبي للغة المدروسة قديما
وحديثا . وإقامة الدرس كله على أسس فنية
صحيحة مستفيدة من التقدم العقلي والاجتماعي
العام في ألوان الحياة كلها (ص ١٠٦ وما بعدها) .

وقد مضى الشرح المسهب لنواحي هذه المقارنة ، وفي أثنائه وقفنا تلك الوقفة الطويلة
عند «اللغة والحياة» ، وعرضنا لمشكلتنا الحيوية اللسانية ، بشرح وإيضاح وبيان ، ورجونا
من كل أولئك أن نقر الفكرة الصحيحة في منشأ أزمت الفصحى ، وماينها وبين العامية ،
وما في تعليمها من صعاب وعقبات ، والرأي الرشيد في إحيائها ؛ مقدرين دائما صلة هذا
كله بمنهج التفكير في الشؤون البلاغية الفنية ، وفي أسلوب تلقين تلك البلاغة . وهاتيك
النتائج الجملة آنفا هي خلاصة هذا جميعه . وبالنظر إليها في تقابلها وتركيزها ، تتضح لنا
حاجة البحث البلاغي عندنا إلى عمل غير يسير ، لاضطراب أساسه باضطراب أساليب
البحث القديمة ، وعدم التفريق بين صنوف الأحكام التي تختلف بها صنوف المعارف
والحقائق . ولهذا اتخذ البحث البلاغي خطة غير سديدة ، ولا سليمة في التناول والحكم ،
والبحث والتصنيف ؛ فبعد ماتبين لنا ذلك كله ، نستطيع في اطمئنان أن نتقدم إلى تخليصه
من تلك الآثار ، ثم إمداده بعد تخليصه ، بما يحمي حيويته ، ويؤهله لمسايرة الحياة اليوم ،
والاستجابة لحاجة الشعوب الناهضة المتجددة في الشرق ، وذلك يُحوجنا — كما سبق —
إلى تخلية ، ثم تحلية ، كما ارتضينا من قول القدماء ، والبدء إنما يكون بالتخلية ، نبين فيها
ما نبعده ونستغنى عنه .

فمن التخلية : إزالة التداخل المضطرب في دراسة مواد ثقافتنا على اختلافها ،

لتزيل مثل ذلك التداخل بين دراسة مواد العربية : فلا نخلط البلاغة بغيرها من تلك المواد . وهذان أمران متصلان : أحدهما عام ، والثاني خاص ؛ فأثرنا الإشارة إلى الأول إيضاحا للثاني . ونحن نشعر بهذا التداخل في الثقافة الإسلامية تفكيراً وتأليفاً ، فنجد التعرض المستفيض المسرف لمسائل علم في دراسة غيره ، فالمسائل النحوية والحكمية مثلاً يتعرض لها في الفقه ، مع اختلاف المناهج في النحو عنها في الحكمة ، وفيهما عما في الفقه ، لكن توسعهم في الشروح والحواشي والتقارير ، بعد تركيزهم المتون وإجمالها ، فسح المجال لهذا التداخل ، فلم يكن توسعهم إلا بمثل هذا التعرض - وعند أدنى مناسبة - لمسائل العلوم المختلفة في علم يخالفها في المنهج مخالفة تامة . ولا نتوسع في شرح هذه الظاهرة وتعليلها ، فإنما مهدنا بها للقول فيما يعيننا ، من هذا التداخل في درس البلاغة ، إذ اختلطت فيها الدراسات المختلفة ، فمن مقدمات حكيمية ، وأبحاث منطقية ، إلى دراسات خلقية ، وأخرى طبيعية أو إلهية ، على ما أشرنا إليه في المنهج الكلامي لدراستها (انظر ص ٨٥ وما بعدها) ؛ ولهذا التداخل أثره في اضطراب منهج المادة المقصودة بالدرس أولاً ، وعدم التزام الطرائق الملائمة لطبيعتها ، إذ ينتقل الدارس بين حقائق مختلفة ، لكل واحدة أسلوب بحثها الخاص ، فيتناولها جميعاً بأسلوب واحد ، ولا يميز بين طبائعها ، تختلط عنده مميزات ، ويعدى بعض مناهجها بعضاً ، إن صح أن هناك انتباهاً ما إلى تخالف هذه المناهج ، فيتناول الدينى النبى منها بأسلوب عادى عقلى ، والنظرى منها بأسلوب العملى ، والعقلى منها بأسلوب الوجدانى ، والعكس ، وتلك حاطمة المناهج ، وناشرة الاضطراب ، الذى شكونا طرفاً منه في الحديث عن مدارس البلاغة سابقاً .

ونلفت هنا إلى تخلية التفكير البلاغى ، والتأليف البلاغى من هذا التداخل ، إزالة للاضطراب الناجم عنه ... كما نشير إلى ما فى البلاغة من تداخل آخر ، بينها وبين مواد العربية الأخرى ، كالنحو مثلاً ، فإن هذا التداخل أيضاً قد ترك أثره فيها ، واختلط

البحثان في غير موضع ، برغم ما قدمناه من الالتفات إلى الفرق بينهما (انظر ص ٣٩ و ١٧٣).
وكان من ذلك أن ضمَّ البحث البلاغى وُجِّفَ أحيانا ، فقصر عن المعنى الأدبى الخاص
به ، وأن تضخم وتزيد أحيانا ، فجار على المعنى الأدبى كذلك ؛ وأنت واجد المثل للضمور
في مثل قول البلاغيين في أحوال المسند إليه : إن تعريفه بالإضمار ، لأن المقام للتكلم
أو الخطاب والغيبة ؛ وبالعلمية لإحضاره بعينه في ذهن السامع ابتداء باسم مختص به ؛
وباللام لكذا ؛ وبالإضافة لكذا ، مما لا تجد فيه شيئا جديدا إلا شرح المعنى النحوى
الأول ؛ دون عناية بما وراء ذلك من معنى بلاغى خاص ، كبيان مقام التكلم ، ومقام
الخطاب ، ومقام الغيبة ، الذى يحسن إيراد كل واحد منها فيه ؛ والمعنى الخاص في التعريف
بالإضمار دون غيره ، أو بالعلمية دون غيرها ؛ أو باللام دون سواها ، حتى يفقه الأديب
خصائص هذه التعابير ، فيؤثر منها ما يناسب عمله الأدبى ويجدى عليه ؛ فهذا مثل الاختلاط
الذى نقص به بحث البلاغة .

ثم أنت واجد المثل للتضخم والتزيد ، في صنيعهم بباب الفصل والوصل مثلا ، إذ
أوردوا فيه أحوالا وتقسيمات ، كان المرجو أن تكون أدبية الملاحظ ، لكنها ليست بذاك ،
كعدم من أحوال الفصل « شبه كمال الانقطاع » ، الذى يمثلون له بقول الشاعر :

وَتَظُنُّ سَلَمَى أَنِّى أَيْغَى بِهَا بَدَلًا ، أَرَاهَا فِي الضَّلَالِ تَهِيمُ

فإن العطف في « أراها » كما يبدو جليا ، يؤدي إلى فساد المعنى الأول ، ونقض ما أراده
القائل ، فليس المانع منه بلاغيا ، بل هو نحوى صرف ، يدور فيه الأمر على الصحة
واستقامة المعنى ، لا على اعتبار تال لما به أداء المعنى الأول ، كما هو الشأن في بحث البلاغة ؛
فليس يجوز هنا أن يعطف القائل أولا يعطف ، فيظل الكلام مؤديا لغرضه ، في حالين
من قوة وضعف ، فيؤثر العطف أو تركه ، لأن به القوة والوضوح . ولعلنا نعود إلى هذا
قريبا حين نتخذ باب الفصل والوصل مثلا لتطور درسنا من البلاغة إلى فن القول ؛
فنورد ما فيه من مثل هذا التداخل .

وإلى هنا بدا لكم أن التداخل المضطرب بين الدراسات المختلفة في البلاغة قد أفسد

منهجها ، كما أن التداخل بينها وبين مواد العربية نفسها قد أضربها ، فحق علينا تصحيحها للمنهج ، وإصلاحا للبحث ، أن نخلي الدرس من التداخل بين المواد .

ومن التحلية أيضا : إزالة الاضطراب التام عن عدم تمثل الأفراد

ولسبما المتكلمين - للمنهج البلاغى المأثور؛ ومن قبل أشرنا إلى أصل هذا الغرض ، فيما

تناولناه من حديث عن خصائص المنهج الكلامي ، وصراعه مع المنهج الأدبي ، في الكتاب الثالث من هذا المؤلف . وقد تداخلت المناهج العقلية والعقلية ، والفلسفية والشرعية في تناولهم للبلاغة وترك هذا الاضطراب أثره ، في درس البلاغيين للشئون الفنية ، وبيانهم لها ، ولقنهم إلى قيمها ومزاياها ، فكان لفتا غير كاشف ، وبيانا غير مبين ، ولا جدوى منه على موهبة دارس ، إن لم يكن فيه إفساد لها وإخماد . وهالك من ذلك ما يتجلى به اضطراب المناهج ، وتداخلها المفسد في تناولهم :

ختم القوم علم البيان ، بفصل وازنوا فيه بين صور التعبير التي تولوها بالشرح في هذا العلم وأداروه عليها ، فقالوا : «أطبق الباء على أن المجاز والكناية أبلغ من الحقيقة والتصريح ، لأن الانتقال فيهما من المألوم إلى اللازم ، فهو كدعوى الشيء بيينة» . فكان وجه فضل تعبير على تعبير ، أنه انتقال من المألوم إلى اللازم ، وبيانهم لهذا الحسن أنه كدعوى الشيء بيينة ؛ وأنت واحد في هاتين الخطوتين منهجين مختلفين ، لقضية لها منهج ثالث غيرها ؛ فالمنهجان المختلفان هما : المنهج العقلي المنطقي ، في الزوم والمألوم واللازم ، وأن وجود أحدهما يقتضى وجود الثانى ، لامتناع انفكاك المألوم عن اللازم ؛ ثم المنهج الشرعى أو النقلى ، في البيينة على الدعوى ؛ والشهادة والرواية كما تعرف ، حجج عقلية ، على حين أن المسألة المتناولة ، وهى حسن التعبير وامتيازها ، مسألة أدبية ، فمنهجها وجداني فنى ، لا يغنى فيه واحد من المنهجين السابقين ، فقضية هذا الزوم العقلى ، الذى لا انفكاك فيه بين المألوم واللازم ، ليست هى قضية الزوم الأدبى — إن كان هناك ما يسمى لزوما — لأن ما فى المعانى الأدبية إنما هو اتصال على ، وارتباط واقعى ، وملحظ نفسى عام ، ليس ذهنيا ولا نظريا ، فلو كشفته بأضواء

عقلية منطقية لما تكشف بها شيء منه ، لأنه فوقها وأدق منها ، أو لأنه غيرها في فطرته وإدراك الإنسان له !^(١)

وأما حكاية الدعوى والبيئة وما إليها من رواية ونحوها ، فتلك كما تعرف إنما تحدث نوعا من المعرفة أو الظن ، ليس في شيء من هذا الحسن في التعبير ، أو الوضوح في المعنى ، والتميز في الصيغة ؛ ولا أخوض بك هنا فيما يفيد الدليل النقلى من شهادة ورواية ، ولكن حسبي وحسبك أن تقدر أن ما يجده القاضى من شهادة الشاهد ، وما يجده السامع من رواية الراوى ، وأثرهما في نفسه ، هو في الحق والحس شيء ليس أبدا من صنف ما يجده المتأثر بالفن القولى من أثر نفسى ، وأين هذا الحق والباطل من ذلك الحسن أو القبح ! ؟ شتان بين مشرق ومغرب .

وإن يكن فينا من لا يزال يختلط عليه مثل هذا ، ولا إخاله ، فله يهديه من قول القدماء أنفسهم ، ما شعر به المتكلمون في عصور مختلفة ، وشعر به المؤمنون أنفسهم ، من أن البراهين العقلية على العقائد لا تفيد يقينا ، ولا تكسب اعتقادا ، فصرحوا بأن استدلال القرآن ، خير وأجدى من استدلال اليونان ؛ ففي هذا معقد ما نشير إليه من فرق بين أثر النظر العقلى ، ووقع اللحظ الفنى ، وهو أصل لبيان أن الحقائق المختلفة إنما تتناول بأساليب مختلفة ، ومناهج مناسبة . ومن أجل هذا دعونا إلى تخلية الميدان البلاغى من آثار الاضطراب ، الذى بثه فيه اضطراب المناهج ، وتناول الفنيات بما لا ينالها .

ثم من التخلية أيضا : إبعاد الأبحاث التى أفحمها فى البهرجة اضطراب المنهج ،

واضطراب المناهج ، ولا جدوى لها بل فيها مضرة ، فعاد الاشتغال بها محرما فنيا ، والاشتغال
بغيرها واجبا أدبيا . وما نحاول هنا أن نحصى هذه الأبحاث المستقلة التى تنتظمها فصول أو فقر

(١) اختلاط المنهج العقلى النظرى والأسلوب المنطقى بغيره من المناهج فى درس البلاغة ، هو أشد أنواع هذا الاختلاط ضررا ، وأكثرها شيوعا ، لأنه قوام عمل اليثبات الكلامية ، وما إليها من يثبات مماثلة لها على ما بيناه فى الكتاب الثالث من هذا المؤلف ، يانا فيه نوع من الإسهاب ، فلا نشير إليه هنا ، وقد اخترنا هنا هذا المثل فى موازنتهم بين الصور اليبانية ، لأنه جملة أمر البيان ، ومعقد القول فيه ، وإيضاح وجه الحسن والقوة ، الذى هو أخص عمل البلاغى ، فتبدو فيه بشاعة القصور ، وضرر الاختلاط .

خاصة في كتب البلاغة ، ولا الأبحاث الجزئية التي تتخللها ، ولكننا نشير إليها على سبيل التمثيل ؛ وسيدور في تنسيقنا لمباحث فن القول في نهاية هذا الكتاب ، اطراحنا لها وإهمالنا إيها .
فمن تلك الأبحاث المقحمة مثل البحث « في الصدق والكذب » الذي يُنبه إليه في فصل خاص ، بين يدي علم المعاني ؛ وهو بحث يكشف تاريخ البلاغة الدقيق ، عن ظروف إقحامه في البحث البلاغي ، على ما بينته في دراسة منهج تفكير الجاحظ ؛ ولكنه في جملة الأمر ، لم يُعد له اليوم مكان بين فصول دراسة فنية أدبية .

ومنها بحث وادِّ الحال : والرابط في جملة الحال ، الذي يفرد له تذييب بعد الفصل والوصل ، فإنه نحوى في جوهره ولبابه ، ولا مكان له في الدرس الفني ، ولا سيما حين ننظر في باب الفصل والوصل نظرة جديدة ، نحاول إقامته على أساس غير أساسه الأول ؛ ولعله يأتيك بعدُ من هذا ما ترضى به نفسك .

ومن هذه الأبحاث : مقدمتهم في الدلالات ، التي يحمونها بين يدي علم البيان ، وهي مقدمة منطقية ، لا ينفع علمها في إدراك صور البيان التعبيرية ، ولا يضر جهلها ، بل تضر معرفتها حين تصرف عن تحرير المنهج .

ومن هذه الأبحاث : وقفهم عند أنواع الجامع في باب الفصل ، والوصل ، وبيانهم للعقل والوهمي والخيالي ، وشرحهم القوى الإنسانية ، وتعرضهم لغير ذلك من معارف ليست في شيء من هذه البلاغة ... تلك وما إليها من أبحاث نرجو إبعادها ، ونأمل أن يكون لذوق الدارس وروحه الفنية ، ثم لخبرته الثقافية ، حكمها الدقيق ، وحققها في الاستغناء والاستبعاد ، على ما سنشير إلى أصله ، فيما يلي من تنسيق المباحث .

تلكم هي كبريات خطوات التخلية في تحرير المنهج ، تفسح المجال لما يتلوها من :

التحلية

وأجل هذه التحلية وأحسنها أثرا : نمثل المنهج الفني تَمْثِلا واضحا ، والتزامه في

هذا الدرس التزاما صادقا ، يعتمد على الذوق المسعف ، والروح الحرة ، والرغبة الصادقة

في تجديد هذه الدراسة ، فبهذا يمكن التصرف في أرسخ مقرر القدماء ، مما لا يؤيده ملحظ فني ، ويهdy الذوق الواحد إلى غيره ، وتقدم عليه روح التحرر المتسامية ، وتحقيقه إرادة لذلك جادة. وأسوق إليك مثلاً مما يوجه إليه المنهج الفني ، ويرتاح مطمئناً إلى مافات الأولين تنوره ، وشغلهم عنه غيره ، ولم تكن عليه حال الحياة إذ ذاك ، ومستواها في التقدم ؛ وعلى سياق هذه المثل تُقدم على النظر فيما تناولوه ، فتصرف فيما لا يواتي ، وتتوسع فيما يستجيب ؛ كما تزيد ما نقص ، وهالك هذه المسائل ، التي يبدو بها فرق ما بين النظرتين ، وأثر المنهجين .

١ — تعريف البلاغة : والتعريف عندهم تصوير ، يحيط بجملة الحقيقة ، في ذاتياتها

إن استطاع ، أو في أعراضها حين تعز الذاتيات . وهذه البلاغة التي عرفوها ، قبل استقرار الدرس المنظم وبعده ، لها في أنفسنا تصور عام ، نحب أن نلفت إليه ، ثم نتحدث عن تعاريفهم ، لنرى ماذا تبلغ من التصوير الكاشف لما نجد من فكرة مجملة ، ثم نعرض للإبانة الفنية لهذه الصورة ، فترى مبلغ كشفها عنها ، ويتضح بذلك فرق ما بين تناول المنهجين لتلك المسألة ، التي هي صدر ما يقدم في الدرس .

أما هذه الصورة التي يجدها الناس ويشيرون إليها ، ويتحدثون عنها ، حين يذكرون ذلك الكلام البليغ في مواطن مختلفة ، وبعبارات متفاوتة بتفاوت شخصياتهم ، فهي : معنى يفضل به الكلام ، ويتغنيه الناس أفراداً وجماعات ، فلا يكون في كلام كل أحد ، ولا يكون لأحد في كل حين ، ولا يكون في كل موضوع يتناوله الإنسان ، بل هو معنى يتهياً لبعض الناس في أحيان من أوقاتهم ، ويتناولون به موضوعات مما يقولون أو يكتبون ، لا كل ما يقولون ، ولا كل ما يكتبون . هذه هي الخطوط الكبرى لتلك الصورة ، التي تحاول التعريفات جلاءها ، فتسقط دون ذلك ، أو تقع على شيء منه ، وقلما تصيبه . فلننظر في تعريفاتهم قبل استقرار الدرس المنظم للبلاغة ، فسرى أنهم حيناً يذكرون عمل المتكلم في هذه السبيل ؛ وآناً يذكرون الكلام الذي فيه هذه الصفة الخاصة ، وله تلك الصورة ؛ وتارة يذكرون المعنى الذي به فضل الكلام ؛ وهالك تعريفاتهم على هذا التنسيق :

فمن تعريفهم بعمل المتكلم في هذا الشأن قولهم ، البلاغة : إبلاغ المتكلم حاجته بحسن إفهام

السامع ؛ أوقولهم : أن يبلغ المتكلم بعبارة كنه مراده ، مع إيجاز بلا إخلال ، أو إطالة في غير إملال .

وهذه كما ترى مما يكون في الحديث اليومي ، والكلام المعتاد ، فإنه ليبلغ الحاجة بحسن إفهام السامع ، ويبلغ كنه المراد ؛ فإن يكن ما زاد هو الإيجاز أو الإطالة ، فليس ذلك كل عمل الإنسان في الكلام البتغى . ثم إنك تجد هذا البلوغ والإبلاغ في حاجات كثيرة ، متنوعة : من عقلية إلى عملية أو علمية ، وليس من الحق أن الكلام البليغ الذي يعرفه الناس بصورته الجملة ، يكون في كل موضوع ، وكل غرض ، بل إنهم يحسون أن له موضوعات خاصة ، فليس في مثل هذا التعريف غناء .

ومن هذا النوع أيضا قولهم : البلاغة إهداء المعنى إلى القلب في أحسن صورة من اللفظ . وهو قول تجد منه ربح الفن ، وتلمح فيه شعاع الحسن ، لكنه لا يوفى على شيء من الإبانة بوضوح الصورة ، إذ يذكر صورة اللفظ وأحسنها ، ولا يرشد إلى شيء به يكون الحسن ، أو فيه يكون الحسن . فلا ترى في هذا التعريف شيئا من الإبانة قد لاح أو تراءى ، وإن دل على موضوع هذا الكلام ، وما يجري فيه بذكر القلب والإهداء إليه .

ومن تعريفهم بذكر الكلام نفسه والمعنى الذي فيه ، قولهم : البلاغة كلمة تكشف عن البغية . وأكثر ما نجد في حديث اليوم ، وكلام كل حين ، كليا تكشف عن البغى . ثم أى البغيات يكشف عنها هذا الكلام ، وقد عرفنا أنه لا يتناول كل بغية ، بل شيئا من ذلك دون شيء ؛ والتعريف كما رأيت لا تلوح منه إبانة كاشفة ، بل لعل ما يجد الناس بأنفسهم من هذه الصورة في خطوطها الكبرى أوضح !

ومن تعريفهم بصفة في الكلام قولهم ، البلاغة : حسن العبارة مع صحة الدلالة^(١) . وفي هذا ما قد يبعد عن الحديث المعتاد ، لكنه لا يوفى على شيء به الحسن ، ولو مجالا ، ولا يختص بصنف من القول ، وموضوع للكلام ، وقد أنسنا أن لهذا الكلام البليغ مجالا خاصا . ثم هذا القول بالصحة في الدلالة كالقول بحسن العبارة مصمت ، لا يكشف شيئا ، ولا يشير إلى شيء . فإذا تركنا تعريفاتها قبل استقرار الدرس ، وأخذنا بالتعريف الذي استقر عليه الدرس

(١) هذه التعريفات مما ورد في شرح السبكي للتلخيص ضمن شروح التلخيص .

المنظّم أخيراً ، فهى : مطابقة الكلام لمقتضى الحال مع فصاحته . وهو ما يعوزه البيان للحال والمقتضى والمطابقة ، فإذا هم يكدون فى بيان هذا كله ، وشرح أن هناك دواعى تدعو المتكلم إلى أن يعتبر مع الكلام الذى يؤدى به أصل المعنى خصوصية ما ، وهذه الخصوصيات هى الاعتبارات المناسبة ، التى يرتفع شأن الكلام فى الحسن الذاتى والقبول بمطابقتها ، وينحط بعدم مطابقتها ؛ ثم هذه الاعتبارات المناسبة إنما هى أمور اعتبرها المتكلم مناسبة بحسب السليقة ، أو بحسب تتبع تراكيب البلاء . وكذلك لم يعط التعريف شيئاً إلا بشرح كادّ مكدود ؛ ثم إذا خصوصية ما ، واعتبار بحسب السليقة ، أو بحسب تتبع التراكيب ؛ أما ما ترشد إليه السليقة فى جنسه وجملته ، وأما ما يتتبع فى التراكيب ، وأما نوع الكلام المطابق : أهو فى كل شىء أم هو فى موضوعات دون أخرى ، فلم يظفر الشرح بشىء من ذلك ؛ والصورة العامة التى يتصورها الناس لهذا الكلام وموضوعه ، والمعنى الذى به فضل ، قد بدت أئين إشارة من هذا التعريف ، الذى لا نظفر منه ولو بأصل عام للمعنى الذى به الحسن ، وإنما هى مطابقة ومقايسة على أصل أبعدهم فى جملته وتفصيله ، مما يشير إليه الناس فيفهمون شيئاً .

وإذا كانت تلك التعريفات الأولى التى لم يلفها ظلام الاصطلاحات ، قد قصرت عن زيادة البيان أو ضبطه ، وكان التعريف الذى نتأ فيه شوك الصعوبات النظرية قد عقد الأمر ، بما أضفاه عليه من أسداف نظرية ، فهل يستطيع المنهج الفنى أن ينتهى إلى شىء أئين من ذلك ؟ إنه يعرف البلاغة أو الصفة التى فى الكلام بأنها « فنية القول » كما أسلفنا ، والقول الفنى : هو الكلام المعبر عن إحساس الإنسان بالحسن ؛ فكأنه بتلك القولة القصيرة ، يذكّر جنس الحسن فى الكلام ، وهو كمال تعبيره ، ثم يبين مجال هذا التعبير ، فيخصه بأنه التعبير عن الإحساس بالحسن ، فيعين موضوعات هذا القول ، ويشير بذلك إلى ما به كمال التعبير ، فإنما التعبير الكامل ، أو الفنى عن الحسن ، هو الذى ينقل إليك الإحساس بهذا الحسن ، فتشعر مع قائله بما وجد من حسن موفور أو منقوص ، ولا ينقل التعبير هذا الإحساس إلا إذا كان فى أصله عند القائل إحساساً ، وكان فى وقعه عند السامع مشاركة واضحة فى هذا الإحساس ، وتلك معان جهدوا فى النص عليها ، ولكن لم تحملها تعريفاتهم . وكذلك بدا أن هذا التعريف أو التبيين ، قد أشار إلى جنس المعنى الذى يمتاز به الكلام ، وأشار إلى ما يجرى فيه

هذا الكلام الممتاز ، ورده إلى أصله الذي يزيد الالتفات إليه تمثل الصفة التي بها الحسن ، ويشرك المتكلم والقائل معا في الإحساس ، ويرجع الأمر في جملة إلى اللون الفني ، الذي يحيلك من نفسك على نفسك ، لكن في غير إبهام ولا جهالة ، بل يردك إلى ما تجد وقد لفتك إليه لفتا يكشف لك الخفي ، ويبين لك المستور ، فإذا سرك بين يديك وفي نفسك ، وإذا أنت مطمئن لما تجد ، فاهم عن روحك في غير عناء ولا مثونة ، وتلك واحدة من محاسن المنهج الفني ، لقينا بها في مطلع القول وأول الدرس ، وكم له بعد ذلك من أمثاله ما نشير إلى بعضه .

٢ — التكلم والمتفنن : — علم المعاني عندهم هو علم الخصوصيات المناسبة ، المعتبرة

فوق مابه أداء المعنى المراد ؛ وقد حصروا أبحاثه على أساس من الخبرية والإنشائية ، كما سمعت وناقشناهم فيه (ص ١٨٣) وقدموا بحث الخبر لعظم شأنه ، فيما يقولون ، وكثرة مباحثه ؛ وقال قائلهم : إن حقيقة الإسناد في الإنشاء كالفرع للإسناد في الخبر ، بل الإسناد في الإنشاء لا يتحقق إلا بتوسع^(١) ، وعلى هذه الأهمية للخبر مضوا يدرسون ، فإذا هم يقررون : أن لا شك أن قصد الخبر بنخبره هو إفادة المخاطب الحكم ، أو إفادته كون الخبر عالما بالحكم ، ويسمى الأول فائدة الخبر ، والثاني لازما . . . الخ

وتسمع هذا وقد سمعت قبله قولهم : إن البلاغة وارتفاع شأن الكلام في الحسن ، إنما هي في الاعتبار التي تعتبر مع الكلام ، الذي يؤدي به أصل المعنى المراد ؛ فتسألهم : إذا كان هناك معنى مراد ، ثم اعتبارات زائدة عليه ، فأين هذا كله فيما ذكرتم أنه كل قصد المتكلم من خبره ؟ ! وهل الكلام غير البليغ ولا الحسن لا يحقق هذا المقصد ، وهو إفادة الحكم ... الخ ؟ ! وإذا كانت إفادة الحكم أو إفادة العلم ، هي كل قصد الخبر بنخبره ولا شك ، فأين عمل البليغ وأثره ؟ وكيف مضيتم تقيسون كلام البليغ بتحقيق هذا المقصد ، وتبينون له ما ينبغي الاقتصار عليه والاكتفاء به ، مما تقرره هذه الحاجة ؟ !

تلك وما إليها وقفات يقتضيها منهج القوم في تناول الموضوع ، وردهم الأمر كله إلى اعتبارات عقلية ، وضوابط ذهنية ، لا تقدر شيئا من عمل المتفنن ، ولا تنو إلى غاية له ، حتى العمل والغاية اللذين ورد ذكرهما في حديثهم هم عن البلاغة !!

ولو قد جذبت المسألة كل بحث ودرس ، ورددتها إلى قريب الملاحظة لما يشعر به الناس ويجدون في يسر ووضوح ، من التفريق بين كلامهم اليومي العادي ، حين يتقبلون في شئون معاشهم ، ويستعملون نشاطهم اللساني في حاجاتهم ، وكلامهم المتأنق ، حين يجد بهم الجِدَّ في بعض تلك الشئون ، ويستعينون فيه بالقول الفني - لو رددت المسألة إلى تقدير مثل هذا الفرق بين حالتى القول ، لأدركت مع كل ذى يقظة ، أن الناس في الحالين لا يقصدون مقصدا واحدا ، بل إنهم حين يتحدثون كل يوم ، وفي كل شأن ، يخبرون ليفيدوا ؛ وأما حين يتحدثون في أحيان خاصة حديثا مرويا ، فإنما يتحدثون ليؤثروا في النفوس ويحركوها ، وذلك القصد الأخير من خبر الخبر ، هو ولا شك ما ينبغي أن يتحدث عنه أصحاب البلاغة ، وأن يدبروا له ، وأن يقيسوا به مقادير الكلام وأقذارها ؛ ولكن كتب البلاغة الكلامية لا تعنى به فيما سمعت من قول أصحابها . أما في المنهج الأدبي فالأمر منته إلى مثل هذا الذى يجد الناس ، عن طريق الوجدان الدقيق ، والنظر الفني ؛ إذ أن هذا الفن ليس إلا تعبيرا عن الإحساس بالحسن ... الخ ، والمقصد فيه شيء غير إفادة الحكم ، أو إفادة معرفته ، وهو ماضى قولنا فيه من عمل ومُتعة (انظر ص ٩٩) . وبهذا وحده يحدد قول المتفنن ، وصوغ المتأدب ، وتعرف الاعتبار المناسبة ، والخصوصيات الزائدة على أصل المعنى المراد .

ومن هنا ترى عدوان المنهج غير المصحح ، على أصول قوية ، وأسس أصلية ، للعمل الأدبي ، حين يسوى بين المتكلم والمتفنن ، ولا يدرك ما في عمل الثانى من معنى خاص ، هو الذى نصب له الدارسون ، ودبر القائلون منذ أعصر وأعصر . .

وفي هذا رأيت كيف يوقيك المنهج الأدبي العدوان على الأصول ، والإضاعة للأسس ، ويرجعك ، حين تدع وجدانك طليقا ، إلى وجه الأمر ، وصواب القول ، عن حقيقة الفن وخصائصه ، وبحسبك في كل هذا أن تواتيك فطرتك ، وتسعفك قوة حسك لجمال في مختلف ألوانه ، دون تزيد بشيء من غامض البحث ، وعويص الدرس .

٣ - المتكلم والمخاطب : في الموضوع السابق من حديث القوم ، عن الإسناد

الخبري ، جعلوا قصد الخبر هو إفادة المخاطب ... الخ . ثم رأوا أنه ما دام القصد هو إفادة المخاطب ، فينبغي أن يقتصر من التركيب على قدر الحاجة ، وقد أوردنا عبارتهم في هذا آفا ، ثم يلي ذلك بيانهم لحال المخاطب ، فراحوا يقولون : إن كان المخاطب خالي الذهن من الحكم فكذا ، وإن كان مترددا فيه طالبا له فكذا . . . الخ

وتنظر في جملة ذلك ، فترى من قولهم في بيانه : أن خطيب اليمن قد اعترض على الخطيب القزويني ، حين قال في التلخيص : لاشك أن قصد الخبر بخبره إفادة الحكم ... الخ فأورد على قوله هذا قول أم مريم : « رب إني وضعتها أنثى » ، وهي لن تقصد به إعلام الله بالفائدة ، ولا بلازمها ، لأنه تعالى عالم بهما^(١) . . . وقد دفعوا هذا الإيراد ، بأن المراد بالخبر من يكون بصدد الإخبار والإعلام ، لا من يلقي الجملة الخبرية ، ويتلفظ بها في الجملة ؛ إذ لا يتعين أن يكون قصده ما ذكر من الإفادة ، لأن الجملة الخبرية قد تلي مجرد التحسر والتحزن ، كما في قول أم مريم السابق ، وفي مثل قول الشاعر :

قومي هُم قتلوا أمم أخى فإذا رميت يصيبني سهمى

وقول الآخر :

هواى مع الركب اليمانيين مضعد جنيب وجفاني بمكة مؤثق

وكثير ما ذكره من أمثلة التحسر والتحزن ؛ بل صرحوا بأكثر من ذلك فيما يقصد من الجملة الخبرية ، إذ قال السعد : « . . . فالجملة الخبرية كثيرا ما تُورد لأغراض أخرى ، غير إفادة الحكم » .

وما تناقش هذا الرد ، بل يكفيناه منه ما قرأت ، من أن الجملة الخبرية تكون مقصودة لغرض خاص بالمتكلم نفسه ، لا بالمخاطب ، كالتحسر والتحزن الذي أطلوا فيه ، أو كالأغراض الأخرى التي أشاروا إليها في إجمال ؛ يكفينا هذا ، لنقرر أنه يهز قولهم في اعتبار

(١) حاشية السوق : شروح التلخيص ١ : ١٩٣

حال المخاطب ، وقياس الكلام بها ، وتقديره بقدرها ؛ ولو قد ضمنت إليه ما لهم من ومضات لائحة لحال التكلم ، لشعرت بما في هذا الاقتصار على أحوال المخاطب من قصور ؛ ذلك أنك مثلا تراهم يقولون في تعريف المسند إليه بالعلمية : إنه يكون للاستلذاذ ، والتبرك ، والتفاؤل ، والتطير ، وهي وما إليها - كما تقدر - أحوال للتكلم لا للمخاطب ، ولها أثرها في صوغ التعبير وصنعه ، لكنهم حين تحدثوا عن الأحوال وتقديرها ، لم يسيروا إلا إلى حال المخاطب . وهذا أثر من آثار المنهج غير المستقيم ، حين يأخذ بظواهر النظر ، ولا يتبع الاعتبار الأدبية .

ولو قد رجعت إلى أصحاب النقد من الأدباء الأقدمين أنفسهم ، لرأيتهم يقدرون كل التقدير حال التكلم نفسه ، وأثرها في أدبه ، حين يقولون في تقويم الشعراء : كفاك من الشعراء أربعة : زهير إذا رغب ، والنابعة إذا رهب ، والأعشى إذا طرب ، وعنترة إذا كلب ، وجريز إذا غضب^(١) ، وليست هذه وما مائلها إلا أحوال المتكلمين أنفسهم ، تكون شعرهم وتجوده ، وعليها يجري قولهم ، وبها يتأثر حقا ؛ وما هذا الذي أشار إليه البلاغيون الكلاميون من أحوال المتكلم ، إلا جرى في هذا المضمار ، وشعور بهذا الأصل ، لكنه شعور خافت ، وتنبه ناقص ، لم يوف على الأصل الأصيل ، في جعل الفن صورة لصاحبه ، لا صياغة على أحوال مخاطبه ، كما اتجه إليه ذلك المنهج غير السديد .

أما حين تصطنع المنهج الأدبي ، فإنك لن تنسى أن هذا الفن القولي ليس إلا استجابة لحاج نفسية ، يريد المتفنن أن يحققها ، وأحوال عاطفية ، يجلوها ويغنيها ، ويشرك من حوله فيها ، ويحفظ للخالفين بعده وسيلة المتعة بها ، على ماسلف من بيان في غاية البلاغة ، أو فن القول عند المحدثين (انظر ص ١٥٢) .

ونعرض بعدُ لمسألة هي من حديث التكلم والمخاطب بسبب قوى ، تزيد الأمر وضوحا وجلاء ، تلك هي مسألة :

(١) ابن رشيق ، العمدة ١ : ٦٠ ط هندية .

الأحوال والأضرب : فقد تابعنا صنيع القوم في بداءة درسيهم ، فرأينا في موضع

واحد ، هذا المجال الواسع للقول عن المناهج ، وفرق ما بينها في التناول ، وما ينتهي إليه اختلافها من نتائج ، تمس الأدب مساقويا ، غنيقا .. رأينا من أثر التواء منهجهم ، أنهم قد أنسوا قصد المتفنن ، وعُتُوا بقصد المتكلم ، وفرق ما بين المتفنن والمتحدث ، هو فرق ما بين حديث كل يوم ، والحديث الأدبي الأنيق .. ثم رأينا من آثار هذا الالتواء ضبطهم القول ، وقياس مقاديره بأحوال المخاطب وحده ، مع إشارتهم في غير موضع لأحوال المتكلم ، كانت خليقة بأن تدخل عندهم في التقدير ، وهي عندنا الخليقة بأن تنفرد وحدها بالتقدير .. ثم نريد لنرى أثرا آخر من آثار هذا الالتواء في المنهج ، هو : ما ضبطوا به أحوال المخاطب ، بعد اقتصارهم عليها ، لنرى هل في هذا الأصل الذي ناطوا به التقدير ، شيء من فنية وصلاحية أدبية ؛ ونذكر ما في إهمال أحوال المتكلم ، من مجانبة للصواب ، وإخلال بجوهر العمل الفني ، وأساسه الأول .

وفي ضبط هذه الأحوال نقرأ قولهم : إن كان المخاطب خالي الذهن من الحكم والتردد فيه ، استغنى المتكلم عن مؤكِّدات الحكم ؛ وإن كان مترددا فيه طالبا له ، حسن تقويته بمؤكِّد ؛ وإن كان مُنكِّرا وجب توكيده بحسب الإنكار ... وهذه هي الأضرب الثلاثة ، التي سموها أضرب الخبر ، ووصفوها بالابتدائية ، والطلبية ، والإنكارية ... تراهم يضبطونها ضبطا عقليا حكما ، إثباتيا إنكاريا ؛ وذلك إذا نظروا إلى ظواهر الحال ؛ أما حين ينظرون إلى خوافيه ، أو خلاف مقتضى ظاهر الحال ، كما يقولون ، فإنهم يظلون أيضا يحكمون في هذه البواطن بتلك الضوابط العقلية المنطقية : من إنكار ، وتسليم ، وتردد ذهني ، وقبول عقلي ؛ فيجعلون غير السائل الطالب للحكم ، كالسائل المستشرف له ؛ ويجعلون غير المنكر كالمنكر ؛ ويجعلون المنكر كغير المنكر ، ويجزّون النفي على مثل ما أجروا عليه الإثبات ، من أحوال ذهنية عقلية ، واعتبارات ومعان منطقية ، لحال المخاطب وحده ، وكل هذه ليست إلا آثار المنهج الفلسفي الكلامي ، في تناول الأمور البلاغية .

فلنقل معهم مؤقتا : إن المسألة ذهنية وعقلية ، فهل انتهت الاعتبارات العقلية عند

الإنكار ، والتردد ، وخلق الذهن ؟! ألم يذكروا هم أنفسهم قبل ذلك الموضع بقليل ، اعتبارات عقلية أخرى ، حين يقولون مثلاً : ومقام خطاب الذكي ، يباين مقام خطاب الغبي ، فإن الذكي يناسبه من الاعتبار اللطيفة ، والمعاني الدقيقة ، ما لا يناسب الغبي ؛ فما لهم لم يستوفوا الاعتبار العقلية ، ويبينوا ما يناسبها ؟!

ولكن هل الفن القولي في حياة الناس هو خطاب عقولهم ، ورياضة أذهانهم ، وآفاقه هي هذه الآفاق العقلية ، التي وقف الأقدمون عندها ؟! لعلك توقن أنه لغير هذا كله يلتبس القول الفني ، فهو استهواء واسترضاء ، وتأثير واجتذاب ، واستنفار وإهاجة ، و... مما هو من الحالات النفسية غير العقلية ، بل من الحالات التي ينوّم فيها العقل ليوقظ غيره ؛ ولا يعني فيه بتحويل الناس من الإنكار إلى التسليم ، ومن الجهل إلى اكتساب المعارف ، واستفادة الأحكام ! فما وقف القوم عنده من العقليات - ولم يستوفوه - ليس من صميم العمل الأدبي في شيء ، ولا هو الذي تضبط به أحوال المخاطب ، ويقاس الكلام على قدرها ، ويحدد بمحاجتها .

والمنهج الأدبي في الدرس ، يقوم على تقدير هذا والعناية به ، وقيم الوزن كل الوزن. لهاتيك الأحوال الوجدانية غير الإثباتية ، ولا البرهانية ، ولا الإنكارية ، ولا الترددية ؛ بل الشأن عنده : للطمع ، والخوف ، والأمل ، والألم ، والرجاء ، والرغبة ، والرغبة ، والحب ، والكره ، والتلذذ والاستمتاع ، والتفاؤل والتشاؤم ... وما إلى ذلك مما لا نفي به هنا سرّدا ؛ بل نصفه في جملة بأنه كل ما يتصل بهذا الإحساس بالحسن ، الذي ينهض الفن للتعبير عنه ؛ فيعنى من شؤون الحياة الإنسانية بما لا يحتكم فيه إلى العقل ، ولا يعتمد فيه على الاستنباط والاستقراء ، ولا ينتهي فيه إلى الإنكار والإثبات !! وتلك حركات لم يهملها البلاغيون الأقدمون أنفسهم ، فيما ألموا به أحيانا من اعتبارات مناسبة ، تتطلب خصوصيات زائدة في التعبير ؛ وأما النقاد الأدباء القدامى ، فقد سمعتم يتحدّثون عن أثر مثل هذه الأحوال في الفن ، وجدواها على الشعر ، مما أسلفنا بعض قولهم فيه ، ورأيت كيف يُعبّرون في جلاء عما أحسوه منه ، وإن لم يوفوا من ذلك على الرأي الكامل ، والمنهج الصالح ؛ وهو ما يريد

اليوم ذلك المنهج الأدبيّ البلاغى أن يلتزمه ، بعد استيفائه واستكمالها ، وترقيته بما عرفت الإنسانية من جديد متصل به .

وإذا ما كانت حال المخاطب التى تقدر ، إنما هى تلك الحال الوجدانية ، فلننظر بعد ذلك فيما أسلفنا من اعتبار حال المتكلم فى العمل الأدبى قبل اعتبار حال المخاطب ، فانت علم أننا من قبل قد اطمأنا إلى أن حال المتكلم المعبرّ هو الحال التى يتأثر بها العمل الأدبى ، وعنّها يصدر ، ويقدّر ها يصنع ، فإن كان هناك اعتبار لحال المخاطب ، فإنما يكون بقدر ما لهذه الحال من وقع على المتكلم ، وتجاوب مع نفسه ، وتأثره بها ، فكان اعتبار حال المخاطب ليس فى حقيقة الأمر إلا اعتبارا لحال المتكلم ؛ وإن كنت ممن يؤثرون أن يجدوا أصل هذا القول فيما ذكره الأقدمون ، فإنك واجده فى كلام لهم عن هذا الإسناد الخبرى ، الذى أوردوا فيه ما جرت مناقشتنا معهم حوله .. ألسنت تقرأ لهم فى صدر الباب ، عند حديثهم عن الفائدة ولأزمها : أنه « قد يُنزل العالم بهما منزلة الجاهل » ، فإذا شرحوا هذا من لفظ المتن قالوا « وقد ينزل المتكلم المخاطب العالم بهما منزلة الجاهل ^(١) » فيجهرّون بأن المتكلم هو المتحكم فى حال المخاطب ، وأنت كذلك قارئ من قولهم بعد ذلك فى أضرب الخبر عن جعل المخاطب غير السائل كالسائل ، وجعل المخاطب غير المنكر كالمنكر ، وجعل المخاطب المنكر كغير المنكر الخ « . . أن الخبر إذا أورد فى مقام لا يناسب بحسب الظاهر ، دل على أن المتكلم نزل هذا المقام الغير المناسب ، منزلة المقام المناسب ، الذى يطابقه ظاهر الكلام ، واعتبر فيه الاعتبارات المناسبة لذلك المقام ^(٢) » وكذلك كان المتكلم بقولهم هو المتحكم فى تقدير حال المخاطب ، المقدر لها المرتب على وقعها عليه هو ، الأثر فى صوغ الكلام ونسجه ، وإن ظلوا هم يقولون إن القصد بالخبر إفادة الخبر ، وإن أضرب الخبر تكون على قدر حال الخبر ، فإننا بالنظر فى حقيقة الأمر نعلم أنّ خير الاطمئنان إلى أن حال المتكلم هى المؤثرة فى صنع كلامه وأن تجاوبه مع المخاطب وانفعاله به ، وتأثره بحاله ، هو الذى يجعله يصوغ كلامه بوضع دون

(١) الغربى ولدسوقى : شروح التلخيص ١ : ١٩٩ .

(٢) الدسوقى : شروح التلخيص ١ : ٢٠٩ مقتصرًا فيه على موضع الفائدة .

وضع ، واعتبار دون اعتبار . وإن يكن هذا ما يطمئن إليه المنهج الفني في الدرس ، فقد سمعت من قول النقاد قريبا ما يدل على اطمئنانهم إليه ، ولم يخل قول البلاغيين المتفلسفين مما يؤيده ، وكان ينتهي إليه من قرب لو سلم المنهج ، وردت الأشياء إلى أصولها ، ولوحظت على فطرتها وفي وضعها النفسي العملي ، لا النظرى التكلفى .. ولا إخال بك حاجة إلى الإفاضة في شرح هذا المعنى ، وبيان أن حال المتكلم هي التي تؤثر في كلامه ، وأن الفن لن يخرج عن أنه ترجمة وتعبير عن إحساس صاحبه ، ووقع الأشياء على وجدانه ، فالأمر في هذا أجلى وأوضح من أن يحتاج بعدُ إلى فضل من القول ، ومزيد من الشرح .

لكن ما لهؤلاء القوم والأمر على بينة ، وقد جرت بجملته وأصله أقلامهم ، وقرره أدباؤهم ، لا يجعلونه الأصل الأصيل ، بل يجعلون غيره أصلا !! سؤال قد يكون جوابه أن البلاغيين - ولا سيما المتكلمين منهم - قد التمسوا هذا الدرس لغرض ديني ، ومارسوه في ميدان ديني ، إذ قصدوا به خدمة القرآن الكريم ، فلعلهم والحال هكذا ، قد نفرّوا - في تنبه أو غير تنبه - من أن يتحدثوا في كلام الله وأوجه نظمه ، فيذكروا المتكلم وحاله ، ويقولوا كان من حاله كذا ، فجاء قوله هكذا... ظن عندي قريب لتفسير ما كان من صنيعهم؛ إذ نسوا غير هذا الكتاب من الآثار الأدبية ، ومضوا يشعرون بأن هذا الدرس في مبعثه وغايته ليس إلا خدمة للقرآن ، وفهما لإعجازه ، وتصحيحا لاعتقاد أهله ... وما كانت تلك بحائلة دون النظر في حال المتكلمين من أصحاب الأدب ، وفهم ما يجري عليه تصرفهم ، ثم القول في الكتاب بمثل ما يقال في سواه ، ما دام مُنزله قد أجراه على سنن العرب في كلامها ، فاتخذ له لغتها ، وأجراه على متناول عقلها ، وبأسلوب أدبها ، وعاجزَ به أهلها ، وهو طراز من كلامهم ، قد تألف من حروف هجائهم ، وصيغ على غرار جملتهم ، وأسلوب فنتهم ، ولم يجرى في ذلك شيء من غير ما يعرفون ويألفون ، فدار فيه الحديث ، على ما يمكن أن يدور عليه بين متحدثين منهم ، دون أن يخل ذلك بالوهية قائلة ، وبشريعة سامعية المتحدثين به ؟ .. فإن يكن ذلك ما صرفهم عن رعاية حال المتكلم ، وتقدير الكلام بها ، فهاهو بصارف ولا عائق ؛ وإن يكن غير ذاك ، فقد حق القول بأن المتكلم هو مصدر القول ، وصانع الكلام ، ونفسه هي المحتكمة في هذا ، والموجهة له .

وبدا لك من كل ما سلف أن اتخاذ المنهج الأدبي في ذوق وبصيرة ، ينتهي بك إلى غير ما يقرره أصحاب المنهج العملي الفلسفي ، حين تنقد مقرراتهم في تذوق ، وخبرة ، وأناة ؛ وذلك أبهى التحلية في منهج البحث .

ومن التحلية أيضا : أنه يقدم بين يدي هذا الدرس مقدمة نفسية ، فقد بان لك

في قريب ما قلنا وبعيده ، أن الأمر في هذا القول الفني الذي يدعونه الأدب ، وفي هذا الفن القول الذي يبين ما به صار الأدب أدبا ، ليس أمر المنطق العقلي الاستنباطي الفلسفي ، بل هو ألوان أخرى من المنطق العاطفي النفسي ، المتصل بحياة الإنسان الوجدانية ونشاطه الذوقي ، وإدراكه للحسن ، وانفعاله به ، وترجمته عن هذا كله ، وتعبيره عنه ؛ فحق على من يعيش في هذه العوالم ، ويستشرف لتلك الآفاق قائلا متفننا ، أو يلاقى الذين عاشوا فيها ، وأنسوا بها ، ناقدًا متذوقًا ، حق على الأديب والناقد أن يعرف من أمر النفس الإنسانية ، في هذه الناحية وذياك الجانب ، ما يبصره بأسرارها ، ويكشف له عن خفاياها ، مادام الفن ليس إلا تعبيرًا عن خلجاتها ، والعقل المنطقي ليس إلا أقرب جوانبها ؛ أو أبعدا إن شئت عن إدراك هذا الجمال الكوني النعم به ، والإخلاد لمشاهد متعته ، ومجالي فنتته .

ولقد طال حديث المتأدين من أصحاب البلاغة عن هذه النفس ، وحظها من القول الفني ، ووقعه عليها ، ودركها له ، ولم يخل كلام الفلاسفة منهم من إشارة لذلك ، وذكر لحركات نفسية في غير موطن ، دون أن يسفهم المستوى العلمي والوجداني لهدمهم ، على أن يجعلوا معرفة هذه النفس وسيلة قوية لإدراك المعاني الفنية ، وعمق الأحكام الأدبية ، وهو ماحق لنا اليوم أن نحلى به الدرس البلاغي ، انتفاطا بما بلغت الثقافة الإنسانية من بصر بحركات النفس ونزعاتها ، حين ترك أبناء هذه النهضة العلمية خطة الأقدمين ، في البحث عن حقيقة النفس وجوهرها ، وعنوا بمعرفة الظواهر الحيوية ، والآثار الواقعية ، وتقدموا في ذلك بتقدم العلوم ، وصحة المناهج ، وعمق الدراسة ، ووصلوا من المعرفة إلى ما يجدى على جوانب الحياة كلها ؛ فإذا ما اعتمدت الفنون الرفيعة جميعا على الأصل النفسي ، فقد وجب أن نوثق الصلة بين الفن القول والخيبرة النفسية دعما للأساس الفني في العمل الأدبي ،

وصرفاً للتأدب إلى ما يُجدى عليه من هذه الخبرة بنفسه ونفوس الناس ، بدل ما كان يشغله به الأولون من أبحاث أصولية أو منطقية أو فلسفية مختلفة ؛ فنقتبس لدراسة فن القول مقدمة نفسية تبصر في جملتها بالحياة الوجدانية ، والعواطف الإنسانية التي تسيطر على الحياة البشرية وتوجهها ، وليست المعاني الأدبية ، والمحاولات الفنية في صورها المختلفة ، إلا نشأت منها ، وومضات لها ، فهذه المعارف النفسية تعمق معاني الأديب وتسمو ، وتدق أحكام الناقد وتصدق ؛ بل تصان الحياة الأدبية من تطاول المتطاولين ، وعيب الجاهلين ، فلا يكون فننا القولى لعباً بالألفاظ ، ولا تعلقاً بمشاكلات سطحية ، وتفاهات صبيانية ، ولا يكون نقدنا كلاماً مُعاداً ، وعبارات مرددة جوفاء خاوية ؛ ويكون الأدب كما ينبغي أن يكون في حياة الفرد والجمع نشاطاً وجدانياً ، مُسعداً على الحياة الكريمة .

* * *

بهذه التحلية يقوم المنهج الأدبي في الدرس على خبرة وبصيرة ، يسعها ذوق موهوب ، وفطرة مواتية ، فيقضيان على ما خلف المنهج النظري في ميدان هذا الدرس ، من رُكامٍ لا خير فيه ، ولا جدوى منه ، بل فيه متلفة ومضرة . ولن تعتمد الدراسة الفنية على التقرير والتلقين ووضع القواعد ، وتحديد المقاييس ، بل ستعتمد كل الاعتماد على التذوق والذوق ، فإذا ظاهرت خبرة بالنفس وفطنة لحركاتها ، كان من صاحبها الحكم الذي لا ترد حكومته ، ولا يترك قوله ، ولو لم يُقم حكمه على قاعدة مقررة ، وأصل مدون ، ولم يؤيده بنص من كتاب مؤلف ، ولم يسنده إلى أستاذ معلم .

وإذا خلا المنهج مما أفسده ، وحُلِيَ بما قوّمه ، ثم أسعف النشاط الأدبي على الدرس المتذوق ، رسخت أسس فن القول ، وسمقت صروحه على الدهر ، وعادت تلك المادة في حياتنا مبعث قوة ، كما هي مصدر متعة ، ولم تعد الحياة الأدبية حياة المتبطلين ، ولا مشغلة المتعطلين ، يزجون الوقت ، ويملئون الفراغ ، كما كانت الحال عليه في غير مكان وزمان .

ونتقدم بعد ذلك إلى تحقيق نتائج المقارنة في :

الغاية وحيويتها

وقد كشفت المقارنة السابقة عن النتائج الآتية :

في القديم	في الحديث
كانت الغاية من درس البلاغة العربية حيوية لعهد النهضة الأدبية في الجزيرة ، قبيل الإسلام ، وصدرًا من حياته .	لفن القول غايتان : عملية ، وفنية ؛ فالغاية العملية هي : تحقيق مصالح حيوية للأفراد والجماعات ؛ والغاية الفنية هي : الإمتاع بالتعبير عن الإحساس بالجمال ؛ أو بالتذوق الناقد لروائع الأداء الفني ، المترجم عن الشعور بالحسن (انظر ص ١٥٤ - ١٥٦) .
ثم مازجها الغرض الديني ؛ فكانت معرفة إعجاز القرآن من غاياتها .	
ثم خلصت الدراسة للمعنى الديني ، فصارت معرفة الإعجاز كل غايتها (ص ١٤٦ - ١٤٩) .	

ويبدو من هذه المقابلة ، أن أفق الدرس القديم في أرحب عهوده ، كان أضيق من الأفق الحديث ، لاختلاف النظرتين إلى الحياة ، على ما أشرنا إليه ؛ ونحسب أننا اليوم في حاجة شديدة لبسط هذا الأفق ، إلى المدى الذي بلغه أصحاب هذا العصر في نظرم للحياة ، وخبرتهم بها ، ومعرفتهم بشئون الكون ، واستجلائهم لأسرار هذا العالم ، ليكون الفن القولى مرضيا لأولئك الذين تنسق حياتهم هذه القوى المختلفة ، من علم طامح ، وعمل جريء . وبسط هذا الأفق وله إفساحه يحتاج إلى مثل ماضى من تخليّة ، وتحمية ؛ ثم لعلنا نجد كل واحدة منهما معنوية نفسية تارة ، ومادية عملية طورًا .

فأما التخليّة المعنوية : فبأنه تحرر أنفسنا من الرهبة الفنية ، التي تدين بأن كل خير في الدنيا قد تقضى ، ولم يبق فيها إلا الشر والردىء ؛ وأن العصور الذهبية قد فاتت في كل شيء . والوجدانيات والفنّيات كذلك ؛ فالمعاني الأدبية القيمة قد ذهب بها فحول القدماء ، والأساليب القويمة قد انفردت بها أقلامهم وألستهم ، والصور البيانية المشرقة ، قد استنفدها بالذاهبون الأولون ، والحسن الفني ، قد نالوا منه الدقيق المستشف ، فما بقي لمن بعدهم شيء ، والتذوق الأدبي ، قد ظفروا منه بالمتع السعد ، وحدثوا عنه حديث الواجد المدرك ، فلم يدعوا

مجالاً لقائل ولا ناقد ؛ وما ترك الأول للآخر شيئاً ؛ وهي آفة نجدناها في كل شيء من ظواهر حياتنا المختلفة ، وفي الميدان الفني أيضاً ، حتى لنسمع اليوم من يحرمنا الحق في الحكم الأدبي ، والبيان لشيء من ذلك بعد عبد القاهر ، فيقول في جمود : « وليس بعد كلام الشيخ كلام » . لكن الحياة تقول في إصرار : إنها قد تحركت وتطورت وتغيرت قرابة ألف عام ، منذ جاءها هذا الشيخ !! وإن هذه الإنسانية التي قد أبصرت بأشعة العلم قلب الإنسان ينبض بالدم دائراً ، خليفة بأن تبصر بوجدانية اليوم ، قلب هذا الإنسان يتحقق دائماً وحائراً - وشاعراً ، فتعرف من ذلك وتقول فيه ما لم يعرف من قبل ، أوتها لهم ساذجا قاصرا ...

وليس يجب حين نحطم هذه الرجعية الفنية ، ونريد لتخلص منها أن نقول : إن الإنسان قد ارتقى وجدانه قدر ما ارتقى عقله ، وإن تقدمه الفني يسير خطاً تقدمه الذهني أو العملي ؛ كلا ، لا نلتزم هذا ، إلا أنا لا ننكر أن لسعة عقله وعمق معارفه أثرا بل آثارا في وجدانه وحسه ، وذوقه وفنه ، وأنه قد ظفر بأسباب دقة لا يمكن إنكارها ، ولا يستطيع إهمالها ، فلنحرر أنفسنا من هذه الأمسيّة الأدبية ، ولنخلصها من هاتيك الرجعية الفنية ، لتتجدد وتتذوق ، وتحكم وتبين ، غير مقلدة ولا جامدة .

وأما التولية العملية : فبأنه نحرر دراستنا من آثار الدراسة القديمة الضيقة الأفق فعمد ،

فلا نلتزم المقررات الأدبية ، والأحكام النقدية ، فنستحسن ما استحسنوا ، ولا نستهبجن إلا ما استهبجنوا ، لفضل السبق والتقدم ؛ فالقِدَم في هذا المجال قد يعود بالنقص لا بالفضل ؛ وهكذا سنرفض أحكاما شائعة ، وأمثلة دائرة ، ونستبعد صوراً رائجة ، فليس أعذب الشعر أ كذبه ، وليس خير المدح ما كان بالفضائل الأربع ، وليس خير المعاني ما وصل إليه الذهن بالكد ، وليس التصنع الزخرفي عملاً فنيا ؛ ولسنا نقبل تشبيه البحر بالفلقل ، ولا البنفسج بالنار في الكبريت ، ولا المرأة بالدعص والقضيب ؛ مهما يرد هذا فيما عدوه من عيون الشعر ، ومعلق القصائد . ولا سبيل هنا إلى سرد كل ما نريد رفضه ، بل نقول في إجمال جامع : إن حياتهم بوضعها الاجتماعي ، واضطرابها السياسي ، ومستواها العلمي ، وحالها الخلقى ، وللذوق المتنفس في كل أولئك وما إليه ، المترجم عنه ، المحدود به ، ما تخالفه حياتنا اليوم

في الاستقرار الاجتماعي ؛ والنظام السياسي ، والتقدم العلمي ، والوضع الخلقى ؛ ولكل أولئك فعله بالذوق ، وأثره في الفن ؛ فله كل الحق في توجيه درسنا ، وإلزامه بمسيرته .

ومنه التخلية العملية أيضا: ألا نلتزم دراستنا الطابع الديني ، الذي لزمها يوم كانت

غائرها مصرفة إعجاز القرآني ؛ فنحن كما قلنا لا نلتزم رأيا بعينه في هذا الإعجاز ، ونرى الحياة الدينية نفسها قد اكتفت من ذلك بما قيل ، فلاحاجة بها إلى جديد فيه ، وإن جدت بهاتلك الحاجة ، التمسها بنفسها ، على المنهج الذي تختاره ، وأعفتنا من هذا التناول ؛ وبذلك لا نتفأمام الاعتبارات الاعتقادية ، التي تحد الدرس ، وتكف من نشاطه ، فتجعله يقع في مثل ماسبق من إهمال لحال المتكلم ، وهو منبع الفن ومصدره ، وبه قبل كل شيء يتأثر ، على ما أشرنا إليه قريبا (انظر ص ٢٠١) وسندرس صنوفا من القول ، منها ما ليس في القرآن ، أو هو فيه على وجه ديني غير الوجه الذي نراه اليوم به ؛ ولا نطيل ببيان آثار عدم التزامنا الطابع الديني ، ولا لئماسنا الغاية الدينية من درس فن القول ، بل يكفي أن نقول : إننا نلتمس بالفن القولى أعمالا في الحياة ، مع العمل الديني أو غيره ، ومتعا من الفنون ، لانرى الدين يعلمها ، وإن كنا لانراه يحرمها .

ولا تحسبن عدم اتخاذ هذا الطابع الديني في الدرس ، وعدم الوقوف عند الغاية الدينية فيه ، يتضمن شيئا من عدم تقدير الفن القرآني ؛ كلا ، بل نحن حين نرفض التزام الرجوع في مثلنا وأمثلتنا إلى الأدب القديم ، نحصر حرصا عظيما على الرجوع في مثل هذا إلى القرآن وفنه العالى ، لأننا عرفنا في التناول الأدبي القرآني كل جدير بالإجلال ، مستمد من فطرية صافية إنسانية ، تتيح له الخلود ، وتبهي له الصلاحية لألوان من الأنفس البشرية المختلفة ، في أقطار كثيرة ، وكل ما هنالك ، أننا في سبيل تحرير النفس والذوق ، ورد الحرية إلى الوجدان ، نؤثر أن نصل إلى مثل هذا التقدير للقرآن ، عن طريق درس خالص من التقليد ، متحرر من التحديد والتقييد ؛ ولعلك واجد في ثنايا هذا الكتاب ، دفع ما يحول بخاطرك من شبهة أو وهم ، لو رجعت إلى المواضع التي عرضنا فيها للحديث عنه ، مثل ما في (ص ٨٣ — ٨٤) (٩٦ — ١٠١) . تلك هي التخلية النفسية المعنوية ، والعملية المادية .

وأما التحلية المضمونية : فبأنه نشعر بمظومة الغاية التي نلتحق من أجلها الدرس

الأدبي وهيوتها ؛ وأنها تحقيق لضرب من نشاط الفرد والجمع ، يحقق نتائج عملية ونفسية ، تسعد بها الحياة ، سعادتها بغيرها من ألوان النشاط العلمي والعمل ؛ لأن لكل جانب من جوانب حياة الواحد والأمة قوى ، تعمل لتحقيق حاجته ، وتوفير كماله الحيوي ؛ والجانب الوجداني من جوانب الحياة ، التي يحقق التفتن حاجتها ، ويدنيها من كمالها ؛ والقول الفني أكثر صنوف الفنون شيوعا في الناس ولزوما لهم ، وإسعادا لجمهورهم ، وهم أكثر حاجة إليه ، وأنسابه ؛ كما يكشف ذلك الواقع ، وتؤيده نواميس التجمع .

ومن التحلية المضمونية أيضا : أنه شيء بأنه في الثقافة العلمية والفنية لهذا العصر ،

ما ينبغي أنه يلتحق ، تسديدا للنظر الفني ، وإرهاقا للذوق الأدبي ؛ وأن درس هؤلاء المحدثين للحياة الإنسانية من نواحيها المختلفة ، أو درسهم لجوانب الكون ، ومحاولاتهم في تفسير ذلك ونفهمه ، قد أوفت على أشياء ، أمست من ثقافة الأديب ، التي لا مفر له اليوم من الإلمام بها ؛ ولو لم يكن هذا مما تطوع به مراجعنا في العربية ، ولا تحتويه مكتبتنا العربية ، فإن علينا أن ندنيه من طلاب الدراسة الأدبية ، لنصلهم بالأجواء الفنية ، في صحفها ، ومتاحفها ، ومعارضها ، وما إلى ذلك مما ينبعث عن ثقة نفسية ، بأن وراء ما ألفنا من مواد ثقافة الأديب أشياء أخرى ، تعده لتحقيق الغاية الكبرى ، التي وجب أن يمتد إليها بصره ، وينفسح لها أفقه ، فإذا كانت لنا هذه الثقة كانت بعدها .

التحلية العملية : بأنه تزود ثقافتنا الأدبية بما يجري عليها من دراسات فنية لها

اليوم تفرصها ؛ كمعرفة قدر من أصول الموسيقى وفلسفتها ؛ والاتصال بالمذاهب الفنية المحدث في سائر الفنون ، ومعرفة وجهات أصحابها ، وفعل الحياة بها ؛ فهذا وما إليه ، مما يكمل الشخصية الأدبية العصرية ، ويجعلها جديرة بأن ترضى ذوق العصر في أدبها ، وترجم عنه في نقدها ؛ ولا تبدو هزيلة تافهة ، سطحية قريبة الغور ، غليظة الحس ساذجة ، فيظل الناس لذلك يعدون الأدب تلهية وتسلية ، وشغل فراغ ، لا مجال حياة نفسية ، تُسعد على النضال ، وتحني

الروح ، وتلون الحياة ، وتفسر مشكلاتها ، وتحقق الغاية العملية والفنية التي عرفها المحدثون لفن القول .

ولئن كنت في هذه التحلية المعنوية والعملية ، قد شارفت آفاقا ليست من مألوف الدرس الأدبي عندنا حتى اليوم ، فلا بدع في أن يكون ذلك ، استشرافا لغاية سامية ، كالغاية الجليلة التي نريد لفن القول أن يحققها ، وأصحابه هم أشد الناس شعورا بواجبهم ، في إعداد من يفي بذلك على وجهه الأكمل .

... وشيء ليس في الكتب

الآن فرغنا من عرض نتائج المقارنات ، وبيان كيفية تحقيقها ، فآلمنا بأصول التغيير العام والخاص لبحث البلاغة ، تغييرا صير البلاغة « فن القول » . لكننا إذ نمسك القلم عند هذه المرحلة نشعر بأن فوق ذلك الذي قلناه كله شيئا ، هو الأساس الأول ، والعامل الأقوى ، وإليه المنتهى ، وعنه المصدر ، في ذلك التغيير كله ؛ وهو شيء لا سبيل إلى تلقينه وتعليمه ، والتبصير بمصادره ومراجعته ، لأنه شيء ليس في الكتب ، كما قال القدماء ، ولا هو مما يكسبه من حرم أصله ، ذلكم هو « الذوق » .

هو الذوق لو أجهلنا كل محاولة في تصير البلاغة « فن القول » لاعتمدت عليه ، ولم تتم إلا به ، وكان العدة الفردة في تحقيقها ، فما نحتاج في شيء من ذلك كله ، إلى أكثر من نوره . فطرة تمنحها السماء ، وتمدها ثقافة كاملة ؛ وذلكم هو ملاك الأمر ومساكه . فإن يهبه الله لمن أراد هذا الأمر ، فقد تهيأت الأسباب ، وإن تكن الأخرى ، فقد عز الأمل ، وبعد الرجاء .



من أجل ذلك قدرت دائما أن هذه المحاولة لن تقوم بكتاب يؤلف ، وسفر يصنف ، في سرعة وعجلة ، ليضع في أيدي الدارسين قواعد ، ويلقنهم ضوابط . . كلا ، إنما تقوم هذه المحاولة ، بقلوب تحقق ، وأفئدة تهفو ، وأنفس تسمو ، ووجدانات تُصنع على عين الجمال

وتؤمن بوحى الحسن ، نروضها رياضة أهل الفنون ، وندير لهما تدييرا لطيفا خبيرا ، دقيقا بصيرا ، لتتطلق فتسوس النشء تلك السياسة المتفنتة ، وتروضهم تلك الرياضة المتسامية ، وتزودهم عن مراتع القواعد ، ومسالك الضوابط ، وترد في صدق حس ، ورقة نفس ، ولطف همس ، جفوة أولئك الذين اتخذوا البلاغة متنا يحفظ ، وشرحا يُقرر ، وحاشية تُفتش ، وتقريراً تفتقل ، وتصليهم حرباً عدتها سطوة الحسن ، وأشعة الملاحه ، ونسبهم الجمال ، فتكشفهم لأصحاب الوجدان في هذه الأمة ، أمواتاً غير أحياء وما يشعرون أيا ن يبعثون . .

لقد زاولت ما أشرت إليه ، من رياضة وتدير ، قدر ما جادت به نعمة الله ، وتلطف لك بما أعانت به قدرته . ومارست ذلك في مقدمات فن القول ، فنية وغيرها ، وفي أبحاثه عن المفردات ، والجل والصور ، وعادت القول في بعض ذلك غير مرة ، فأيقنت أن المعاودة تنضج الفكرة ، وتنير القلب ، وتشرح الصدر ، وتؤتي من ذلك جديدا طيبا ، فأثرت أن أطيل هذه الممارسة الطليقة ، التماسا لمواتاة الخواطر المسعفة ، والنمحات المستشرقة واستكمالاً للنظر ، وإيضاحاً للرأى ، وكرهت التعجل في ذلك ، بكتاب مستقر ، ووضع مقيد ، يغرى بالاطمئنان ، ويعين على الاستراحة ، ويصرف عن سبيل الكمال . . وتلك واحدة من أسباب تأخيري لكتاب فن القول في نسقه المرتجى ، مع تعدد ميادين الممارسة في الجامعة ومعهد الدراسات ، وما إليها ؛ لأننى في كل حال أتحديث إلى متعلمين ومعلمين ، وأولئك لو صنعت نفوسهم ، فقد صنعت أجيالا ؛ لا قراء ، وحسبك بهذا رجاء وأملانى إصلاح وتأثير .

وأخرى هي ما صدرت به هذه الكلمة ؛ من أن الأساس ، كما أسلفت ، شىء ليس في الكتب ؛ فلو دونته قبل أن تتمثله أرواح ، وتهواه قلوب ، وتحنو عليه نفوس لخرج قاعدة مقررة ، ومادة محددة ، ولكان في حياة هذه البلاغة قيذاً جديداً ، وتحديدات عتيدا . وغلا يعوقها عن أن تكون ذلك الفن الذى يُلهمه المعلم ، ويوحيه لروحانية المتعلم . . والذين عانوا هذا والتفتوا إليه أعقل من أن يعدوا تأخير مثل هذا الكتاب إساءة إلى صدق الرغبة في التجديد ، أو العزم على محاولته ، وإنهم لأقدر على أن يدركوا أن الدعوة إلى هذا ؛ والتبصير به ، واللفت إليه ، والإغراء بعالمه ، والإشارة لمجاليه ، والوصف لملاحمه ، والعرض

لحاسنه ، أجدى على هذا الدرس الفنى ، من فصل يدون ، أو قاعدة تقرر ، أو كتاب ينشر
لثلا يلهى مثل هذا الناس على الزمن ، فيعكفون عليه يلقنونه ويرددونه ، ويحفظونه
ويلزمونه ، فيردون البلاغة بهذا إلى ما عبناه من أمرها ، وتكون قضايا تقرر ، وحقائق
تحفظ وتفسر الخ ... ويوم يشاء الله أن يخرج هذا الكتاب أوشىء منه فسأرسله عصيا على
الحفظ . فإرا من التركيز المقعد ؛ بارئاً من التقليد الجامد . بارها من محاولة ، راميا
المخالفة ، آمل الزيادة ، ملتصقا المروية ، ليظل درسى فن القول ومبدائيا روحيا
زوفيا ؛ أساسه شىء لبس فى الكتب ، وميدانه ملكوت السموات والأرضى ، وعظه
من العلم ما يبصر بالنفس ، ويسدد الحس ، ويستشف الراس .
والآن وقد بسطنا فى التخليلات ما سندع ، وبيننا فى التحليات ما سنأخذ ، وأدركنا
ما عليه المعتمد فى ذلك كله ، نتقدم فى اطعنان للحديث عن :

مباحث فن القول

نعرضها أقساما كبرى ، وأجزاء تكون صورة كلية ، تتمثل بها هذا الدرس فى وضعه
الفنى الحيوى ، وتقبل به على الخطة المفصلة له ، وهذه الأقسام هى :

١ — المبادئ : وهى فى اصطلاح القدماء اسم لما يقدمونه بين يدى العلم من تعريف له ،
وبيان لموضوعه ، وغايته ومكانه فى دائرة المعارف الإنسانية ، وما هو من ذلك بسبب ،
ومثل هذا ما نبينه فى هذه المبادئ عن فن القول ، كما سترى بعد فى التفصيل .

٢ — المقدمات : وهى مقتبسات من دراسات أخرى ، تؤيد هذا الدرس ، وتثير
سبيله ، ومنها المقدمة الفنية ، والمقدمة النفسية على ما ستراه مفصلا .

٣ — الإرشادات : وهى لب الدرس وصميمه ، وسنديرها على اعتبارات فنية من
طبيعة العمل الأدبى ، غير متقيدين بالتقسيم القديم المعروف ، ولا مبتدئين من بدئه ؛ ولا منتهين

عند نهايته ، على ما سترى بعد ، فنبحث عن اللفاظ والمعاني ، لأنها عنصر العمل الأدبي ،
وسنبحث عن الكلمة ، فالجمل ، فالفقرة ، فالصور البيانية ، فالقطعة الأدبية ، فالأساليب ،
فنون النثر والشعر . . الخ ، وإليك تفصيل ذلك كله في :

خطة فن القول

أولاً : المبادئ

التعريف بفن القول — غايته — صلته بغيره من الدراسات — صلته بالدراسة
الأدبية : بالأدب — بالنقد الأدبي — بتاريخ الأدب . .

ثانياً : المقدمات

أ — المقدمة الفنية : — الفن — حقيقته — الفن بين المعارف الإنسانية : الفن
والفلسفة ؛ الفن والعلم — الفن والجمال — قبسات من علم الجمال عن بيانته ، وفيم يكون ؛
و بم يقدر ، والآراء في ذلك قديما وحديثا .
وفي هذه المقدمة مجال فسيح لاقتراح دراسات أخرى من مختلف الفنون تمد الثقافة
الأدبية بما يجعلها ملائمة لهذا العصر ، وتلك خطوط كبرى تدع تفصيلها الدقيق للتطبيق ،
ثم لتفكير من يفكر .

ب — المقدمة النفسية :

القوى الإنسانية المختلفة وصلة بعضها ببعض ، والآراء فيها قديما وحديثا — نواحي
اتصال هذه القوى المختلفة بالعمل الفني ، وتأثيرها فيه .
الحياة الوجدانية : مقوماتها — أغراضها — رياضتها — صلتها بجوانب الحياة
الأخرى — العواطف والمشاعر الإنسانية ، وما تمد به العمل الفني ، ولا سيما الأدبي . . الخ
ما يتصل بذلك ، مما أفضل ألا أتولاه أنا بالتفصيل ، وأؤثر أن أتركه لمتفرغ لدرس النفس
يدرس علم النفس الأدبي لطلاب الآداب ، ويكتب هذه المقدمة النفسية ؛ ولي من
الثقة بمعونة أصحاب الدراسة النفسية ما يطمئني على تحقيق هذا الرجا في مدى غير بعيد .

ثانيا : الابحاث

١ — في الكلمة من حيث هي عنصر لغوي : حسن اللفظة من حيث جرّسها الصوتي — حسن الكلمة من حيث أدائها لمعناها — أمثلة للتوعين و بيان الفرق بينهما — الضابط لحسن الجرس الصوتي هو حسن الأذن للأصوات — لكل لغة ذوق صوتي خاص ؛ تنتظم أصوله قواعد «الصرف» — ائتلاف الكلمة في الجملة ، كائتلاف الحروف في الكلمة. الصوت والمعنى : تناسبهما — الجزالة والرقّة ، ومواضع كل ، وأنها أثر لتناسب المعنى مع الصوت — ضبط ذلك بالحس الفني .

زيادة حسن أداء الكلام لمعناه ، بتأثير الرنين الصوتي : الجناس ، والسجع ، الترصيع ، والتصرّيع ، رد العجز على الصدر ، لزوم ما لا يلزم ... الخ — درجة الحسن في هذه المحسنات ومنشؤه ، واتصاله بالمعنى دائماً ، فإذا فقد ذلك الاتصال فسد .

الكلمة من حيث هي جزء الجملة :

حسن دلالة الكلمة على معناها في الجملة : تتأثر هذه الدلالة بثلاثة أشياء — الوضع — كما يسميه الأقدمون — . ثم الاستعمال وما يتركه من أثر في مفهومها — ثم نظم الجملة وأثره في هذه الدلالة .

(١) الوضع اللغوي : إعطاؤه الكلمة مادتها وصيغتها — تعيينه معناها ، وما تصلح له من موضع في الجملة — ليست كل كلمة تصلح لكل موضع في الجملة — نظم الجملة في العربية ؛ وأمّهات النظرات الأدبية فيه .

الوضع يهيئ للكلمة فوق ما سبق ، خصائص أدبية تؤثر في دلالتها : بيان ذلك في استعمال النكرة واستعمال المعرفة — خصائص التنكير في جزء الجملة : ركناً كان الجزء أو مكملًا — خصائص التعريف في جزء الجملة .

تفاوت أنواع التعريف المختلفة في التعيين والدلالة — الاعتبار الأدبية التي يؤثر بها الأديب معرّفاً على معرف : الضمير — أصل وضعه اللغوي وأثره البلاغي — وضع

المضمر موضع المظهر والعكس ، وأثر ذلك في الكلام - تلوين الخطاب بالمخالفة بين أنواع الضمائر : « الالتفات » وأثره في الكلام .

العلم - اسم الإشارة - الاسم الموصول - المرف بآل - المرف بالإضافة - الأصل الوضعي لكل واحد منها - بيان الأثر الأدبي الخاص به في الاستعمال ، والمواطن التي يحسن فيها .

تعريف طرفي الجملة وأثره في المعنى : « القصر بالتعريف » .
الفعل والاسم ومعناها في الوضع اللغوي - الأثر الأدبي لهذا في معنى الجملة الاسمية والجملة الفعلية - وضع إحدى صيغ الفعل مكان الأخرى ، كالمضى مكان المضارعة ، وأثر ذلك في المعنى .

أضرب من مخالفة الوضع اللغوي كالتوسع ، والتغليب ، والتعبير عن المثني بالواحد .
وما إلى هذا ، وأثره في المعنى .

(ب) الاستعمال : الظواهر الاجتماعية المفسرة لأحواله ، نصيب الكلمات منه .

تغير الاستعمال قلة وكثرة ، وتأثير ذلك في دلالة الكلمة ووضعها .
قلة حظ الكلمة من الاستعمال تضعف دلالتها على معناها ، (تصيرها غريبة) : أمثلة لذلك - اختلاف الغرابة باختلاف الأعصر ، وأمثلة ذلك - ضبط معنى الغرابة باعتبار أدبي - مراعاة حاجات الحياة الأدبية وظروفها الاجتماعية عند الحكم بالغرابة .

كثرة الاستعمال الأدبي لبعض أوضاع الكلمة تجعلها أفضل من أوضاعها الأخرى :
أمثلة لحسن استعمال الصيغ الفعلية من مادة ، دون الصيغ الاسمية والعكس - فضل بعض صيغ الأفعال على بعض - حسن استعمال المفرد دون الجمع والعكس - أمثلة لذلك ، وبيان سببه .

الاستعمال يوسع ، بمعونة القرائن ، دلالة بعض الكلمات ، أمثلة لذلك فيما يلي : أدوات الاستفهام ، وما قد تؤديه من المعاني وراء طلب الفهم - تذوق الأمثلة المؤيدة لذلك ، وتقدير أثرها في المعنى .

أدوات النداء وما قد تؤديه من المعانى وراء طلب الإقبال ، تذوق الأمثلة المؤيدة لذلك وتقدير أثره فى المعنى .

أدوات النهى وما قد تؤديه من المعانى وراء طلب الترك ، تذوق الأمثلة المؤيدة لذلك ، وتقدير أثره فى المعنى .

الاستعمال يوسع ، بمعونة القرائن ، دلالة الصيغ ؛ أمثلة ذلك فى صيغة الأمر وما قد تحتمله من المعانى وراء طلب الفعل . صيغ الإخبار ، وصيغ الإنشاء ، ودلالة إحداها على الأخرى ، وأثر تبادلهما فى الاستعمال ، وأمثلة ذلك .

اختصاص بيئة من البيئات باستعمال كلمة ، يعطيها عند هذه البيئة دلالة غير دلالتها اللغوية الأولى ؛ أثر العرف والاصطلاح فى ذلك ، وأمثلة لما يزيدانه فى دلالة الكلمة ، الاستعانة بذلك على توسيع اللغات للوفاء بحاجة العلوم والفنون والأعمال ، وحاجات الحياة المختلفة للجماعة .

الإكثار من استعمال الكلمة يمكنها من أداء معنى أوسع ، هو من معناها الأول بسبب ؛ وهذا هو التجوز اللغوى - النظر فى سعة اللغة بالمجاز ، والفرق بين المجاز اللغوى ، والمجاز الأدبى - الصلات بين المعانى ، هى التى تساعد على هذا الأثر للاستعمال (وهى العلاقة فى قولهم) . أثر الاستعمال المجازى فى الدلالة ، وقيمته الأدبية .

أثر المركز الاجتماعى للبيئة المستعملة للكلمة عليها : رفعة وضعة ، وكرامة وابتدالا - أمثلة ذلك - اختلافه باختلاف الأعصر فى الكلمة الواحدة - الانتفاع بهذا فى الفن القولى - اللغة اليومية ولغة الأدب : الفرق بينهما - أثر الاستعمال فى قوة الكلمة وفتورها ، وعمقها وسطحيتها - الحال النفسية للفرد والجماعة ، متكلمين ومخاطبين ، وأثرها فى مدلول الكلمات - حسن الانتفاع بذلك فى الفنون الأدبية .

النظم أو تأليف الجمل :

بعض مواضع الكلمة فى الجملة واجب نحويا ، وبعضها جائز يمكن تغييره ، أمثلة ذلك - الأحوال الواجبة لاجتياز الفن فيها إلا من حيث تكشف خصائص اللغة العامة -

أحوال الكلمة الجائزة في الجملة ، هي موضع البحث البلاغى يفاضل بينها - ليس كل ما جاز نحويًا كان بليغًا ، أمثلة ذلك - يفسر إيثار الأديب حالًا من أحوال الكلمة في الجملة على حال أخرى فيما يلي :

التقديم والتأخير الجائزان ، وما تتأثر به دلالة الكلمة إذا ما قدمت في الجملة ؛ وما تتأثر به دلالاتها حين تؤخر - التخصيص بالتقديم ، والقصر بالتقديم ، والفرق بينهما .
الحذف والذكر الجائزان ، وما تتأثر به دلالة الكلمة حين تذكر وقد أمكن حذفها أو العكس - رجوع الحذف والذكر حينًا إلى نفسية المتكلم ، وحينًا إلى نفسية السامع .
وآنا للموضوع الفنى المتناول - أمثلة لذلك .
يكون جزء الجملة جملة ، ولذلك أثره في المعنى - تتقابل معانى أجزاء الجملة أو الجمل ، فيكون لذلك أثر في حسن الكلام (وهو الطباق) .

ثانيًا - في الجملة :

ربط جزأى الجملة بالإسناد - إسناد الشيء لغير من صدر منه [المجاز العقلى] - ما يراعى في ذلك من الاعتبارات الأدبية ، وأثره في المعنى - بعد هذا الإسناد عن الجو الدينى الذى أحيط به عند القدماء .

يدخل المؤكد على الجملة كلها ، ولهذا أثر يفرق عن إدخاله على جزء منها . الاعتبارات الاقتضية لتوكيد الجملة .

يكون توكيد المعنى بغير المؤكد الحرفى كالاقتسام فى الكلام والقول بالموجب ، والتعليق . . . الخ .

القصر بالأدوات [إنما ، ما وإلا] وأثره فى توكيد الجملة - الاعتبارات الأدبية التى تلحظ عند استعمال كل أداة وشواهد ذلك .

إدخال أدوات الشرط على الجملة وأثره - ما يلحظ من الاعتبارات الأدبية فى استعمال كل أداة من أدوات الشرط .

إيجاز الجملة وإطنابها ، وما يضبط ذلك أدبيا - أسباب ذلك - أنواع الإيجاز في الجملة ، وأنواع الإطناب فيها .

ثالثا - في الفقرة :

الترقيم اللفظي لجمال الفقرة [الفصل والوصل] ، الضوابط الفنية لذلك .

إيجاز الفقرة وإطنابها : مقتضياته - وضابطه

الفقرة في العمل الأدبي جزء من صورة متناسقة فنية الخلق .

رابعا - في صور التعبير :

(أ) اختلاف صور التعبير يحدث تأثيرا وقوة ، بيان ذلك والدلالة على التأثير والقوة في الأمثلة المسوقة - قوة الإبانة تكون بالإيضاح المعلن ، أو بالتظليل المؤثر - إيضاح ذلك بالأمثلة ، وبيان ناحية القوة في أمثلة الصنفين - اختيار كل صنف لمقامه المناسب يختلف باختلاف الموضوع ، وحال التكلم ، وحال السامع ، من حيث الاعتبارات الفنية .
تكون صورة التعبير من جملة واحدة ، وقد تكون بفقرة من عدة جمل ، أمثلة ذلك :

(ب) صور الإيضاح المعلن :

التسميية : العمل الفني فيه - الأثر الأدبي له [أغراضه] - أنواعه - ما يتحقق من الأثر في كل نوع - الشواهد الأدبية الكافية لذلك كله .

الاستعارة : ربطها بالتجوز ، وأثر الاستعمال [على ماضى في درس الاستعمال]

- العمل الفني في أنواع الاستعارة المختلفة - بيان تفاوته فيها .

الأثر الفني للاستعارات المختلفة من تصريحية ومكنية - الشواهد الأدبية الكافية لبيان ذلك

الكناية الموضحة - العمل الفني فيها - أثرها الأدبي - » » » » »

التجريد - » » فيه - أثره » - » » » » »

القلب - » » » - » » » - » » » » »

أسلوب الحكيم - » » » - » » » - » » » » »

المبالغة - » » فيها - أثرها » - » » » » »

تأكيد المدح } العمل الفني فيه - أثره الأدبي - الشواهد الأدبية الكافية لبيان ذلك
بما يشبه الذم

التدبيج - » - » - » - » - » - » - »
التهيج والإلهاب - » - » - » - » - » - » - »
التهكم (بجملة) - » - » - » - » - » - » - »
الفكاهة (في جملة) - » - » - » - » - » - » - »
التجاهل - » - » - » - » - » - » - »

(ح) صور التعبير المظلمة

(الرمز والایحاء) بجملة - العمل الفني فيه - الأثر الأدبي له - الشواهد الأدبية الكافية لبيان ذلك
الإلغاز - » - » - » - » - » - » - »
التورية - » - » - » - » - » - » - »
الاستخدام - » - » - » - » - » - » - »
الإسراع - » - » - » - » - » - » - »

خامسا - في القطعة الروائية

(أ) عناصر العمل الأدبي : الآراء في ذلك - إيثار القول الفني منها .
علاقة ما بين اللفظ والمعنى في العمل الأدبي ، مع الإشارة إلى ما تقدم كالتناسب ، وما وراء
ذلك مما يلحظ من هذه العلاقة .

(ب) الصناعة المعنوية (مباحث المعاني الأدبية) .
خصائص المعاني الأدبية المميزة لها عن غيرها من المعاني - مصادر إيجاد المعاني الأدبية .
طرائق هذا الإيجاد تفصيلا - الأدب والثقافة العامة والخاصة - الرياضة الأدبية وطرقها قديما
وحديثا في تفصيل - ترتيب المعاني الأدبية - العوامل النفسية والأدبية في ذلك واختلافها
في المتفنين ، وأثرها في قنهم .

عرض المعاني الأدبية وإخراجها ، واختلاف الأدباء في ذلك وأثره .

(ح) الفنون الأدبية المختلفة .

أقسام العمل الأدبي قديما وحديثا ، واختيار الفنى من التقسيم - خصائص الشعر فى عباراته ، ومعانيه ، وموضوعاته - خصائص كل فن من فنونه ، على هذا التفصيل .
خصائص النثر فى عباراته ، ومعانيه ، وموضوعاته - خصائص كل فن من فنون النثر ، على هذا التفصيل .

سار - فى الأساليب :

الأساليب الفنية فى الأدب وسواه من الفنون ، دلالتها على شخصية المتفنن - الاعتبار النفسية والأدبية ، التى يقوم بها تميز الأسلوب - الأساليب الأدبية ، من حيث طراز فى الإخراج والعرض تميز عمل الأديب ، مثل الأسلوب الرمزي ، والفكاهي ، والتهكمي ، فى عمل أدبي كامل - مقومات مثل هذا الصنيع ، ومميزاته ، مع الإشارة إلى الروائع الفنية من كل طراز .

تلكم هى خطة فن القول ، وتنسيق بحوثه ، لانتقالها فى صورتها الأخيرة ، بل نقول إنها تخطيط لمحاولة ، نأمل أن تظل أبدا الدهر - لو أمكن ذلك - رهن التغيير والتعديل ، وهدف التجديد والتحسين ، يضيف إليها ، ويحذف منها ، وينسّقها من تهيأت له القدرة الصادقة على ذلك ، وكانت له فيه بصيرة خيرة ؛ ليظل هذا الدرس للفن القولى ، صدق الحياة أهله ، وسبيلا لتحقيق غاياتهم فى الحياة الوجدانية الراقية .

وإلى هنا ، أوفيتُ بك على أصول مادعوته محاولة ، لتصحيح منهج درسنا للبلاغة ؛ وأبدت لك منها الأسس البعيدة ، والأصول الأولى ، عن طريق مقارنة تكشف المسلك ، وتعبد الطريق ، فلا تُرسل الدعاوى إرسالا ، ولا يُلقى القول إلقاء ، بل هى السابقة والتجربة ، والانتفاع بتجارب الدنيا ، والمسايرة لرقيا ؛ ثم وصفت بين يديك مقابلة للنتائج ، بعضها بإزاء بعض ، يمثل بها لعينيك موضع التغيير ، ومجال الإصلاح شاخصا جليا ، فيدفعك ذلك إلى المضي فى سبيل تحقيقه . وقد أريتك من هذا التغيير والإصلاح مثلا تلفتك إلى ما يُعتمد عليه فيه ، حتى انتهيت بك إلى تخطيط للدراسة المأمولة ، فى جديدها ، فوضعت

بذلك بين يدي كل دارس لقن القول، مايسعفه على طلبته من ذلك ، إذا ما كان من أهله ،
الميسرين له ، المعانين ، بفضل الله ، عليه ؛ وسواء بعد ذلك أحاول هذه الدراسة مجلّة
موجزة مقربة ، أم حاولها مفصلة موسّعة محقّقة ، ما دام منهجه سليما ، وهدفه واضحا ،
وخطته بيّنة ، وقواه مؤاتية .

وكنت هممت بأن أفرد كتابا مستقلا من كتب هذا المؤلف ، يباب من الأبواب
الكبار في هذا الدرس ، كباب الفصل والوصل ، وقد أشار القدماء بأهميته ؛ ودعاه التجديد
باب ترقيم الجمل في الفقرة ، والفقر في القطعة ، فأتولاه ببيان مفصل ، عن التخلية فيه ،
والاستغناء عما لا يجدي ، وثم التخلية له والإكمال بما يحقق الغاية ؛ لكن رثي أخيرا
الاكتفاء بما سبق من بيان وتمثيل وهدي ؛ يصح أن يترك الدارسون بعده ليحربوا قوام
في ذلك التغيير ، تمرينا لهم عليه ؛ ويستعملوا حريتهم فيه ، ليمتادوها ويؤثروها ، فيتجهوا إلى
التفكير المستقل ، والتذوق الشخصي ، لما في أيديهم من صنيع القدماء في البلاغة ، أدبيا
أو كلاميا ، فتشيع الحياة في الدرس ، بفضل تلك الحرية ، وتتعاون الأذواق المبصرة ، على
تأصيل فكرة التجديد ، خالصة من قيود التحديد ، نافرة من حواجز التعقيد ، فتستعد
الأنفس بذلك خير استعداد ، لتلقّي مايجيئها في يقظة ودقة ، وحرية وطلاقة ، تبث في الدراسة
الأدبية حيوية وقوة ، ونماء وتقدما ، يرضيان نهضة أدبية جادة .

* * *

وبعد: فمن الوفاء بالحق أن أزجي شكري خالصا ، لأولئك الذين حملوا عني ما أكره
من أعباء إخراج الكتب ، على طريقتنا الحاضرة ، وأثقالها المادية ، وصورتها التجارية ؛
والأمناء جميعا أصحاب فضل في ذلك ، والأمانة الجليلة ، السيدة بنت الشاطي ،، صاحبة فضل
أخص ، يجزيه عليها بعد رضا الله أريحيتها الفنية .

كما أشكر من تحمل عني الأعباء العملية ، في هذا الإخراج والمراجعة والتصحيح ، وهو
الزميل الكريم ، الأستاذ مصطفى السقاء ، الذي جعلتني عنايته الوفيرة بهذه الجوانب ، أسترخ
من كل عناية بها ، وتدبير لها ، وأعرف إليه الفضل كله فيما تم من ذلك التحرير
والتصحيح ، والتعجيل والإنجاز ، جزاه الله خير الجزاء ، وأعانه على الخدمة المتصلة لتحقيق
والنشر ، ونفع بها مصرنا العزيزة ، وشرقنا المحبوب . آمين .

شركة تكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر

Bibliotheca Alexandrina



0411023